

# SIEMENS

## SIMATIC HMI

### Pannello operatore TP 177A, TP 177B, OP 177B (WinCC flexible)

Istruzioni operative

N. di ordinazione: 6AV6691-1DG01-0AD1

Edizione 08/2008  
A5E01006574-03

Prefazione	
Sommario	1
Avvertenze di sicurezza e informazioni generali	2
Pianificare sempre gli interventi	3
Montaggio e collegamento	4
Elementi di comando e visualizzazioni	5
Configurazione del sistema operativo	6
Messa in servizio del progetto	7
Uso del progetto	8
Comando segnalazioni	9
Utilizzo delle ricette	10
Manutenzione ordinaria e straordinaria	11
Dati tecnici	12
Appendice	A
Abbreviazioni	B

## Istruzioni di sicurezza

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine decrescente i diversi livelli di rischio.

### PERICOLO

questo simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza **provoca** la morte o gravi lesioni fisiche.

### AVVERTENZA

il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza **può causare** la morte o gravi lesioni fisiche.

### CAUTELA

con il triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche non gravi.

### CAUTELA

senza triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.

### ATTENZIONE

indica che, se non vengono rispettate le relative misure di sicurezza, possono subentrare condizioni o conseguenze indesiderate.

Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

## Personale qualificato

L'apparecchio/sistema in questione deve essere installato e messo in servizio solo rispettando le indicazioni contenute in questa documentazione. La messa in servizio e l'esercizio di un apparecchio/sistema devono essere eseguiti solo da **personale qualificato**. Con riferimento alle indicazioni contenute in questa documentazione in merito alla sicurezza, come personale qualificato si intende quello autorizzato a mettere in servizio, eseguire la relativa messa a terra e contrassegnare le apparecchiature, i sistemi e i circuiti elettrici rispettando gli standard della tecnica di sicurezza.

## Uso regolamentare delle apparecchiature/dei sistemi:

Si prega di tener presente quanto segue:

### AVVERTENZA

L'apparecchiatura può essere destinata solo agli impieghi previsti nel catalogo e nella descrizione tecnica e può essere utilizzata solo insieme a apparecchiature e componenti di Siemens o di altri costruttori raccomandati o omologati dalla Siemens. Per garantire un funzionamento ineccepibile e sicuro del prodotto è assolutamente necessario che le modalità di trasporto, di immagazzinamento, di installazione e di montaggio siano corrette, che l'apparecchiatura venga usata con cura e che si provveda ad una manutenzione appropriata.

## Marchio di prodotto

Tutti i nomi di prodotto contrassegnati con ® sono marchi registrati della Siemens AG. Gli altri nomi di prodotto citati in questo manuale possono essere dei marchi il cui utilizzo da parte di terzi per i propri scopi può violare i diritti dei proprietari.

## Esclusione di responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto di questa documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo comunque escludere eventuali differenze, non possiamo garantire una concordanza perfetta. Il contenuto di questa documentazione viene tuttavia verificato periodicamente e le eventuali correzioni o modifiche vengono inserite nelle successive edizioni.

# Prefazione

## Obiettivo delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative offrono le informazioni previste dalla direttiva DIN EN 62079 per la documentazione sulla costruzione di macchine per manuali. Queste informazioni si riferiscono al pannello operatore, al luogo d'impiego, al trasporto, allo stoccaggio, al montaggio, all'utilizzo e alla manutenzione.

Le presenti istruzioni operative si rivolgono a:

- Utenti
- Addetti alla messa in servizio
- Tecnici addetti al servizio
- Tecnici addetti alla manutenzione

Osservare in particolare le indicazioni riportate al capitolo "Avvertenze di sicurezza e informazioni generali".

La guida integrata in WinCC flexible, WinCC flexible Information System, contiene informazioni dettagliate. Nell'Information System sono disponibili in formato elettronico istruzioni, esempi e informazioni di riferimento.

## Nozioni di base

Per la comprensione delle istruzioni operative sono richieste conoscenze generali nei settori della tecnica di automazione e della comunicazione di processo.

Sono inoltre di fondamentale importanza conoscenze sull'utilizzo dei personal computer e dei sistemi operativi Microsoft.

## Campo di validità delle istruzioni operative

Le istruzioni operative sono valide per i pannelli operatore TP 177A, TP 177B e OP 177B abbinati al pacchetto software WinCC flexible.

## Manuali disponibili

Le presenti istruzioni operative fanno parte della documentazione SIMATIC HMI. Qui di seguito viene illustrata la collocazione del manuale nel quadro informativo di SIMATIC HMI.

### Manuali utente

- WinCC flexible Micro  
descrive i principi della progettazione con l'Engineering System WinCC flexible Micro.
- WinCC flexible Compact/ Standard/ Advanced  
descrive i principi della progettazione con l'Engineering System WinCC flexible Compact/WinCC flexible Standard/WinCC flexible Advanced.
- WinCC flexible Runtime  
descrive la messa in servizio e l'utilizzo del progetto di runtime su un PC.
- WinCC flexible Migration
  - descrive la conversione in WinCC flexible di un progetto di ProTool esistente
  - descrive la conversione in WinCC flexible di un progetto WinCC esistente.
  - descrive la conversione di un progetto di ProTool esistente con sostituzione del pannello operatore, p. es. da OP3 a OP 73 oppure da OP7 a OP 77B.
  - descrive la conversione di un progetto di ProTool esistente con sostituzione dell'apparecchio grafico con un apparecchio Windows CE.
- Comunicazione
  - la parte 1 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori della famiglia SIMATIC.
  - la parte 2 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori di altri costruttori.

### Istruzioni operative

- Istruzioni operative per i pannelli operatore SIMATIC
  - OP 73, OP 77A, OP 77B
  - TP 170micro, TP 170A, TP 170B, OP 170B
  - OP 73micro, TP 177micro
  - TP 177A, TP 177B, OP 177B
  - TP 270, OP 270
  - MP 270B
  - MP 277
  - MP 370
  - MP 377
- Istruzioni operative per i pannelli operatore mobili SIMATIC
  - Mobile Panel 170
  - Mobile Panel 177
  - Mobile Panel 277
- Istruzioni operative (compatte) per i pannelli operatore SIMATIC
  - OP 77B
  - Mobile Panel 170
  - Mobile Panel 177

### Getting Started

- WinCC flexible Primi passi  
sulla base di un progetto di esempio, vengono illustrate gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di pagine, segnalazioni, ricette e della navigazione delle pagine.
- WinCC flexible per livello avanzato  
Un progetto di esempio illustra gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di archivi, report di progetti, script, gestione utenti, progetti multilingue e l'integrazione in STEP 7.
- WinCC flexible Opzioni  
Un progetto di esempio illustra gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione delle opzioni WinCC flexible Sm@rtServices, Sm@rtAcces e server OPC.

### Disponibilità online

La documentazione tecnica richiamabile nel formato PDF per i prodotti e i sistemi SIMATIC è disponibile in diverse lingue:

- SIMATIC Guide per la documentazione tecnica:  
["http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html\\_00/techdoku.htm"](http://www.automation.siemens.com/simatic/portal/html_00/techdoku.htm)

## Convenzioni

La designazione del software di progettazione e runtime si distingue nel seguente modo:

- "WinCC flexible 2008" ad esempio indica il software di progettazione

In generale viene utilizzata la denominazione "WinCC flexible". La denominazione completa, ad es. "WinCC flexible 2008", viene utilizzata qualora si renda necessaria una differenziazione da un'altra versione del software di progettazione.

- "WinCC flexible Runtime" indica il software runtime eseguibile sui pannelli operatore.

La denominazione "TP 177B" raccoglie tutti i pannelli operatore seguenti:

- TP 177B 4"
- TP 177B 6"

I seguenti estratti di testo mirano a facilitare la comprensione delle istruzioni operative:

Tipo di rappresentazione	Campo di validità
"Aggiunta di pagine"	<ul style="list-style-type: none"><li>• Definizioni che ricorrono nell'interfaccia utente, p. es. nomi di finestre di dialogo, schede, pulsanti, comandi di menu</li><li>• Introduzioni necessarie, p. es. valori limite, valori di variabili.</li><li>• Indicazioni di percorsi</li></ul>
"File > Elaborazione"	Sequenze operative, p. es. voci di menu, comandi dei menu di scelta rapida.
<F1>, <Alt+P>	Utilizzo dei comandi della tastiera

Osservare inoltre le avvertenze evidenziate nel modo seguente:

---

### Nota

Le note contengono informazioni importanti sul prodotto, sul relativo uso o su parti specifiche della documentazione a cui è necessario prestare una particolare attenzione.

---

## Marchi

Le denominazioni contrassegnate con ® sono marchi registrati di Siemens AG. Le restanti denominazioni utilizzate nella presente documentazione possono essere marchi il cui uso da parte di terzi per scopi propri viola i diritti d'autore.

- HMI®
- SIMATIC®
- SIMATIC HMI®
- SIMATIC ProTool®
- SIMATIC WinCC®
- SIMATIC WinCC flexible®
- SIMATIC TP 177A®
- SIMATIC TP 177B®
- SIMATIC OP 177B®

## Rappresentanze e uffici commerciali

In caso di ulteriori domande riguardanti l'utilizzo dei prodotti descritti nel manuale rivolgersi al partner di riferimento Siemens presso le rappresentanze e gli uffici commerciali competenti nella propria località.

L'elenco degli interlocutori è disponibile al sito:

["http://www.siemens.com/automation/partner"](http://www.siemens.com/automation/partner)

## Centro di addestramento

Per facilitare l'approccio ai sistemi di automazione, Siemens AG offre rispettivi corsi. Rivolgersi a questo proposito al centro di addestramento locale più vicino o al centro di addestramento centrale di Norimberga, D 90327.

Telefono: +49 (911) 895-3200

Internet: ["http://www.sitrain.com"](http://www.sitrain.com)

## Supporto tecnico

Per tutti i prodotti A&D il Technical Support può essere contattato:

mediante il modulo Web per la Support Request:

["http://www.siemens.de/automation/support-request"](http://www.siemens.de/automation/support-request)

Telefono: + 49 180 5050 222

Fax: + 49 180 5050 223

Per maggiori informazioni sul Technical Support visitare il sito Internet

["http://www.siemens.com/automation/support-request"](http://www.siemens.com/automation/support-request)

## Service & Support in Internet

Il Service & Support tramite i servizi online mette a disposizione ampie informazioni aggiuntive sui prodotti SIMATIC al sito ["http://support.automation.siemens.com"](http://support.automation.siemens.com):

- La newsletter con informazioni sempre aggiornate sui prodotti
- Una grande varietà di documenti disponibili tramite la funzione di ricerca in Service & Support
- Un forum in cui utenti e specialisti di tutto il mondo si scambiano esperienze
- Informazioni aggiornate sui prodotti, FAQ e download
- I vostri interlocutori locali per Automation & Drives
- Informazioni su assistenza a domicilio, riparazioni, parti di ricambio e molto altro alla voce "Servizi"





# Indice del contenuto

	Prefazione .....	3
<b>1</b>	<b>Sommario .....</b>	<b>15</b>
1.1	Presentazione del prodotto .....	15
1.2	Struttura del pannello operatore TP 177A .....	16
1.3	Struttura del pannello operatore TP 177B 6" .....	17
1.4	Struttura del pannello operatore TP 177B 4" .....	19
1.5	Struttura del pannello operatore OP 177B .....	20
1.6	Accessori .....	22
1.7	Altro .....	22
1.8	Insieme delle funzioni di WinCC flexible .....	23
1.9	Opzioni software .....	26
1.10	Comunicazione con TP 177A .....	26
1.11	Comunicazione con TP 177B e OP 177B .....	27
<b>2</b>	<b>Avvertenze di sicurezza e informazioni generali .....</b>	<b>29</b>
2.1	Avvertenze di sicurezza .....	29
2.2	Norme e omologazioni .....	30
2.3	Avvertenze per l'impiego .....	33
2.4	Compatibilità elettromagnetica EMC .....	36
2.5	Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio .....	38
<b>3</b>	<b>Pianificare sempre gli interventi .....</b>	<b>39</b>
3.1	Informazioni per il montaggio .....	39
3.2	Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio .....	41
3.3	Predisposizione per l'installazione .....	43
3.4	Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione .....	45
3.5	Tensioni nominali .....	45
<b>4</b>	<b>Montaggio e collegamento .....</b>	<b>47</b>
4.1	Controllo del contenuto dell'imballaggio .....	47
4.2	Installazione del pannello operatore .....	47
4.3	Collegamento del pannello operatore .....	50
4.3.1	Interfacce del pannello operatore TP 177A .....	51
4.3.2	Interfacce del pannello operatore TP 177B 4" .....	51
4.3.3	Interfacce del pannello operatore TP 177B 6" .....	52
4.3.4	Interfacce dell'OP 177B .....	52

4.3.5	Collegamento della compensazione di potenziale.....	53
4.3.6	Collegamento all'alimentazione .....	55
4.3.7	Collegamento dell'alimentazione esente da interruzione al pannello TP 177B 4".....	58
4.3.8	Collegamento del controllore .....	58
4.3.9	Collegamento del PC di progettazione .....	61
4.3.10	Collegamento di dispositivi UBS ai pannelli TP 177B e OP 177B.....	65
4.3.11	Collegamento della stampante ai pannelli TP 177B e OP 177B .....	66
4.4	Accensione e test del pannello operatore.....	68
<b>5</b>	<b>Elementi di comando e visualizzazioni.....</b>	<b>71</b>
5.1	Elementi di comando sul lato anteriore.....	71
5.2	Impiego della scheda di memoria nei pannelli TP 177B 6" e OP 177B.....	73
5.3	Impiego della scheda di memoria nel pannello TP 177B 4" .....	76
5.4	Etichettatura dei tasti funzione nei pannelli TP 177B 4" e OP 177B .....	78
<b>6</b>	<b>Configurazione del sistema operativo .....</b>	<b>81</b>
6.1	Configurazione del sistema operativo sul TP 177A.....	81
6.1.1	Sommario .....	81
6.1.2	Control Panel .....	82
6.1.2.1	Panoramica .....	82
6.1.2.2	Modifica delle impostazioni dello schermo.....	84
6.1.2.3	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore.....	86
6.1.2.4	Calibrazione del touch screen.....	87
6.1.2.5	Visualizzazione delle informazioni di licenza .....	89
6.1.2.6	Modifica delle impostazioni della password .....	89
6.1.2.7	Modifica delle impostazioni di MPI/DP .....	91
6.1.2.8	Impostazione dello screen saver .....	92
6.1.2.9	Parametrizzazione del canale di dati .....	93
6.2	Configurazione del sistema operativo nei pannelli TP 177B 6" e OP 177B .....	96
6.2.1	Panoramica .....	96
6.2.2	Control Panel .....	98
6.2.2.1	Panoramica .....	98
6.2.2.2	Inserimenti mediante la tastiera a schermo .....	100
6.2.2.3	Configurazione della tastiera a schermo.....	101
6.2.2.4	Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera a schermo .....	102
6.2.2.5	Impostazione del doppio clic sul touch screen .....	104
6.2.2.6	Backup e ripristino con la scheda di memoria .....	105
6.2.2.7	Impostazione di data e ora.....	108
6.2.2.8	Backup dei dati di registrazione .....	109
6.2.2.9	Modifica del contrasto dello schermo.....	111
6.2.2.10	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore.....	112
6.2.2.11	Calibrazione del touch screen.....	113
6.2.2.12	Modifica delle impostazioni della password .....	115
6.2.2.13	Modifica delle impostazioni della stampante.....	116
6.2.2.14	Modifica delle impostazioni regionali .....	118
6.2.2.15	Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP .....	119
6.2.2.16	Impostazione del tempo di ritardo.....	122
6.2.2.17	Impostazione dello screen saver .....	124
6.2.2.18	Visualizzazione delle informazioni di sistema .....	125
6.2.2.19	Parametrizzazione del canale di dati .....	126
6.2.2.20	Panoramica del funzionamento di rete .....	129
6.2.2.21	Impostazione del nome del computer del pannello operatore.....	131
6.2.2.22	Attivazione del collegamento diretto .....	132

6.2.2.23	Modifica alle impostazioni di rete .....	133
6.2.2.24	Modifica dei dati di registrazione.....	135
6.2.2.25	Modifica delle impostazioni Internet.....	136
6.3	Configurazione del sistema operativo sul pannello TP 177B 4" .....	138
6.3.1	Loader .....	138
6.3.2	Configurazione e annullamento del SecureMode.....	140
6.3.3	Control Panel .....	141
6.3.3.1	Sommario.....	141
6.3.3.2	Apertura del Control Panel.....	142
6.3.3.3	Riferimenti alle funzioni.....	142
6.3.3.4	Possibilità di comando del Control Panel .....	143
6.3.3.5	Utilizzo del Control Panel con il touch screen.....	144
6.3.4	Modifica delle impostazioni per l'utilizzo .....	146
6.3.4.1	Configurazione della tastiera a schermo .....	146
6.3.4.2	Impostazione della ripetizione dei caratteri.....	147
6.3.4.3	Impostazione del doppio clic.....	148
6.3.4.4	Calibrazione del touch screen.....	150
6.3.5	Modifica della protezione mediante password.....	151
6.3.6	Modifica delle impostazioni del pannello operatore .....	153
6.3.6.1	Impostazione di data e ora.....	153
6.3.6.2	Modifica delle impostazioni specifiche del paese .....	155
6.3.6.3	Backup dei dati di registrazione .....	156
6.3.6.4	Modifica delle impostazioni dello schermo .....	157
6.3.6.5	Impostazione dello screen saver .....	158
6.3.6.6	Modifica delle impostazioni della stampante .....	160
6.3.6.7	Riavvio del pannello operatore .....	162
6.3.6.8	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore .....	164
6.3.6.9	Visualizzazione delle proprietà di sistema .....	165
6.3.6.10	Visualizzazione della suddivisione della memoria .....	166
6.3.6.11	Attivazione della gestione memoria .....	167
6.3.7	Impostazione del luogo di archiviazione .....	168
6.3.8	Impostazione del tempo di ritardo.....	169
6.3.9	Abilitazione di PROFINET IO.....	170
6.3.10	Modifica delle impostazioni di trasferimento .....	172
6.3.10.1	Parametrizzazione del canale di dati .....	172
6.3.10.2	Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP .....	175
6.3.11	Funzionamento di rete .....	178
6.3.11.1	Sommario .....	178
6.3.11.2	Impostazione del nome del computer del pannello operatore.....	180
6.3.11.3	Modifica delle impostazioni di rete.....	181
6.3.11.4	Modifica dei dati di registrazione.....	183
6.3.11.5	Modifica delle impostazioni e-mail .....	184
6.3.11.6	Importazione e eliminazione di certificati .....	185
6.3.12	Salvataggio e ripristino.....	186
6.3.12.1	Salvataggio su supporto di memoria esterno (backup) .....	186
6.3.12.2	Ripristino da un supporto di memoria esterno (restore) .....	188
6.3.13	Impostazione dell'alimentazione esente da interruzioni .....	190
<b>7</b>	<b>Messa in servizio del progetto .....</b>	<b>193</b>
7.1	Sommario.....	193
7.1.1	Impostare il modo operativo.....	195
7.1.2	Ulteriore utilizzo di progetti già esistenti .....	196
7.1.3	Possibilità di trasmissione dati .....	197
7.2	Trasferimento .....	198
7.2.1	Generalità.....	198

7.2.2	Avvio del trasferimento manuale.....	199
7.2.3	Avvio del trasferimento automatico.....	200
7.2.4	Controllo dei progetti.....	202
7.3	Backup e ripristino.....	203
7.3.1	Sommario.....	203
7.3.2	Backup e ripristino con WinCC flexible.....	204
7.3.3	Backup e ripristino con ProSave.....	206
7.4	Aggiornamento del sistema operativo nei pannelli TP 177A, TP 177B 6" e OP 177B.....	208
7.4.1	Sommario.....	208
7.4.2	Reset delle impostazioni della fabbrica.....	209
7.4.3	Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible.....	209
7.4.4	Aggiornamento del sistema operativo con ProSave.....	211
7.5	Aggiornamento del sistema operativo nel pannello TP 177B 4".....	212
7.5.1	Sommario.....	212
7.5.2	Reset delle impostazioni della fabbrica.....	213
7.5.3	Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible.....	214
7.5.4	Aggiornamento del sistema con ProSave.....	215
7.5.5	Reset delle impostazioni della fabbrica con WinCC flexible.....	216
7.5.6	Reset delle impostazioni della fabbrica con ProSave.....	218
7.6	Installazione e disinstallazione di opzioni.....	221
7.6.1	Panoramica.....	221
7.6.2	Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible.....	221
7.6.3	Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave.....	223
7.7	Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza.....	224
7.7.1	Sommario.....	224
7.7.2	Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza.....	225
<b>8</b>	<b>Usò del progetto.....</b>	<b>227</b>
8.1	Usò del progetto sul pannello TP 177A.....	227
8.1.1	Generalità.....	227
8.1.2	Impostazione della lingua di progetto.....	229
8.1.3	Immissioni e Guida all'interno di un progetto.....	230
8.1.3.1	Generalità.....	230
8.1.3.2	Inserimento e modifica dei valori numerici.....	231
8.1.3.3	Inserimento e modifica dei valori alfanumerici.....	233
8.1.3.4	Inserimento e modifica dei valori simbolici.....	235
8.1.3.5	Immissione e modifica della data e dell'ora.....	236
8.1.3.6	Visualizzazione del testo informativo.....	236
8.1.4	Sicurezza nel progetto.....	237
8.1.4.1	Generalità.....	237
8.1.4.2	Connessione utente.....	239
8.1.4.3	Disconnessione utente.....	240
8.1.4.4	Creazione di un utente.....	241
8.1.4.5	Modifica dati utente.....	242
8.1.4.6	Cancellazione dell'utente.....	243
8.1.5	Uscita dal progetto.....	244
8.1.6	Comando della vista curve.....	244
8.1.6.1	Descrizione.....	244
8.1.6.2	Comando della vista curve.....	245
8.2	Usò del progetto su TP 177B e OP 177B.....	246
8.2.1	Generalità.....	246
8.2.2	Utilizzo dei tasti nei pannelli TP 177B 4" e OP 177B.....	248
8.2.3	Tasti diretti.....	249

8.2.4	Impostazione della lingua di progetto .....	250
8.2.5	Immissioni e Guida all'interno di un progetto .....	250
8.2.5.1	Sommario .....	250
8.2.5.2	Inserimento di valori numerici nei pannelli TP 177A, TP 177B e OP 177B .....	252
8.2.5.3	Inserimento di valori alfanumerici nei pannelli TP 177A, TP 177B 6 e OP 177B .....	254
8.2.5.4	Inserimento di valori alfanumerici nel pannello operatore TP 177B 4" .....	256
8.2.5.5	Inserimento e modifica dei valori simbolici .....	258
8.2.5.6	Immissione della data e dell'ora .....	258
8.2.5.7	Visualizzazione del testo informativo .....	259
8.2.6	Uso dello strumento indicatore .....	260
8.2.7	Uso degli interruttori .....	261
8.2.8	Uso della barra di scorrimento .....	262
8.2.9	Uso della vista Stato/comando .....	263
8.2.10	Uso della vista Sm@rtClient .....	265
8.2.11	Comando delle curve .....	267
8.2.11.1	Panoramica .....	267
8.2.11.2	Comando della Visualizzazione delle curve .....	268
8.2.12	Sicurezza nel progetto .....	269
8.2.12.1	Generalità .....	269
8.2.12.2	Registrazione utente .....	271
8.2.12.3	Disconnessione utente .....	272
8.2.12.4	Creazione di un utente .....	273
8.2.12.5	Modifica dati utente .....	274
8.2.12.6	Cancellazione utenti .....	276
8.2.13	Uscita dal progetto .....	278
<b>9</b>	<b>Comando segnalazioni .....</b>	<b>279</b>
9.1	Comando segnalazioni TP 177A .....	279
9.1.1	Panoramica .....	279
9.1.2	Visualizzazione delle segnalazioni .....	280
9.1.3	Segnalazione riconosciuta .....	282
9.1.4	Modifica segnalazioni .....	283
9.2	Gestione delle segnalazione sui pannelli TP 177B e OP 177B .....	284
9.2.1	Generalità .....	284
9.2.2	Visualizzazione delle segnalazioni .....	285
9.2.3	Segnalazione riconosciuta .....	288
9.2.4	Modifica segnalazioni .....	289
<b>10</b>	<b>Utilizzo delle ricette .....</b>	<b>291</b>
10.1	Sommario .....	291
10.2	Struttura di una ricetta .....	292
10.3	Ricette nel progetto .....	294
10.4	Visualizzazione ricetta .....	296
10.5	Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore .....	299
10.6	Utilizzo della vista ricetta ampliata .....	300
10.6.1	Descrizione .....	300
10.6.2	Creazione di un set di dati della ricetta .....	302
10.6.3	Modifica di un set di dati della ricetta .....	303
10.6.4	Cancellazione del set di dati della ricetta .....	304
10.6.5	Sincronizzazione delle variabili nei pannelli TP 177B e OP 177B .....	305
10.6.6	Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta .....	306
10.6.7	Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore .....	307

10.7	Utilizzo della vista ricetta semplice .....	308
10.7.1	Descrizione .....	308
10.7.2	Creazione di un set di dati di una ricetta .....	310
10.7.3	Modifica di un set di dati delle ricette .....	311
10.7.4	Cancellazione del set di dati della ricetta .....	312
10.7.5	Lettura dal controllore di un set dei dati della ricetta .....	313
10.7.6	Trasferimento del set dei dati della ricetta al controllore .....	314
10.8	Esportazione dei set di dati delle ricette dai pannelli TP 177B e OP 177B .....	315
10.9	Importazione dei set di dati delle ricette nei pannelli TP 177B e OP 177B .....	316
<b>11</b>	<b>Manutenzione ordinaria e straordinaria.....</b>	<b>317</b>
11.1	Manutenzione e cura.....	317
11.1.1	Manutenzione e cura.....	317
11.1.2	Pagina di pulizia nei pannelli TP 177A e TP177B 6" .....	318
11.1.3	Film protettivo.....	318
11.1.4	Cappa protettiva nei pannelli TP 177A e TP 177B 6" .....	319
11.2	Riparazione e pezzi di ricambio .....	323
<b>12</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>325</b>
12.1	Disegni quotati del pannello TP 177B 4" .....	325
12.2	Disegni quotati dei pannelli TP 177A e TP 177B 6" .....	326
12.3	Disegni quotati del pannello OP 177B .....	327
12.4	Dati tecnici del pannello TP 177A .....	328
12.5	Dati tecnici del pannello TP 177B 4" .....	329
12.6	Dati tecnici del pannello TP 177B 6" .....	330
12.7	Dati tecnici del pannello OP 177B .....	331
12.8	Descrizione delle interfacce .....	332
12.8.1	Alimentazione.....	332
12.8.2	X10/IF 1B (RS 422/RS 485).....	332
12.8.3	X20 (USB) .....	333
12.8.4	X1 (PROFINET) .....	333
<b>A</b>	<b>Appendice.....</b>	<b>335</b>
A.1	Direttiva ESD.....	335
A.2	Segnalazioni di sistema .....	337
<b>B</b>	<b>Abbreviazioni .....</b>	<b>365</b>
	<b>Glossario .....</b>	<b>367</b>
	<b>Indice analitico .....</b>	<b>373</b>

# Sommario

## 1.1 Presentazione del prodotto

### Possibilità di impiego avanzate – con i Touch Panel TP 177A, TP 177B e OP 177B

I Panel 177 rappresentano un'ulteriore innovazione nell'ambito dei noti pannelli operatore della serie 170. I nuovi pannelli operatore TP 177A, TP 177B e OP 177B consentono l'impiego efficace di progetti basati su grafici e testi e volti all'espletamento di compiti medio facili di servizio e supervisione su macchine e impianti. Come di consueto, possono essere impiegati i progetti creati con caratteri cirillici ed asiatici. L'installazione verticale del TP 177A e il buffer di segnalazione non volatile del TP 177B offrono ulteriori possibilità di impiego. Il TP 177B e l'OP 177B dispongono inoltre, a seconda del tipo, di interfacce per il collegamento a PROFIBUS e PROFINET.

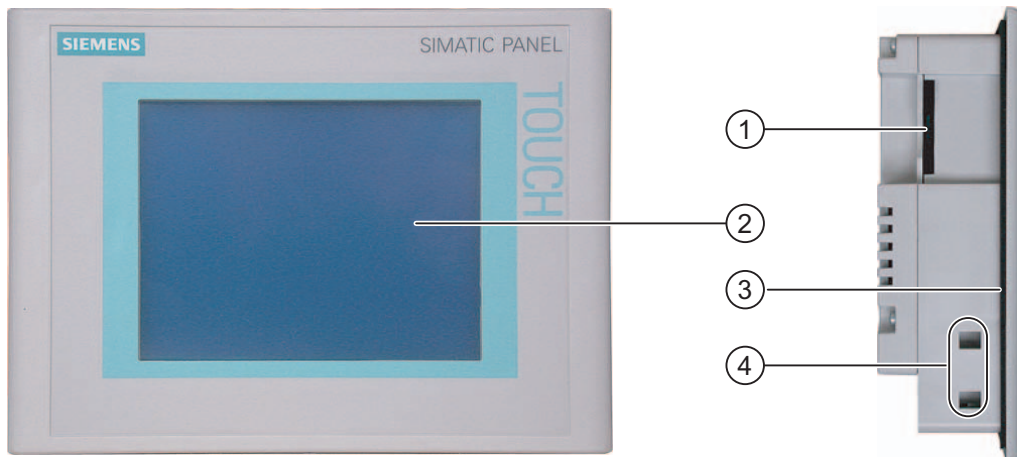
Il pannello operatore TP 177B 4" è caratterizzato da un display TFT 4,3" in formato widescreen. Il pannello operatore dispone così di circa il 25 % in più di superficie del display rispetto ai display analoghi nel formato 4:3. Il pannello operatore possiede inoltre quattro tasti funzione con feedback tattile. Insieme al comando tattile intuitivo viene così offerta la massima efficienza operativa. Per l'archiviazione dei dati il pannello TP 177B 4" supporta non solo schede MMC ma anche schede SD e stick di memoria USB.

L'OP 177B si distingue per un'altra caratteristica. Il comando può avvenire oltre che dalla tastiera a membrana anche dal touch screen ora in dotazione standard. La commutazione dei tasti funzione in tasti di sistema specifici per le pagine è progettabile.

I pannelli operatore TP 177A, TP 177B e OP 177B si distinguono per brevi tempi di messa in servizio, una memoria utente di grandi dimensioni e una maggiore performance. Questi pannelli sono concepiti per rispondere alle esigenze di impiego in progetti basati su WinCC flexible.

## 1.2 Struttura del pannello operatore TP 177A

### Sezione anteriore e sezione laterale



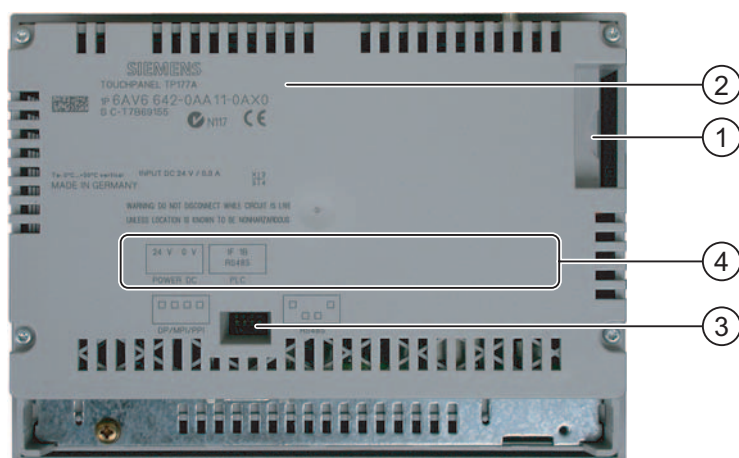
- ① Apertura creata per esigenze costruttive – non è uno slot per la scheda di memoria
- ② Display/touch screen
- ③ Guarnizione di montaggio
- ④ Sede per morsetto

### Sezione inferiore





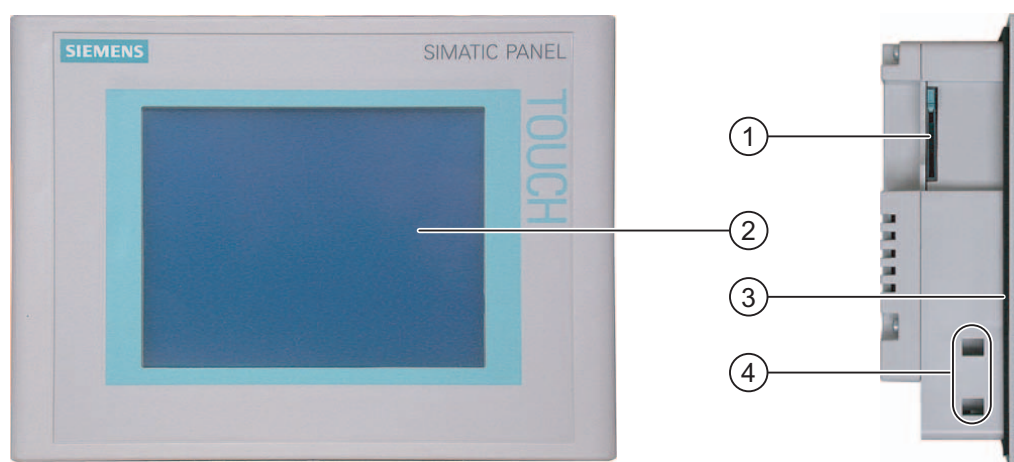
## Sezione posteriore



- ① Apertura creata per esigenze costruttive – non è uno slot per la scheda di memoria
- ② Targhetta dati
- ③ Commutatore DIL
- ④ Denominazione interfaccia

## 1.3 Struttura del pannello operatore TP 177B 6"

## Sezione anteriore e sezione laterale



- ① Posto connettore per la MultiMediaCard
- ② Display/touch screen
- ③ Guarnizione di montaggio
- ④ Sede per morsetto

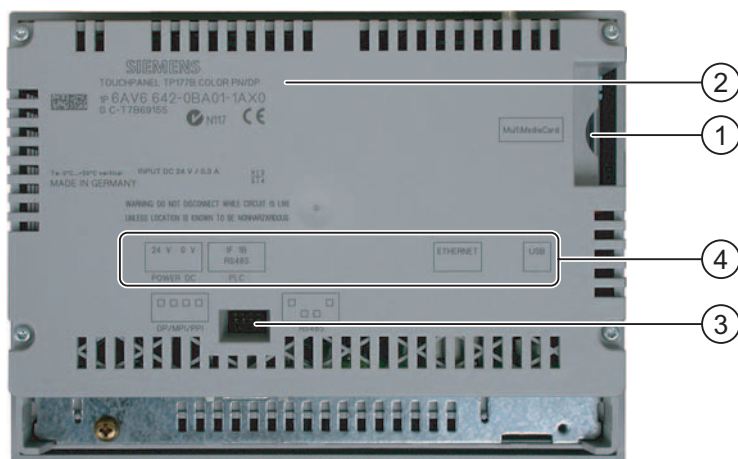
Sezione inferiore del TP 177B 6" DP



Sezione inferiore del TP 177B 6" PN/DP



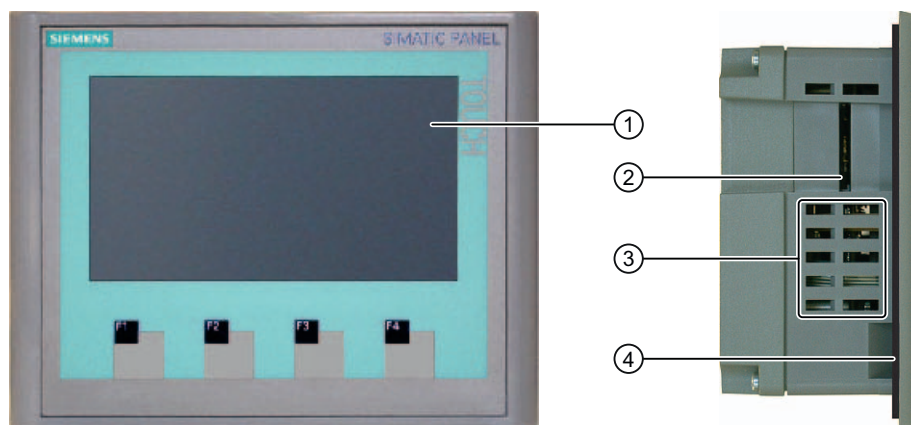
Sezione posteriore



- ① Posto connettore per la MultiMediaCard
- ② Targhetta dati
- ③ Commutatore DIL
- ④ Denominazione interfaccia

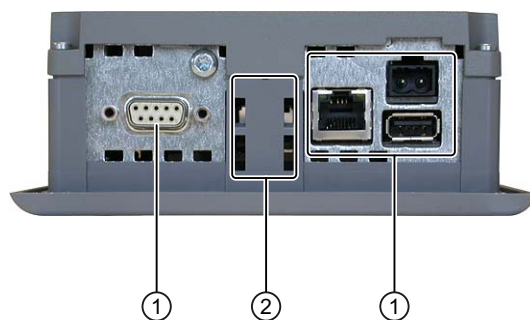
## 1.4 Struttura del pannello operatore TP 177B 4"

### Sezione anteriore e sezione laterale



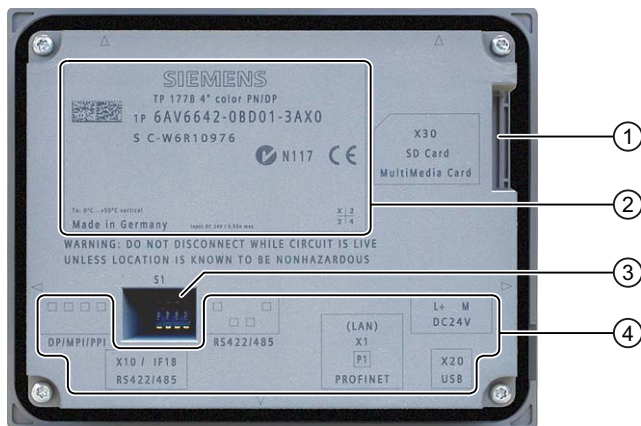
- ① Display/touch screen
- ② Posto connettore per la MultiMedia/SecureDigital Card
- ③ Sede per morsetti
- ④ Guarnizione di montaggio

### Sezione inferiore



- ① Interfacce
- ② Sede per morsetti

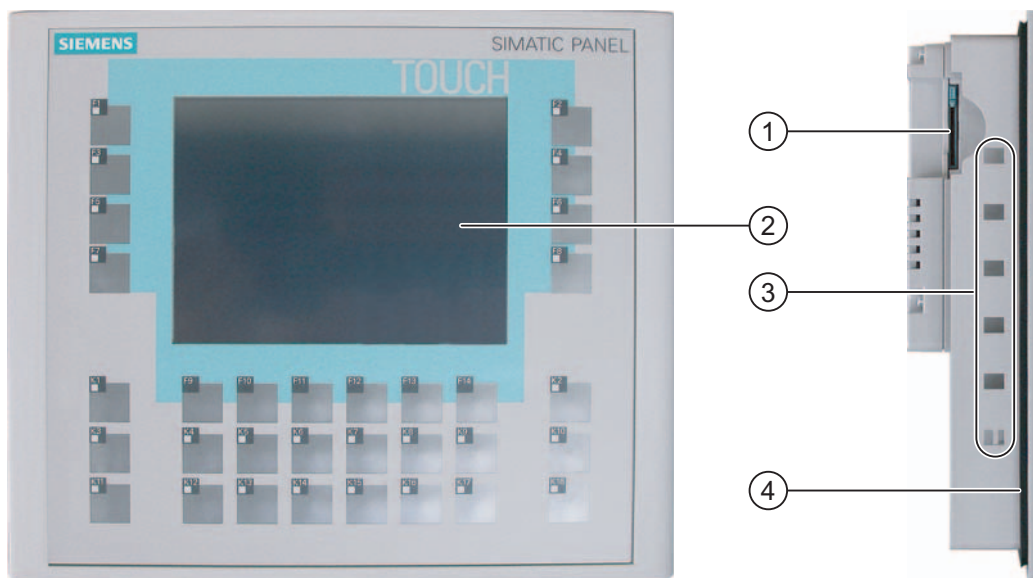
Sezione posteriore



- ① Posto connettore per la MultiMedia/SecureDigital Card
- ② Targhetta dati
- ③ Commutatore DIL
- ④ Denominazione interfaccia

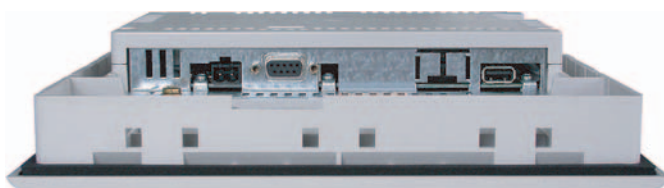
## 1.5 Struttura del pannello operatore OP 177B

Sezione anteriore e sezione laterale

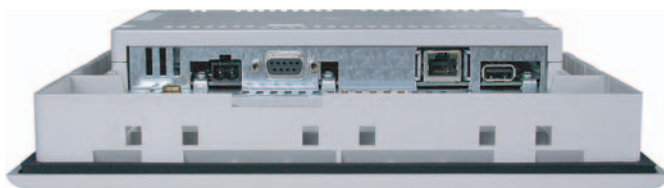


- ① Posto connettore per la MultiMediaCard
- ② Display/touch screen
- ③ Sedi laterali per morsetti
- ④ Guarnizione di montaggio

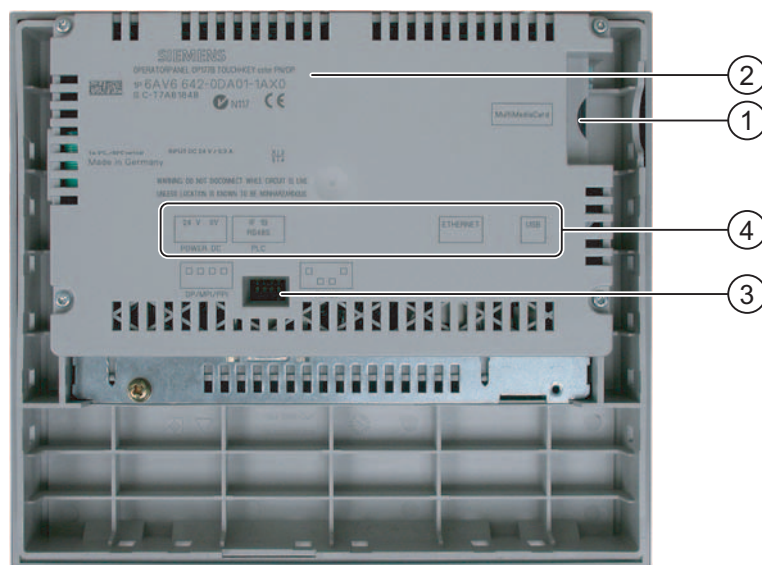
## Sezione inferiore dell'OP 177B DP



## Sezione inferiore dell'OP 177B PN/DP



## Sezione posteriore



- ① Posto connettore per la MultiMediaCard
- ② Targhetta dati
- ③ Commutatore DIL
- ④ Denominazione interfaccia

## 1.6 Accessori

### Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato comprende quanto segue:

- Per l'alimentazione elettrica: una morsettieria ad innesto
- Per l'installazione del TP 177A, TP 177B 6" e dell'OP 177B: morsetti di plastica
- Per l'installazione del TP 177B 4": morsetti di metallo

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

## 1.7 Altro

### Convertitore RS 422-RS 232

Il convertitore è necessario per il collegamento di un controllore SIMATIC S5 e di controllori di altri costruttori. Collegare il convertitore RS 422-RS 232 all'interfaccia RS 422/RS 485. Il convertitore converte i segnali di ingresso in segnali RS-232.

Il convertitore non è compreso nella dotazione del pannello operatore ma va ordinato a parte con il numero di ordinazione 6AV6 671-8XE00-0AX0.

### Cavo PC/PPI

Il cavo PC/PPI è necessario nel TP 177A, TP 177B 6" e OP 177B per l'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica. Inoltre nel TP 177B e OP 177B è possibile utilizzare il cavo per il trasferimento. Collegare il cavo PC/PPI all'interfaccia RS 422/RS 485. Il cavo converte i segnali di ingresso in segnali RS-232.

Il cavo non è compreso nella dotazione del pannello operatore. ma va ordinato a parte con il numero di ordinazione 6ES7 901-3CB30-0XA0.

---

#### Nota

Se durante l'aggiornamento del sistema operativo si verifica un'interruzione del collegamento, impostare una velocità di trasmissione meno elevata. Impostando un'elevata velocità di trasmissione il cavo PC/PPI utilizzato deve appartenere all'esecuzione 3 o superiore. L'esecuzione è indicata sul cavo stesso, p. es. "Serie E 3" corrisponde all'esecuzione 3.

---

### Adattatore angolare 90°

In caso di spazio limitato, ad es. in caso di installazione verticale del TP 177A, è possibile utilizzare un adattatore angolare per l'interfaccia RS 422/RS 485.

L'adattatore non è compreso nella dotazione del pannello operatore ma va ordinato a parte con il numero di ordinazione 6AV6 671-8XD00-0XA0.

### Connettore di bus PROFIBUS

Si consiglia l'utilizzo di connettori di bus PROFIBUS diritti. I connettori non sono compresi nella fornitura del pannello operatore ma vanno ordinati a parte con il numero di ordinazione 6GK1 500-0FC10.

### Scheda di memoria

Utilizzare solo schede di memoria SD MultiMediaCards testate e approvate da Siemens AG per il rispettivo pannello operatore.

### Film protettivo

Per i pannelli operatore è disponibile un film protettivo. Il film protettivo adatto può essere ordinato con i seguenti numeri:

- TP 177A, TP 177B 6", OP 177B: numero di ordinazione 6AV6 671-2XC00-0AX0
- TP 177B 4": numero di ordinazione 6AV6 671-2EC00-0AX0

### Set di coperture di protezione

Per i pannelli operatore TP 177A e TP 177B 6" è disponibile un set di coperture di protezione, numero di ordinazione 6AV6 574-1AE00-4AX0.

## 1.8 Insieme delle funzioni di WinCC flexible

### Informazioni generali

Le seguenti tabelle indicano gli oggetti che possono essere integrati in un progetto per TP 177A, TP 177B e OP 177B.

---

#### Nota

I valori indicati sono i valori massimi dei singoli oggetti. Non è possibile utilizzare per ogni oggetto i valori massimi, poiché la memoria disponibile dei pannelli operatori è limitata. Per maggiori informazioni sul calcolo dei limiti di sistema consultare la Guida in linea a WinCC flexible.

---

## Segnalazioni

Oggetto	Specificazione	TP 177A	TP 177B	OP 177B
Segnalazione	Numero di segnalazioni bit	1000	2000	
	Numero di segnalazioni analogiche	15	50	
	Lunghezza del testo della segnalazione	80 caratteri		
	Numero delle variabili di una segnalazione	max. 8		
	Visualizzazione	Rappresentazione della segnalazione, finestra di segnalazione		
	Riconoscimento di singole segnalazioni di guasto	sì		
	Riconoscimento contemporaneo di più segnalazioni di allarme (riconoscimento cumulativo)	sì	16 gruppi di acquisizione	
	Modifica segnalazione	sì		
	Indicatore di segnalazione	sì		
Buffer di segnalazione	Tipo di memoria	volatile	a ritenzione	
	Capacità del buffer di segnalazione	256 segnalazioni		
	Eventi di segnalazione presenti contemporaneamente	max. 64		
	Visualizzazione di una segnalazione	sì		
	Cancellazione buffer segnalazione	sì		
	Stampa di una segnalazione riga per riga	no	sì	

## Variabili, valori, elenchi e funzioni di calcolo

Oggetto	Specificazione	TP 177A	TP 177B	OP 177B
Variabile	Numero	500	1000	
Monitoraggio del valore limite	"Ingresso/Uscita"	sì		
Cambio di scala lineare	"Ingresso/Uscita"	sì		
Elenco testi	Numero	300		

## Pagine

Oggetto	Specificazione	TP 177A	TP 177B	OP 177B
Pagina	Numero	250	500	
	Campi per ogni pagina	30	50	
	Variabili per ogni pagina	30	50	
	Oggetti complessi per pagina (p. es. barre)	5		
	Modello	sì		



**Ricette**

Oggetto	Specificazione	TP 177A	TP 177B	OP 177B
Ricetta	Numero	5	100	
	Set di dati per ricetta	20	200	
	Registrazioni per ricetta	20	200	
	Pagine della ricetta	no	sì	

**Testo informativo**

Oggetto	Specificazione	TP 177A	TP 177B	OP 177B
Testo informativo	Lunghezza (numero di caratteri)	320		
	per segnalazioni	sì		
	per pagine	sì		
	per oggetti di pagina (p. es. campi I/O)	sì		

**Funzioni aggiuntive**

Oggetto	Specificazione	TP 177A	TP 177B	OP 177B
Impostazione dello schermo	Touch Screen Calibration	sì		
	Impostazione del contrasto <sup>1)</sup>	sì		
	Impostazione della luminosità <sup>2)</sup>	sì		
Screen saver	-	sì		
Commutazione della lingua	Numero di lingue	5	16	
Oggetto grafico	Grafica dei pixel e del vettore	sì		
Vista curve	Numero	25	50	
Curve per ogni singola vista	Numero	4	8	
Schedulazione	Numero compiti	-	10	
Oggetto di testo	Numero	1000	2500	
Sicurezza	Numero di utenti	100	50	
1) non per TP 177B 4"				
2) solo per TP 177B 4"				

## 1.9 Opzioni software

Per il TP 177B e l'OP 177B sono disponibili le seguenti opzioni software:

- WinCC flexible /Sm@rtService

L'opzione Sm@rtService consente di accedere dal pannello operatore o dal PC a un pannello operatore remoto tramite Ethernet.

- WinCC flexible /Sm@rtAccess

L'opzione Sm@rtAccess consente di realizzare la comunicazione tra diversi sistemi HMI.

Per il TP 177B 4" sono inoltre disponibili le seguenti opzioni software:

- Uninterruptable Powersupply (UPS) with USB support

Collegando un'alimentazione esente da interruzione, in caso di caduta di tensione il pannello operatore viene disinserito in modo controllato dopo un intervallo di tamponamento. Il TP 177B 4" supporta i moduli SITOP DC UPS con collegamento tramite interfaccia USB.

## 1.10 Comunicazione con TP 177A

### Numero di collegamenti

Accoppiamento	TP 177A
Numero per MPI/PROFIBUS DP	4 (per lo stesso bus)

### Controllori Siemens

La seguente tabella elenca i controllori Siemens di possibile impiego nonché protocolli e/o profili.

Controllore	Protocollo/profilo	TP 177A
SIMATIC S7-200	PPI	sì
	MPI <sup>1)</sup>	sì
SIMATIC S7-300/400	MPI	sì
	PROFIBUS DP fino a 1,5 Mbaud	sì
	PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud	no

- 1) Quando si necessita di una velocità di trasferimento di 9,6 kBaud, occorre impostare il profilo "DP" in WinCC flexible

## 1.11 Comunicazione con TP 177B e OP 177B

### Numero dei collegamenti

Accoppiamento	TP 177B	OP 177B
Numero nell'accoppiamento punto a punto	1	
Numero nell'accoppiamento di bus	4 sullo stesso Bus	

### Controllori Siemens

La seguente tabella elenca i controllori Siemens di possibile impiego nonché protocolli e/o profili.

Controllore	Protocollo/profilo	TP 177B4" PN/DP	TP 177B 6" DP	TP 177B 6" PN/DP	OP 177B DP	OP 177B PN/DP
SIMATIC S7-300/400	MPI	sì	sì	sì	sì	sì
	PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud	sì	sì	sì	sì	sì
	PROFINET	sì	no	sì	no	sì
SIMATIC S5	PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud	sì	sì	sì	sì	sì
SIMATIC S7-200	PPI	sì	sì	sì	sì	sì
	MPI	sì	sì	sì	sì	sì
	PROFIBUS DP CPU 215	sì	sì	sì	sì	sì
	PROFIBUS DP-Standard	sì	sì	sì	sì	sì
SIMATIC 500/505	NITP	sì <sup>1)</sup>	sì <sup>1)</sup>	sì <sup>1)</sup>	sì	sì
	PROFIBUS DP fino a 12 Mbaud	sì	sì	sì	sì	sì

1) PROFINET IO deve essere bloccato.

### Controllori di altri costruttori

La seguente tabella elenca i controllori impiegabili di altri costruttori nonché protocolli e/o profili.


Controllore	Protocollo
Allen-Bradley PLC serie SLC500, SLC501, SLC502, SLC503, SLC504, SLC505, MicroLogix	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DF1 <sup>1) 3) 4) 6)</sup></li> <li>• DH+ tramite gateway DF1 (modulo KF2) <sup>2) 3) 4) 6)</sup></li> <li>• DH485 tramite gateway DF1 (modulo KF3) <sup>3) 4) 6)</sup></li> <li>• DH485</li> </ul>
Allen Bradley Serie PLC PLC 5/11, PLC5/20, PLC 5/30, PLC 5/40, PLC 5/40L, PLC 5/60, PLC 5/60L, PLC 5/80	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DF1 <sup>4) 6)</sup></li> <li>• DH+ tramite gateway DF1 (modulo KF2) <sup>3) 4) 6)</sup></li> </ul>
Allen Bradley Serie PLC ControlLogix 5500 (con 1756-ENBT) e CompactLogix 5300 (1769-L32E e 1769-L35E)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ethernet/IP <sup>5)</sup></li> </ul>
GE Fanuc Automation Serie PLC 90-30, 90-70, 90-Micro	SNP <sup>4) 6)</sup>
LG Industrial Systems (Lucky Goldstar)/IMO Serie PLC GLOFA-GM/G4, G6, G7M	Dedicated communication <sup>4) 6)</sup>
Mitsubishi Electric Serie PLC MELSEC FX, MELSEC FX0	FX (Mitsubishi PG) <sup>4) 6)</sup>
Mitsubishi Melsec Serie PLC FX, A, Ans, Q, QnAS	Protocol 4 <sup>4) 6)</sup>
Modicon (Schneider Automation) Serie PLC Modicon 984, TSX Quantum e TSX Compact Serie PLC Quantum, Momentum, Premium r Micro Serie PLC Compact e 984 tramite Ethernet Bridge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modbus RTU <sup>3) 4) 6)</sup></li> <li>• Modbus TCP/IP (Ethernet) <sup>5)</sup></li> </ul>
OMRON Serie PLC SYSMAC C, SYSMAC CV, SYSMAC CS1, SYSMAC alpha, CP	Hostlink/Multilink (SYSMAC Way) <sup>4) 6)</sup>
Telemecanique Serie PLC: <ul style="list-style-type: none"> <li>• TSX 7 con P47 411</li> <li>• TSX 7 con P47/67/87/107 420</li> <li>• TSX 7 con P47/67/87/107 425</li> <li>• Modulo TSX SCM 21.6 con le CPU TSX 7 precedentemente citate</li> <li>• TSX 17 con modulo SCG 1161</li> <li>• TSX 37 (Micro)</li> <li>• TSX 57 (Premium)</li> </ul>	Uni Telway <sup>4) 6)</sup>

- 1) Vale per i controllori SLC503, SLC504, SLC505, MicroLogix.
- 2) Vale per controllori SLC504 tramite DF1.
- 3) Soltanto con convertitore RS 422-RS 232 6AV6 671-8XE00-0AX0 (opzionale)
- 4) PROFINET IO deve essere bloccato.
- 5) non omologato per TP 177B 6" DP e OP 177B DP
- 6) In "Transfer Settings" alla voce "Channel 1" disattivare la casella di controllo "Remote Control".

## Avvertenze di sicurezza e informazioni generali


### 2.1 Avvertenze di sicurezza

#### Operazioni nell'armadio di comando

 <b>AVVERTENZA</b>
<p><b>Dispositivi elettrici aperti</b></p> <p>Il pannello operatore è un dispositivo elettrico aperto. Questo significa che il pannello operatore può essere integrato soltanto all'interno di custodie o armadi e l'utilizzo del dispositivo è possibile solo frontalmente.</p> <p>La custodia o l'armadio in cui viene integrato il pannello operatore devono essere accessibili soltanto mediante l'impiego di una chiave o di un utensile adatto ed esclusivamente da parte di personale qualificato o autorizzato.</p> <p><b>Tensione pericolosa</b></p> <p>Dopo l'apertura dell'armadio elettrico è possibile accedere a determinati componenti in presenza di pericolo di tensione elettrica.</p> <p>Prima di aprire l'armadio di comando, è necessario disinserire la corrente.</p>

#### Aree con rischio di esplosione

La seguente avvertenza vale per il funzionamento del pannello operatore in aree con rischio di esplosione.


 <b>AVVERTENZA</b>
<p><b>Explosion Hazard</b></p> <p>Do not disconnect while circuit is live unless area is known to be non-hazardous. Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2 or Zone 2.</p>

#### Radiazione ad alta frequenza

<b>ATTENZIONE</b>
<p><b>Situazioni di funzionamento impreviste</b></p> <p>Una radiazione ad alta frequenza, emessa p. es. da telefoni cellulari, può causare situazioni di funzionamento impreviste.</p>

## 2.2 Norme e omologazioni

### Omologazioni valide

 <b>CAUTELA</b>
<b>Omologazioni valide</b> La seguente panoramica illustra le possibili omologazioni. Per lo stesso pannello operatore valgono unicamente le omologazioni indicate sul lato posteriore dell'apparecchiatura.

### Omologazione CE



Il pannello operatore è conforme ai requisiti e ai criteri di sicurezza delle seguenti direttive CE e alle norme europee armonizzate (EN) pubblicate sulle Gazzette ufficiali dell'Unione Europea per controllori programmabili (PLC):

- 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" (direttiva EMC)
- 94/9/CE "Apparecchi e sistemi di protezione utilizzati in atmosfera esplosiva (ATEX)" (direttiva sulla protezione dai rischi di esplosione)

#### Dichiarazione di conformità CE

Le dichiarazioni di conformità CE sono a disposizione delle autorità competenti presso:

Siemens Aktiengesellschaft  
Industry Sector  
I IA AS RD ST PLC  
Postfach 1963  
D-92209 Amberg

## Omologazione UL



Underwriters Laboratories Inc. secondo lo standard

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)

oppure



Underwriters Laboratories Inc. secondo lo standard

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)
- UL 1604 (Hazardous Location)
- CSA-213 (Hazardous Location)

Approved for use in

- Class I, Division 2, Group A, B, C, D oppure
- Class I Zone 2, Group IIC oppure
- non-hazardous locations

## Omologazione FM



Factory Mutual Research (FM) secondo lo standard

- Approval Standard Class Number 3611, 3600, 3810


Approved for use in

- Class I, Division 2, Group A, B, C, D T4
- Class I Zone 2, Group IIC T4

## Omologazione Ex

Per il pannello operatore sono valide le seguenti omologazioni secondo:

- EN 60079-0:2006
- EN 60079-15:2005
- EN 61241-1:2004
- IEC 61241-0:2004+Cor.2005

	II 3 G	Ex nA II Tx
	II 3 D	Ex tD A22 IP6X T xx °C x ... valori della temperatura, vedere il certificato di esame CE di tipo

Il certificato di esame CE di tipo è disponibile in Internet  
["http://support.automation.siemens.com"](http://support.automation.siemens.com).

Nella tabella seguente si trova il numero di verifica assegnato alla classe del pannello operatore.

Sede di produzione	Classe pannello operatore	Numero di verifica
Siemens AG Industry Sector Werner-von-Siemens-Straße 50 92224 Amberg Germania	177	KEMA 04ATEX1297X

## Marchio per l'Australia



Il pannello operatore risponde ai requisiti della norma AS/NZS 2064 (Class A).

## IEC 61131

Il pannello operatore risponde ai requisiti e ai criteri della norma IEC 61131-2 Controllori programmabili parte 2: Specificazioni e prove delle apparecchiature.



## 2.3 Avvertenze per l'impiego

### Impiego in aree industriali

Il pannello operatore è concepito per l'impiego industriale ed è conforme alle seguenti norme:

- Requisiti relativi all'emissione di disturbi EN 61000-6-4:2007
- Requisiti relativi all'emissione di disturbi DIN EN 61000-6-2:2005

### Impiego in centri abitati

#### Nota

Il pannello operatore non è concepito per l'utilizzo in aree abitate. In caso di impiego di un pannello operatore in un'area abitata possono verificarsi disturbi nella ricezione radio e televisiva.




In caso di impiego del pannello operatore in un'area abitata deve essere soddisfatta la norma EN 55011, classe di valore limite B in materia di emissione di radiodisturbi.

Una misura adeguata per evitare il superamento dei valori limite di emissione previsti dalla classe B è p. es.:

- Impiego di filtri nelle condutture di alimentazione

È inoltre indispensabile l'esecuzione di un collaudo singolo.

### Impiego in aree a pericolo di esplosione zona 2 e zona 22

 <b>CAUTELA</b>
<p>La seguente panoramica illustra le possibili omologazioni.</p> <p>Per il pannello operatore valgono unicamente le omologazioni indicate sul suo lato posteriore.</p>
 <b>PERICOLO</b>
<p><b>Rischio di esplosione</b></p> <p>Impiegare il pannello operatore in aree esposte a pericolo di esplosione zona 2 soltanto se appositamente omologato. L'omologazione è individuabile dall'apposito contrassegnato.</p>
 <b>AVVERTENZA</b>
<p><b>Non si escludono danni materiali e lesioni personali.</b></p> <p>In zone esposte a pericolo di esplosione non sono da escludere danni materiali e lesioni personali, in particolare se i connettori elettrici del pannello operatore vengono separati durante il funzionamento.</p> <p>Si raccomanda pertanto di disinserire sempre la corrente nel pannello operatore prima di staccare i connettori di collegamento.</p>

### Aree a pericolo di esplosione zona 2 e zona 22


Gli ambienti potenzialmente esplosivi sono suddivisi in zone. Queste zone si distinguono in funzione della possibile presenza di un'atmosfera a rischio di deflagrazione.

Zona	Rischio di esplosione	Esempio
2	l'atmosfera a base di gas esplosivo si presenta soltanto raramente e per un breve intervallo	Zone attorno a collegamenti flangiati con guarnizioni piatte nel caso di tubazioni installate in ambienti chiusi
22	l'atmosfera a base di polveri esplosive si presenta soltanto raramente e per un breve intervallo	-
Zona sicura	no	<ul style="list-style-type: none"> <li>• esterna alla zona 2</li> <li>• esterna alla zona 22</li> <li>• Applicazioni standard di periferia decentralizzata</li> </ul>

### Omologazione

Per il pannello operatore sono valide le seguenti omologazioni secondo:

- EN 60079-0:2006
- EN 60079-15:2005
- EN 61241-1:2004
- IEC 61241-0:2004+Cor.2005

	II 3 G	Ex nA II Tx
	II 3 D	Ex tD A22 IP6X T xx °C x ... valori della temperatura, vedere il certificato di esame CE di tipo

Il certificato di esame CE di tipo è disponibile in Internet "<http://support.automation.siemens.com>".

Nella tabella seguente si trova il numero di verifica assegnato alla classe del pannello operatore.

Sede di produzione	Classe pannello operatore	Numero di verifica
Siemens AG Industry Sector Werner-von-Siemens-Straße 50 92224 Amberg Germania	177	KEMA 04ATEX1297X

## Condizioni di impiego per le zone 2 e 22

- Il pannello operatore deve essere montato in una custodia. La custodia deve garantire secondo EN 60529 quanto segue:

- Per la zona 2 il grado di protezione IP54 o superiore
- Per la zona 22 il grado di protezione IP5x o superiore

Durante il montaggio è necessario assicurarsi che venga garantito almeno il grado di protezione IP65 secondo EN 60529.

Tenere conto delle condizioni ambientali in cui viene impiegato il pannello operatore. Per la custodia deve essere presente una dichiarazione del costruttore ai sensi della direttiva 94/9/CE in conformità all'utilizzo.

Al fine di garantire il grado di protezione sulla parte frontale, attenersi a quanto specificato nelle Istruzioni operative.

- L'intervallo della temperatura ambiente è  $0^{\circ}\text{C} \leq T \leq 50^{\circ}\text{C}$ . In queste condizioni il pannello operatore rientra nella classe di temperatura  $T_x$  per la categoria 3G e mantiene a  $xx^{\circ}\text{C}$  i limiti massimi della temperatura di superficie per la categoria 3D ( $x$  valori della temperatura, vedere il certificato di esame CE di tipo).

Le limitazioni riguardanti l'intervallo della temperatura ambiente sono riportate nelle Istruzioni operative.

- Se il cavo nel suo punto di entrata di questa custodia raggiunge una temperatura  $> 70^{\circ}\text{C}$  nelle condizioni di esercizio, oppure se nelle stesse condizioni la temperatura nel raccordo del conduttore può essere  $> 80^{\circ}\text{C}$ , è necessario che le proprietà della temperatura dei cavi coincidano con le temperature reali misurate.
- Devono essere prese delle misure per evitare che la pressione nominale di esercizio possa essere superata.

La tensione nominale può essere superata non oltre il 40 % da tensioni di disturbo transitorie.

- Il display del pannello operatore deve essere protetto da sollecitazioni meccaniche  $> 4\text{ J}$  o  $> 2\text{ J}$ .
- Durante gli interventi di manutenzione, assicurarsi che nell'ambiente non sussista il pericolo di esplosione.

Durante il funzionamento dell'impianto non è consentito applicare provvedimenti che possano pregiudicare o sospendere il grado di protezione del pannello operatore.

- Se il pannello operatore è stato smontato, prima di rimontarlo si dovrà verificare che la guarnizione di montaggio sia integra. Una guarnizione difettosa, porosa o usurata non risponde più ai requisiti del grado di protezione. In questo caso è necessario sostituire la guarnizione.
- Spegnerne immediatamente il pannello operatore, se la pellicola frontale è fessurata o bucata oppure si stacca.

Sostituire il pannello operatore. Dopo la sostituzione mettere nuovamente in servizio l'impianto.

## Riparazione

Il pannello operatore non richiede manutenzione. Per eventuali riparazioni, il pannello operatore deve essere inviato al Retouren-Center di Fürth. La riparazione del pannello operatore può essere effettuata solo in questa sede. L'indirizzo è il seguente:

Siemens AG  
Industry Sector  
Retouren-Center  
Siemensstraße 2  
90766 Fürth  
Germania

## Ulteriori informazioni...

Osservare inoltre le informazioni sul prodotto "Impiego in aree a pericolo di esplosione delle zone 2 e 22".

Queste informazioni si trovano nel mini CD in dotazione con il pannello operatore.

## Omologazione

---

### Nota

Un pannello operatore omologato II 3G Ex nA II T4 deve essere impiegato unicamente su sistemi SIMATIC appartenenti alla categoria di apparecchi 3.

---

## 2.4 Compatibilità elettromagnetica EMC

### Introduzione

Il pannello operatore soddisfa inoltre i requisiti EMC previsti dalla direttiva CEE del mercato interno europeo.

### Installazione del pannello operatore conformemente alle norme EMC

La premessa fondamentale per garantire un funzionamento esente da disturbi è un'installazione conforme alle norme EMC nonché l'utilizzo di cavi schermati. La descrizione "Direttive per l'installazione di controllori programmabili a prova di disturbi" ed il manuale "Reti PROFIBUS" valgono anche per l'installazione del pannello operatore.

## Segnali di disturbo a impulsi

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sotto forma di impulsi. È indispensabile che il pannello operatore risponda alle norme e alle direttive sulla configurazione elettrica.

Segnale di disturbo a impulsi	controllato con	corrisponde al grado di severità
Scariche elettrostatiche a norma IEC 61000-4-2	Scarica per aria: 8 kV scarica a contatto: 6 kV	3
Impulsi Burst (valori di disturbo rapidi transitori) a norma IEC 61000-4-4	linea di alimentazione da 2 kV linea di trasmissione segnale da 2 kV, > 30 m linea di trasmissione segnale da 1 kV, < 30 m	3
Impulso singolo a forte carica di energia (Surge) secondo la norma IEC 61000-4-5, protezione esterna necessaria (vedere il manuale Sistema di automazione S7-300, Configurazione e installazione al capitolo "Protezione dai fulmini e dalle sovratensioni")		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Accoppiamento asimmetrico</li> </ul>	linea di alimentazione da 2 kV tensione continua con elementi di protezione linea di trasmissione segnali/dati da 2 kV, solo > 30 m, con eventuali elementi di protezione	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>Accoppiamento simmetrico</li> </ul>	linea di alimentazione da 1 kV tensione continua con elementi di protezione linea di trasmissione segnali da 1 kV, > 30 m, con eventuali elementi di protezione	3

## Impulsi di disturbo sinusoidali

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sinusoidali. È indispensabile che il pannello operatore risponda alle norme e alle direttive sulla configurazione elettrica.

Impulso di disturbo sinusoidale	Valori di prova	corrisponde al grado di severità
Irradiazioni AF (campi elettromagnetici) <ul style="list-style-type: none"> <li>secondo la norma IEC 61000-4-3</li> <li>secondo la norma IEC 61000-4-3</li> </ul>	80 % modulazione di ampiezza a 1 kHz su 10 V/m in un campo da 80 MHz a 1 GHz su 3 V/m in un campo da 1,4 GHz a 2 GHz su 1 V/m in un campo da 2 GHz a 2,7 GHz 10 V/m con 50% di modulazione di impulsi a 900 MHz 10 V/m con 50% di modulazione degli impulsi a 1,89 GHz	3
Corrente AF su linee e schermature dei cavi secondo la norma IEC 61000-4-6	Tensione di controllo 10 V con 80 % di modulazione di ampiezza di 1 kHz nel campo da 10 kHz a 80 MHz	3

## Emissione di radiodisturbi

Emissione di disturbi dai campi elettromagnetici a norma EN 55011, classe valori limite A, gruppo 1, misurata a 10 m di distanza:

da 30 a 230 MHz	< 40 dB (V/m) Quasipeak
da 230 a 1000 MHz	< 47 dB (V/m) Quasipeak

### Ulteriori misure

Per collegare il pannello operatore alla rete pubblica, appurare l'esistenza dei requisiti previsti dalla classe di valore limite B secondo la norma EN 55022.

## 2.5 Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio

### Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio meccaniche e climatiche

Il presente pannello operatore soddisfa pienamente la norma IEC61131-2 sulle condizioni di trasporto e immagazzinaggio. I seguenti dati valgono per un pannello operatore trasportato e immagazzinato nell'imballaggio originale.

Le condizioni climatiche rispondono alle seguenti norme:

- IEC 60721-3-3, Classe 3K7 per l'immagazzinaggio
- IEC 60721-3-2, Classe 2K4 per il trasporto

Le condizioni meccaniche rispondono alla norma IEC 60721-3-2, Classe 2M2.

Tipo di condizione	Campo ammesso
Caduta libera (nell'imballaggio da spedizione)	≤ 1 m
Temperatura	da -20 a +60 °C
Pressione d'aria	da 1080 a 660 hPa, corrisponde ad un'altezza compresa tra -1000 e 3500 m
Umidità dell'aria relativa	da 10 a 90 %, senza condensa
Oscillazioni sinusoidali secondo la norma IEC 60068-2-6	5 ... 8,4 Hz: 3,5 mm 8,4 ... 150 Hz: 9,8 m/s <sup>2</sup>
Urto secondo la norma IEC 60068-2-29	250 m/s <sup>2</sup> , 6 ms, 1000 shock

### ATTENZIONE

Dopo il trasporto del pannello operatore a basse temperature o dopo aver esposto il pannello operatore ad estremi sbalzi di temperatura, è necessario accertarsi che all'interno dello stesso non si sia formata umidità (condensa).

Prima di procedere alla messa in servizio, adeguare il pannello operatore alla temperatura ambiente. Non esporre il pannello operatore direttamente all'irradiazione di calore, ad esempio termosifoni. In caso di condensa è consentito mettere in funzione il pannello operatore soltanto ad asciugatura completa dopo un tempo di attesa di 4 ore.

Un funzionamento privo di complicazioni e sicuro del pannello operatore premette un trasporto e stoccaggio appropriato, una corretta installazione e montaggio nonché un accurato impiego e una periodica manutenzione preventiva.

L'inosservanza di queste disposizioni comporta la perdita della garanzia sul pannello operatore.

## Pianificare sempre gli interventi

### 3.1 Informazioni per il montaggio

#### Condizioni di utilizzo meccaniche e climatiche

Il pannello operatore non deve essere spostato e il montaggio deve avvenire in luoghi chiusi. Dal punto di vista precauzionale, le condizioni di impiego soddisfano i requisiti previsti dalla norma DIN IEC 60721-3-3:

- Classe 3M3 (requisiti meccanici)
- Classe 3K3 (requisiti climatici)

#### Impiego con misure supplementari

Nei seguenti luoghi il pannello operatore non può essere impiegato senza l'adozione di misure supplementari:

- in luoghi con alta concentrazione di radiazioni ionizzanti
- in luoghi caratterizzati da difficili condizioni d'esercizio dovute p. es. a:
  - vapori, gas, olii o sostanze chimiche corrosive
  - forti campi elettrici o magnetici
- in impianti che richiedono una particolare sorveglianza, ad esempio in:
  - ascensori
  - impianti situati in luoghi sottoposti a particolari rischi

#### Condizioni ambientali meccaniche

Le condizioni ambientali meccaniche per il pannello operatore sono indicate nella seguente tabella sotto forma di oscillazioni sinusoidali.

Campo di frequenza in Hz	permanente	occasionale
$10 \leq f \leq 58$	0,0375 mm di ampiezza	0,075 mm di ampiezza
$58 \leq f \leq 150$	0,5 g di accelerazione costante	1 g di accelerazione costante

### Riduzione di oscillazioni

Se il pannello operatore è sottoposto a forti colpi e oscillazioni, è necessario ridurre l'accelerazione e l'ampiezza impiegando misure adatte.

Si consiglia di fissare saldamente il pannello operatore su materiali ammortizzanti (p. es. su elementi antivibranti).

### Controlli delle condizioni ambientali meccaniche

La seguente tabella fornisce informazioni sul tipo e l'entità dei controlli eseguiti sulle condizioni ambientali meccaniche.

Controllo di	Norma di collaudo	Osservazioni
Resistenza alle vibrazioni	Controllo delle oscillazioni secondo IEC 60068, Parte 2-6 (sinusoidale)	Tipo di oscillazione: cicli di frequenza con una velocità variabile di 1 ottavo/minuto. $10 \leq f \leq 58$ , ampiezza costante 0,075 mm $58 \leq f \leq 150$ , accelerazione costante 1 g Durata dell'oscillazione: 10 cicli di frequenza in ciascuno dei tre assi ortogonali
Urto	Test d'urto secondo IEC 60068, Parte 2-29	Tipo di urto: semisinusoide Potenza dell'urto: valore di cresta 15 g, durata 11 ms Direzione dell'urto: 3 urti rispettivamente in direzione +/- in ciascuno dei tre assi ortogonali

### condizioni ambientali climatiche

Il pannello operatore può essere impiegato nelle seguenti condizioni ambientali climatiche:

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Osservazioni
Temperatura • installazione verticale • Installazione inclinata	da 0 a 50 °C da 0 a 40 °C	Vedi sezione "Posizioni di integrazione e modalità di fissaggio"
Umidità dell'aria relativa	da 10 a 90 %	Senza condensa, corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 secondo IEC 61131, parte 2
Pressione d'aria	da 1080 a 795 hPa	corrisponde a un'altitudine da -1000 a 2000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO <sub>2</sub> : < 0,5 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione H <sub>2</sub> S: < 0,1 vpm; umidità relativa dell'aria < 60%; senza condensazione	Verifica: 10 vpm; 4 giorni  Verifica: 1 vpm; 4 giorni

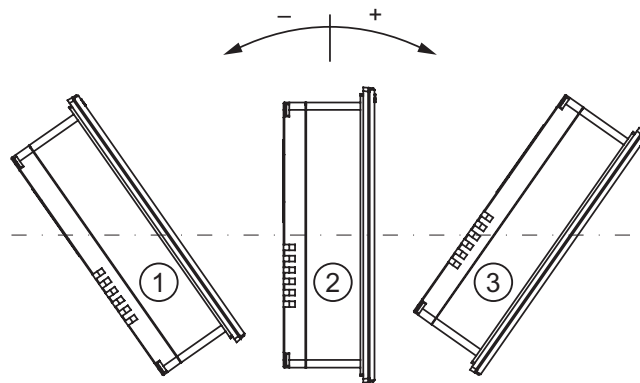


## 3.2 Posizioni di montaggio e modalità di fissaggio

### Posizione di montaggio

Il pannello operatore è previsto per il montaggio in armadi da incasso, armadi elettrici, pannelli e quadri di comando. Per tutte le possibilità di montaggio verrà utilizzato di seguito il termine sostitutivo "armadio elettrico".

Il pannello operatore è autoventilato e omologato per il montaggio inclinato in armadi di comando stazionari.



Posizione di montaggio	Scostamento dalle verticali
① inclinato	$\leq -35^\circ$
② verticale	$0^\circ$
③ inclinato	$\leq 35^\circ$

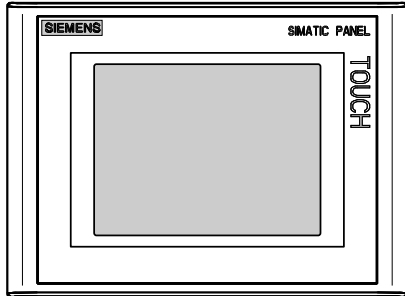
#### CAUTELA

##### Temperatura ambiente non ammessa

Non utilizzare il pannello operatore senza ventilazione esterna in caso di superamento della massima temperatura ambiente ammessa. In caso contrario, il pannello operatore può risultare danneggiato e vengono meno le omologazioni e la garanzia per il pannello operatore!

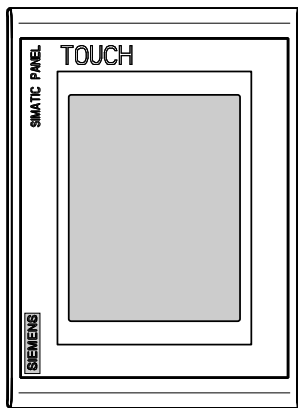
### Installazione orizzontale del TP 177A, TP 177B e OP 177B

Nel caso di installazione in formato orizzontale, i punti di accesso dei cavi si trovano nella parte inferiore.



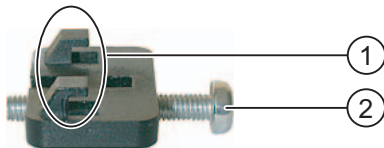
### Installazione verticale del TP 177A

Nel caso di installazione verticale, i punti di accesso dei cavi si trovano a destra.



### Fissaggio del TP 177A, TP 177B 6" e OP 177B

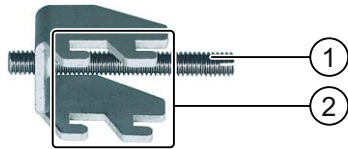
Per il montaggio sono previsti appositi morsetti di plastica. I morsetti vengono inseriti nelle sedi sul pannello operatore. Le dimensioni principali del pannello operatore non vengono comunque superate.



- ① Ganci
- ② Vite con intaglio a croce

### Fissaggio del TP 177B 4"

Per il montaggio sono previsti appositi morsetti di metallo. I morsetti vengono inseriti nelle sedi sul pannello operatore. Le dimensioni principali del pannello operatore non vengono comunque superate.



- ① Perno filettato
- ② Ganci

## 3.3 Predisposizione per l'installazione

### Scelta del luogo di installazione del pannello operatore

Per la scelta del vano di incasso, osservare i punti seguenti:

- Posizionare il pannello operatore in modo che non sia esposto ai raggi solari.
- Collocare il pannello operatore in posizione ergonomica per l'operatore. Scegliere la corrispondente altezza di montaggio.
- Non occludere le fessure di aereazione del pannello operatore durante il montaggio.
- Per il montaggio del pannello operatore devono essere rispettate le posizioni di montaggio previste:

### Gradi di protezione

I gradi di protezione vengono garantiti soltanto se il vano di incasso soddisfa i seguenti requisiti:

- Spessore del materiale con il grado di protezione IP65 nel vano di incasso:  
da 2 mm a 6 mm
- Spessore del materiale con il grado di protezione NEMA 4X/NEMA 12 (indoor use only) nel vano di incasso:  
da 3 mm a 6 mm
- Divergenze del piano del vano di incasso consentite:  $\leq 0,5$  mm  
Questa condizione deve essere rispettata anche con il pannello operatore integrato.
- Ruvidità della superficie consentita nella zona della guarnizione di montaggio:  
 $\leq 120 \mu\text{m}$  ( $R_z 120$ )

### Dimensioni del vano di incasso

La tabella seguente mostra le dimensioni del vano di incasso necessario:

Vano di incasso	TP 177A formato orizzontale	TP 177A formato verticale	TP 177B 6" Formato orizzontale	TP 177B 4" formato orizzontale	OP 177B Formato orizzontale
Larghezza	198 <sup>+1</sup> mm	142 <sup>+1</sup> mm	198 <sup>+1</sup> mm	123 <sup>+1</sup> mm	228 <sup>+1</sup> mm
Altezza	142 <sup>+1</sup> mm	198 <sup>+1</sup> mm	142 <sup>+1</sup> mm	99 <sup>+1</sup> mm	196 <sup>+1</sup> mm
Profondità	50 mm	50 mm	50 mm	50 mm	55 mm

### Accertamento degli spazi liberi

In prossimità del pannello operatore sono necessari i seguenti spazi liberi:

- Sia al di sopra che al di sotto del vano di incasso deve restare libero uno spazio di 50 mm per la ventilazione
- Sia a destra che a sinistra del vano di incasso deve restare libero uno spazio di 15 mm per l'inserimento dei morsetti durante il montaggio
- Sulla parte posteriore devono restare liberi almeno 10 mm oltre la profondità del pannello operatore

#### ATTENZIONE

Durante il montaggio in armadi di comando e, in particolare, in contenitori chiusi, accertarsi che venga mantenuta la temperatura ambiente consentita.

### 3.4 Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione

#### Tensioni di prova

La resistenza di isolamento è stata accertata mediante prova di tipo con la seguente tensione di prova secondo la norma IEC 61131-2:

Circuiti di corrente con tensione nominale $U_n$ rispetto ad altri circuiti di corrente o verso terra	Tensione di prova
< 50 V	DC 500 V

#### Classe di protezione

La classe di protezione I a norma IEC 60536 richiede il collegamento del conduttore di protezione alla guida profilata

#### Protezione da corpi estranei e da acqua

Grado di protezione sec. IEC 60529	Spiegazione
Parte anteriore	Allo stato: installato <ul style="list-style-type: none"> <li>• IP 65</li> <li>• IP65, NEMA 4X/NEMA 12 indoor use only</li> </ul>
Parte posteriore	IP20 Protezione dai contatti diretti con dito di prova standard Non è prevista alcuna protezione dall'acqua.

I livelli di protezione della parte anteriore possono essere garantiti solo se la guarnizione di montaggio è perfettamente collocata nel vano di incasso.

### 3.5 Tensioni nominali

La seguente tabella indica la tensione nominale ammessa e il rispettivo campo di tolleranza.

Pannello operatore	Tensione nominale	Campo di tolleranza
TP 177A, TP 177B 6", OP 177B	DC +24 V	da 20,4 a 28,8 V (-15 %, +20 %)
TP 177B 4"	DC +24 V	da 19,2 a 28,8 V (-20 %, +20 %)



## Montaggio e collegamento

### 4.1 Controllo del contenuto dell'imballaggio

Controllare il contenuto dell'imballaggio per accertarne la completezza e per escludere eventuali danni dovuti al trasporto.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Componenti danneggiati</b>
I componenti danneggiati della fornitura non devono essere impiegati per il montaggio. Qualora si riscontrassero danni ai componenti, rivolgersi al partner di riferimento Siemens.

La dotazione di fornitura comprende:

- Pannello operatore
- Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato comprende quanto segue:

- 1 morsettiera per l'alimentazione elettrica
- Morsetti per il montaggio del pannello operatore

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Conservare la documentazione in dotazione con la fornitura. Essa fa parte del pannello operatore ed è necessaria anche per una futura messa in servizio.

### 4.2 Installazione del pannello operatore

#### Presupposti

Tutte le componenti dell'imballaggio e le membrane protettive del pannello operatore devono essere rimosse

Per l'installazione del pannello operatore sono richiesti innanzitutto i morsetti compresi negli accessori. Il pannello operatore deve essere dotato di guarnizione di montaggio. Nel caso in cui la guarnizione sia danneggiata, occorre ordinarne una di ricambio. La guarnizione di montaggio è inclusa nel rispettivo kit dei pezzi di ricambio.

---

#### Nota

Con il TP 177A, TP 177B 6" e l'OP177B sono forniti morsetti di plastica.

Con il TP 177B 4" sono forniti morsetti di metallo.

---

### Morsetti nel TP 177A e TP 177B 6"

Fissare il pannello operatore nel vano di incasso su ogni lato con un morsetto di plastica.

### Morsetti nel TP 177B 4"

Sul lato posteriore del pannello operatore sono marcate con una freccia le sedi per l'inserimento dei morsetti di metallo.



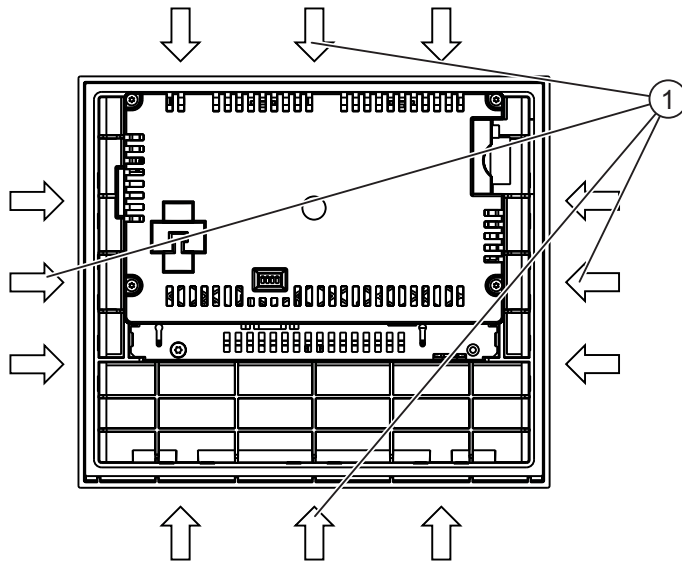
- ① Marcatura per la posizione di un morsetto

Per garantire uno dei gradi di protezione IP65 o NEMA 4 inserire i morsetti di metallo nelle sedi marcate.

Utilizzare un morsetto di metallo a destra, sinistra e in basso e due in alto.

### Morsetti sull'OP 177B

Se per l'OP 177B è richiesto il grado di protezione IP65 o NEMA 4 applicare i morsetti di plastica come indicato nel seguito.



- ① Ulteriori morsetti di plastica necessari per i gradi di protezione IP65 e NEMA 4



## Installazione

### ATTENZIONE

Si raccomanda di installare il pannello operatore soltanto secondo le istruzioni operative riportate nel presente manuale.

#### Rischio di compromettere il grado di protezione

Se la guarnizione di montaggio è danneggiata o sporge dal pannello operatore non è garantito il grado di protezione.

Controllare la sede della guarnizione di montaggio.

### Nota

Serrate le viti filettate dei morsetti o le viti con intaglio a croce solo fino ad installare il pannello operatore a livello della superficie dell'armadio elettrico. In alternativa è possibile serrare i morsetti con la seguente coppia di fissaggio:

- morsetti di plastica: max. 0,15 Nm
- morsetti di metallo: max. 0,2 Nm

Procedere nel modo seguente:

1. Controllare se il pannello operatore è dotato di guarnizione.  
Montare la guarnizione in modo da escludere torsioni. In caso contrario possono verificarsi perdite di tenuta nel vano d'incasso.
2. Inserire il pannello operatore dalla parte anteriore nel vano di incasso.
3. Inserire un morsetto in una delle apposite sedi sul pannello operatore.



Esempio: installazione di un morsetto di plastica nel TP 177A



Esempio: installazione di un morsetto di metallo nel TP 177 4"

4. Fissare il morsetto serrando il perno filettato o la vite con intaglio a croce.
5. Ripetere le sequenze operative 3 e 4 fino al fissaggio di tutti i morsetti.
6. Controllare la sede della guarnizione di montaggio.  
Ripetere, se necessario, le sequenze operative da 1 a 6.

**Risultato**

Il pannello operatore è installato e il grado di protezione è garantito sulla parte anteriore.

**Vedere anche**

Accessori (Pagina 22)

## 4.3 Collegamento del pannello operatore

**Presupposti**

- Il pannello operatore deve essere installato conformemente alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni operative.
- Impiegare solo cavi standard schermati.

---

**Nota**

**Connettore del TP 177B 4"**

Nel TP 177B 4" utilizzare possibilmente solo connettori dritti. I connettori ad angolo possono coprire le interfacce adiacenti.

---

Ulteriori informazioni si trovano in Internet all'indirizzo "<http://mall.automation.siemens.com>".

**Sequenza di collegamento**

Collegare il pannello operatore nell'ordine seguente:

1. Compensazione di potenziale
2. Alimentatore

Escludere, tramite test di accensione, l'inversione di polarità nel collegamento della corrente di alimentazione.

3. Controllore o PC di progettazione se necessario

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Sequenza di collegamento</b>
Rispettare la sequenza di collegamento del pannello operatore. L'inosservanza può danneggiare il pannello operatore.

**Collegamento del cavo**

Fare attenzione a non piegare le spine di contatto durante il collegamento del cavo. Fissare i conduttori avvitandoli.

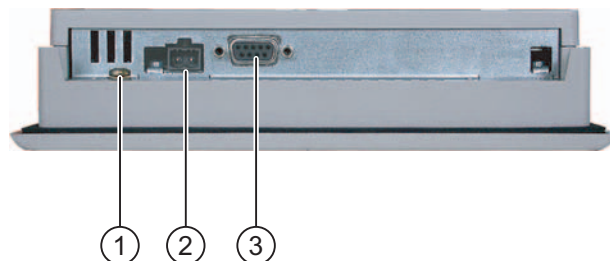
Per l'assegnazione dei pin delle interfacce consultare i Dati tecnici.

**Vedere anche**

Avvertenze di sicurezza (Pagina 29)

### 4.3.1 Interfacce del pannello operatore TP 177A

La figura sottostante illustra le interfacce previste sul pannello TP 177A.



- ① Collegamento alla massa per la compensazione del potenziale
- ② Collegamento all'alimentazione
- ③ Interfaccia RS 422/485 (IF 1B)

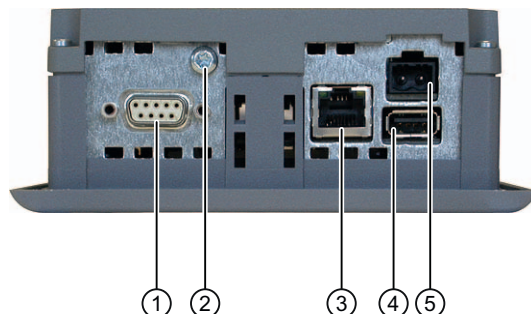
#### Vedere anche

Alimentazione (Pagina 332)

X10/IF 1B (RS 422/RS 485) (Pagina 332)

### 4.3.2 Interfacce del pannello operatore TP 177B 4"

La figura sottostante illustra le interfacce presenti sul pannello operatore TP 177B 4".



- ① Interfaccia RS 422/RS 485 X10 / IF 1B
- ② Collegamento alla massa per la compensazione del potenziale
- ③ Interfaccia PROFINET X1 P1
- ④ Interfaccia USB X20
- ⑤ Collegamento per l'alimentazione

PROFIBUS DP o MPI si collegano all'interfaccia X10 / IF 1B.

#### Vedere anche

Collegamento all'alimentazione (Pagina 55)

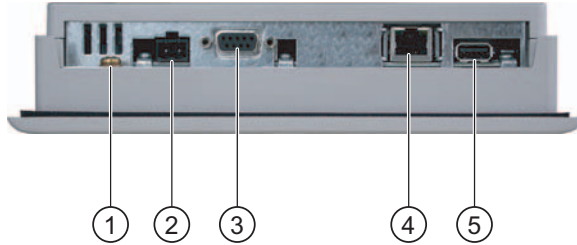
Collegamento del controllore (Pagina 58)

X20 (USB) (Pagina 333)

X1 (PROFINET) (Pagina 333)

### 4.3.3 Interfacce del pannello operatore TP 177B 6"

La figura sottostante illustra le interfacce presenti sul pannello operatore TP 177B 6".



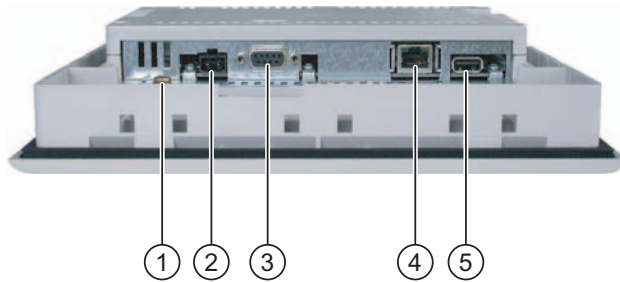
- ① Collegamento alla massa per la compensazione del potenziale
- ② Collegamento all'alimentazione
- ③ Interfaccia RS 422/485 (IF 1B)
- ④ Collegamento PROFINET (vale per TP 177B 6" PN/DP)
- ⑤ Collegamenti USB

#### Vedere anche

- Alimentazione (Pagina 332)
- X10/IF 1B (RS 422/RS 485) (Pagina 332)
- X20 (USB) (Pagina 333)
- X1 (PROFINET) (Pagina 333)

### 4.3.4 Interfacce dell'OP 177B

La figura sottostante illustra le interfacce previste sul pannello OP 177B.



- ① Collegamento alla massa per la compensazione del potenziale
- ② Collegamento all'alimentazione
- ③ Interfaccia RS 485/RS 422 (IF 1B)
- ④ Collegamento PROFINET (vale per OP 177B PN/DP)
- ⑤ Collegamenti USB

#### Vedere anche

- Alimentazione (Pagina 332)
- X10/IF 1B (RS 422/RS 485) (Pagina 332)
- X20 (USB) (Pagina 333)
- X1 (PROFINET) (Pagina 333)

### 4.3.5 Collegamento della compensazione di potenziale

#### Differenze di potenziale

Tra le parti dell'impianto separate spazialmente possono verificarsi differenze di potenziale che possono condurre ad elevate correnti di compensazione tramite i cavi dati e conseguentemente alla distruzione delle relative interfacce. Questa eventualità può verificarsi se sono state stese schermature dei cavi su entrambi i lati e messe a terra in diverse parti dell'impianto.

Le differenze di potenziale possono essere causate da alimentazioni di rete diverse.

#### Requisiti generali per la compensazione di potenziale

Le differenze di potenziale devono essere ridotte tramite la posa di conduttori per la compensazione del potenziale così da garantire un funzionamento perfetto dei componenti elettronici interessati. Per la compensazione di potenziale, osservare quanto segue:

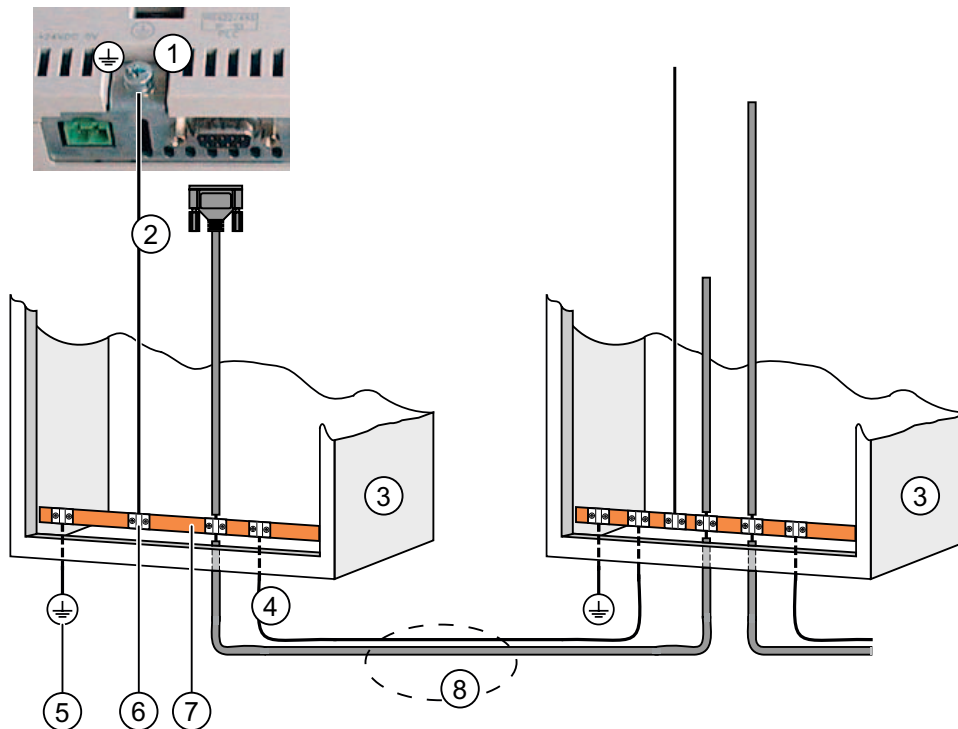
- Minore è l'impedenza del conduttore per la compensazione di potenziale o maggiore la sezione del conduttore stesso, maggiore sarà l'efficacia della compensazione di potenziale.
- Se due parti dell'impianto sono collegate tra loro tramite cavi dati schermati con schermature collegate su entrambi i lati ad un conduttore di protezione/di messa a terra, l'impedenza del conduttore aggiuntivo per la compensazione di potenziale non deve superare il 10 % dell'impedenza della schermatura.
- La sezione di un conduttore di compensazione potenziale deve essere dimensionata per la massima corrente di compensazione attendibile. I conduttori per la compensazione di potenziale con una sezione minima di 16 mm<sup>2</sup>, si sono rivelati particolarmente idonei per la posa tra gli armadi elettrici.
- Si raccomanda di utilizzare conduttori di compensazione potenziale di rame o di acciaio zincato. Collegare su una superficie di contatto estesa i conduttori di compensazione di potenziale al conduttore di protezione/di messa a terra e proteggerli dalla corrosione.
- Utilizzando idonei collari per cavi, fissare, su un'ampia superficie di contatto e vicino, la schermatura del cavo dati del pannello operatore alla guida per la compensazione di potenziale.
- Posare, parallelamente e ad una distanza minima tra loro (vedere la grafica di collegamento), i conduttori per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati.

#### ATTENZIONE

##### Cavo di compensazione del potenziale

Le schermature dei cavi non sono adatte per la compensazione di potenziale. Utilizzare esclusivamente i cavi di compensazione di potenziale raccomandati. Un cavo di compensazione del potenziale deve avere una sezione di almeno 16 mm<sup>2</sup>. Accertarsi inoltre, al montaggio di reti MPI e PROFIBUS DP, che la sezione dei cavi sia sufficientemente grande da evitare che i moduli dell'interfaccia possano essere danneggiati o distrutti.

Grafica di collegamento



- ① Collegamento della massa al pannello operatore (esempio)
- ② Sezione del cavo di compensazione di potenziale: 4 mm<sup>2</sup>
- ③ Armadio di comando
- ④ Sezione del cavo di compensazione di potenziale: min. 16 mm<sup>2</sup>
- ⑤ Collegamento alla terra
- ⑥ Fascetta fissacavi
- ⑦ Guida del potenziale
- ⑧ Posa in parallelo del cavo per la compensazione di potenziale e per la trasmissione dati

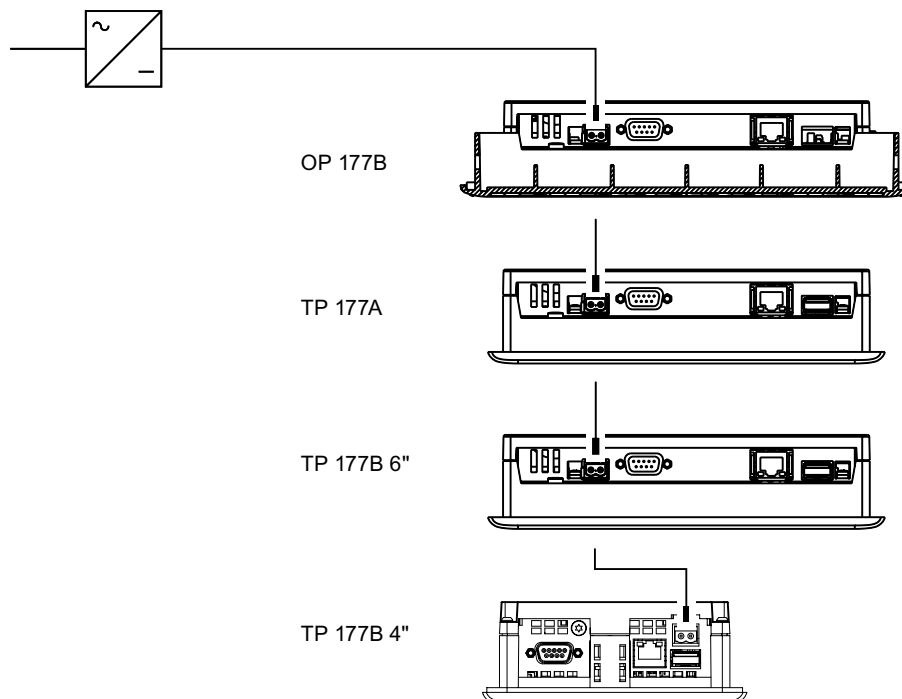
Vedere anche

Compatibilità elettromagnetica EMC (Pagina 36)

### 4.3.6 Collegamento all'alimentazione

#### Grafica di collegamento

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e l'alimentatore.



#### Precauzioni durante il collegamento

La morsettiera per il collegamento della tensione di alimentazione è contenuta nel pacchetto allegato ed è predisposta per cavi con una sezione di max. 1,5 mm<sup>2</sup>.

### Collegamento della morsettieria ad innesto

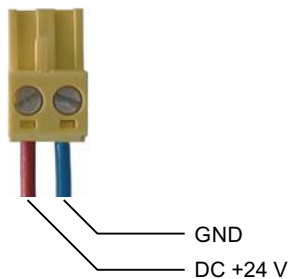
#### ATTENZIONE

##### Danni

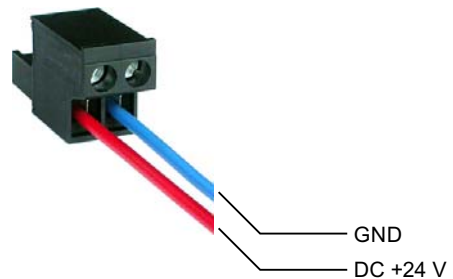
Facendo pressione con il cacciavite, si rischia di danneggiare la presa del pannello operatore se, stringendo le viti, la morsettieria ad innesto rimane impigliata nel pannello operatore.

Collegare i cavi soltanto dopo aver estratto la morsettieria ad innesto.

Sono disponibili due varianti della morsettieria ad innesto utilizzabili per TP 177A, TP 177B e OP 177B.



Morsettieria ad innesto, variante 1



Morsettieria ad innesto, variante 2

Collegare la morsettieria ad innesto ai conduttori di alimentazione come mostrato nell'illustrazione. Accertarsi che i cavi non siano invertiti. Fare attenzione anche alle diciture per le spine di contatto sul retro del pannello operatore.

### Protezione contro l'inversione di polarità

Il pannello operatore è provvisto di una protezione di polarità.



## Collegamento all'alimentazione

### **CAUTELA**

#### **Tensione di alimentazione**

Accertarsi che avvenga una sicura separazione elettrica nell'alimentazione di tensione. Utilizzare esclusivamente alimentatori prodotti secondo la norma IEC 364-4-41 risp. HD 384.04.41 (VDE 0100, parte 410)!

Impiegare esclusivamente apparecchiature di rete che soddisfino i requisiti SELV (Safety Extra Low Voltage – bassa tensione di sicurezza ) e PELV (Protective Extra Low Voltage – bassa tensione di sicurezza esente da potenziale).

La tensione di alimentazione non deve superare il campo di tensione indicato, in caso contrario si possono verificare guasti di funzionamento del pannello operatore.

#### **Compensazione di potenziale**

In un punto di collegamento centrale, collegare il conduttore GND della tensione DC 24 V alla compensazione di potenziale. Il collegamento GND del pannello operatore viene in questo modo garantito.

## Vedere anche

Interfacce del pannello operatore TP 177A (Pagina 51)

Interfacce del pannello operatore TP 177B 4" (Pagina 51)

Interfacce del pannello operatore TP 177B 6" (Pagina 52)

Interfacce dell'OP 177B (Pagina 52)

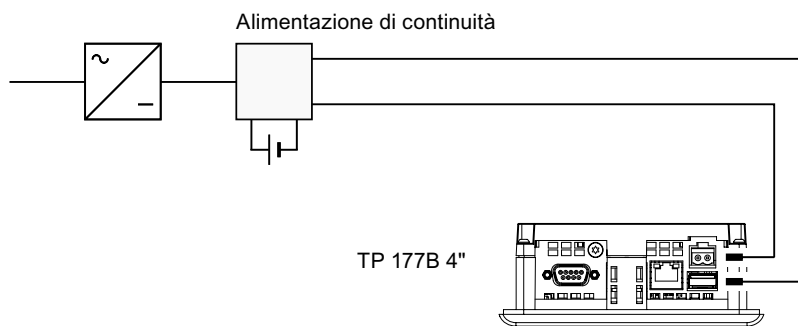
### 4.3.7 Collegamento dell'alimentazione esente da interruzione al pannello TP 177B 4"

#### Grafica di collegamento

La figura seguente mostra il collegamento tra alimentazione esente da interruzione e pannello operatore. L'alimentazione esente da interruzione si collega all'ingresso 24 V e a un'interfaccia USB del pannello operatore.

Il collegamento all'interfaccia USB del pannello operatore supporta i seguenti tipi di alimentazione esente da interruzione:

Moduli SITOP DC UPS a partire da un valore nominale della corrente di 6 A, ad es. 6EP1931-2DC42.



---

#### Nota

Attenersi a tutte le avvertenze relative al collegamento dell'alimentazione di corrente.

---

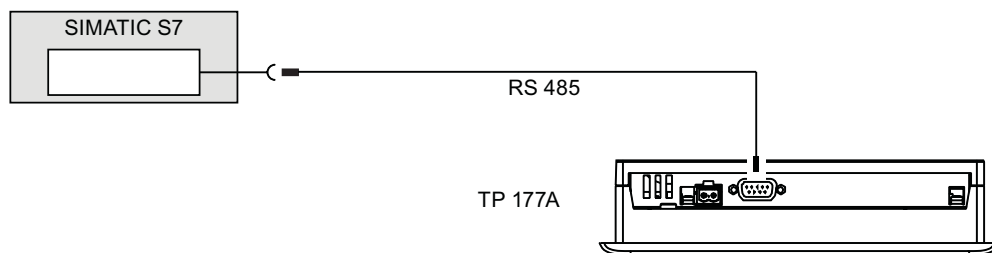
#### Vedere anche

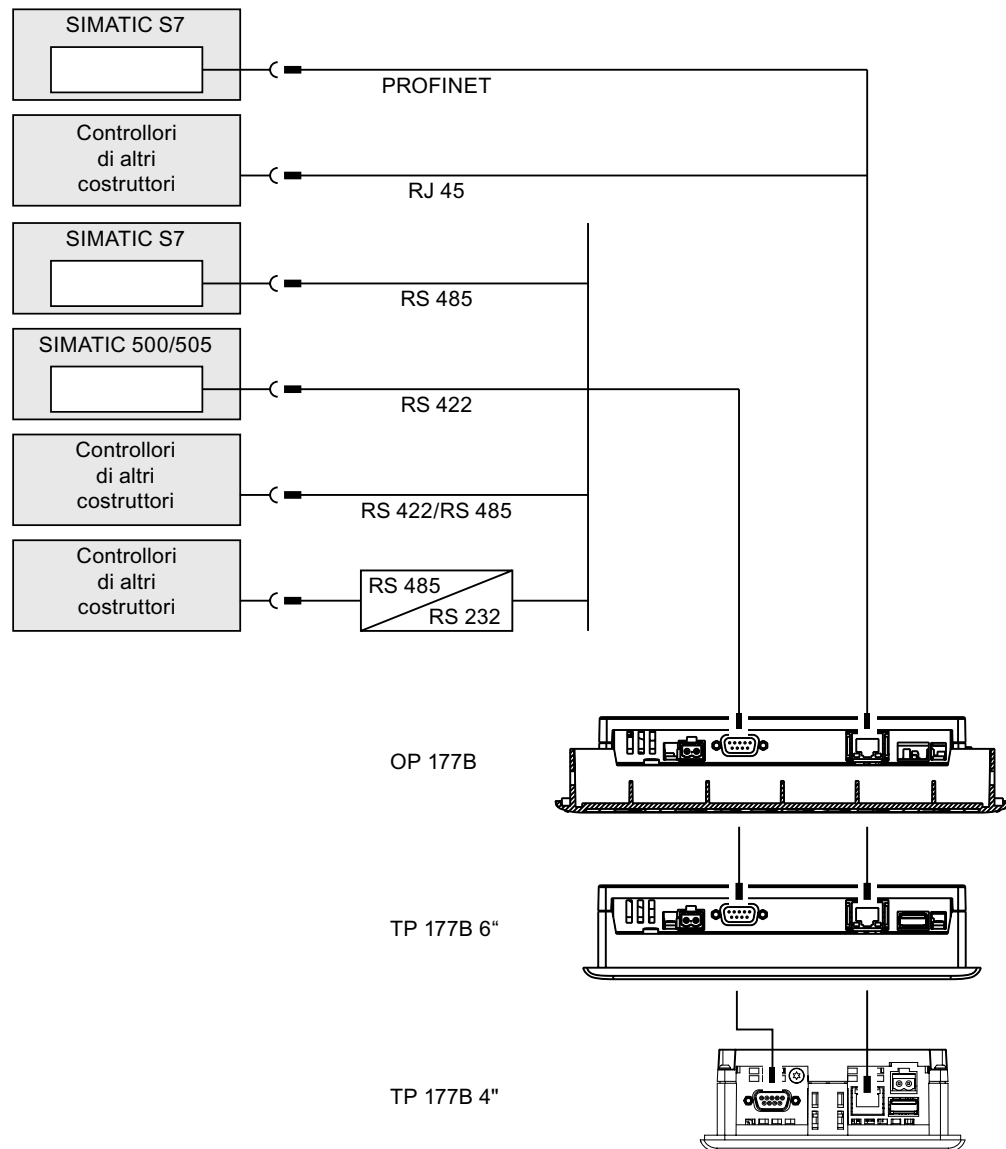
Interfacce del pannello operatore TP 177B 4" (Pagina 51)

### 4.3.8 Collegamento del controllore

#### Grafica di collegamento

Le seguenti figure illustrano il collegamento tra il pannello operatore e il controllore.





### ATTENZIONE

#### Conduttori

Per il collegamento di un controllore SIMATIC S7 utilizzare esclusivamente i cavi appositamente previsti.

Per l'accoppiamento sono disponibili alcuni cavi standard. Ulteriori informazioni si trovano in Internet all'indirizzo "<http://mall.automation.siemens.com>".

**Collegamento PROFINET**

**ATTENZIONE**

In caso di accoppiamento punto a punto impiegare un cavo crossover per il collegamento a PROFINET del TP 177B 6" e dell'OP 177B.

**ATTENZIONE**

**PROFINET IO non compatibile**

Se si collega il pannello operatore direttamente al controllore potrebbe accadere che i tasti diretti PROFINET IO non funzionino. Collegare il pannello operatore al controllore tramite uno switch. Informazioni più dettagliate sulla configurazione di reti PROFINET sono riportate nel manuale PROFINET Descrizione del sistema.

Collegare il pannello operatore alle reti Ethernet pubbliche solo attraverso uno switch o un apparecchio analogo.

**Configurazione dell'interfaccia RS 485**

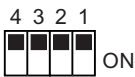
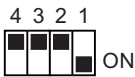
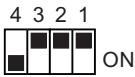

Sul retro del pannello operatore si trova un commutatore DIL per la configurazione dell'interfaccia RS 485.

Allo stato di fornitura il commutatore DIL è impostato per la comunicazione con il controllore SIMATIC S7.

**Nota**

Osservare le figure situate sul retro del pannello operatore, indicanti la posizione degli interruttori sul commutatore DIL.

La seguente tabella mostra le posizioni del commutatore DIL. La direzione di invio e ricezione viene commutata internamente con il segnale RTS.

Comunicazione	Posizione del commutatore	Significato
RS 485		Senza RTS sul connettore, nel trasferimento dati tra il controllore e il pannello operatore (allo stato di fornitura)
		RTS sul pin 4, come il controllore, p. es. per la messa in servizio
		RTS sul pin 9, come il dispositivo di programmazione, p. es. per la messa in servizio
RS 422		L'interfaccia RS 422 è attiva.

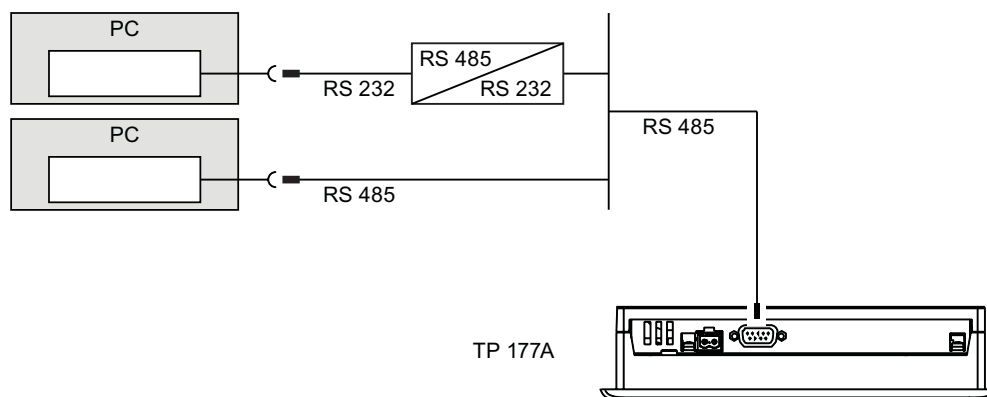
### Vedere anche

- Interfacce del pannello operatore TP 177A (Pagina 51)
- Interfacce del pannello operatore TP 177B 4" (Pagina 51)
- Interfacce del pannello operatore TP 177B 6" (Pagina 52)
- Interfacce dell'OP 177B (Pagina 52)

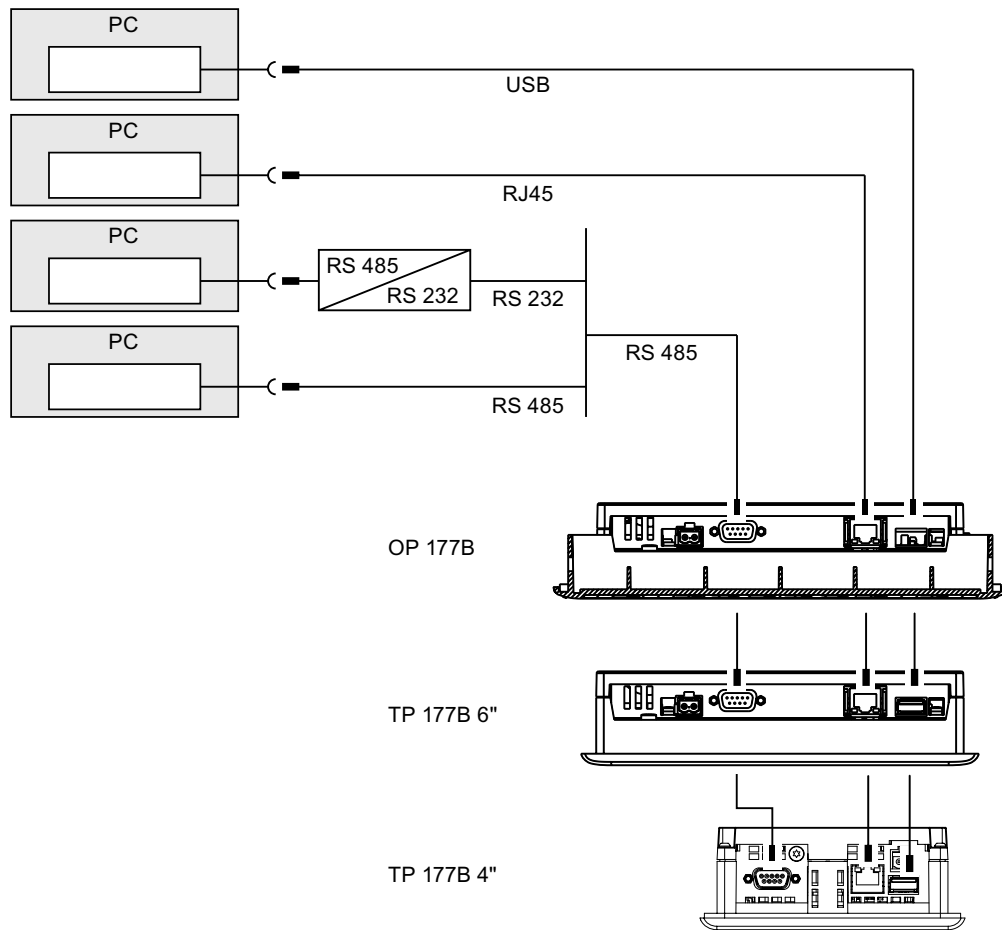
## 4.3.9 Collegamento del PC di progettazione

### Grafica di collegamento

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione. Questo collegamento può essere utilizzato per il trasferimento dell'immagine speculare, del progetto e di ulteriori dati di progetto.



4.3 Collegamento del pannello operatore



In caso di accoppiamento punto a punto impiegare un cavo crossover per il collegamento a Ethernet del TP 177B 6" e dell'OP 177B.

Per il collegamento a Ethernet del TP 177B 4" è sufficiente un cavo standard poiché questo pannello operatore dispone di una funzione auto-crossover.

Per la descrizione delle interfacce consultare i Dati tecnici.

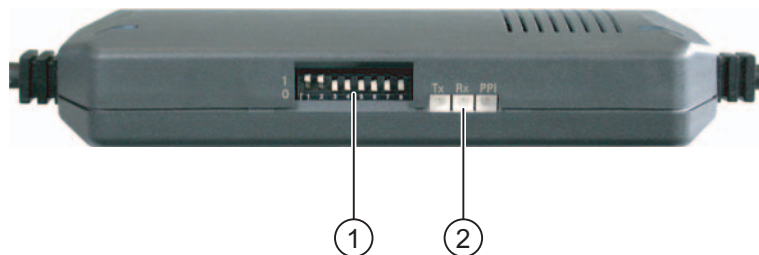
Per la conversione RS 485-RS 232 è possibile ordinare il cavo PC/PPI presso Siemens AG con il numero di ordinazione 6ES7 901-3CB30-0XA0.

## Configurazione del cavo PC/PPI

La velocità di trasmissione del cavo PC/PPI si configura con i commutatori DIL.

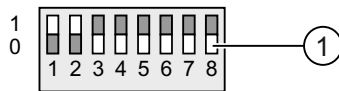
### Nota

Se durante l'aggiornamento del sistema operativo si verifica un'interruzione del collegamento, impostare una velocità di trasmissione meno elevata. Impostando un'elevata velocità di trasmissione il cavo PC/PPI utilizzato deve appartenere all'esecuzione 3 o superiore. L'esecuzione è indicata sul cavo stesso, p. es. "Serie E 3" corrisponde all'esecuzione 3.



- ① Commutatore DIL
- ② LED

Posizionare i commutatori DIL da 1 a 3 sulla stessa velocità di trasmissione di WinCC flexible. I commutatori DIL da 4 a 8 devono essere impostati su "0".



- ① Commutatore DIL

È possibile scegliere fra i seguenti bit rate:

Velocità di trasmissione in kbit/s	Commutatore 1 DIL	Commutatore 2 DIL	Commutatore 3 DIL
115,2	1	1	0
57,6	1	1	1
38,4	0	0	0
19,2	0	0	1
9,6	0	1	0
4,8	0	1	1
2,4	1	0	0
1,2	1	0	1

Nella figura è impostata una velocità di trasmissione di 115,2 kbit/s.

### Precauzioni durante il collegamento

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Sequenza di collegamento USB</b> Per il collegamento tramite USB attenersi all'ordine seguente: 1. Pannello operatore 2. PC
<b>Cavo Host-to-Host USB</b> Per il cavo Host-to-Host USB utilizzare esclusivamente il driver fornito con WinCC flexible. Non utilizzare in nessun caso il driver fornito insieme al cavo Host-to-Host USB.
<b>Aggiorna sistema operativo</b> Se il pannello operatore non dispone dell'immagine speculare o se questa non è eseguibile, l'aggiornamento del sistema operativo deve avvenire tramite l'interfaccia del pannello operatore RS 485 e il cavo PC/PPI.

### Vedere anche

Interfacce del pannello operatore TP 177A (Pagina 51)

Interfacce del pannello operatore TP 177B 4" (Pagina 51)

Interfacce del pannello operatore TP 177B 6" (Pagina 52)

Interfacce dell'OP 177B (Pagina 52)



#### 4.3.10 Collegamento di dispositivi UBS ai pannelli TP 177B e OP 177B

All'interfaccia USB del pannello operatore è possibile collegare p. es. i dispositivi seguenti:

- Mouse esterno
- Tastiera esterna
- Stampante
- Memory stick USB
- Industrial USB Hub 4

L'Industrial USB Hub 4 può essere ordinato con il numero 6AV6671-3AH00-0AX0.

#### Precauzioni durante il collegamento

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Errore di funzionamento dell'interfaccia USB</b> Se viene collegato un dispositivo esterno all'interfaccia USB con alimentazione propria senza compensazione di potenziale, possono verificarsi errori di funzionamento. Predisporre una configurazione dell'impianto senza separazione di potenziale.
<b>Carico nominale eccessivo dell'interfaccia</b> Un dispositivo USB con un carico di corrente eccessivo può causare errori di funzionamento. Osservare il carico massimo dell'interfaccia USB. I valori sono indicati nei Dati tecnici.

#### Vedere anche

Dati tecnici (Pagina 325)

Interfacce del pannello operatore TP 177B 4" (Pagina 51)

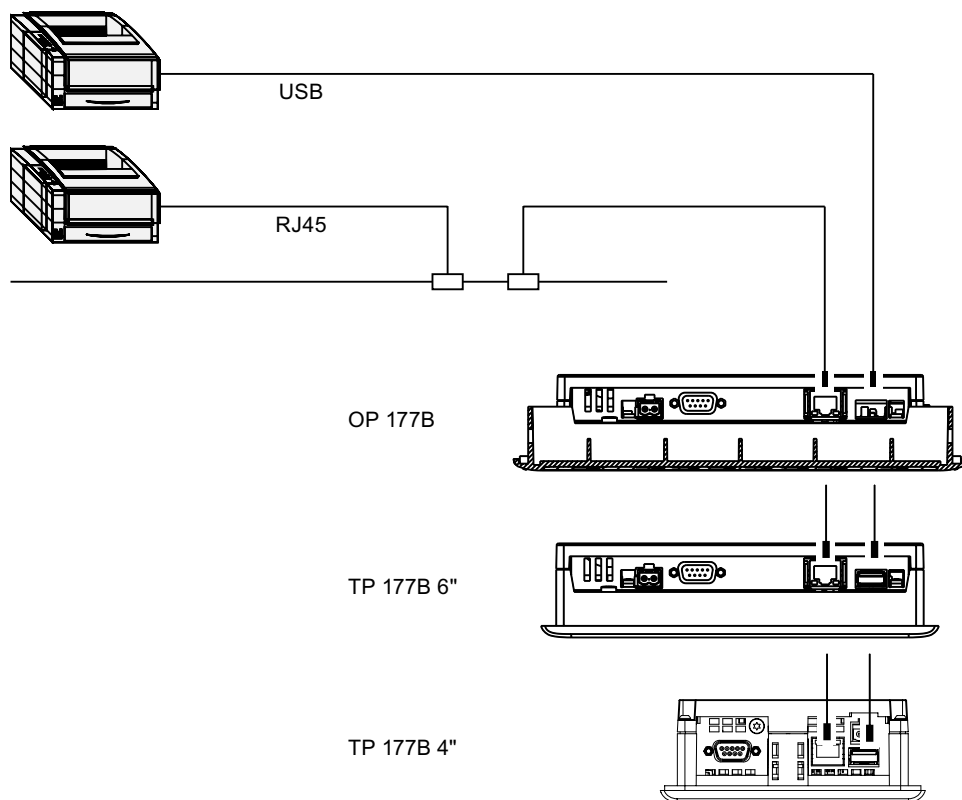
Interfacce del pannello operatore TP 177B 6" (Pagina 52)

Interfacce dell'OP 177B (Pagina 52)

### 4.3.11 Collegamento della stampante ai pannelli TP 177B e OP 177B

#### Grafica di collegamento

È possibile collegare come periferia una stampante.



## Precauzioni durante il collegamento

<b>ATTENZIONE</b>
-------------------

Tra il pannello operatore e la stampante si raccomanda di impiegare esclusivamente conduttori provvisti di una schermatura metallica intrecciata collegata alla terra su entrambi le estremità.
---

In caso di accoppiamento punto a punto impiegare un cavo crossover per il collegamento a Ethernet del TP 177B 6" e dell'OP 177B.
--

L'elenco delle stampanti attuali e le impostazioni necessarie per i pannelli operatore sono riportati nel sito Internet "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/11376409>".

<b>ATTENZIONE</b>
-------------------

<b>Carico nominale dell'interfaccia USB</b>
---

Per quanto concerne la caricabilità dei collegamenti USB, attenersi ai valori indicati nei dati tecnici. Carichi superiori a quelli consentiti potrebbero causare guasti di funzionamento sul dispositivo collegato.
--

---

### Nota

#### Documentazione per la periferia

Per il collegamento tenere anche conto della documentazione fornita insieme alla stampante.

---

## Vedere anche

Interfacce del pannello operatore TP 177B 4" (Pagina 51)

Interfacce del pannello operatore TP 177B 6" (Pagina 52)

Interfacce dell'OP 177B (Pagina 52)

Dati tecnici (Pagina 325)

## 4.4 Accensione e test del pannello operatore

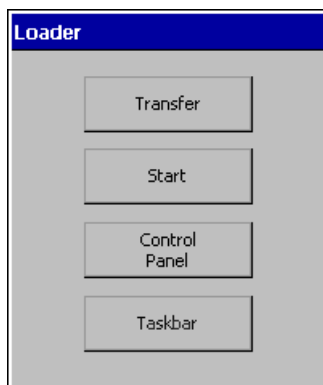
### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la morsettiera nel pannello operatore.
2. Inserire l'alimentazione di corrente.

Dopo avere attivato l'alimentazione lo schermo si illumina. Durante l'avvio viene visualizzata una barra di avanzamento.

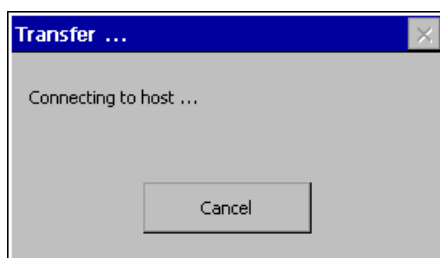
Se il pannello operatore non si avvia, molto probabilmente sono stati scambiati i cavi sulla morsettiera. Controllare i cavi collegati e modificare il collegamento, se necessario. Dopo l'avvio del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.



Con la prima messa in servizio il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer" alle condizioni seguenti:

- Sul pannello operatore non è presente alcun progetto.
- È stato parametrizzato almeno un canale dati.

Durante questa operazione visualizzata la seguente finestra di dialogo:



3. Per interrompere il trasferimento utilizzare il pulsante "Cancel".

## **Risultato**

Il loader viene nuovamente visualizzato.

---

### **Nota**

Alla nuova messa in servizio, sul pannello operatore può già essere presente un progetto. In questo caso il progetto si avvia dopo un tempo di ritardo impostabile o con il pulsante "Start".

Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

---

## **Test di funzionamento**

Dopo la messa in servizio effettuare un test di funzionamento. Il pannello operatore funziona correttamente in presenza di uno dei seguenti stati:

- Viene visualizzata la finestra di dialogo per il trasferimento.
- Il Loader è visualizzato.
- Viene avviato un progetto.

## **Spegnimento del pannello operatore**

lo spegnimento del pannello operatore avviene nei seguenti modi:

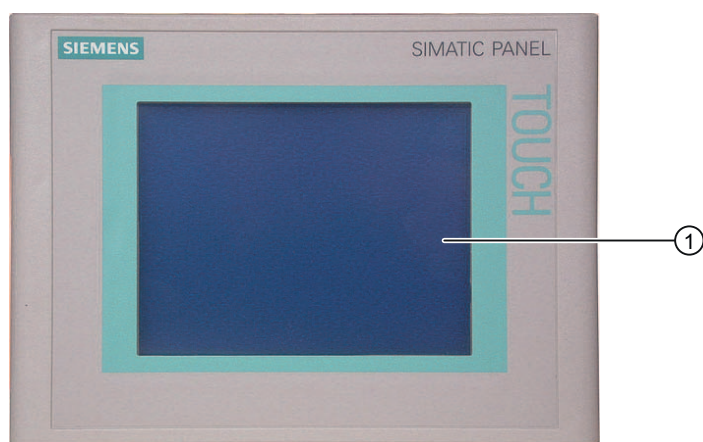
- Disinserire l'alimentazione di corrente.
- Estrarre la morsettiera dal pannello operatore.



## Elementi di comando e visualizzazioni

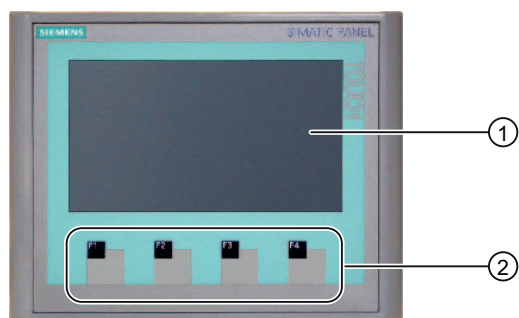
### 5.1 Elementi di comando sul lato anteriore

#### Elementi di comando nei pannelli TP 177A e TP 177B 6"



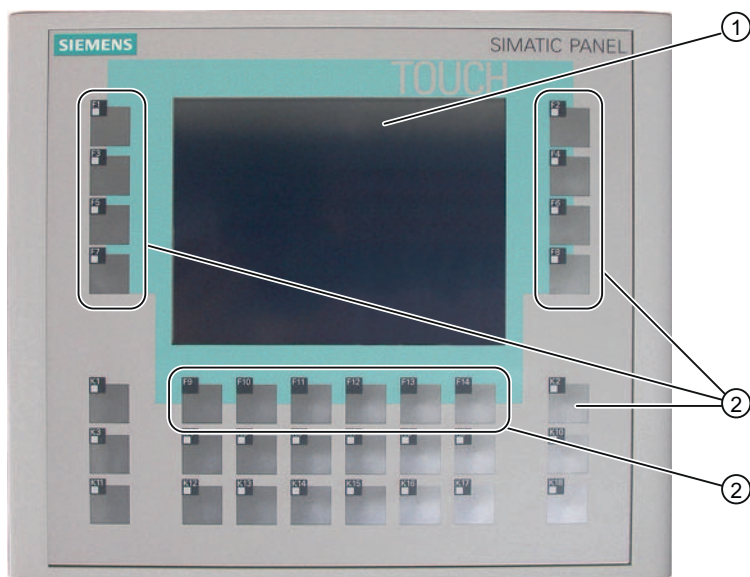
- ① Display con touch screen

#### Elementi di comando nel pannello TP 177B 4"



- ① Display con touch screen  
② Tasti funzione senza LED

## Elementi di comando nell'OP 177B



- ① Display con touch screen
- ② Tasti funzione con LED
- ③ Tasti funzione senza LED

## Touch screen

L'unità d'immissione standard nel pannello operatore è il touch screen. Dopo l'avvio del pannello operatore, sullo schermo tattile vengono raffigurati tutti gli oggetti di comando necessari.

### CAUTELA

#### Danneggiamento del touch screen

Gli oggetti appuntiti o affilati possono danneggiare la superficie in materiale sintetico del touch screen.

Sfiorare il touch screen del pannello operatore soltanto con il dito o con un'apposita penna.

#### Attivazione di azioni involontarie

Sfiorando contemporaneamente più oggetti di comando è possibile che vengano attivate azioni involontarie.

Sfiorare sullo schermo soltanto un oggetto di comando alla volta.



## Tasti funzione

Nel TP 177B 4" i comandi possono essere attivati anche tramite i tasti funzione da F1 a F4.

Nell'OP 177B i comandi possono essere attivati anche tramite i tasti funzione da F1 a F14 e da K1 a K18.

La funzione dei tasti funzione viene definita in fase di progettazione. Quando non è aperto alcun progetto, questi tasti sono privi di funzione.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Possibile danneggiamento della tastiera</b>
I tasti del pannello operatore devono essere premuti soltanto con le dita.
Utilizzando un oggetto duro si riduce la durata di vita dei tasti.

## Vedere anche

Struttura del pannello operatore TP 177A (Pagina 16)

Struttura del pannello operatore TP 177B 4" (Pagina 19)

Struttura del pannello operatore TP 177B 6" (Pagina 17)

Struttura del pannello operatore OP 177B (Pagina 20)

## 5.2 Impiego della scheda di memoria nei pannelli TP 177B 6" e OP 177B

### Schede di memoria approvate

Utilizzare solo MultiMediaCards testate e approvate da Siemens AG per il rispettivo pannello operatore.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>MultiMediaCard di SIMATIC S7 non più utilizzabile</b>
Se si formatta una MultiMediaCard per SIMATIC S7 nel pannello operatore, questa MultiMediaCard non potrà più essere utilizzata in SIMATIC S7.
Utilizzare esclusivamente MultiMediaCard compatibili con il pannello operatore.

### Procedimento di inserimento della scheda di memoria

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda di memoria nell'apposito vano.

Al momento dell'inserimento della scheda di memoria tenere presente che è possibile inserirla nello slot soltanto se la parte anteriore della scheda è visibile.

La seguente figura mostra come esempio l'inserimento della scheda di memoria nel TP 177B 6".



- 1 Supporto della scheda di memoria
- 2 Scheda di memoria
- 3 Vano della scheda di memoria

2. Controllare che la scheda sia innestata correttamente.

Se la scheda di memoria è inserita correttamente nello slot, il supporto della scheda di memoria dovrà bloccarsi dietro di essa.

### Primo utilizzo di una scheda di memoria

#### ATTENZIONE

#### Perdita di dati

Se al primo utilizzo della scheda di memoria il pannello operatore chiede all'utente di formattarla, è consigliabile salvare prima i dati della scheda di memoria su un PC.

Per evitare la perdita di dati, procedere nel seguente modo:

1. Per interrompere la formattazione utilizzare il pulsante "ESC".
2. Salvare i dati da non perdere su un PC
3. Formattare la scheda di memoria sul pannello operatore.
4. Se i dati salvati sul PC sono necessari nel pannello operatore, trasferirli nuovamente sulla scheda di memoria.

I dati salvati potranno essere quindi trasferiti dalla scheda di memoria sul pannello operatore.

## Procedimento di espulsione della scheda di memoria

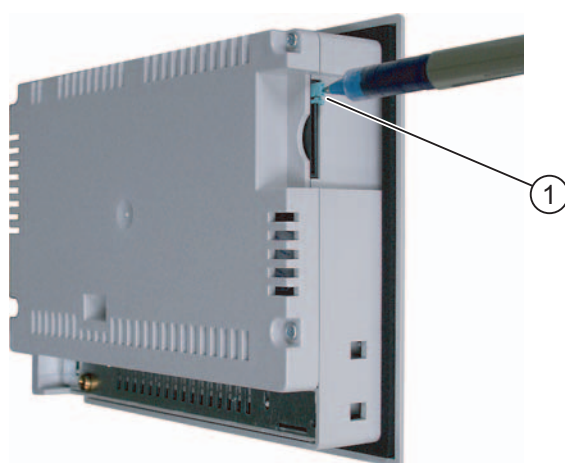
### ATTENZIONE

#### Possibile perdita dei dati

Se si estrae la scheda di memoria mentre il pannello operatore sta accedendo ai dati in essa contenuti, questi dati possono andare distrutti.

Di conseguenza, è opportuno non estrarre la scheda di memoria mentre il dispositivo accede ai dati e prestare attenzione alle relative segnalazioni visualizzate.

La seguente figura mostra come esempio l'espulsione della scheda di memoria nel TP 177B.



① Pulsante d'espulsione

Procedere nel modo seguente:

1. Premere il pulsante d'espulsione.

La scheda di memoria viene espulsa dal vano.

### ATTENZIONE

Evitare di premere bruscamente questo pulsante. Ciò può danneggiare il meccanismo d'espulsione.

2. Afferrare la scheda di memoria ed estrarla dallo slot in cui è inserita.
3. Conservare la scheda di memoria in un luogo sicuro.

## 5.3 Impiego della scheda di memoria nel pannello TP 177B 4"

### Schede di memoria approvate

Utilizzare solo schede di memoria SD o MultiMediaCards testate e approvate da Siemens AG per il rispettivo pannello operatore.

#### ATTENZIONE

##### MultiMediaCard di SIMATIC S7 non più utilizzabile

Se si formatta una MultiMediaCard per SIMATIC S7 nel pannello operatore, questa MultiMediaCard non potrà più essere utilizzata in SIMATIC S7.

Utilizzare esclusivamente MultiMediaCard compatibili con il pannello operatore.

### Procedimento di inserimento della scheda di memoria

È consentito inserire la scheda di memoria durante il funzionamento.

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda di memoria fino in fondo nell'apposito slot.

Al momento dell'inserimento della scheda di memoria tenere presente che è possibile inserirla nello slot soltanto se la parte anteriore della scheda è visibile.



2. Controllare che la scheda sia innestata correttamente.

### Primo utilizzo di una scheda di memoria

**ATTENZIONE****Perdita di dati**

Se al primo utilizzo della scheda di memoria il pannello operatore chiede all'utente di formattarla, è consigliabile salvare prima i dati della scheda di memoria su un PC.

Per evitare la perdita dei dati, procedere nel seguente modo:

1. Per interrompere la formattazione utilizzare il pulsante "ESC".
2. Salvare i dati da non perdere su un PC
3. Formattare la scheda di memoria sul pannello operatore.
4. Se i dati salvati sul PC sono necessari nel pannello operatore, trasferirli nuovamente sulla scheda di memoria.

I dati salvati potranno essere quindi trasferiti dalla scheda di memoria sul pannello operatore.

### Procedimento di estrazione della scheda di memoria

**ATTENZIONE****Possibile perdita dei dati**

Se si estrae la scheda di memoria mentre il pannello operatore sta accedendo ai dati in essa contenuti, questi dati possono andare distrutti.

Di conseguenza, è opportuno non estrarre la scheda di memoria mentre il dispositivo accede ai dati e prestare attenzione alle relative segnalazioni visualizzate.

Procedere nel modo seguente:

1. Afferrare la scheda di memoria ed estrarla dallo slot in cui è inserita.
2. Conservare la scheda di memoria in un luogo sicuro.

## 5.4 Etichettatura dei tasti funzione nei pannelli TP 177B 4" e OP 177B

### Introduzione

È consigliabile contrassegnare i tasti funzione con diciture specifiche per il progetto. Utilizzare a tale scopo le etichette di siglatura.

**ATTENZIONE**

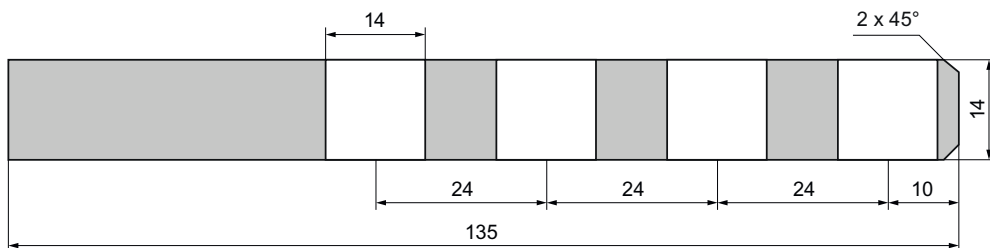
Non scrivere mai sulla tastiera per applicare le etichette sui tasti funzione.

### Stampa delle etichette di siglatura

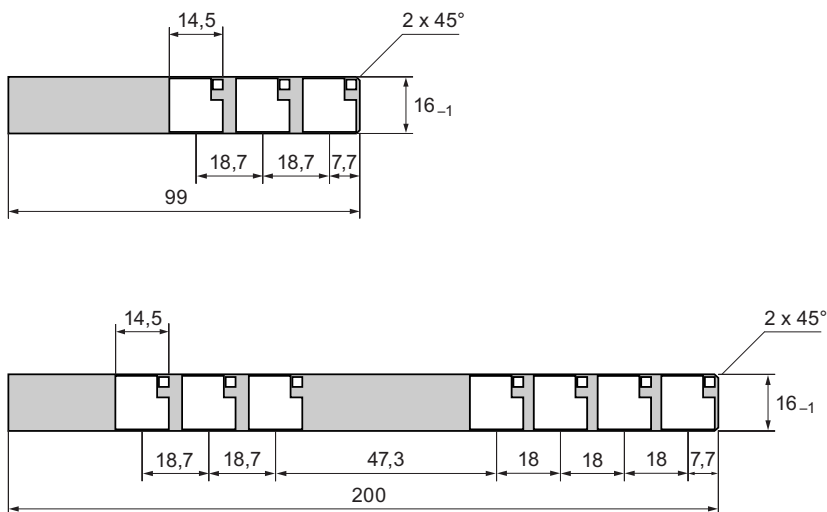
La fornitura di WinCC flexible comprende i modelli per le etichette di siglatura. Per maggiori informazioni sul supporto di archiviazione dei modelli consultare la Guida in linea a WinCC flexible.

Come etichette di siglatura possono essere impiegati lucidi che consentono la scrittura e la stampa. È possibile impiegare fogli trasparenti, la tastiera a membrana del pannello operatore è prestampata. Utilizzando i lucidi, i LED dei tasti funzione rimangono visibili. Lo spessore consentito delle etichette di siglatura è di 0,15 mm. Le etichette di siglatura di carta sono inadatte.

### Dimensioni delle etichette di siglatura per il TP 177B 4"



### Dimensioni delle etichette di siglatura per l'OP 177B



## Procedimento

---

### Nota

Nel TP 177B 4" le aperture si trovano sui lati del pannello operatore.

Nell'OP 177B le aperture per le etichette di siglatura si trovano sul lato inferiore del pannello operatore.

---

Procedere nel modo seguente:

1. Modificare il modello e stamparlo.

In alternativa stampare i modelli senza etichette e applicare le etichette di siglatura manualmente in un secondo momento.

2. Applicare lo spray di fissaggio sulle etichette di siglatura.

Lo spray di fissaggio garantisce l'indelebilità dei caratteri e dell'inchiostro tipografico sulla tastiera a membrana.

3. Ritagliare le etichette di siglatura.

Per agevolare l'inserimento delle etichette di siglatura ritagliarne gli angoli come indicato nella figura precedente.

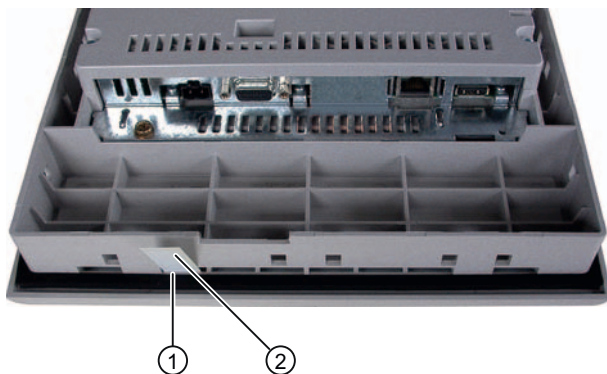
4. Estrarre le etichette di siglatura già presenti.
- 

### Nota

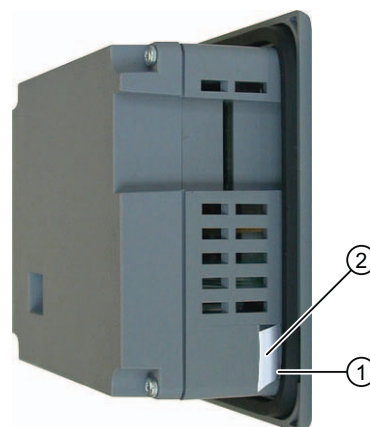
Prima di inserire le etichette di siglatura, attendere che le diciture siano completamente asciugate.

---

5. Inserire le etichette di siglatura ② nell'apposita apertura ①.



Etichette di siglatura  
dell'OP 177B



Etichette di siglatura  
nel pannello TP 177B 4"

6. Inserire le etichette di siglatura fino alla fine dell'apertura.

Le etichette di siglatura sporgeranno ancora di ca. 3 cm dall'apertura. Le dimensioni del modello delle etichette di siglatura sono tali per cui la dicitura dei tasti funzione viene inserita in posizione corretta. Non è comunque necessario bloccare l'etichetta di siglatura.

Durante l'installazione del pannello operatore evitare che le etichette di siglatura si incastrino tra il vano di incasso e il pannello stesso.





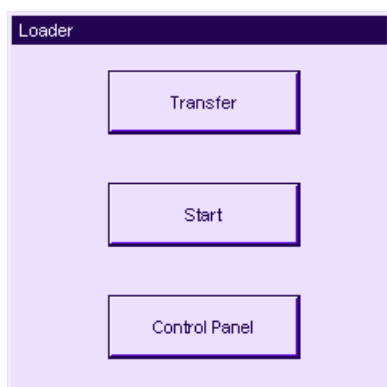
## Configurazione del sistema operativo

### 6.1 Configurazione del sistema operativo sul TP 177A

#### 6.1.1 Sommario

##### Il Loader

La seguente illustrazione mostra il loader che viene visualizzato per breve tempo nella fase di avvio del pannello operatore.



I pulsanti del loader hanno la seguente funzione:

- Con il pulsante "Transfer" il pannello operatore commuta alla modalità di trasferimento.
- Con il pulsante "Start" si avvia il progetto esistente nel pannello operatore.
- Con il pulsante "Control Panel" si avvia appunto il Control Panel del pannello operatore nel quale è possibile eseguire diverse impostazioni tra cui quelle relative al trasferimento.

Il loader viene visualizzato anche al termine del progetto.

## Protezione del Control Panel mediante password

Esiste la possibilità di proteggere il Control Panel da accessi non autorizzati. Se la password non viene inserita è possibile leggere le impostazioni nel Control Panel senza tuttavia poter eseguire tutte le modifiche.

In tal modo si evitano usi erranei incrementando così la sicurezza dell'impianto o della macchina dato che non è possibile modificare le impostazioni.

### ATTENZIONE

Se la password assegnata per il Control Panel non è più disponibile, sarà possibile modificarne le impostazioni soltanto dopo l'aggiornamento del sistema operativo.

Con l'aggiornamento del sistema operativo i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

## Vedere anche

Accensione e test del pannello operatore (Pagina 68)

Modifica delle impostazioni della password (Pagina 89)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 93)

## 6.1.2 Control Panel

### 6.1.2.1 Panoramica

#### Il Control Panel del pannello operatore

Nel Control Panel del pannello operatore si possono eseguire tra l'altro le seguenti impostazioni:

- Impostazioni dello schermo
- Impostazioni per il trasferimento

#### Aprire il Control Panel

Il Control Panel si apre nel loader del pannello operatore.

L'apertura del loader può avvenire nei seguenti modi:

- All'avviamento del pannello operatore il loader viene visualizzato per un qualche istante.
- Durante il servizio:

Se progettato, azionare l'oggetto di comando per effettuare la chiusura del progetto. Il Loader è visualizzato. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Nel loader, con il pulsante "Control Panel" aprire il Control Panel del pannello operatore.



OP	Modifica delle impostazioni dello schermo, visualizzazione delle informazioni sul pannello operatore, calibrazione del touch screen
Password	Impostazione della protezione password del Control Panel
Settings MPI/DP	Modifica delle impostazioni di MPI/DP
ScreenSaver	Parametrizzazione dello creen saver
Trasferimento	Modifica delle impostazioni di trasferimento, parametrizzazione del canale di dati

## Procedimento

Per modificare le impostazioni nel Control Panel, procedere come indicato nel seguito:

1. Per modificare le impostazioni nel Control Panel, chiudere il progetto. Utilizzare a tale scopo l'apposito oggetto di comando creato nel progetto.
2. Aprire il Control Panel come descritto sopra.
3. Aprire la finestra di dialogo desiderata facendo doppio clic sull'icona corrispondente sul Control Panel.
4. Per modificare le impostazioni, attivare il relativo campo di immissione o la casella di controllo e utilizzare se necessario la tastiera a schermo visualizzata. Inserire eventualmente la password se è stata attivata la protezione del Control Panel da accessi non autorizzati. Nella finestra di dialogo; modificare le impostazioni per il pannello operatore.
5. Chiudere la finestra di dialogo con il pulsante  oppure .
6. Chiudere il Control Panel con il pulsante  oppure .
7. Avviare il progetto con il loader.

### 6.1.2.2 Modifica delle impostazioni dello schermo

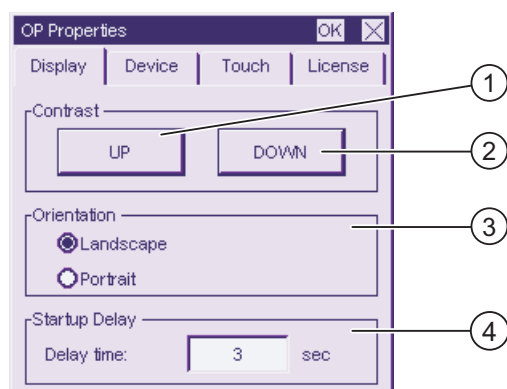
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella finestra di dialogo "OP Properties", passare alla scheda "Display"



- ① Pulsante per aumentare il contrasto
  - ② Pulsante per diminuire il contrasto
  - ③ Impostazione dell'orientamento dello schermo
  - ④ Campo di immissione per il tempo di ritardo all'avvio del pannello operatore
2. Nel gruppo "Contrast" sono previsti i pulsanti "UP" e "DOWN". Per cambiare il contrasto dello schermo, procedere come segue:
    - Sfiocare il pulsante "UP" per aumentare il contrasto dello schermo.
    - Sfiocare il pulsante "DOWN" per ridurre il contrasto dello schermo.
  3. Nel gruppo "Orientation" sono previste le opzioni "Landscape" e "Portrait". Per cambiare l'orientamento dello schermo, procedere come segue:
    - Attivare l'opzione "Landscape" per orientare orizzontalmente lo schermo del pannello operatore.
    - Attivare l'opzione "Portrait" per orientare verticalmente lo schermo del pannello operatore.
  4. Nel gruppo "Startup Delay", campo di immissione "Delay time" si imposta il tempo di ritardo all'avvio del pannello operatore. Il tempo di ritardo corrisponde all'intervallo in secondi che dovrà trascorrere dalla comparsa del loader fino all'avvio del progetto.

In presenza del valore "0" il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il loader dopo l'attivazione del pannello operatore. In questo caso dovrà essere stato progettato un oggetto di comando con la funzione "Uscita dal progetto".

Il campo di valori ammesso è compreso tra 0 s e 60 s.
  5. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Premere **X** per annullare i valori inseriti

## Risultato

Le impostazioni dello schermo del pannello operatore sono state modificate.

## Orientamento dello schermo

L'orientamento dello schermo è già determinato dall'autore del progetto durante la fase di creazione. Trasferendo il progetto sul pannello operatore l'orientamento adatto dello schermo si imposta automaticamente.

<b>ATTENZIONE</b>
Non modificare a posteriori l'orientamento dello schermo se è presente un progetto sul pannello operatore.

È possibile modificare l'orientamento dello schermo nel Control Panel se occorre utilizzare il loader su un pannello operatore montato verticalmente senza progetto.

### 6.1.2.3 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

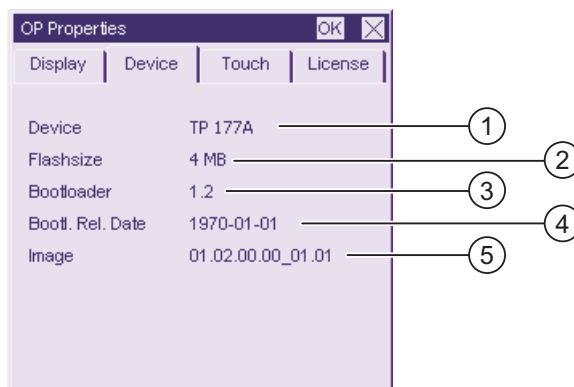
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella finestra di dialogo "OP Properties", passare alla scheda "Device"



- ① Denominazione del pannello operatore
  - ② Dimensioni della memoria flash interna per salvare l'immagine speculare dei pannelli operatore e il progetto.
  - ③ Versione del bootloader
  - ④ Data di rilascio del bootloader
  - ⑤ Versione dell'immagine speculare dei pannelli operatori
2. La scheda "Device" serve a visualizzare le informazioni specifiche del pannello operatore e non prevede alcuna immissione da parte dell'utente.  
Queste informazioni sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga all'A&D Technical Support.
  3. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** o **X** se le informazioni non sono più necessarie.

---

#### Nota

Le dimensioni della memoria flash interna non corrispondono alla memoria di applicazione disponibile per un progetto.

---

### 6.1.2.4 Calibrazione del touch screen

#### Introduzione

A causa della posizione d'installazione e dell'angolo può esistere sullo schermo una parallasse più o meno pronunciata durante l'utilizzo del pannello operatore. Per evitare errori di utilizzo risultanti da tale situazione è possibile calibrare il touch screen durante la fase di boot o durante l'esercizio.

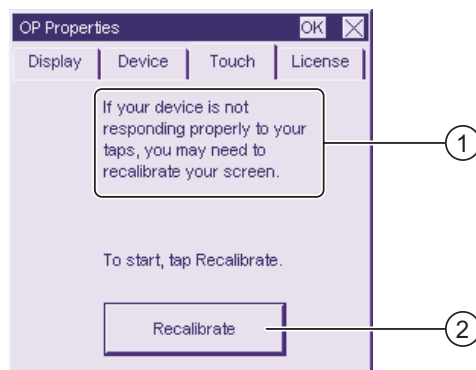
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

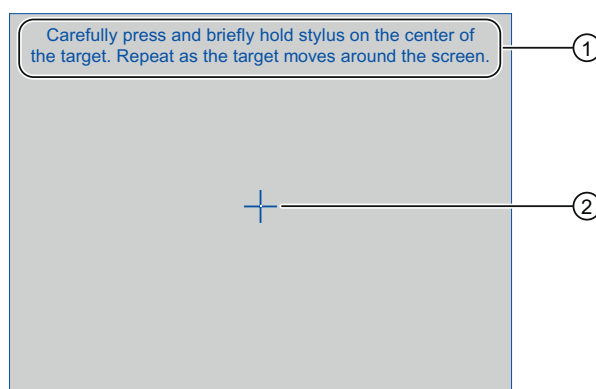
1. Nella finestra di dialogo "OP Properties", passare alla scheda "Touch"



- ① Se il pannello operatore non reagisce con precisione agli sfioramenti può essere necessario calibrare il touch screen.
- ② Pulsante di calibrazione del touch screen

2. Sfiocare il pulsante "Recalibrate"

Si apre la seguente finestra di dialogo.

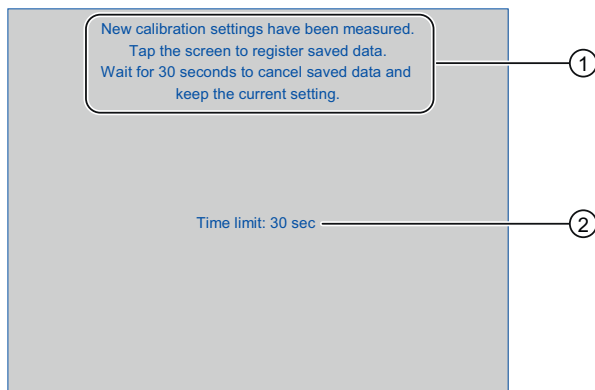


- ① Premere con cautela il centro della croce di calibrazione. Ripetere la procedura finché la croce non si sposta sul touch screen.
- ② Croce di calibrazione

3. Sfiore brevemente il centro della croce di calibrazione

Dopodiché la croce di calibrazione si porta su altre quattro posizioni. In ogni posizione sfiorare brevemente il centro della croce di calibrazione. Se non si riesce a cogliere il centro della croce ripetere l'operazione.

Quando la croce di calibrazione è stata sfiorata in tutte e quattro le posizioni, si apre la seguente finestra di dialogo:



- ① I nuovi valori di calibrazione sono stati misurati. Sfiore il touch screen per salvare i valori di calibrazione. Attendere 30 secondi se si desidera annullare i nuovi valori.
- ② Tempo residuo prima che vengano annullati i valori di calibrazione

4. Sfiore il touch screen entro 30 secondi

La nuova calibrazione viene salvata. Se trascorrono più di 30 secondi la nuova calibrazione viene annullata mentre rimane attiva quella originaria.

5. Chiudere la finestra di dialogo premendo il tasto **OK**

Viene visualizzato il Control Panel.

## Risultato

Il touch screen del pannello operatore è stato ricalibrato.



### 6.1.2.5 Visualizzazione delle informazioni di licenza

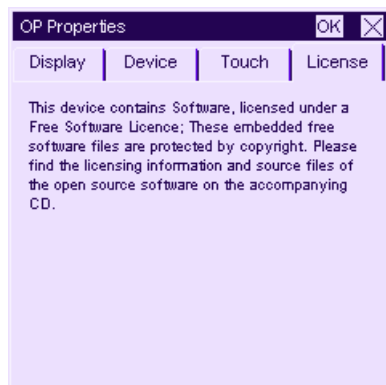
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella finestra di dialogo "OP Properties", passare alla scheda "License"



La scheda "License" consente la visualizzazione di informazioni di licenza per il software del pannello operatore.

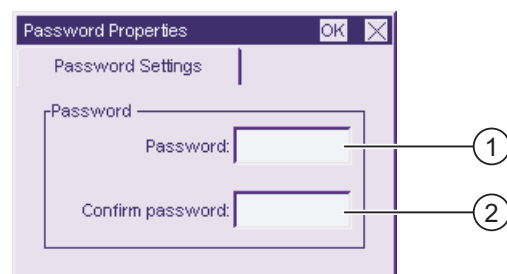
2. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** o **X** se le informazioni non sono più necessarie.

### 6.1.2.6 Modifica delle impostazioni della password

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Password Properties" deve avvenire dall'icona

"Password" .



- ① Campo di immissione della password
- ② Campo di immissione per la verifica della password

### Procedimento di introduzione della password

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere nella casella "Password" una password  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.
2. Ripetere la password nella casella "Confirm Password"
3. Chiudere la finestra di dialogo con **OK**

<b>ATTENZIONE</b>
Nella password il carattere di spaziatura e i caratteri speciali * ? . % / \ ' " non devono essere utilizzati.

### Risultato

Il Control Panel è protetto contro un uso non autorizzato. Se la password non viene inserita è possibile leggere le proprie impostazioni, ma non modificarle.

<b>ATTENZIONE</b>
Se la password assegnata per il Control Panel non è più disponibile, sarà possibile modificarne le impostazioni soltanto dopo l'aggiornamento del sistema operativo. Con l'aggiornamento del sistema operativo i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

### Procedimento di cancellazione della password

Procedere nel modo seguente:


1. Cancellare i caratteri inseriti in "Password" e in "Confirm Password"
2. Chiudere la finestra di dialogo con **OK**

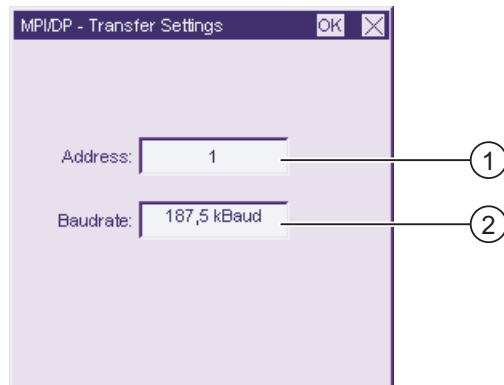
### Risultato

La protezione mediante password per il Control Panel è stata annullata.

### 6.1.2.7 Modifica delle impostazioni di MPI/DP

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "MPI/DP - Transfer Settings" deve essere avvenuta dall'icona "MPI/DP Settings" .



- ① Indirizzo di bus del pannello operatore
- ② Velocità di trasmissione dati

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere nella casella "Address" l'indirizzo di bus per il pannello operatore  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo numerica.
2. Nel campo di immissione "Baudrate", selezionare la velocità di trasmissione della comunicazione.  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo simbolica.
3. Chiudere la finestra di dialogo con **OK**

#### ATTENZIONE

##### Indirizzo nella rete MPI/PROFIBUS DP

Il valore indicato nel campo di immissione "Adress" può essere utilizzato una sola volta in una rete MPI/PROFIBUS DP.

#### Nota

Con il trasferimento di un progetto sul pannello operatore, le impostazioni MPI/DP vengono sovrascritte con i valori del progetto trasferito.

#### Risultato

Le impostazioni MPI/DP del pannello operatore sono state modificate.

## Avvertenze generali

<p><b>ATTENZIONE</b></p> <p><b>Modo di trasferimento mediante MPI/PROFIBUS DP</b></p> <p>I parametri di bus per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP, ad es. l'indirizzo MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore, vengono letti dal progetto attualmente esistente sul pannello operatore.</p> <p>Le impostazioni per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP possono essere modificate. Per questo scopo uscire dapprima dal progetto, quindi modificare le impostazioni sul pannello operatore. Ritornare ora alla modalità di trasferimento.</p> <p>Il pannello operatore impiegherà le impostazioni MPI/PROFIBUS DP modificate finché sul pannello stesso non verrà trasferito un altro progetto. Con il trasferimento di un progetto sul pannello operatore le impostazioni MPI/PROFIBUS DP vengono sovrascritte con i valori del progetto trasferito.</p> <p>È pertanto possibile modificare le impostazioni MPI/DP di TP 177A indipendentemente dalle impostazioni del progetto.</p> <p><b>Impostazioni per il trasferimento</b></p> <p>Un progetto può essere trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia attivato almeno uno dei canali di dati.</p> <p>Modificare le impostazioni di trasferimento finché un progetto è in funzione o il pannello operatore si trova nella modalità di trasferimento.</p>
---

### 6.1.2.8 Impostazione dello screen saver

#### Introduzione

Sul pannello operatore, impostare il tempo per l'attivazione automatica dello screen saver. Lo screen saver viene attivato automaticamente se nell'intervallo progettato non viene effettuata alcuna operazione sul pannello operatore.

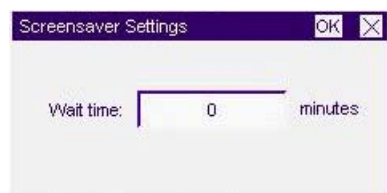
Lo screen saver si disattiva nuovamente nei seguenti casi:

- quando viene toccato il touch screen
- quando viene visualizzata una segnalazione.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Screensaver Settings" deve avvenire dall'icona

"ScreenSaver" 



## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il numero dei minuti fino all'attivazione dello screen saver.  
Sfiorare per questo scopo il campo di immissione. È possibile l'inserimento di valori compresi tra 5 e 360 min. Il valore "0" causa la disattivazione dello screen saver.
2. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per l'applicazione dei dati immessi. Sfiorare **X** per annullare i valori inseriti.

### ATTENZIONE

#### Attivazione dello screen saver

Attivare assolutamente lo screen saver. In caso contrario, la nitidezza dei contenuti sullo sfondo dello schermo operante senza screen saver può essere compromessa.

Questo effetto è tuttavia reversibile.

## Risultato

Lo screen saver del pannello operatore è ora impostato.


### 6.1.2.9 Parametrizzazione del canale di dati

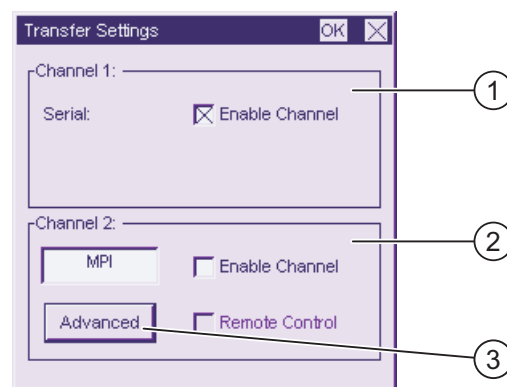
#### Introduzione

Bloccando tutti i canali di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura accidentale dei dati del progetto e dell'immagine speculare dei pannelli operatore.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Transfer Settings" deve avvenire dall'icona

"Transfer" .



- ① Gruppo per il canale di dati 1 (Channel 1)
- ② Gruppo per il canale di dati 2 (Channel 2)
- ③ Pulsante per la finestra di dialogo "MPI/DP - Transfer Settings"

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Parametrizzare il canale di dati che si intende utilizzare.

Attivare il rispettivo canale di dati con la casella di controllo "Enable Channel" nel gruppo "Channel 1" o "Channel 2". Nel gruppo "Channel 1" viene parametrizzata l'interfaccia RS 485 per il trasferimento seriale dei dati.

- Attivare la casella di controllo "Enable Channel" per abilitare il canale di dati.
- Disattivare la casella di controllo "Enable Channel" per bloccare il canale di dati.

2. Parametrizzare il trasferimento automatico per il canale di dati 2.

- Deselezionare la casella di controllo "Remote Control" per disattivare il trasferimento automatico.
- Selezionare la casella di controllo "Remote Control" per attivare il trasferimento automatico.

 <b>AVVERTENZA</b>
---

<b>Modo di trasferimento involontario</b>
---

Accertarsi che il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal PC di progettazione al modo di trasferimento durante il funzionamento con trasferimento automatico abilitato. Ciò potrebbe determinare nell'impianto azioni indesiderate.
--

3. Con il pulsante "Advanced" passare alla finestra di dialogo "MPI/DP - Transfer Settings" in cui è possibile modificare le impostazioni MPI/DP.

Chiudere la finestra di dialogo "MPI/DP - Transfer Settings" dopo aver modificato le impostazioni di MPI/DP con il pulsante **OK**.

4. Chiudere la finestra di dialogo "Transfer Settings" con **OK** per l'applicazione dei dati immessi.

Premere **X** per annullare i valori inseriti

## Risultato

Il canale di dati è parametrizzato.

## Avvertenze generali

<b>ATTENZIONE</b>
<p><b>Modo di trasferimento mediante MPI/PROFIBUS DP</b></p> <p>I parametri di bus per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP, ad es. l'indirizzo MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore, vengono letti dal progetto attualmente esistente sul pannello operatore.</p> <p>Le impostazioni per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP possono essere modificate. Per questo scopo uscire dapprima dal progetto, quindi modificare le impostazioni sul pannello operatore. Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".</p> <p>Con il successivo trasferimento di un progetto sul pannello operatore le impostazioni MPI/DP vengono nuovamente sovrascritte con i valori del progetto trasferito.</p> <p><b>Impostazioni per il trasferimento</b></p> <p>Un progetto può essere trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia attivato almeno uno dei canali di dati.</p>

## Vedere anche

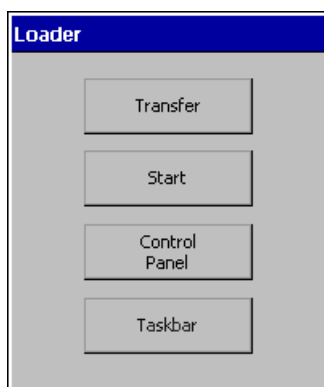
Modifica delle impostazioni di MPI/DP (Pagina 91)

## 6.2 Configurazione del sistema operativo nei pannelli TP 177B 6" e OP 177B

### 6.2.1 Panoramica

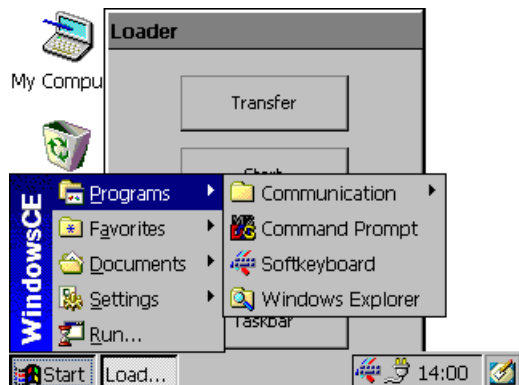
#### Il Loader

La seguente illustrazione mostra il loader



I pulsanti del loader hanno la seguente funzione:

- Premendo il pulsante "Transfer" il pannello operatore commuta alla modalità "Transfer". La modalità Transfer può essere attivata soltanto se almeno un canale dati è abilitato al trasferimento.
- Con il pulsante "Start" si avvia il progetto esistente nel pannello operatore.
- Con il pulsante "Control Panel" si avvia appunto il Control Panel del pannello operatore nel quale è possibile eseguire diverse impostazioni tra cui quelle relative al trasferimento.
- Con il pulsante "Taskbar" viene attivata la barra delle applicazioni con il menu di avvio di Windows CE aperto.





## Protezione mediante password

È possibile proteggere il Control Panel e la barra degli strumenti da accessi non autorizzati. Se è attivata la protezione mediante password, nel Loader nella sezione inferiore viene visualizzata la segnalazione "password protect".

Senza introduzione della password sono accessibili soltanto i pulsanti "Transferimento" e "Start".

Si evitano in questo modo usi erranei incrementando così la sicurezza dell'impianto o della macchina in quanto, al di fuori del progetto attivato, non è possibile apportare modifiche alle impostazioni.

### ATTENZIONE

Se la password assegnata non è più disponibile, sarà possibile modificarne le impostazioni nel Control Panel e sulla barra degli strumenti soltanto dopo l'aggiornamento del sistema operativo.

Con l'aggiornamento del sistema operativo, i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

## Vedere anche

Modifica delle impostazioni della password (Pagina 115)

Accensione e test del pannello operatore (Pagina 68)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 126)

## 6.2.2 Control Panel

### 6.2.2.1 Panoramica

#### Il Control Panel del pannello operatore

Nel Control Panel del pannello operatore è possibile eseguire, tra l'altro, le seguenti impostazioni:

- Comunicazione
- Data/ora
- Screen saver
- Salvataggio e ripristino
- Impostazioni specifiche al paese
- Impostazioni per il trasferimento
- Ritardo
- Password

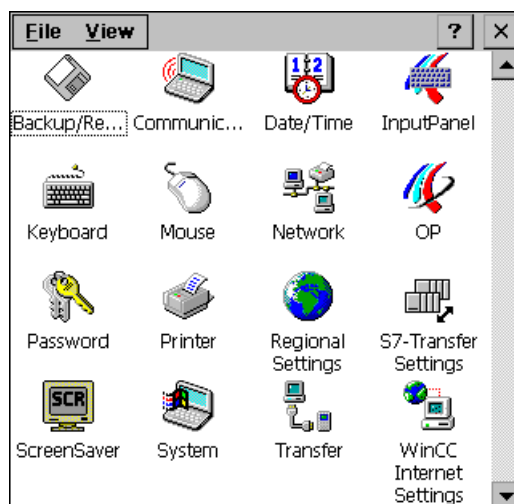
#### Aprire il Control Panel

Nel loader, con il pulsante "Control Panel" aprire il Control Panel del pannello operatore.

L'apertura del loader può avvenire nei seguenti modi:

- All'avviamento del pannello operatore il loader viene visualizzato per qualche istante.
- All'uscita dal progetto

Se progettato, azionare l'oggetto di comando per effettuare la chiusura del progetto. Il Loader è visualizzato. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.



"Backup/Restore"	Backup e ripristino sulla scheda di memoria dell'immagine speculare dei pannelli operatore e del progetto
"Communication Properties"	Impostazione del nome del dispositivo per il funzionamento di rete
"Date/Time"	Impostazione di data e ora sul pannello operatore
"InputPanel"	Parametrizzazione della tastiera a schermo
"Keyboard"	Impostazione della ripetizione dei caratteri della tastiera a schermo
"Mouse"	Determinazione del doppio clic sul touch screen
"Network"	Impostazione dei parametri di rete
"OP"	Modifica delle impostazioni dello schermo, visualizzazione delle informazioni sul pannello operatore, calibrazione del touch screen
"Password"	Impostazione della protezione mediante password del Control Panel
"Printer"	Parametrizzazione della stampante
"Regional Settings"	Impostazione delle opzioni internazionali
"S7-Transfer Settings"	Impostazione dei parametri di trasferimento per MPI/DP
"ScreenSaver"	Parametrizzazione dello creen saver
"System"	Informazioni sul sistema operativo, sul processore e sulla memoria
"Transfer"	Parametrizzazione del canale di dati per il trasferimento
"WinCC Internet Settings"	Parametri per l'uso di Internet, solo per pannelli operatore PN



## Procedimento

Per modificare le impostazioni nel Control Panel, procedere come indicato nel seguito:

1. Per modificare le impostazioni nel Control Panel, chiudere il progetto.  
Impiegare l'apposito elemento di comando.
2. Aprire il Control Panel come descritto sopra.
3. Aprire la finestra di dialogo desiderata facendo doppio clic sull'icona corrispondente sul Control Panel.  
Inserire la password se è stata attivata la protezione del Control Panel da accessi non autorizzati.
4. Modificare nel Control Panel le impostazioni del pannello operatore  
Per modificare le impostazioni, attivare il relativo campo di immissione o la casella di controllo e utilizzare se necessario la tastiera a schermo visualizzata.
5. Chiudere la finestra di dialogo con il pulsante oppure con **OK**.
6. Chiudere il Control Panel con il pulsante oppure con **OK**.
7. Avviare il progetto nel loader.

### 6.2.2.2 Inserimenti mediante la tastiera a schermo

#### Introduzione

Diverse tastiere a schermo consentono l'inserimento dati al di fuori del progetto attualmente attivo, p. es. nel Control Panel. Non appena viene sfiorato un campo di immissione, viene visualizzata una delle tastiere a schermo. È possibile commutare su altre tastiere e modificare la posizione sullo schermo. Confermare l'introduzione con  o annullarla con . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

#### Tastiere a schermo al di fuori del progetto attualmente attivo

- Tastiera a schermo numerica



- Tastiera a schermo alfanumerica



La tastiera alfanumerica è composta da più livelli







1. Livello normale
2. Livello <Maiusc>
3. Livelli per i quali sono attivati soltanto i tasti di comando

La figura illustra il livello normale della tastiera a schermo alfanumerica.

Le due tastiere a schermo possono essere rappresentate anche in forma ridotta:



### Commutazione tra le diverse tastiere a schermo

-  commuta tra tastiera alfanumerica e tastiera numerica
-  commuta tra livello normale e livello <Maiusc> sulla tastiera a schermo alfanumerica
-  attiva e disattiva i tasti numerici e alfanumerici sulla tastiera a schermo alfanumerica
-  commuta dalla rappresentazione completa a quella ridotta
-  commuta dalla rappresentazione ridotta a quella completa
-  chiude la rappresentazione ridotta della tastiera a schermo

### Spostamento della tastiera a schermo sul touch screen

Spostare la tastiera a schermo quando l'accesso alle finestre di dialogo è ostacolato.

1. Sfiurare .


Spostare la tastiera a schermo sul touch screen sfiorandola ininterrottamente. Un volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare l'icona.

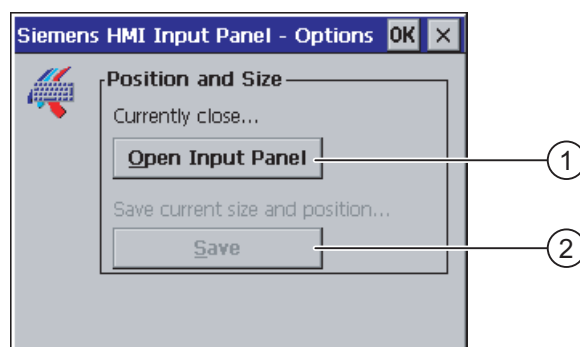
#### 6.2.2.3 Configurazione della tastiera a schermo

##### Introduzione

La configurazione della tastiera a schermo impiegata per l'inserimento dati al di fuori del progetto attualmente attivo avviene nel Control Panel.

##### Presupposti

La finestra di dialogo "Siemens HMI InputPanel - Options" deve essere stata aperta dall'icona "InputPanel" .



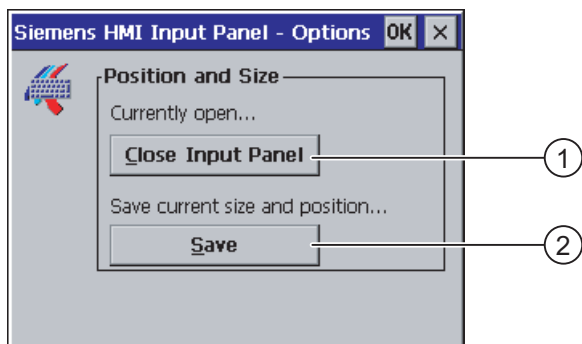
- ① Pulsante per la visualizzazione della tastiera a schermo
- ② Pulsante per la memorizzazione della tastiera a schermo

### Procedimento

1. Sfiore il pulsante "Open Input Panel"

La tastiera a schermo viene visualizzata.

Sulla finestra di dialogo "Siemens HMI Input Panel – Options" vengono attivate anche le funzioni finora disattive.



- ① Pulsante di chiusura della tastiera a schermo
- ② Pulsante per la memorizzazione della tastiera a schermo

2. Per commutare tra la tastiera numerica e quella alfanumerica, sfiorare il pulsante <Num> della tastiera a schermo  
Impostare la posizione della tastiera a schermo
3. Per salvare le impostazioni, sfiorare il pulsante "Save"
4. Per chiudere la tastiera a schermo, sfiorare il pulsante "Close Input Panel"
5. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** oppure **X**

### Risultato

Le impostazioni della tastiera a schermo sono state modificate.

### Vedere anche


Inserimenti mediante la tastiera a schermo (Pagina 100)

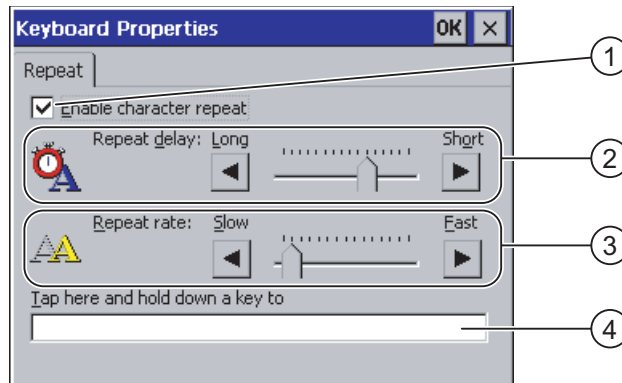
## 6.2.2.4 Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera a schermo

### Introduzione

L'impostazione della ripetizione dei caratteri della tastiera a schermo impiegata al di fuori del progetto attualmente attivo avviene nel Control Panel.

## Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Keyboard Properties" deve avvenire dall'icona "Keyboard" .



- ① Casella di controllo per l'attivazione della ripetizione dei caratteri
- ② Barra di scorrimento e pulsanti per il tempo di ritardo della ripetizione dei caratteri
- ③ Barra di scorrimento e pulsanti per la velocità della ripetizione caratteri
- ④ Casella di controllo

La modifica alle impostazioni nella finestra di dialogo "Keyboard Properties" può avvenire tramite i pulsanti oppure le barre di scorrimento.

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Stabilire, in sede di configurazione, se debba essere abilitata la ripetizione dei caratteri della tastiera
  - Attivare la casella di controllo "Enable Channel" per abilitare la ripetizione dei caratteri.
  - Disattivare la casella di controllo "Enable character repeat" per disabilitare la ripetizione dei caratteri
2. Con l'ausilio dei pulsanti o della barra di scorrimento configurare l'impiego e la frequenza della ripetizione dei caratteri
3. Controllare le impostazioni
  - Sfiocare la casella di controllo. Si apre la tastiera a schermo.
  - Spostare la tastiera a schermo secondo le proprie esigenze.
  - Sfiocare e mantenere premuto un carattere qualsiasi
  - Controllare nella casella di controllo l'avvio della ripetizione dei caratteri e la relativa velocità
  - Se necessario, correggere le impostazioni
4. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Sfiocare **X** per annullare i valori inseriti.

## Risultato

La ripetizione dei caratteri della tastiera è ora impostata.

### 6.2.2.5 Impostazione del doppio clic sul touch screen

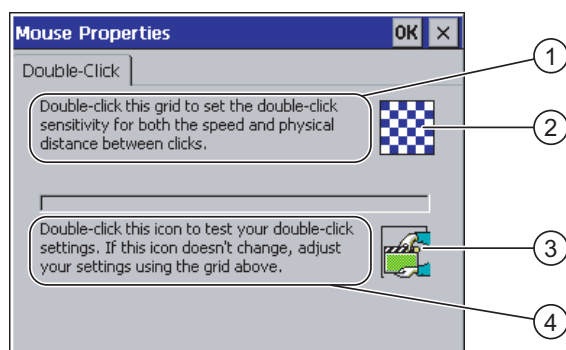
#### Introduzione

L'avvio delle applicazioni in Control Panel e in Windows CE avviene tramite doppio clic, vale a dire, sfiorando brevemente il touch screen per due volte consecutive.

L'impostazione degli intervalli di "touch", avviene nel Control Panel.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Mouse Properties" deve avvenire dall'icona "Mouse" .



- ① Sfiocare per due volte consecutive la scacchiera ② per impostare l'intervallo di "touch" temporale e locale.
- ② Scacchiera
- ③ Simbolo
- ④ Sfiocare per due volte consecutive il simbolo ③ per controllare le impostazioni del doppio clic. Se il simbolo non cambia aspetto, adeguare nuovamente le impostazioni alla scacchiera ②.

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare due volte la scacchiera
  - Al secondo sfioramento il colore degli scacchi commuta da scuro a chiaro e viceversa



2. Sfiocare due volte il simbolo  
Se il doppio clic viene riconosciuto, al secondo sfioramento il simbolo commuta come illustrato nel seguito.



3. Se il simbolo non subisce variazioni, fare nuovamente doppio clic sulla scacchiera.
4. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Sfiocare **X** per annullare i valori inseriti.

#### Risultato

Il doppio clic sul touch screen è ora impostato.



### 6.2.2.6 Backup e ripristino con la scheda di memoria

#### Introduzione

Durante il backup il sistema operativo, le applicazioni e i dati della memoria flash interna del pannello operatore vengono copiati su una scheda di memoria.

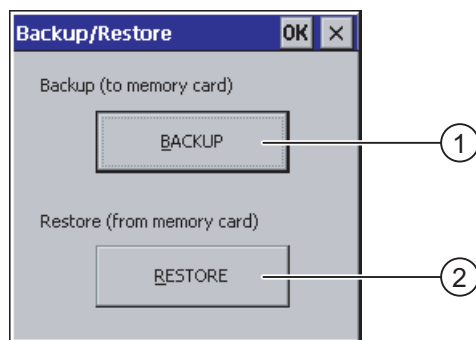
Al ripristino la memoria flash del pannello operatore verrà eliminata dopo un'interrogazione. Successivamente, i dati salvati sulla scheda di memoria vengono copiati nella memoria flash interna.

#### Presupposti

Nel pannello operatore deve essere inserita una scheda di memoria con  $\geq 16$  Mbyte di memoria libera.

L'apertura della finestra di dialogo "Backup/Restore" deve avvenire dall'icona

"Backup/Restore" .



- ① Pulsante per l'archiviazione dei dati
- ② Pulsante per il ripristino dei dati

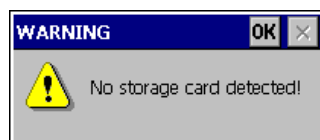
#### Procedimento di backup

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare il pulsante "BACKUP"

Viene visualizzata la segnalazione "Avvio del backup in corso"

Se nell'apposito vano non è stata inserita la scheda di memoria oppure se la stessa è difettosa, viene visualizzata la seguente segnalazione:



Eseguire quindi le sequenze operative da 2 a 3.

2. Sfiocare **OK**.

Viene emessa la segnalazione: "Backup interrotto".

3. Confermare con "OK".

Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

Ripetere l'operazione dopo aver inserito una scheda di memoria idonea.

1. Inserimento della scheda di memoria
2. Sfiare il pulsante "BACKUP"

Viene visualizzata la segnalazione "Scheda di memoria riconosciuta".

- Se lo spazio di memoria disponibile è insufficiente, viene visualizzato un avviso. Il salvataggio viene interrotto. Nell'Esploratore di Windows CE, eliminare i dati superflui dalla scheda di memoria.
- Se la scheda di memoria contiene altri dati, viene emessa la segnalazione "La scheda di memoria contiene i dati di un precedente backup. Eliminare i dati preesistenti?".

3. Sfiare "Yes" se si intende eliminare i dati

Sfiare "No", se i dati devono essere mantenuti.

Durante il backup vengono visualizzate in successione le segnalazioni "Controllo dei dati di registrazione inseriti" e "Salvataggio dell'immagine speculare CE" Nel frattempo viene visualizzata una barra di avanzamento indicante il procedere dell'operazione.

Il backup si conclude con la segnalazione "Backup riuscito. Sfiare OK ed estrarre la scheda di memoria".

4. Sfiare il pulsante "OK"

Viene visualizzato il Control Panel.

## Risultato

I dati del pannello operatore sono stati salvati sulla scheda di memoria.

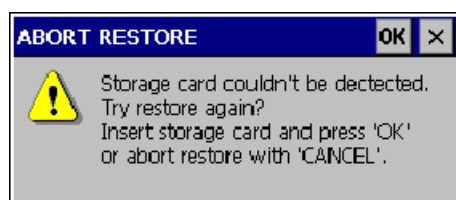
## Procedimento di ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare il pulsante "RESTORE"

Viene visualizzata la segnalazione "Avvio del ripristino in corso".

Se nell'apposito vano non è stata inserita la scheda di memoria oppure se la stessa è difettosa, viene visualizzata la seguente segnalazione:



Eeguire quindi le sequenze operative da 2 a 4.

2. Sfiare **OK**.

Viene emessa la segnalazione: "Ripristino interrotto". Rimuovere la scheda di memoria".

3. Rimozione della scheda di memoria
4. Confermare con "OK".

Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

Ripetere l'operazione dopo aver inserito una scheda di memoria idonea.

1. Inserimento della scheda di memoria

2. Sfiare il pulsante "RESTORE"

Viene emessa la segnalazione: "Avvio del ripristino in corso". Segue quindi la segnalazione: "Controllo dati in corso". Alla conclusione del controllo dati viene visualizzata la segnalazione "Avvio del ripristino. Tutti i file, ad eccezione dei file di registrazione e di quelli contenuti sulla scheda di memoria, vengono eliminati. Continuare?"

3. Sfiare "Yes" se si intende ripristinare i dati

Sfiare "No", se si intende interrompere il ripristino.

Durante il backup vengono visualizzate in successione le segnalazioni "Eliminazione dei file nella memoria flash interna" e "Ripristino dell'immagine speculare CE". Nel frattempo viene visualizzata una barra di avanzamento indicante il procedere dell'operazione.

Il ripristino si conclude con la segnalazione "Ripristino dell'immagine speculare CE riuscito. Il pannello operatore viene ora riavviato. Non rimuovere la scheda di memoria".

4. Sfiare il pulsante "OK"

Viene avviato il sistema operativo, Loader e Control Panel vengono avviati in successione. Successivamente vengono visualizzate due segnalazioni,

quindi la segnalazione conclusiva "Ripristino riuscito. Sfiare OK ed estrarre la scheda di memoria".

5. Sfiare il pulsante "OK"

Il pannello operatore effettua il boot. In seguito viene visualizzato il Control Panel.

6. Estrarre, se necessario, la scheda di memoria


Custodire accuratamente la scheda di memoria.

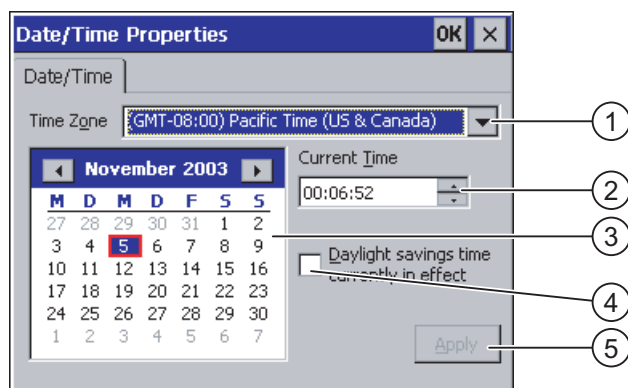
## Risultato

Sul pannello operatore si trovano i dati della scheda di memoria. Le licenze disponibili sul pannello operatore sono state mantenute mentre sono stati eliminati tutti gli altri dati in precedenza memorizzati.

### 6.2.2.7 Impostazione di data e ora

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Date/Time Properties" deve avvenire dall'icona "Date/Time Properties" .



- ① Fuso orario
- ② Ora
- ③ Data
- ④ Casella di controllo per l'ora legale
- ⑤ Pulsante per l'acquisizione di modifiche

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di riepilogo "Time Zone" selezionare il fuso orario attivo per il pannello operatore.
2. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".  
L'ora visualizzata nella casella "Current Time" viene adeguata al fuso orario selezionato.
3. Impostare la data nella casella di riepilogo.
4. Nel campo di immissione "Current Time" impostare l'orario aggiornato.
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".  
I valori impostati vengono acquisiti.

---

#### Nota

Il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa non è automatico!

---

6. Per passare dall'ora solare all'ora legale attivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".  
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene spostato avanti di un'ora.
7. Per passare dall'ora legale all'ora solare disattivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".  
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene spostato indietro di un'ora.
8. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi.  
Sfiorare **X** per annullare i valori inseriti.

**ATTENZIONE**

Riavviare il pannello operatore in seguito alla modifica delle impostazioni del fuso orario.

**Risultato**

Le impostazioni per data e ora sono state modificate.

**Sincronizzazione di data e ora con il controllore**

Se previsto nel progetto e nel programma del controllore, la data e l'ora del pannello operatore possono essere sincronizzate con il controllore.

Per ulteriori informazioni a questo proposito consultare il manuale di sistema "WinCC flexible".

**ATTENZIONE**

Sincronizzare la data e l'ora se, tramite il pannello operatore, devono essere attivate nel controllore reazioni dipendenti dall'ora.

**6.2.2.8 Backup dei dati di registrazione****Introduzione**

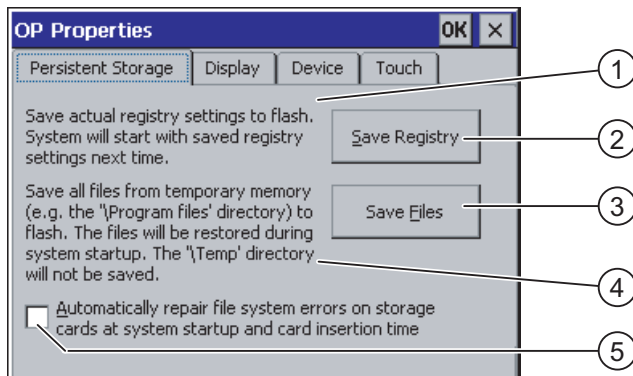
Se alcuni programmi del pannello operatore funzionano in MS Windows CE; dopo l'installazione dei programmi in oggetto, è necessario salvare i dati di registrazione. Esistono due possibilità di salvare i file:

- Salvataggio nella memoria flash dei dati di registrazione
- Salvataggio nella memoria flash dei file che si trovano in cartelle temporanee

Il salvataggio nella memoria flash consente il ripristino automatico del sistema di file nel pannello operatore.

## Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .



- ① Salva nella memoria flash i dati di registrazione aggiornati. Il prossimo avvio del pannello operatore avviene con i dati di registrazione salvati.
- ② Pulsante per la memorizzazione dei dati di registrazione
- ③ Pulsante per la memorizzazione dei file temporanei
- ④ Salva nella memoria flash tutti i file contenuti in memorie temporanee (p. es. la directory "Program Files"). Questi file verranno poi ripristinati all'avvio del pannello operatore. La directory "Temp" non viene salvata.
- ⑤ Casella di controllo per il ripristino automatico sulla scheda di memoria di sistemi di file durante l'avvio del pannello operatore e dopo l'inserimento della scheda stessa

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per salvare le impostazioni aggiornate delle registrazioni sfiorare il pulsante "Save Registry"
2. Per salvare i file temporanei sfiorare il pulsante "Save Files"
3. Impostare le modalità di ripristino del sistema di file sulla scheda di memoria all'avvio del pannello operatore o dopo l'inserimento della scheda stessa.
  - Attivare la casella di controllo "Automatically Repair ..." se il ripristino deve essere eseguito automaticamente.
  - Attivare la casella di controllo "Automatically Repair ..." se il ripristino deve essere eseguito solo su richiesta.
4. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Sfiare **X** per annullare i valori inseriti.

## Risultato

Alla prossima accensione il pannello operatore utilizzerà i dati di registrazione salvati. I file temporanei vengono ripristinati.

### 6.2.2.9 Modifica del contrasto dello schermo

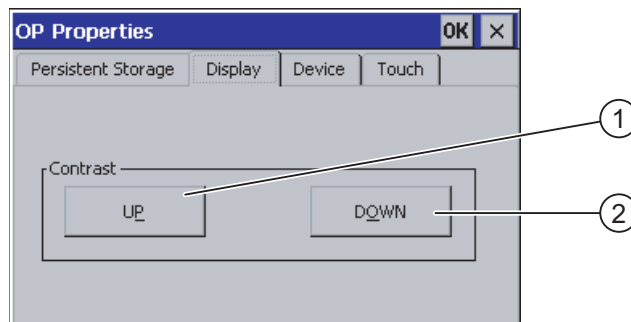
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella finestra di dialogo "OP Properties", passare alla scheda "Display"



- ① Pulsante per aumentare il contrasto
- ② Pulsante per diminuire il contrasto

2. Per cambiare il contrasto dello schermo, procedere come segue:
  - Sfiocare il pulsante "UP" per aumentare il contrasto dello schermo.
  - Sfiocare il pulsante "DOWN" per ridurre il contrasto dello schermo.
3. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Premere **X** per annullare i valori inseriti

#### Risultato

Il contrasto dello schermo del pannello operatore è stato modificato.

---

#### Nota

L'impostazione del contrasto può essere eseguita anche all'interno di un progetto aperto. Per maggiori informazioni su questo argomento consultare la documentazione dell'impianto.

---

### 6.2.2.10 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

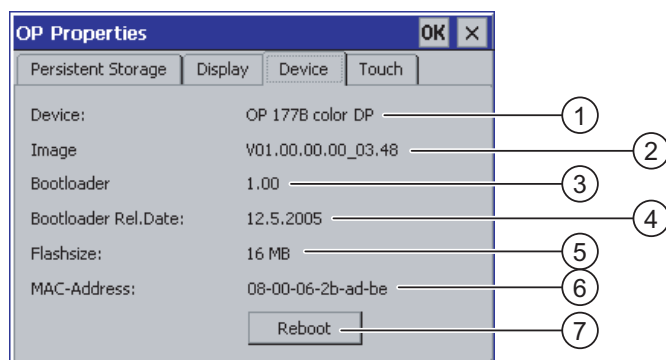
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .


#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella finestra di dialogo "OP Properties", passare alla scheda "Device"



- ① Denominazione del pannello operatore
  - ② Versione dell'immagine speculare dei pannelli operatori
  - ③ Versione del bootloader
  - ④ Data di rilascio del bootloader
  - ⑤ Dimensioni della memoria flash interna per salvare l'immagine speculare dei pannelli operatore e il progetto.
  - ⑥ Indirizzo MAC del pannello operatore
  - ⑦ Pulsante per il riavvio del pannello operatore
2. La scheda "Device" visualizza le informazioni specifiche del pannello operatore. Queste informazioni sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga all'A&D Technical Support.
  3. Sfiocare il pulsante "Reboot" per riavviare il pannello operatore  
Dopo l'attivazione del pulsante "Reboot" viene visualizzato un avviso. Riconoscendo questo avviso con "OK" il pannello operatore si riavvia immediatamente.
  4. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** o **X** se le informazioni non sono più necessarie.

 <b>CAUTELA</b>
<b>Perdita di dati con il riavvio del pannello operatore</b>
Tutti i dati della memoria volatile vanno perduti con il riavvio del pannello operatore. Non viene appurato se il progetto sul pannello operatore è in funzione, se la comunicazione è attiva o se è in corso la scrittura di dati nella memoria flash.

#### Nota

Le dimensioni della memoria flash interna non corrispondono alla memoria di applicazione disponibile per un progetto.



### 6.2.2.11 Calibrazione del touch screen

#### Introduzione

A causa della posizione d'installazione e dell'angolo può esistere sullo schermo una parallasse più o meno pronunciata durante l'utilizzo del pannello operatore. Per evitare errori di utilizzo risultanti da tale situazione è possibile calibrare il touch screen durante la fase di boot o durante l'esercizio.

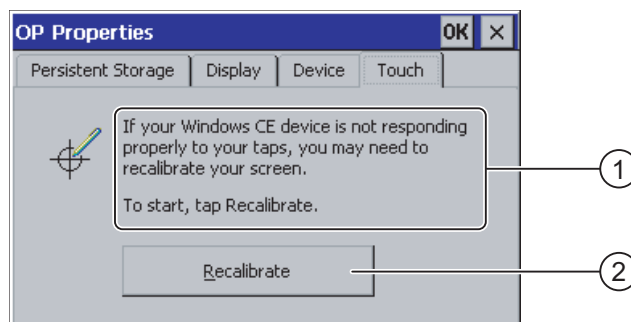
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "OP Properties" deve avvenire dall'icona "OP" .

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

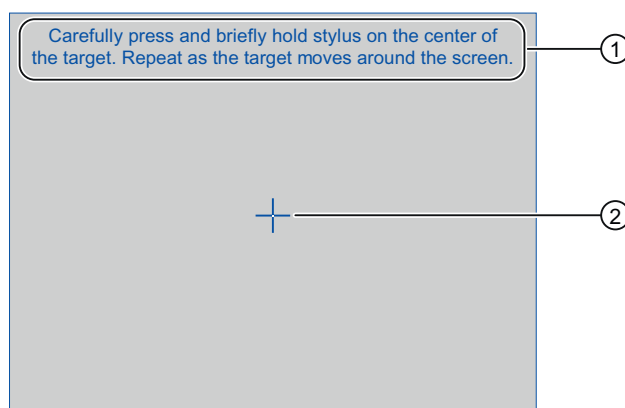
1. Nella finestra di dialogo "OP Properties", passare alla scheda "Touch"



- ① Se il pannello operatore non reagisce con precisione agli sfioramenti può essere necessario calibrare il touch screen.
- ② Pulsante di calibrazione del touch screen

2. Sfiocare il pulsante "Recalibrate"

Si apre la seguente finestra di dialogo.

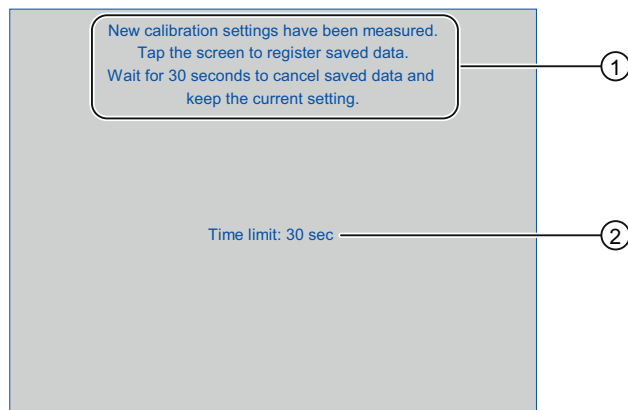


- ① Premere con cautela il centro della croce di calibrazione. Ripetere la procedura finché la croce non si sposta sul touch screen.
- ② Croce di calibrazione

3. Sfiore brevemente il centro della croce di calibrazione

Dopodiché la croce di calibrazione si porta su altre quattro posizioni. In ogni posizione sfiorare brevemente il centro della croce di calibrazione. Se non si riesce a cogliere il centro della croce, ripetere l'operazione.

Quando la croce di calibrazione è stata sfiorata in tutte e quattro le posizioni, si apre la seguente finestra di dialogo.



- ① I nuovi valori di calibrazione sono stati misurati. Sfiore il touch screen per salvare i valori di calibrazione. Attendere 30 secondi se si desidera annullare i nuovi valori.
- ② Tempo residuo prima che vengano annullati i valori di calibrazione

4. Sfiore il touch screen entro 30 secondi

la nuova calibrazione viene salvata. Se decorrono più di 30 secondi, la nuova calibrazione viene annullata mentre rimane attiva quella originaria.

5. Chiudere la finestra di dialogo premendo i tasti **OK**

Viene visualizzato il Control Panel.

## Risultato

Il touch screen del pannello operatore è stato ricalibrato.

### 6.2.2.12 Modifica delle impostazioni della password

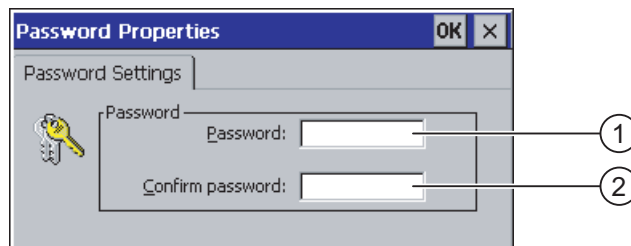
#### Introduzione

È possibile proteggere tramite password il Control Panel e la barra degli strumenti di Windows CE.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Password Properties" deve avvenire dall'icona

"Password" .



- ① Campo di immissione della password
- ② Casella di introduzione per la verifica della password

#### Procedimento di introduzione della password

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere nella casella "Password" una password  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.
2. Ripetere la password nella casella "Confirm Password"
3. Chiudere la finestra di dialogo con **OK**

#### ATTENZIONE

Nella password il carattere di spaziatura e i caratteri speciali \* ? . % / \ ' " non devono essere utilizzati.

#### Risultato

L'apertura del Control Panel e della barra degli strumenti di Windows CE senza previa immissione della password non è possibile.

#### ATTENZIONE

Se la password non è più disponibile, le modifiche nel Control Panel e l'uso della barra degli strumenti di Windows CE, sono possibili soltanto dopo l'aggiornamento del sistema operativo.

Con l'aggiornamento del sistema operativo i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

### Procedimento di cancellazione della password

Procedere nel modo seguente:

1. Cancellare i caratteri inseriti in "Password" e in "Confirm Password"
2. Chiudere la finestra di dialogo con **OK**

### Risultato

La protezione mediante password del Control Panel e della barra degli strumenti di Windows CE è stata annullata.

### 6.2.2.13 Modifica delle impostazioni della stampante

#### Stampa su stampanti di rete

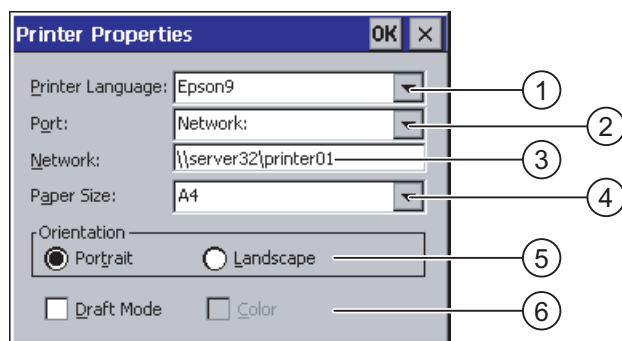
I pannelli operatore dotati di interfaccia PROFINET, possono stampare anche su stampanti di rete.

Sulle stampanti di rete è possibile stampare screenshots e protocolli La copia istantanea di singole segnalazioni in entrata o in uscita non è possibile.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Printer Properties" deve avvenire dall'icona

"Printer" .



- ① Casella di riepilogo della stampante
- ② Interfaccia
- ③ Indirizzo di rete della stampante (valido per TP 177B 6" PN/DP e OP 177B PN/DP)
- ④ Casella di riepilogo del formato del foglio
- ⑤ Impostazione dell'allineamento
- ⑥ Impostazione della qualità di stampa

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare la casella di riepilgo "Printer Language" e selezionare una stampante
2. Sfiare la casella di riepilgo "Ports" e impostare l'interfaccia per la stampante
3. Vale per i pannelli TP 177B 6"PN/DP e OP 177B PN/DP con l'interfaccia "Network":  
Per inserire l'indirizzo di rete della stampante, sfiorare il campo di immissione "Network:". Viene attivata la tastiera a schermo alfanumerica.
4. Sfiare il campo di immissione "Paper Size" e selezionare il formato della pagina.
5. Nel gruppo "Orientation" sfiorare il pulsante in corrispondenza dell'opzione desiderata:
  - "Portrait" per il formato "Verticale"
  - "Landscape" per il formato "Orizzontale"
6. Impostare la qualità di stampa.
  - Attivare la casella di controllo "Draft Mode" per eseguire la stampa di una bozza.
  - Disttivare la casella di controllo "Draft Mode" per eseguire la stampa di elevata qualità.
7. Impostare la modalità del colore.
  - Attivare la casella di controllo "Color" per eseguire la stampa a colori. Disattivare questa casella per eseguire la stampa a colore unico.
8. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per l'applicazione dei dati immessi. Sfiare **X** per annullare i valori inseriti.

## Risultato

Le impostazioni della stampante sono state modificate.

---

### Nota

L'elenco delle stampanti attuali e le impostazioni necessarie per i pannelli operatore sono riportati nel sito Internet "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/11376409>".

---


### 6.2.2.14 Modifica delle impostazioni regionali

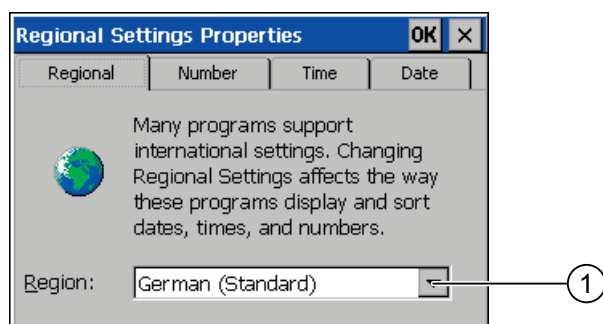
#### Introduzione

Impostazioni specifiche del Paese quali, p. es. la data, l'ora, le cifre decimali, vengono rappresentate, a seconda del Paese, in modo diverso. Le opzioni internazionali consentono di adeguare alle esigenze del momento queste diverse modalità di rappresentazione sul pannello operatore.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Regional Settings Properties" deve avvenire dall'icona

"Regional Settings" .



① Casella di riepilgo della regione

#### Procedimento di modifica delle opzioni internazionali

Procedere nel modo seguente:

1. Nella scheda "Regional Settings" sfiorare la casella di riepilgo "Region" per la selezione della lingua
2. Selezionare la lingua richiesta

Attivare per questo scopo il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo simbolica.

#### Procedimento di modifica della rappresentazione dei numeri

Procedere nel modo seguente:

1. Entrare nella scheda "Number"
2. Nelle caselle di riepilgo eseguire le seguenti impostazioni:
  - I caratteri che contraddistinguono i decimali
  - I caratteri che contraddistinguono la posizione delle migliaia
  - I caratteri separatori nella sequenza delle cifre
3. Sfiocare le rispettive caselle di riepilgo ed eseguire, tramite la tastiera a schermo simbolica, le impostazioni dei valori desiderati

### Procedimento di modifica della rappresentazione dell'ora

1. Entrare nella scheda "Time"
2. Nelle caselle di riepilogo eseguire le seguenti impostazioni:
  - la modalità di rappresentazione dell'ora
  - il separatore di ore, minuti e secondi
  - il contrassegno dell'ora fino alle 12:00 antimeridiane
  - il contrassegno dell'ora dopo le 12:00 antimeridiane
3. Sfiare le rispettive caselle di riepilogo ed eseguire, tramite la tastiera a schermo simbolica, le impostazioni dei valori desiderati

### Procedimento di modifica della rappresentazione della data

1. Entrare nella scheda "Date"
2. Nelle caselle di riepilogo eseguire le seguenti impostazioni:
  - il separatore di anno, mese e giorno
  - la rappresentazione in cifre della data
  - la rappresentazione estesa della data
3. Sfiare le rispettive caselle di riepilogo ed eseguire, tramite la tastiera a schermo simbolica, le impostazioni dei valori desiderati

### Procedimento di uscita dalla finestra di dialogo

1. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per l'applicazione dei dati immessi.  
Premere **X** per annullare i valori inseriti


### Risultato

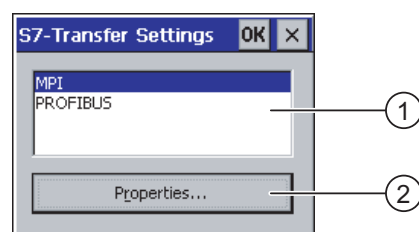
Le opzioni internazionali del pannello operatore sono state modificate

## 6.2.2.15 Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP

### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "S7-Transfer Settings" deve avvenire dall'icona

"S7-Transfer Settings" .



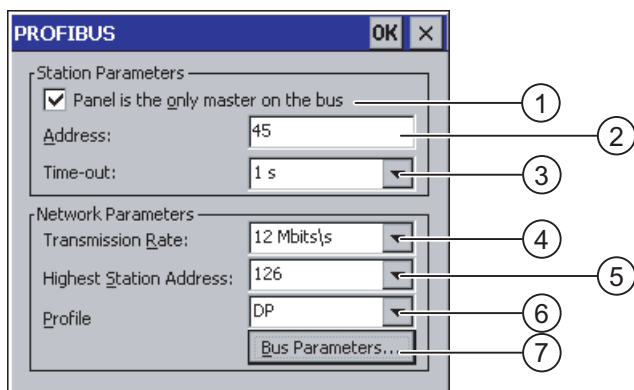
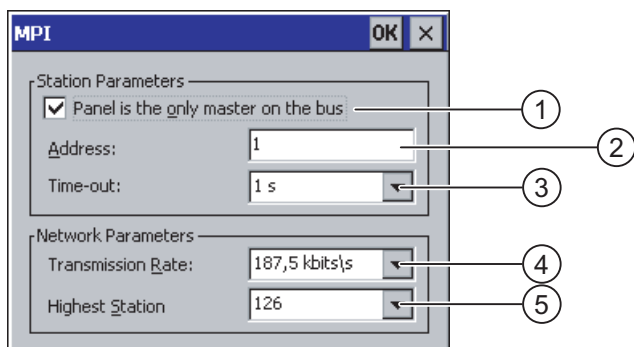
- ① Selezione della rete
- ② Pulsante per il richiamo della finestra di dialogo Proprietà

**Procedimento**

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la rete e sfiorare il pulsante "Properties"

Viene visualizzata una delle due finestre di dialogo.



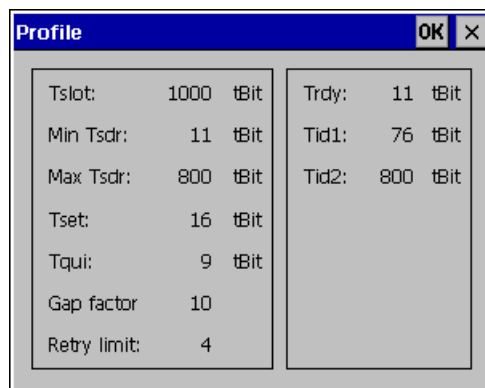
- ① Il pannello operatore è l'unico master sul bus
- ② Indirizzo di bus del pannello operatore
- ③ Time-Out
- ④ Velocità di trasmissione dati nell'intera rete
- ⑤ Indirizzo più elevato della stazione nella rete
- ⑥ Profilo
- ⑦ Pulsante per la visualizzazione dei parametri di bus

2. Disattivare la casella di controllo "Panel is the only master on the bus" se al bus sono collegati ulteriori master
3. Immettere nella casella "Address" l'indirizzo di bus per il pannello operatore

A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Viene visualizzata una casella di riepilogo.



4. Nel campo di immissione "Baudrate" selezionare la velocità di trasmissione.  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo simbolica.
5. Nel campo di immissione "Highest Station Address" selezionare l'indirizzo più elevato del nodo sul bus. A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo simbolica.
6. Nel campo di immissione "Profile" selezionare il profilo desiderato. A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Si apre la tastiera a schermo simbolica.
7. Sfiando il pulsante "Bus Parameter...." della finestra di dialogo PROFIBUS vengono visualizzati i dati del profilo. In questa finestra di dialogo non è possibile inserire dati.



Uscire dalla finestra di dialogo con il pulsante **OK** oppure **X**.

8. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Sfiando **X** per annullare i valori inseriti.

#### ATTENZIONE

##### Indirizzo nella rete MPI/PROFIBUS DP

Il valore indicato nel campo di immissione "Adress" può essere utilizzato una sola volta in una rete MPI/PROFIBUS DP.

##### Parametri di bus nella rete MPI/PROFIBUS DP

I parametri di bus di tutti i nodi della rete MPI/PROFIBUS DP devono coincidere.

#### Nota

Con l'avvio di un progetto le impostazioni MPI/DP vengono sovrascritte con i valori del progetto trasferito.

## Avvertenze generali

### ATTENZIONE

#### Modo di trasferimento mediante MPI/PROFIBUS DP

I parametri di bus per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP, ad es. l'indirizzo MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore, vengono letti dal progetto attualmente esistente sul pannello operatore.

Le impostazioni per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP possono essere modificate. Per questo scopo uscire dapprima dal progetto, quindi modificare le impostazioni sul pannello operatore. Ritornare ora alla modalità di trasferimento.

Il pannello operatore impiegherà le impostazioni MPI/PROFIBUS DP modificate fino all'avvio o al trasferimento di un altro progetto sul pannello stesso. Le impostazioni MPI/PROFIBUS DP vengono sovrascritte con i valori del progetto interessato.

#### Impostazioni per il trasferimento

Un progetto può essere trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia attivato almeno uno dei canali di dati.

Modificare le impostazioni di trasferimento finché un progetto è in funzione o il pannello operatore si trova nella modalità di trasferimento.

## Risultato

Le impostazioni MPI/DP del pannello operatore sono state modificate.

### 6.2.2.16 Impostazione del tempo di ritardo

#### Introduzione

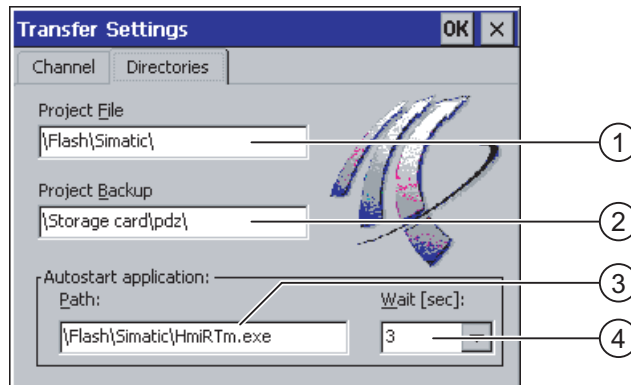
All'accensione del pannello operatore il progetto viene avviato con un tempo di ritardo. Mentre decorre il tempo di ritardo, viene visualizzato il loader

## Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Transfer Settings" deve avvenire dall'icona

"Transfer" .

È avvenuto il passaggio alla scheda "Directories"



- ① Supporto di memorizzazione del file di progetto
- ② Supporto di memorizzazione per il ritrasferimento del file sorgente compresso del progetto. Come supporto di memorizzazione è possibile impostare la scheda di memoria esterna o collegamenti in rete. Al backup successivo il file sorgente di un progetto viene salvato nel supporto di memorizzazione indicato.
- ③ Supporto di memorizzazione e file di avvio del pannello operatore per il funzionamento del processo
- ④ Casella di riepilogo del tempo di ritardo

### ATTENZIONE

#### Impostazioni in "Project File" e "Path"

Non modificare le impostazioni nei campi "Project File" e "Path" se si opera in un progetto. Apportando modifiche in questo punto sussiste il rischio che il progetto non venga più avviato alla nuova accensione del pannello operatore.

## Procedimento di impostazione del tempo di ritardo

1. Sfiocare la casella di riepilogo "Wait [sec]".

Viene visualizzata una casella di riepilogo. Selezionare il tempo di ritardo desiderato.

In presenza del valore "0" il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il loader dopo l'attivazione del pannello operatore. Per accedere ciononostante al loader, è necessario aver progettato un oggetto di comando per uscire dal progetto.

2. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Sfiocare **X** per annullare i valori inseriti.

## Risultato

Il tempo di ritardo per il pannello operatore è ora impostato.

### 6.2.2.17 Impostazione dello screen saver

#### Introduzione

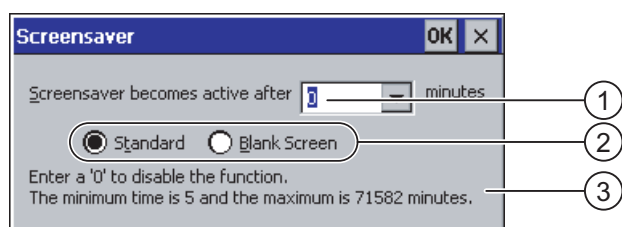
Sul pannello operatore, impostare il tempo per l'attivazione automatica dello screen saver. Lo screen saver viene attivato automaticamente se nell'intervallo progettato non viene effettuata alcuna operazione sul pannello operatore.

Lo screen saver si spegne se si preme un tasto qualsiasi o se viene toccato il Touch Screen. La funzione assegnata al tasto non viene tuttavia attivata.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Screensaver" deve avvenire dall'icona

"ScreenSaver" 



- ① Intervallo in minuti fino all'attivazione dello screen saver
- ② Impostazione dello screen saver
- ③ Inserire '0' per disattivare lo screen saver. Il valore minimo è di 5 quello massimo di 71582 minuti.

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il numero dei minuti fino all'attivazione dello screen saver.  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. Viene visualizzata una casella di riepilogo. Inserendo il valore "0" lo screen saver viene disattivato.
2. Scegliere come screen saver uno screen saver standard oppure una pagina vuota.
  - Selezionare l'opzione "Standard" per attivare lo screen saver
  - Selezionare l'opzione "Blank Screen" per attivare una pagina vuota come screen saver
3. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Sforare **X** per annullare i valori inseriti.

#### ATTENZIONE

##### Attivazione dello screen saver

Attivare assolutamente lo screen saver. In caso contrario, la nitidezza dei contenuti sullo sfondo dello schermo operante senza screen saver può essere compromessa. Questo effetto è tuttavia reversibile.


#### Risultato

Lo screen saver del pannello operatore è ora impostato.

### 6.2.2.18 Visualizzazione delle informazioni di sistema

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "System Properties" deve avvenire dall'icona

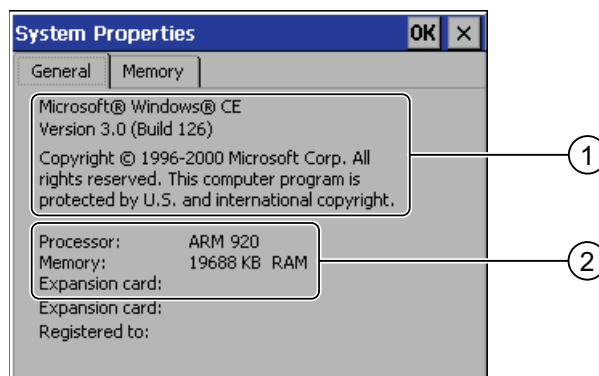
"System" .

#### Procedimento di visualizzazione delle informazioni di sistema

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la scheda "General"

Le informazioni di sistema vengono visualizzate. In questa finestra di dialogo non è possibile inserire dati.



- ① Copyright di Microsoft Windows CE
- ② Dati del processore, della capacità della memoria flash interna ed eventualmente della scheda di memoria inserita.

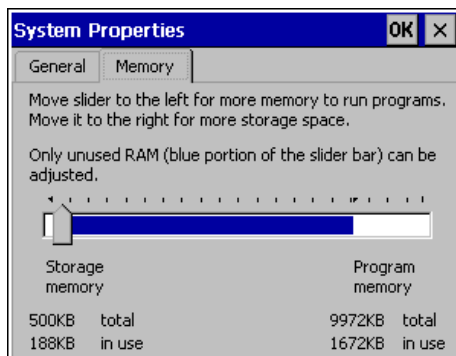
2. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** oppure **X**

### Procedimento di visualizzazione delle informazioni sul salvataggio

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la scheda "Memory"

Le informazioni sulla memoria vengono visualizzate.



2. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** oppure **X**

#### ATTENZIONE

#### Scheda "Memory"

Non modificare lo spazio di memoria nella scheda "Memory".



### 6.2.2.19 Parametrizzazione del canale di dati

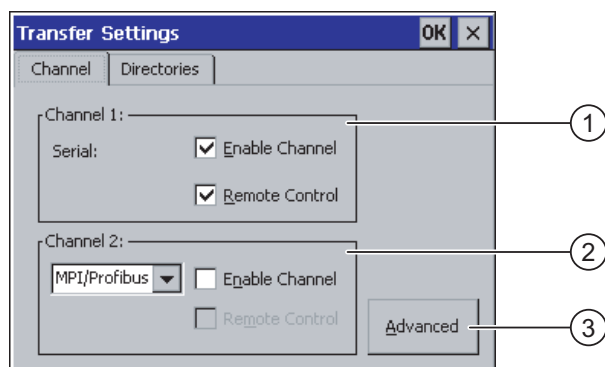
#### Introduzione

Bloccando tutti i canali di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura indesiderata dei dati di progetto e dell'immagine dei pannelli operatore.

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Transfer Settings" deve avvenire dall'icona

"Transfer"  .



- ① Gruppo per il canale di dati 1 (Channel 1)
- ② Gruppo per il canale di dati 2 (Channel 2)
- ③ Pulsante per la finestra di dialogo "MPI/DP - Transfer Settings" oppure "Network Configuration"

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Parametrizzare il canale di dati che si intende utilizzare

Attivare il rispettivo canale di dati con la casella di controllo "Enable Channel" nel gruppo "Channel 1" o "Channel 2". Nel gruppo "Channel 1" viene parametrizzata l'interfaccia RS 485 per il trasferimento seriale dei dati.

- Attivare la casella di controllo "Enable Channel" per abilitare il canale di dati
- Disattivare la casella di controllo "Enable Channel" per bloccare il canale di dati

2. Parametrizzare il trasferimento automatico

- Deselezionare la casella di controllo "Remote Control" per disattivare il trasferimento automatico
- Selezionare la casella di controllo "Remote Control" per attivare il trasferimento automatico



### AVVERTENZA

#### Modo di trasferimento involontario

Accertarsi che il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal PC di progettazione al modo di trasferimento durante il funzionamento con trasferimento automatico abilitato. Ciò potrebbe determinare nell'impianto azioni indesiderate.

3. Inserire il protocollo richiesto per "Channel 2".

Sfiorare per questo scopo il campo di immissione. Viene visualizzata una casella di scelta.

4. Sfiorare il pulsante "Advanced"

- Valido per il protocollo "MPI/PROFIBUS DP":

Per commutare nella finestra di dialogo "S7-Transfer Settings", sfiorare il pulsante "Advanced". Questa finestra consente di modificare le impostazioni MPI/PROFIBUS DP.

Dopo l'inserimento delle modifiche chiudere la finestra di dialogo

"S7-Transfer Settings" mediante **OK**.

- Valido per il protocollo "ETHERNET":

Per commutare nella finestra di dialogo "Network Configuration", sfiorare il pulsante "Advanced". Questa finestra consente di modificare le impostazioni TCP/IP

Dopo l'inserimento delle modifiche chiudere la finestra di dialogo

"Network Configuration" mediante **OK**.

5. Chiudere la finestra di dialogo "Transfer Settings" con **OK** per l'applicazione dei dati

immessi. Premere **X** per annullare i valori inseriti

## Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

## Avvertenze generali

### Nota

#### Modifiche nel modo operativo "Transfer"

Se, durante la modifica delle impostazioni di trasferimento, il pannello operatore si trova nel modo operativo "Transfer", le impostazioni eseguite saranno efficaci solo dopo il riavvio del trasferimento. Ciò si verifica quando il Control Panel viene aperto da un progetto attivo per modificare le proprietà di trasferimento.

### ATTENZIONE

#### Modalità di trasferimento tramite Channel 2

I parametri di bus, p. es. l'indirizzo del pannello operatore, vengono letti dal progetto attualmente esistente sul pannello operatore.

Le impostazioni per il trasferimento tramite Channel 2 possono essere modificate. Per questo scopo uscire dapprima dal progetto, quindi modificare le impostazioni sul pannello operatore. Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".

Con il prossimo avvio di un progetto sul pannello operatore, le impostazioni vengono sovrascritte nuovamente con i valori del progetto.

#### Impostazioni per il trasferimento

Un progetto può essere trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia attivato almeno uno dei canali di dati.

## Vedere anche

Modifica alle impostazioni di rete (Pagina 133)

Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP (Pagina 119)



## 6.2.2.20 Panoramica del funzionamento di rete

### Introduzione

I pannelli operatore dotati di interfaccia PROFINET possono essere collegati ad una rete TCP/IP. Il collegamento ad una rete TCP/IP offre le seguenti possibilità:

- Stampa tramite stampante di rete
- Salvataggio dei set di dati delle ricette
- Esportazione dei set dei dati delle ricette
- Importazione dei set dei dati delle ricette
- Trasferimento del progetto
- Backup dei dati

Il collegamento diretto tramite PC non offre un'equivalente gamma di possibilità. La periferia collegata al PC può rivelarsi utile p. es. per la stampa su una stampante locale.

#### ATTENZIONE

Il pannello operatore può solo essere impiegato in sistemi di rete TCP/IP e PROFINET.

Il pannello operatore, nella rete PC, ha solo funzionalità di client. Ciò significa che dal pannello operatore è possibile accedere tramite la rete a file di un membro della rete con funzionalità di server TCP/IP. Non è possibile accedere a file del pannello operatore p. es. da un PC tramite rete.

#### Nota

Per ulteriori informazioni sulla comunicazione con SIMATIC S7 tramite PROFINET, consultare il manuale utente "WinCC flexible Comunicazione".

### Presupposti

In una rete TCP/IP e PROFINET, i computer vengono indirizzati tramite nomi. I nomi dei computer vengono tradotti in indirizzi TCP/IP e PROFINET da un server DNS o WINS. Anche l'indirizzazione diretta tramite indirizzi TCP/IP e PROFINET viene supportata dal sistema operativo. Il funzionamento del pannello operatore in una rete TCP/IP- e PROFINET, necessita quindi, in caso di indirizzamento tramite i nomi dei computer, di un server DNS- oppure WINS. Nei comuni sistemi di rete TCP/IP e PROFINET questi server sono disponibili. Per domande su questo argomento rivolgersi al proprio amministratore di rete.

### Stampa tramite stampante di rete

La stampa diretta delle segnalazioni tramite la stampante di rete non è supportata dal sistema operativo del pannello operatore. Tutte le altre funzioni della stampante, come ad es. screenshots o protocollo, sono possibili tramite la rete senza alcune limitazioni.

### Procedura generale di parametrizzazione della rete

Prima del servizio del sistema di rete bisogna configurare il proprio pannello operatore. La configurazione si suddivide sostanzialmente nelle seguenti sequenze operative:

- Impostazione del nome del computer del pannello operatore
- Configurazione dell'indirizzo di rete
- Impostazione dei dati di registrazione
- Backup delle impostazioni
- Spegnimento del pannello operatore dopo la parametrizzazione della rete

Se l'assegnazione dell'indirizzo di rete avviene automaticamente:

Prima di attivare il pannello operatore, inserire il cavo di rete nella corrispondente interfaccia per consentire che all'avviamento possa essere assegnato un indirizzo IP univoco.

- Accensione del pannello operatore


### Preparazione

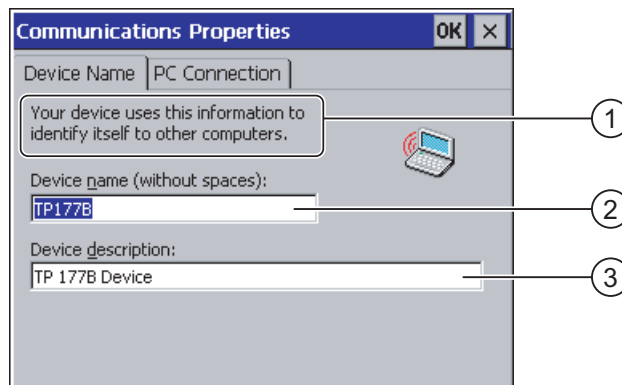
Prima di iniziare la configurazione, chiedere all'amministratore di rete informazioni sui seguenti parametri di rete.

- Il proprio sistema di rete utilizza DHCP per l'assegnazione dinamica di indirizzi di rete?  
Se no, richiedere l'assegnazione di un nuovo indirizzo di rete TCP/IP per il pannello operatore.
- Quale indirizzo TCP/IP ha il Default Gateway?
- Se viene impiegata una rete DNS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?
- Se viene impiegata una rete WINS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?

### 6.2.2.21 Impostazione del nome del computer del pannello operatore

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Communications Properties" deve avvenire dall'icona "Communications" .



- ① Il pannello operatore utilizza queste informazioni per farsi riconoscere da un altro PC.
- ② Nome del computer del pannello operatore
- ③ Descrizione del pannello operatore (facoltativa)

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nel campo di immissione "Device name" inserire il nome del computer del pannello operatore.  
Sfiorare per questo scopo il campo di immissione. La tastiera a schermo viene visualizzata.
2. Nel campo di immissione "Device description" inserire la descrizione del pannello operatore.  
Sfiorare per questo scopo il campo di immissione. La tastiera a schermo viene visualizzata.
3. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per l'applicazione dei dati immessi. Sfiorare **X** per annullare i valori inseriti.

#### Risultato

Il nome del computer per il pannello operatore è ora impostato.

---

#### Nota

Nel campo di immissione "Device name" modificare il nome del computer per attivare il funzionamento della rete.


---

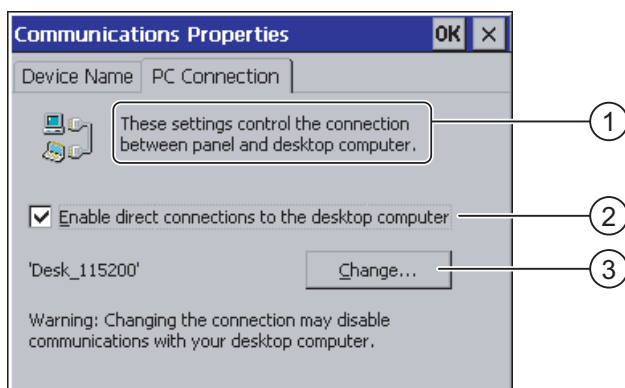
#### Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 129)

### 6.2.2.22 Attivazione del collegamento diretto

#### Presupposti


L'apertura della finestra di dialogo "Communications Properties" deve avvenire dall'icona "Communications" .



- ① Queste impostazioni comandano il collegamento tra il pannello operatore e un computer sul desktop.
- ② Abilitazione del collegamento diretto
- ③ Pulsante per il cambio del computer sul desktop

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la scheda "PC Connection"  
Vengono visualizzate le informazioni sul collegamento diretto.
2. Chiudere la finestra di dialogo premendo i tasti 

#### ATTENZIONE


##### Scheda "PC Connection"

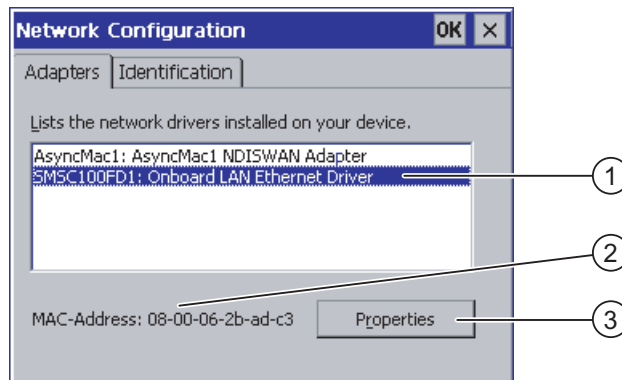
Se sul pannello operatore deve essere elaborato un progetto, non è consentito modificare i dati inseriti nella scheda "PC Connection".

### 6.2.2.23 Modifica alle impostazioni di rete

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Network Configuration" deve avvenire dall'icona

"Network" 



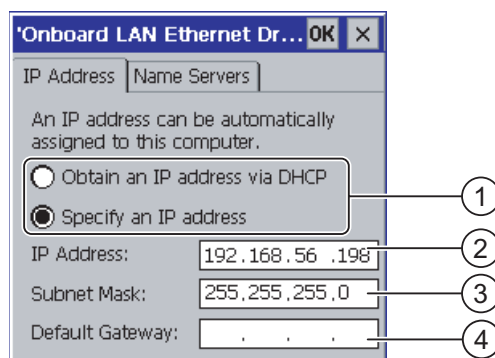
- ① Selezione della scheda PROFINET
- ② Indirizzo MAC del pannello operatore
- ③ Pulsante della finestra di dialogo delle proprietà

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare "SMSC100FD1: Onboard LAN Ethernet Driver"
2. Sfiare il pulsante "Properties"

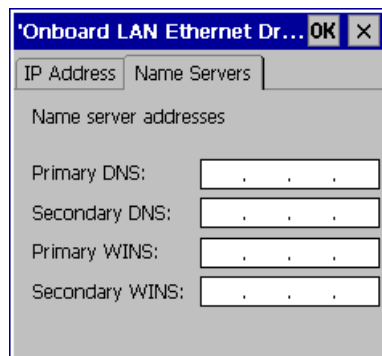
Viene visualizzata la finestra di dialogo "Onboard LAN Ethernet Driver".



- ① Impostazione dell'assegnazione indirizzi
- ② Casella di introduzione per l'assegnazione di indirizzi IP
- ③ Casella di introduzione per l'indirizzo della scheda
- ④ Casella di introduzione per l'indirizzo di Default Gateway

3. Scegliere tra l'assegnazione indirizzi automatica tramite DHCP e l'assegnazione indirizzi specifica
4. Se l'indirizzo viene assegnato dall'operatore, nelle caselle di introduzione "IP Address", "Subnet Mask" ed eventualmente "Default Gateway" indicare i rispettivi indirizzi tramite la tastiera a schermo.
5. Se nella rete viene impiegato un server dei nomi (DNS), passare alla scheda "Name Server".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Onboard LAN Ethernet Driver", scheda "Name Servers":



6. Tramite la tastiera a schermo inserire i rispettivi indirizzi nei campi di immissione.
7. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Premere **X** per annullare i valori inseriti

Una volta applicati i dati inseriti, viene visualizzata la richiesta di riavvio del pannello operatore.

8. Passare, se richiesto, alla finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device" ed eseguire da qui il nuovo avviamento del pannello operatore

## Risultato

I parametri di rete per il pannello operatore sono ora impostati.

## Vedere anche


Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore (Pagina 112)

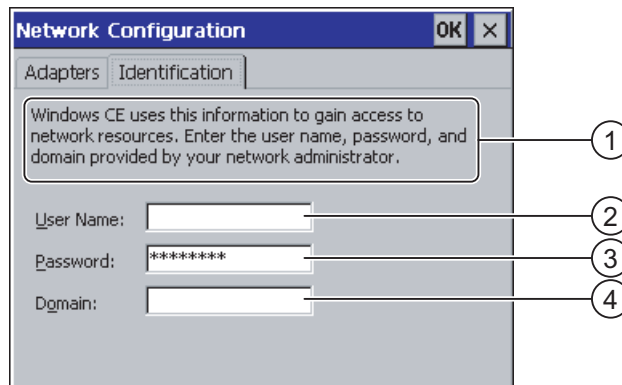
Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 129)

### 6.2.2.24 Modifica dei dati di registrazione

#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "Network Configuration" deve avvenire dall'icona

"Network" 



- ① Windows CE usa queste informazioni per accedere alle risorse di rete. Inserire il nome utente, la password e i domini ricevuti dall'amministratore
- ② Casella di introduzione del nome utente
- ③ Campo di immissione della password
- ④ Casella di introduzione dei domini

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il nome utente nella casella "Username"
2. A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. La tastiera a schermo viene visualizzata.
3. Inserire la password nella casella "Password"  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. La tastiera a schermo viene visualizzata.
4. Inserire il nome del dominio nella casella "Domain"  
A tale scopo occorre attivare il campo di immissione. La tastiera a schermo viene visualizzata.
5. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per confermare i dati immessi. Sfiore **X** per annullare i valori inseriti.

#### Risultato


I dati di registrazione sono ora impostati.

#### Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 129)

### 6.2.2.25 Modifica delle impostazioni Internet

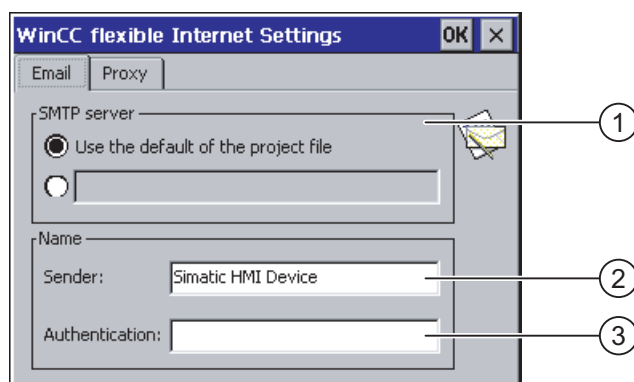
#### Presupposti

L'apertura della finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" deve avvenire dall'icona "WinCC Internet Settings" 

#### Procedimento di modifica delle impostazioni e-mail

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la scheda "Email"



- ① Impostazioni del server SMTP
- ② Denominazione del mittente
- ③ Acconto e-mail

2. Indicare il server SMTP

- Attivare la casella di scelta "Use the default of the project file", per impiegare il server SMTP stabilito nel progetto
- Disattivare la casella di scelta "Use the default of the project file", se non si intende impiegare il server SMTP stabilito nel progetto

Sfiorare il campo di immissione per indicare il server SMTP. La tastiera a schermo viene visualizzata.

3. Inserire la denominazione del mittente nella casella "Sender"

Sfiorare per questo scopo il campo di immissione. La tastiera a schermo viene visualizzata.

4. Nel campo di immissione "Authentication" indicare l'acconto e-mail con il quale si intende inviare le e-mail

Sfiorare per questo scopo il campo di immissione. La tastiera a schermo viene visualizzata.

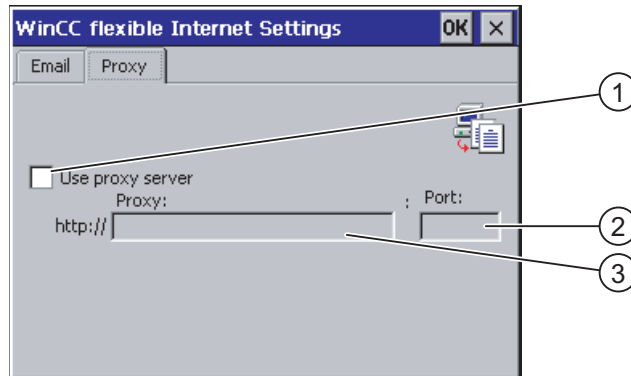
Alcuni provider consentono l'invio di posta elettronica soltanto previa indicazione di un acconto e-mail. Se il proprio provider consente l'invio di posta elettronica a prescindere dal controllo dell'acconto e-mail, la casella "Authentication" può rimanere vuota.



## Procedimento di modifica delle impostazioni proxy

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la scheda "Proxy"



- ① Casella di controllo per l'impiego del server Proxy
- ② Indirizzo del server Proxy
- ③ Port

2. Per impiegare il server Proxy attivare la casella di controllo "Use proxy server"

3. Se viene impiegato il server Proxy:

Indicare l'indirizzo del server proxy e la porta desiderata. Sfiare per questo scopo il campo di immissione corrispondente. La tastiera a schermo viene visualizzata.

4. Chiudere la finestra di dialogo con **OK** per l'applicazione dei dati immessi. Sfiare **X** per annullare i valori inseriti.

## Risultato

Le impostazioni Internet sono state modificate.

---

### Nota

#### Opzioni

La finestra di dialogo "WinCC Internet Settings" può contenere ulteriori schede.

Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

---

## Vedere anche

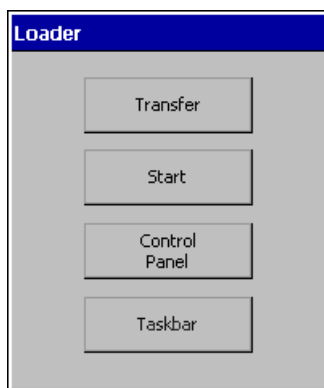
Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 129)

## 6.3 Configurazione del sistema operativo sul pannello TP 177B 4"

### 6.3.1 Loader

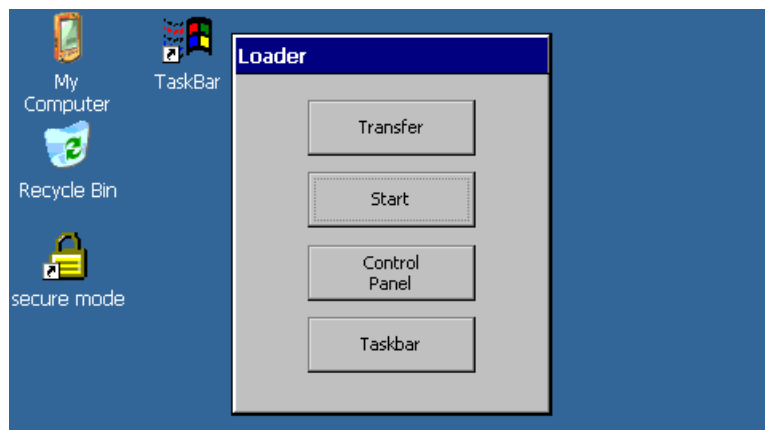
#### Sommario

La seguente illustrazione mostra il loader. La riga di intestazione contiene i dati sulla versione del Loader. Questa indicazione non è riportata nella figura seguente.



I pulsanti del loader hanno la seguente funzione:

- Premendo il pulsante "Transfer" il pannello operatore commuta alla modalità "Transfer".  
La modalità di trasferimento può essere attivata soltanto se almeno un canale dati è abilitato al trasferimento.
- Con il pulsante "Start" si avvia il progetto esistente nel pannello operatore.  
Se non viene attivato alcun comando, il progetto presente sul pannello operatore viene avviato automaticamente al termine di un determinato tempo di ritardo.
- Con il pulsante "Control Panel" si avvia il Control Panel del pannello operatore nel quale è possibile eseguire diverse impostazioni tra cui ad es. quelle relative al trasferimento.
- Con il pulsante "Taskbar" si attiva la barra delle applicazioni con il menu di avvio di Windows CE aperto.



## Apertura del Loader

L'apertura del loader può avvenire nei seguenti modi:

- All'avviamento del pannello operatore il loader viene visualizzato per qualche istante.
- All'uscita dal progetto il loader viene visualizzato.

Uscire dal progetto con l'oggetto di comando appositamente progettato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Protezione da accessi non autorizzati

Esiste la possibilità di proteggere con una password il Control Panel da accessi non autorizzati.

È inoltre possibile proteggere la barra delle applicazioni e il desktop con il SecureMode. Se il pannello operatore è protetto, sul desktop di Windows CE viene visualizzata la scritta "secure mode". Ulteriori informazioni su SecureMode sono disponibili nel capitolo "Configurazione e annullamento del SecureMode (Pagina 140)".

I pulsanti "Transfer" e "Start" possono sempre essere utilizzati senza immissione della password.

La protezione mediante password consente di evitare comandi errati, aumentando la sicurezza dell'impianto o della macchina poiché le impostazioni del progetto in corso sono modificabili solo dopo aver inserito la password.

### ATTENZIONE

#### Password non disponibile

Se la password non è più disponibile, solo dopo il resettaggio delle impostazioni della fabbrica è possibile eseguire nuovamente le seguenti operazioni:

- Modifica delle impostazioni nel Control Panel
- Utilizzo della barra delle applicazioni di Windows CE

Con il resettaggio delle impostazioni della fabbrica i dati presenti sul pannello operatore vengono cancellati!

Pertanto salvare la password prima che vada persa.

## 6.3.2 Configurazione e annullamento del SecureMode


### Sommario

Il Control Panel può essere protetto da accessi non autorizzati mediante una password. È inoltre possibile proteggere la barra delle applicazioni e il desktop con il SecureMode.

### Funzione del SecureMode

Per configurare il SecureMode occorre impostare una password nel Control Panel. Il SecureMode si attiva quindi automaticamente. Sul desktop di Windows CE viene visualizzata la scritta "secure mode".

Ulteriori informazioni sulla password sono disponibili nel capitolo "Modifica della protezione mediante password (Pagina 151)".

Se si desidera utilizzare una funzione della barra delle applicazioni o del desktop occorre inserire la password. Dopo l'immissione della password la scritta "secure mode" non viene più visualizzata. Tutte le funzioni della barra delle applicazioni o del desktop sono ora accessibili liberamente. Per riattivare il SecureMode fare doppio clic nel desktop sul simbolo . La scritta "secure mode" riappare. Il pannello operatore è nuovamente protetto.

### Annullamento del SecureMode

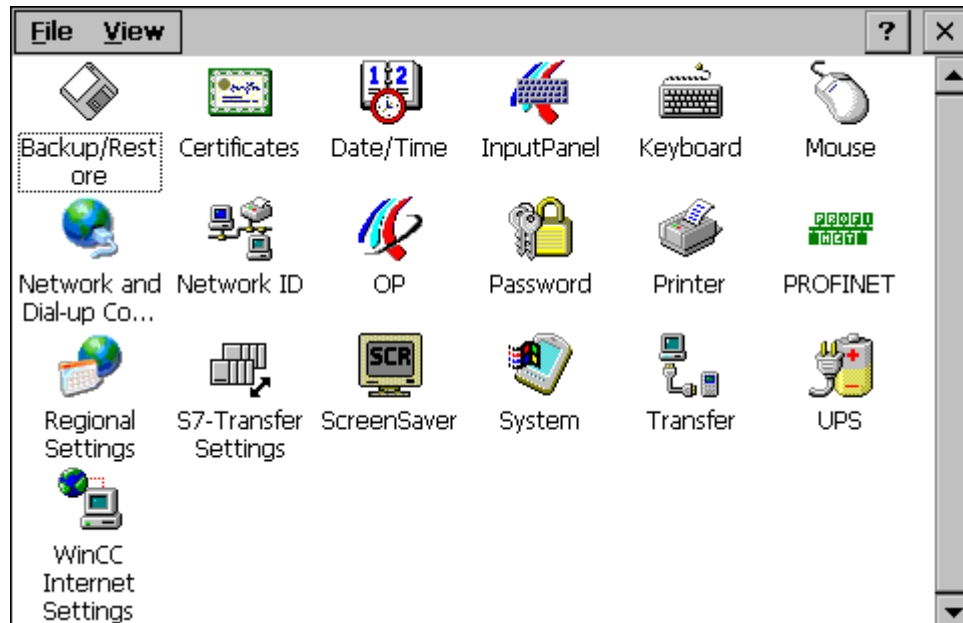
Per annullare completamente il SecureMode cancellare la password.

### 6.3.3 Control Panel

#### 6.3.3.1 Sommario

Il Control Panel del pannello operatore è paragonabile al Control Panel di un PC.

Il Control Panel è strutturato nel modo seguente:



Nel Control Panel, inoltre, è possibile definire le seguenti impostazioni:

- Data e ora
- Screen saver
- Impostazioni specifiche del paese
- Impostazioni per il trasferimento
- Impostazioni di rete
- Tempo di ritardo
- Password

### 6.3.3.2 Apertura del Control Panel

#### Introduzione

Esistono le seguenti possibilità per aprire il Control Panel del pannello operatore:

- Al di fuori di un progetto in corso
  - premendo il pulsante "Control Panel" nel Loader
  - richiamandolo dal menu di avvio di Windows CE.
- Con il progetto in corso

In questo caso occorre progettare un oggetto di comando per l'apertura del Control Panel.

#### Procedimento di apertura del Control Panel dal menu di avvio

Procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menu di avvio di Windows CE.

In alternativa premere due volte il tasto  della tastiera a schermo alfanumerica.

2. Selezionare "Settings > Control Panel".








#### Risultato













Si apre il Control Panel.

### 6.3.3.3 Riferimenti alle funzioni

#### Panoramica funzioni

La seguente tabella illustra le possibili impostazioni nel Control Panel.

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione	
	Salvataggio e ripristino con un supporto di memoria esterno	–	
	Importazione, visualizzazione e eliminazione di certificati	"Stores"	
	Impostazione di data e ora	"Date/Time"	
	Configurazione della tastiera a schermo	–	
	Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera a schermo	"Repeat"	
	Impostazione del doppio clic	"Double-Click"	
	Parametrizzazione del collegamento LAN	"LAN9115"	
	Impostazione dell'indirizzo IP	"LAN9115'Settings"	"IP Address"
	Impostazione del server dei nomi	"LAN9115'Settings"	"Name Servers"
	Modifica delle impostazioni Ethernet	"LAN9115'Settings"	"Ethernet Parameters"

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione
	Modifica dei dati di registrazione	"Network ID"
	Backup dei dati di registrazione	"Persistent Storage"
	Modifica delle impostazioni dello schermo	"Display"
	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore	"Device"
	Riavvio del pannello operatore	"Device"
	Calibrazione del touch screen	"Touch"
	Attivazione della gestione memoria	"Memory Monitoring"
	Modifica della protezione mediante password	"Password Settings"
	Modifica delle impostazioni della stampante	–
	Modifica dell'impostazione di PROFINET IO	–
	Modifica delle impostazioni specifiche del paese	"Regional Settings"
	Modifica del formato dei numeri	"Number"
	Modifica del formato della valuta	"Currency"
	Modifica del formato dell'ora	"Time"
	Modifica del formato della data	"Date"
	Modifica delle impostazioni di trasferimento MPI	"MPI"
	Modifica delle impostazioni di trasferimento PROFIBUS DP	"PROFIBUS"
	Impostazioni S7 Ethernet	"S7-Ethernet"
	Impostazione dello screen saver	–
	Impostazioni di riduzione della retroilluminazione	–
	Visualizzazione delle proprietà di sistema	"General"
	Visualizzazione delle informazioni sul salvataggio	"Memory"
	Impostazione del nome del computer del pannello operatore	"Device Name"
	Parametrizzazione del canale di dati	"Channel"
	Impostazione del tempo di ritardo	"Directories"
	Impostazione dell'alimentazione esente da interruzioni	"Configuration"
	Stato dell'alimentazione esente da interruzione	"Current Status"
	Modifica delle impostazioni e-mail <sup>1)</sup>	"Email"

<sup>1)</sup> La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

#### 6.3.3.4 Possibilità di comando del Control Panel

##### Introduzioni tramite touch screen

Gli oggetti di comando rappresentati nelle finestre di dialogo sono sensibili al tatto. Il comando di questi oggetti non si differenzia di fatto dalla pressione meccanica dei tasti. Gli elementi di comando vengono azionati sfiorandoli con il dito. Per eseguire un doppio clic è sufficiente sfiorare un oggetto due volte consecutivamente.

### Introduzioni tramite tastiera USB esterna

Con la tastiera esterna è possibile azionare il Control Panel esattamente come con la tastiera del pannello operatore. Utilizzare i tasti della tastiera esterna la cui dicitura corrisponde a quella dei tasti del pannello operatore.

### Comando tramite mouse USB esterno

Con un mouse esterno è possibile azionare il Control Panel esattamente come con il touch panel del pannello operatore facendo clic sugli oggetti di comando con il mouse.

#### 6.3.3.5 Utilizzo del Control Panel con il touch screen

##### Introduzione

Il Control Panel si comanda dal touch screen del pannello operatore o attraverso un mouse collegato.

##### Presupposti

Un progetto in corso è stato chiuso. Il Loader è visualizzato.

##### Procedimento

Per modificare le impostazioni nel Control Panel procedere come segue:

1. Aprire il Control Panel con il pulsante "Control Panel".
2. Aprire la finestra di dialogo desiderata facendo doppio clic sul simbolo corrispondente.
3. Se necessario, passare a un'altra scheda.
4. Apportare le modifiche necessarie.

Sfiorare l'oggetto di immissione corrispondente.

- Introdurre i nuovi valori nei campi di introduzione utilizzando la tastiera dello schermo del pannello operatore.
  - Per attivare un pulsante sfiorarlo.
  - Per aprire una casella di riepilogo sfiorare il triangolo in fondo al campo. Sfiorare la voce desiderata dalla casella di riepilogo.
  - Per attivare o disattivare una casella di controllo è sufficiente sfiorarla.
  - Per selezionare un'opzione è sufficiente sfiorare la superficie della casella.
5. Confermare le introduzioni con il pulsante **OK** oppure annullarle con il pulsante **X**.  
La finestra di dialogo viene chiusa.
  6. Chiudere il Control Panel con il pulsante **X**.



Il Loader è visualizzato.



## Inserimenti mediante la tastiera a schermo

Per effettuare inserimenti utilizzare la tastiera a schermo. Non appena viene sfiorato un campo di immissione, viene visualizzata la tastiera a schermo. La tastiera a schermo può essere richiamata anche direttamente dal Control Panel.

## Tipi di rappresentazione della tastiera a schermo

È possibile commutare il tipo di rappresentazione della tastiera su schermo e fissarne la posizione sullo schermo. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

- Tastiera a schermo numerica



- Tastiera a schermo alfanumerica








La tastiera alfanumerica è composta dai due livelli seguenti:

- Livello normale
- Livello <Maiusc>
- Rappresentazione ridotta della tastiera a schermo



### Modifica della rappresentazione della tastiera a schermo

Tasto	Funzione
	Commutazione fra tastiera numerica e alfanumerica
	Commutazione tra livello normale e livello <Maiusc> sulla tastiera a schermo alfanumerica
	Commutazione dalla rappresentazione completa a quella ridotta
	Commutazione dalla rappresentazione ridotta a quella completa
	Chiusura della tastiera a schermo in rappresentazione ridotta

### 6.3.4 Modifica delle impostazioni per l'utilizzo

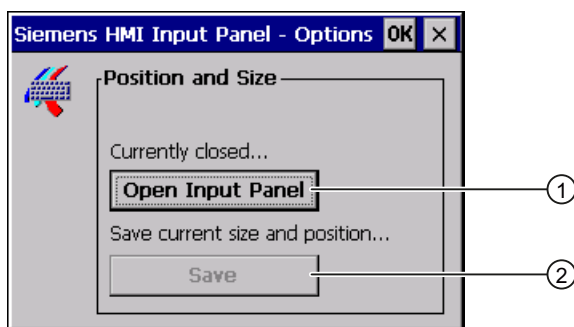
#### 6.3.4.1 Configurazione della tastiera a schermo

##### Introduzione

È possibile impostare la posizione dello schermo e la rappresentazione in cui aprire la tastiera a schermo.

##### Presupposti


La finestra di dialogo "Siemens HMI Input Panel - Options" con il simbolo "InputPanel"  deve essere aperta.



- ① Pulsante per la visualizzazione della tastiera a schermo
- ② Pulsante per la memorizzazione delle impostazioni della tastiera a schermo

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Aprire la tastiera a schermo con il pulsante "Open Input Panel".
2. Per commutare tra tastiera a schermo numerica e alfanumerica premere il tasto .
3. Per modificare la posizione della tastiera a schermo accedere con il puntatore del mouse a un'area libera tra i tasti.

Spostare la tastiera a schermo sulla posizione desiderata e rilasciare il puntatore del mouse una volta raggiunta tale posizione.

4. Per salvare le impostazioni premere il pulsante "Save".
5. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Le impostazioni della tastiera a schermo sono state modificate.

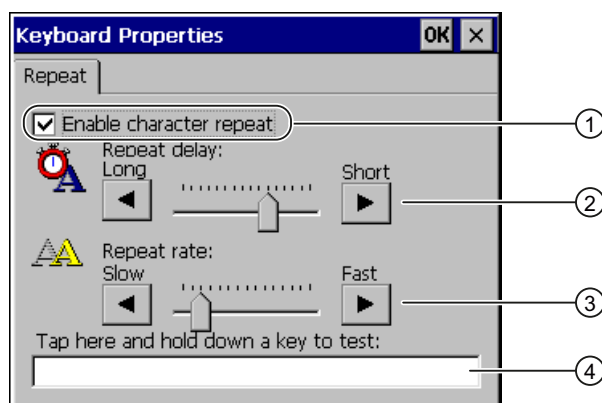
### 6.3.4.2 Impostazione della ripetizione dei caratteri

## Introduzione

Di seguito vengono illustrate le modalità di impostazione della ripetizione dei caratteri e del relativo tempo di ritardo per la tastiera a schermo.

## Presupposti

La finestra di dialogo "Keyboard Properties" con il simbolo "Keyboard"  deve essere aperta.



- ① Casella di controllo per l'attivazione della ripetizione dei caratteri
- ② Barra di scorrimento e pulsanti per il tempo di ritardo della ripetizione dei caratteri
- ③ Barra di scorrimento e pulsanti per la velocità della ripetizione caratteri
- ④ Casella di controllo

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare la ripetizione dei caratteri attivare la casella di controllo "Enable character repeat".
2. Per modificare il tempo di ritardo attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat delay".  
Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce il tempo di ritardo.  
Lo spostamento verso sinistra prolunga il tempo di ritardo.
3. Per modificare la velocità di ripetizione attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat rate".  
Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce la velocità di ripetizione.  
Lo spostamento verso sinistra prolunga la velocità di ripetizione.
4. Sfiocare la casella di controllo per verificare le impostazioni.  
Si apre la tastiera a schermo.
5. Spostare la tastiera sullo schermo secondo le proprie esigenze.
6. Premere e mantenere premuto un tasto alfanumerico.  
Controllare nella casella di controllo l'avvio della ripetizione dei caratteri e la relativa velocità.
7. Correggere le impostazioni se non sono ottimali.
8. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

La ripetizione dei caratteri e il tempo di ritardo sono stati impostati.

### 6.3.4.3 Impostazione del doppio clic


#### Introduzione

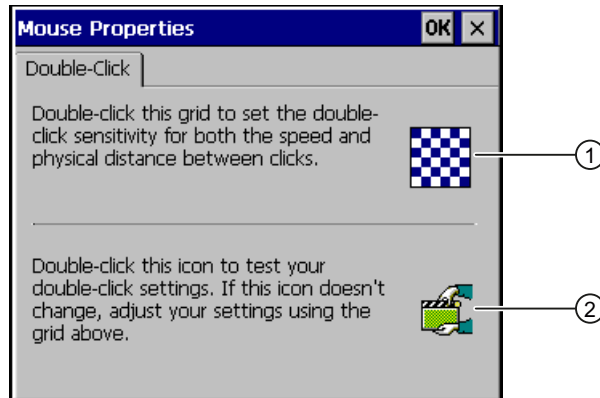
Le applicazioni nel Control Panel e in Windows CE si avviano con un doppio clic. Un doppio clic equivale a sfiorare due volte consecutivamente lo schermo tattile.

Nella finestra di dialogo "Mouse Properties" è possibile eseguire le seguenti impostazioni per il comando tramite touch screen oppure tramite mouse esterno:

- L'intervallo tra due sfioramenti sul touch screen
- L'intervallo tra i due clic del doppio clic

## Presupposti

La finestra di dialogo "Mouse Properties" con il simbolo "Mouse"  deve essere aperta.



- ① Scacchiera
- ② Simbolo

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Fare clic per due volte consecutive sulla scacchiera.

Dopo il secondo clic il colore degli scacchi cambia. I campi bianchi diventano grigi. L'intervallo di tempo prima del secondo clic viene memorizzato.



2. Controllare il doppio clic.

Fare clic per due volte consecutive sul simbolo. Se il doppio clic viene riconosciuto, il simbolo viene rappresentato nel modo seguente:



3. Correggere le impostazioni se non sono ottimali.  
Ripetere le operazioni 1 e 2.
4. Confermare l'immissione.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato


Il doppio clic è stato impostato.

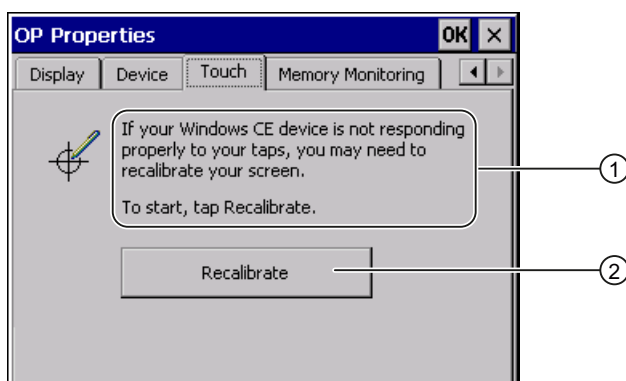
### 6.3.4.4 Calibrazione del touch screen

#### Introduzione

A seconda della posizione di installazione e dell'angolazione può apparire sul touch screen una parallasse. Per evitare errori di utilizzo risultanti da tale situazione è possibile calibrare il touch screen durante la fase di boot o durante l'esercizio.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch", deve essere stata aperta con il simbolo "OP" .



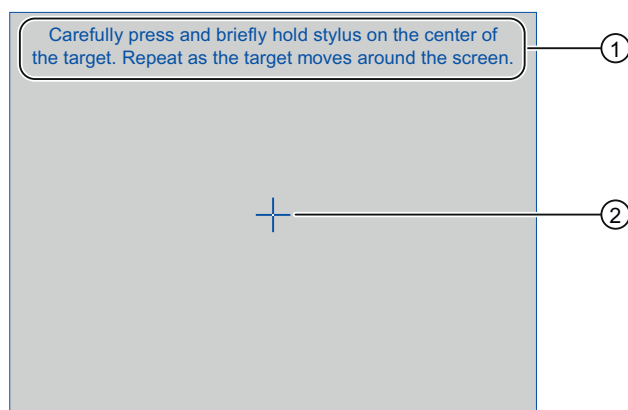
- ① Se il pannello operatore non reagisce con precisione agli sfioramenti può essere necessario calibrare il touch screen.
- ② Pulsante di calibrazione del touch screen

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare il pulsante "Recalibrate".

Si apre la seguente finestra di dialogo:



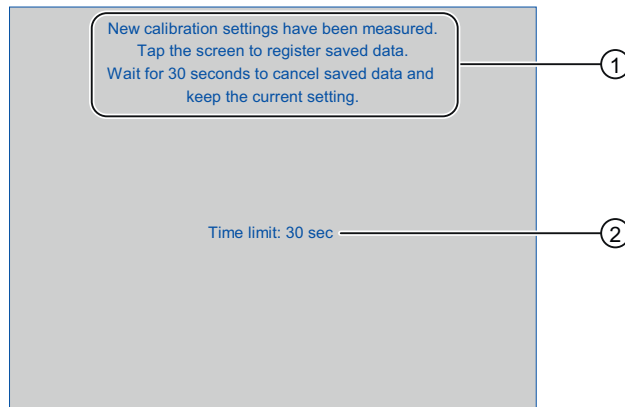
- ① Premere con cautela il centro della croce di calibrazione. Ripetere la procedura finché la croce non si sposta sul touch screen.
- ② Croce di calibrazione

2. Sfiore brevemente il centro della croce di calibrazione ②.

La croce di calibrazione verrà visualizzata in altre quattro posizioni.

3. In ogni posizione sfiorare brevemente il centro della croce di calibrazione.

Dopo che la croce di calibrazione è stata sfiorata in tutte e quattro le posizioni, si apre la seguente finestra di dialogo.



- ① I nuovi valori di calibrazione sono stati misurati. Sfiore il touch screen per salvare i valori di calibrazione. Attendere 30 secondi se si desidera annullare i nuovi valori.
- ② Tempo residuo prima che vengano annullati i valori di calibrazione

4. Sfiore il touch screen.

La calibrazione viene salvata. Viene nuovamente visualizzata la finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch". Se non si sfiora il touch screen entro il tempo visualizzato viene mantenuta l'impostazione originale.

5. Chiudere la finestra di dialogo.

## Risultato


Il touch screen del pannello operatore è stato calibrato.

## 6.3.5 Modifica della protezione mediante password

### Introduzione

È possibile proteggere tramite password l'accesso al Control Panel e alla barra delle applicazioni di Windows CE. Se si imposta la protezione mediante password il SecureMode viene attivato automaticamente. Ulteriori informazioni su SecureMode sono disponibili nel capitolo "Configurazione e annullamento del SecureMode (Pagina 140)".

## Presupposti

La finestra di dialogo "Password Properties" con il simbolo "Password"  deve essere aperta.



### ATTENZIONE

#### Password non disponibile

Se la password non è più disponibile, solo dopo il resettaggio delle impostazioni della fabbrica è possibile eseguire nuovamente le seguenti operazioni:

- Modifica delle impostazioni nel Control Panel
- Utilizzo della barra delle applicazioni di Windows CE

Con il resettaggio delle impostazioni della fabbrica i dati presenti sul pannello operatore vengono cancellati!

Pertanto salvare la password prima che vada persa.

## Procedimento di configurazione della protezione mediante password

### Nota

La password non deve contenere i seguenti caratteri:

- Spazio
- Caratteri speciali \* ? . % / \ ' "

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere una password nella casella "Password".
2. Ripetere la password nella casella "Confirm password".
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Non è possibile aprire il Control Panel e la barra delle applicazioni di Windows CE senza immettere prima la password.



## Procedimento di annullamento della protezione mediante password

Procedere nel modo seguente:

1. Cancellare le immissioni nei campi "Password" e "Confirm password".
2. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

La protezione mediante password del Control Panel e della barra delle applicazioni di Windows CE è stata annullata. Queste applicazioni sono ora accessibili liberamente.

## 6.3.6 Modifica delle impostazioni del pannello operatore

### 6.3.6.1 Impostazione di data e ora

#### Introduzione

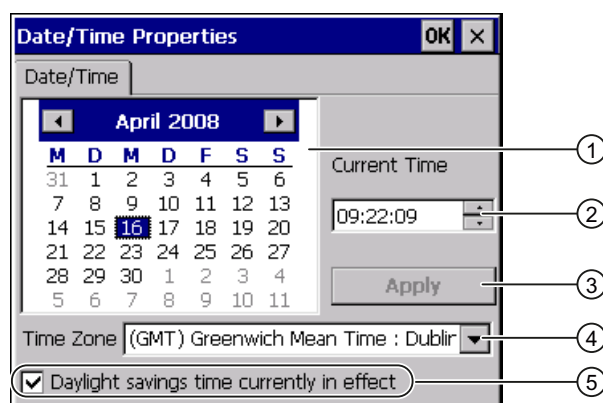
Sul pannello operatore è possibile impostare data e ora. Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stata modificata l'impostazione della casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Date/Time Properties" deve essere stata aperta con il simbolo

"Date/Time Properties" .



- ① Casella di selezione per la data
- ② Casella di immissione dell'ora
- ③ Pulsante per l'acquisizione di modifiche
- ④ Casella di riepilogo per il fuso orario
- ⑤ Casella di controllo per l'ora legale

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di riepilogo "Time Zone" selezionare il fuso orario attivo per il pannello operatore.
  2. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".  
L'ora visualizzata nella casella "Current Time" viene adeguata al fuso orario selezionato.
  3. Impostare la data nella casella di riepilogo.
  4. Nel campo di immissione "Current Time" impostare l'orario aggiornato.
  5. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".  
I valori impostati vengono acquisiti.
- 

### Nota

Il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa non è automatico!

---

6. Per passare dall'ora solare all'ora legale attivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".  
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene spostato avanti di un'ora.
7. Per passare dall'ora legale all'ora solare disattivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".  
Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene spostato indietro di un'ora.
8. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Le impostazioni del fuso orario sono state modificate.

## Orologio interno

Il pannello operatore dispone di un orologio interno che è bufferizzato. La bufferizzazione è limitata temporalmente.

## Sincronizzazione di data e ora con il controllore

Se ciò è previsto nel progetto e nel programma del controllore, la data e l'ora del pannello operatore possono essere sincronizzate con il controllore.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale di sistema "WinCC flexible".

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Reazioni dipendenti dall'ora</b>
Sincronizzare la data e l'ora se, tramite il pannello operatore, devono essere attivate nel controllore reazioni dipendenti dall'ora.

### 6.3.6.2 Modifica delle impostazioni specifiche del paese

#### Introduzione

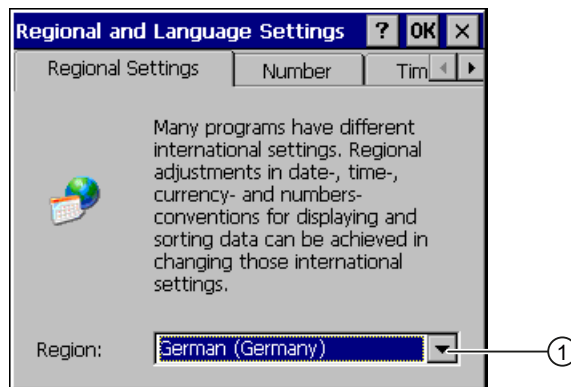
Le impostazioni internazionali e della lingua, come p. es. data, ora e decimali, vengono rappresentate in modo diverso a seconda del singolo paese. Questa rappresentazione può essere adattata alle proprie esigenze locali.

Le impostazioni internazionali sono valide per il progetto corrente. La commutazione della lingua del progetto comporta anche quella delle impostazioni internazionali.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Regional and Language Settings" con il simbolo

"Regional Settings"  deve essere aperta.



- ① Casella di riepilgo della regione

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la regione nella casella di riepilgo.
2. Passare alle schede "Number", "Currency", "Time" e "Date" e definire le impostazioni necessarie nelle diverse caselle di riepilgo.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

#### Risultato

Le impostazioni internazionali del pannello operatore sono state modificate.

### 6.3.6.3 Backup dei dati di registrazione

#### Dati di registrazione e dati temporanei

Sul pannello operatore è possibile installare e disinstallare i propri programmi in Windows CE. In seguito all'installazione o disinstallazione occorre salvare i dati di registrazione.


I dati seguenti possono essere salvati nella memoria flash:

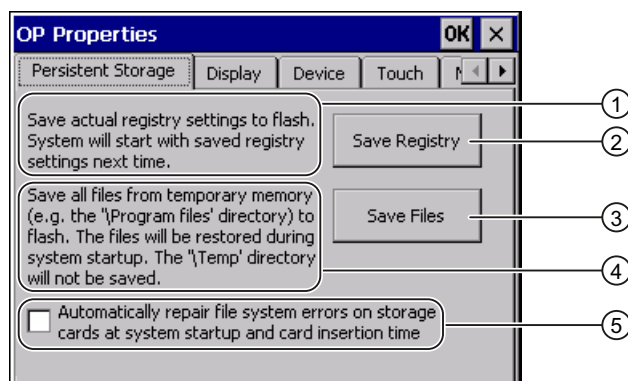
- Dati di registrazione
- File temporanei

#### Ripristino del sistema di file di una scheda di memoria

L'utilizzo di schede di memoria può comportare un sistema di file difettoso dovuto p. es. alla caduta di tensione. Al momento dell'avviamento o dell'inserimento della scheda di memoria il pannello operatore riconosce il sistema di file difettoso. Il pannello operatore è in grado di ripristinare il sistema di file automaticamente o su richiesta.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Persistant Storage", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



- ① Salva nella memoria flash i dati di registrazione aggiornati. Il prossimo avvio il pannello operatore avviene con i dati di registrazione salvati.
- ② Pulsante per la memorizzazione dei dati di registrazione
- ③ Pulsante per la memorizzazione dei file temporanei
- ④ Salva nella memoria flash tutti i file contenuti nella memoria temporanea (p. es. la cartella "Program Files"). Questi file verranno poi ripristinati all'avvio del pannello operatore. La cartella "\Temp" non viene salvata.
- ⑤ Ripristino automatico del sistema di file sulla scheda di memoria durante l'avviamento del pannello operatore e dopo l'inserimento della scheda stessa.

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per impostare la ripetizione automatica dei caratteri attivare la casella di controllo "Automatically repair file system errors ...".

Se la casella di controllo è disattivata, la ripetizione dei caratteri avviene solo su richiesta.

2. Attivare i pulsanti necessari.
3. Confermare le immissioni.


La finestra di dialogo viene chiusa.

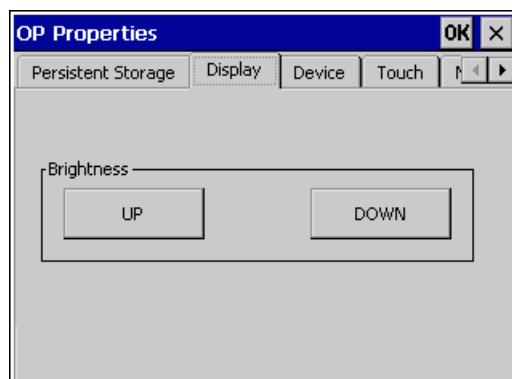
## Risultato

Alla prossima accensione il pannello operatore utilizzerà i dati di registrazione così salvati. I file temporanei vengono ripristinati.

### 6.3.6.4 Modifica delle impostazioni dello schermo

## Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Display", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per aumentare la luminosità premere il pulsante "UP".
2. Per ridurre la luminosità premere il pulsante "DOWN".
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Le impostazioni dello schermo sono state modificate.

### 6.3.6.5 Impostazione dello screen saver

#### Introduzione

Per il pannello operatore può essere attivato uno screen saver. È inoltre possibile impostare la riduzione della retroilluminazione dello schermo se questo non viene utilizzato per un certo tempo. Ciò presenta i seguenti vantaggi:

- La durata di vita dei LED dello schermo viene prolungata.
- Il pannello operatore consuma meno corrente.

Impostare nel pannello operatore i seguenti intervalli di tempo:

- per l'attivazione automatica dello screen saver
- per la riduzione automatica della retroilluminazione dello schermo

La funzione impostata viene attivata automaticamente se entro l'intervallo progettato non viene effettuata alcuna operazione sul pannello operatore.

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta si disattivano nuovamente nei seguenti casi:

- premendo un tasto qualsiasi
- sfiorando il touch screen

La funzione assegnata al tasto/pulsante non viene attivata.

#### **ATTENZIONE**

##### **Riduzione retroilluminazione**

La luminosità della retroilluminazione diminuisce con la crescita della durata di vita.

Per non abbreviare inutilmente la durata della retroilluminazione attivare la riduzione della retroilluminazione.


##### **Attivazione dello screen saver**

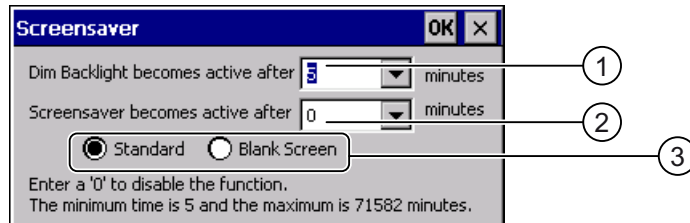
Se il contenuto dello schermo resta invariato per un certo arco di tempo esso può essere visualizzato in background in forma schematica. Questo effetto è reversibile.

Attivare lo screen saver. Se lo screen saver è attivo la retroilluminazione viene ridotta.

Se si imposta lo screen saver "Blank Screen" la retroilluminazione viene completamente disattivata.

## Presupposti

La finestra di dialogo "Screensaver" con il simbolo "ScreenSaver"  deve essere aperta.



- ① Intervallo di tempo in minuti per la riduzione della retroilluminazione
- ② Intervallo di tempo in minuti per l'attivazione dello screen saver
- ③ Opzioni dello screen saver

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima della riduzione della retroilluminazione.  
Inserendo il valore "0" si ha la riduzione della retroilluminazione.
2. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima dell'attivazione dello screen saver.  
L'intervallo minimo è di 5 minuti, l'intervallo massimo è di 71582 minuti. Inserendo il valore "0" si ha la disattivazione dello screen saver.
3. Scegliere lo screen saver o una pagina vuota.
  - Per attivare lo screen saver selezionare l'opzione "Standard".
  - Per impedire l'attivazione dello screen saver selezionare l'opzione "Blank Screen". Questa impostazione disattiva completamente la retroilluminazione del pannello operatore se è trascorso l'intervallo di tempo impostato per l'attivazione dello screen saver.
4. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta del pannello operatore sono impostati.


### 6.3.6.6 Modifica delle impostazioni della stampante

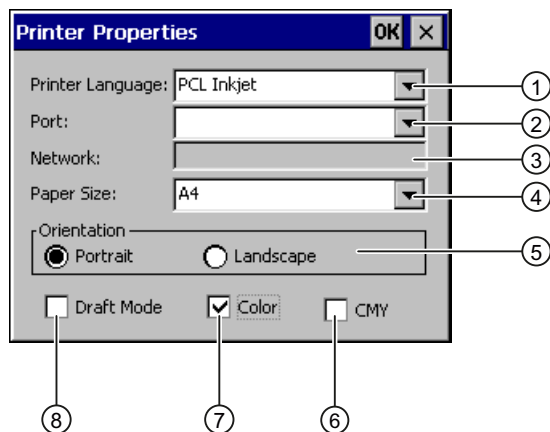
#### Introduzione

Il pannello operatore può stampare attraverso stampanti locali o di rete. Sulle stampanti di rete è possibile stampare screenshots e protocolli. La stampa riga per riga di messaggi non è possibile su una stampante di rete.

L'elenco delle stampanti attuali e le impostazioni necessarie per i pannelli operatore sono riportati nel sito Internet "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/11376409>".

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Printer Properties" con il simbolo "Printer"  deve essere aperta.



- ① Casella di riepilogo della stampante
- ② Casella di riepilogo dell'interfaccia
- ③ Indirizzo di rete della stampante
- ④ Casella di riepilogo del formato del foglio
- ⑤ Gruppo "Orientation" con le opzioni per l'orientamento del foglio
- ⑥ Casella di controllo per il miglioramento della qualità del colore (solo per stampanti Brother HL 2700)
- ⑦ Casella di controllo per la stampa a colori
- ⑧ Casella di controllo per la qualità di stampa



## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare una stampante nella casella di riepilogo "Printer Language".
2. Nella casella di riepilogo "Port" selezionare l'interfaccia per la stampante.
3. Se si utilizza una stampante di rete, immettere nel campo di immissione "Network" l'indirizzo di rete della stampante.
4. Selezionare il formato del foglio nella casella di riepilogo "Paper Size".
5. Attivare un'opzione nel gruppo "Orientation".
  - "Portrait" per il formato verticale
  - "Landscape" per il formato orizzontale
6. Impostare la qualità di stampa.
  - Per la stampa come bozza attivare la casella di controllo "Draft Mode".
  - Per stampare il documento ad alta qualità, disattivare la casella di controllo "Draft Mode".
7. Per utilizzare una stampante a colori ed eseguire la stampa a colori attivare la casella di controllo "Color".
8. Se si utilizza il modello di stampante Brother HL 2700 attivare la casella di controllo "CMY". Si aumenta così la qualità del colore della stampa.
9. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Le impostazioni della stampante sono state modificate.

### 6.3.6.7 Riavvio del pannello operatore

#### Introduzione

È possibile riavviare il pannello operatore o resettare le impostazioni della fabbrica prima del riavvio. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo "Reset delle impostazioni della fabbrica (Pagina 213)".

#### Riavvio necessario


Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

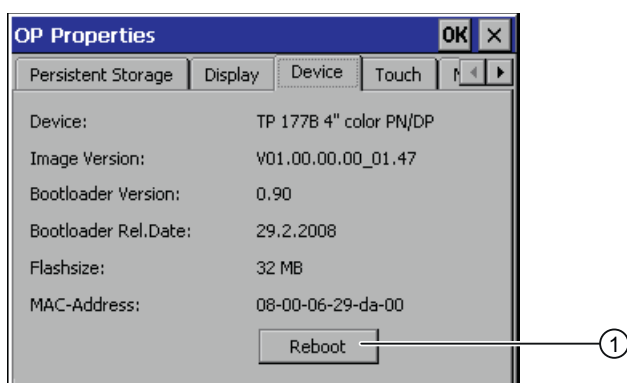
- I tasti diretti PROFINET IO sono stati abilitati o inibiti.
- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stata modificata l'impostazione automatica di ora legale e ora solare.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Perdita di dati con il riavvio del pannello operatore</b>
Con il nuovo avviamento del pannello operatore tutti i dati della memoria volatile vanno perduti.
Pertanto prestare attenzione ai seguenti punti:
<ul style="list-style-type: none"><li>• Il progetto sul pannello operatore è concluso.</li><li>• Nella memoria flash non vengono scritti dati.</li></ul>

Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

#### Presupposti

- La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



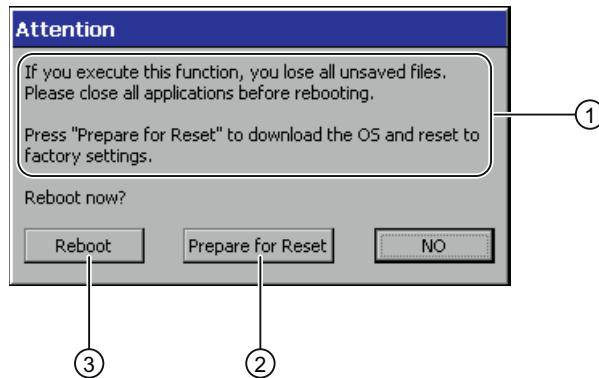
① Pulsante per il riavvio del pannello operatore

- Se si desidera avviare il pannello operatore con resettaggio delle impostazioni della fabbrica: Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione mediante PROFINET.

## Procedimento

1. Per riavviare il pannello operatore premere il pulsante "Reboot".

Viene visualizzata la seguente segnalazione:



- ① Eseguendo questa funzione vanno persi tutti i dati non salvati. Prima del riavvio chiudere tutte le applicazioni.
- ② Pulsante per il resettaggio delle impostazioni della fabbrica e successivo riavvio
- ③ Pulsante per il riavvio

2. Attivare uno dei pulsanti.

- Per riavviare il pannello operatore premere il pulsante "Reboot".

Il pannello operatore viene riavviato direttamente.

- Per resettare il pannello operatore alle impostazioni della fabbrica e riavviarlo successivamente premere il pulsante "Prepare for Reset".

Si ha la possibilità di resettare il pannello operatore alle impostazioni della fabbrica mediante ProSave. Riavviare quindi il pannello operatore.

- Se non si desidera riavviare il pannello operatore premere il pulsante "No".

La segnalazione viene chiusa. Il riavvio non viene effettuato.

## Risultato


Il pannello operatore viene avviato.

### 6.3.6.8 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

#### Introduzione

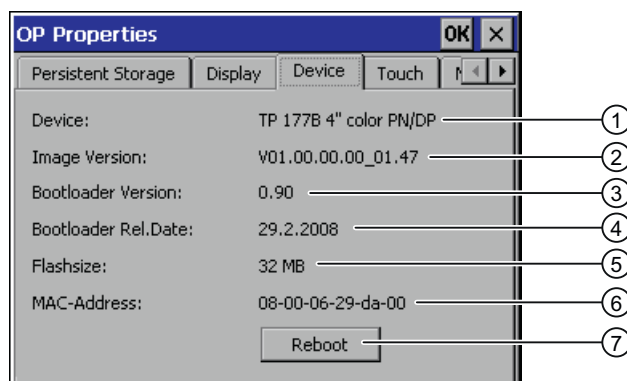
Le informazioni specifiche del pannello operatore sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga all'A&D Technical Support.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.

Nella scheda "Device" vengono visualizzate le informazioni specifiche del pannello operatore.

I dati visualizzati sono specifici del pannello e perciò possono essere diversi da quelli del pannello operatore effettivo.



- ① Denominazione del pannello operatore
- ② Versione dell'immagine speculare dei pannelli operatori
- ③ Versione del bootloader
- ④ Data di rilascio del bootloader
- ⑤ Dimensioni della memoria flash interna per salvare l'immagine dei pannelli operatore e il progetto.
- ⑥ Indirizzo MAC del pannello operatore
- ⑦ Vedi il capitolo Riavvio del pannello operatore (Pagina 162)

---

#### Nota

Le dimensioni della memoria flash interna non corrispondono alla memoria di applicazione disponibile per un progetto.

---

### 6.3.6.9 Visualizzazione delle proprietà di sistema

#### Introduzione

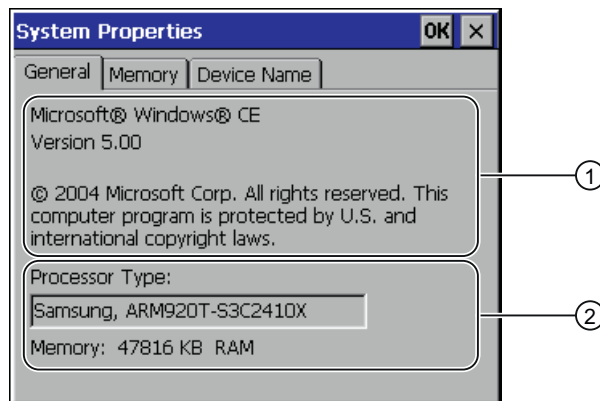
Le informazioni di sistema forniscono in generale i dati sul processore, il sistema operativo e la memoria.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "System Properties", scheda "General", deve essere stata aperta con il

simbolo "System" .

I dati visualizzati sono specifici del pannello e perciò possono essere diversi da quelli del pannello operatore effettivo.



- ① Copyright di Microsoft Windows CE
- ② Dati su processore e dimensioni della memoria flash interna

#### Risultato

Le proprietà di sistema vengono solo visualizzate. In questa finestra di dialogo non è possibile inserire dati. Chiudere la finestra di dialogo.

### 6.3.6.10 Visualizzazione della suddivisione della memoria

#### Introduzione

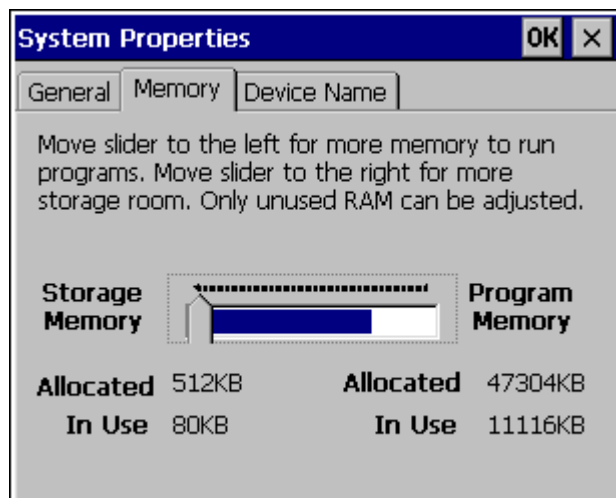
Le informazioni di sistema "Memory" forniscono i dati sulla suddivisione e le dimensioni della memoria del pannello operatore.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Scheda "Memory"</b>
Non modificare la suddivisione della memoria nella scheda "Memory".
Vale con le opzioni: Può essere necessario modificare la suddivisione della memoria. Per maggiori informazioni consultare la documentazione allegata..

#### Presupposti

La finestra di dialogo "System Properties", scheda "Memory", deve essere stata aperta con il

simbolo "System" .



#### Procedimento

1. Informarsi sull'attuale suddivisione della memoria del pannello operatore.
2. Chiudere la finestra di dialogo.

### 6.3.6.11 Attivazione della gestione memoria


#### Gestione memoria

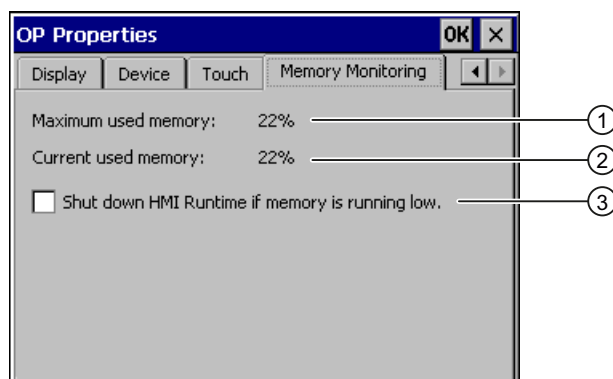
Se la gestione memoria è attiva, il pannello operatore termina automaticamente il progetto qualora sia necessario riorganizzare la memoria quando è in corso un progetto.

Il progetto viene chiuso e sul pannello operatore viene visualizzata una segnalazione. Il progetto deve essere riavviato.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Gestione memoria</b>
Se la gestione memoria non viene attivata è possibile che durante il progetto si presentino stati non definiti.
Attivare la gestione memoria.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Memory Monitoring", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.



- ① Memoria max. utilizzata dall'ultima accensione del pannello operatore
- ② Memoria attualmente utilizzata in percentuale
- ③ Attivazione della gestione memoria

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare la gestione memoria attivare la casella di controllo.  
Se la gestione della memoria è attiva e lo spazio nella memoria di lavoro non è sufficiente, SIMATIC HMI Runtime e quindi il progetto in corso vengono chiusi.
2. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

#### Risultato


La gestione memoria è attivata.

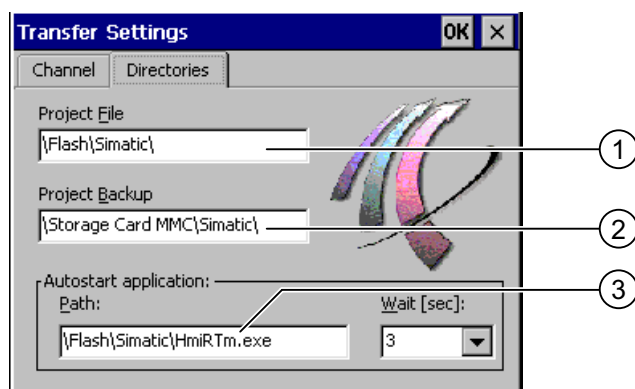
### 6.3.7 Impostazione del luogo di archiviazione

#### Introduzione

Per salvare il file sorgente compresso del proprio progetto sono possibili diversi luoghi di archiviazione. Qui di seguito viene descritta l'impostazione del luogo di archiviazione.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Directories", con il simbolo "Transfer"  deve essere aperta.



- ① Luogo di archiviazione del file di progetto
- ② Luogo di archiviazione per il ritrasferimento del file sorgente compresso del progetto
- ③ Luogo di archiviazione e file di avvio del pannello operatore per il funzionamento del processo

#### ATTENZIONE

##### Impostazioni in "Project File" e "Path"

Modificando il contenuto dei campi di immissione "Project File" e "Path" è possibile che il progetto non venga più avviato alla nuova accensione del pannello operatore.

Non modificare le introduzioni nei campi "Project File" e "Path".

#### Procedimento

1. Selezionare un luogo di archiviazione nella casella "Project Backup".  
Come luogo di archiviazione è possibile impostare la scheda di memoria esterna o un luogo nella rete dei dati. Al backup successivo il file sorgente del progetto viene salvato nel luogo di archiviazione indicato.
2. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

#### Risultato

Il luogo di archiviazione per il file sorgente è impostato.




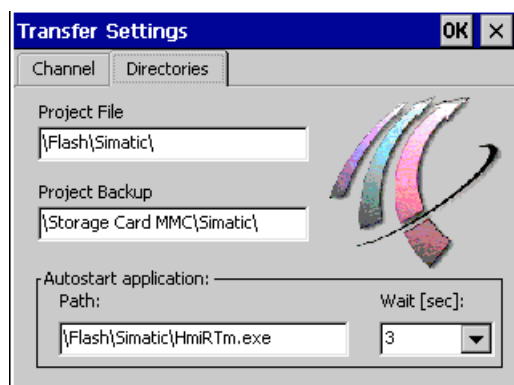
### 6.3.8 Impostazione del tempo di ritardo

#### Introduzione

È possibile avviare un progetto con un determinato tempo di ritardo dopo l'accensione del pannello operatore. Mentre decorre il tempo di ritardo, viene visualizzato il loader.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Directories", con il simbolo "Transfer"  deve essere aperta.



#### ATTENZIONE

##### Impostazioni in "Project File" e "Path"

Modificando il contenuto dei campi di immissione "Project File" e "Path" è possibile che il progetto non venga più avviato alla nuova accensione del pannello operatore.

Non modificare le introduzioni nei campi "Project File" e "Path".

#### Procedimento

1. Nella casella di riepilogo "Wait [sec]" selezionare il tempo di ritardo desiderato in secondi.  
In presenza del valore "0", il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il loader dopo l'accensione del pannello operatore. Per accedere ciononostante al loader, è necessario aver progettato un oggetto di comando per uscire dal progetto.
2. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

#### Risultato

Il tempo di ritardo per il pannello operatore è ora impostato.

### 6.3.9 Abilitazione di PROFINET IO

#### PROFINET IO

Se il pannello operatore è collegato al controllore tramite PROFINET, i tasti funzione o i pulsanti possono essere progettati p. es. come tasti diretti PROFINET IO. Per poter utilizzare i tasti diretti PROFINET IO nel progetto è necessario abilitarli.

---


#### Nota

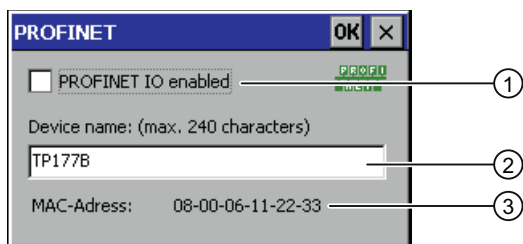
Abilitando i tasti diretti PROFINET IO non è più possibile utilizzare l'interfaccia seriale RS 422/RS 485.

I tasti diretti PROFINET IO e PROFIBUS DP si escludono a vicenda.

---

#### Presupposti

La finestra di dialogo "PROFINET" con il simbolo "PROFINET"  deve essere aperta.



- ① Abilitazione o inibizione dei tasti diretti PROFINET IO
- ② Casella di introduzione del nome dispositivo
- ③ Indirizzo MAC del pannello operatore

#### ATTENZIONE

##### I nomi dei dispositivi non coincidono

Se il nome del dispositivo non corrisponde a quello introdotto in Configurazione HW di STEP 7 i tasti diretti non sono attivi.

Utilizzare il nome del dispositivo indicato in Configurazione HW di STEP 7. Questo nome non corrisponde a quello indicato in Windows CE.

All'interno della rete dei dati Ethernet il nome di un dispositivo deve essere univoco e conforme alle convenzioni DNS. Esse sono ad esempio:

- Il nome del pannello operatore non deve superare 240 caratteri.
- Se il nome del pannello operatore supera 63 caratteri deve essere suddiviso in elementi. Ogni elemento del nome deve avere una lunghezza massima di 63 caratteri. Questi elementi sono divisi tra di loro da punti.

Esempio: <Subdomain-Name>.<Domain-Name>.<Top-Level-Domain-Name>

- Il nome del pannello operatore può contenere lettere, cifre, trattini o punti.
- Il nome del pannello operatore non deve cominciare né terminare con il carattere "-".
- Il nome del pannello operatore non può avere il formato n.n.n.n. (n = 0 ... 999).
- Il nome del pannello operatore non può cominciare con la stringa di caratteri "port-xyz-" (x, y, z = 0 ... 9).

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare i tasti diretti PROFINET IO attivare la casella di controllo "PROFINET IO enabled".
2. Impostare il nome di dispositivo del pannello operatore.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

I tasti diretti PROFINET IO sono abilitati.

## 6.3.10 Modifica delle impostazioni di trasferimento

### 6.3.10.1 Parametrizzazione del canale di dati


#### Introduzione

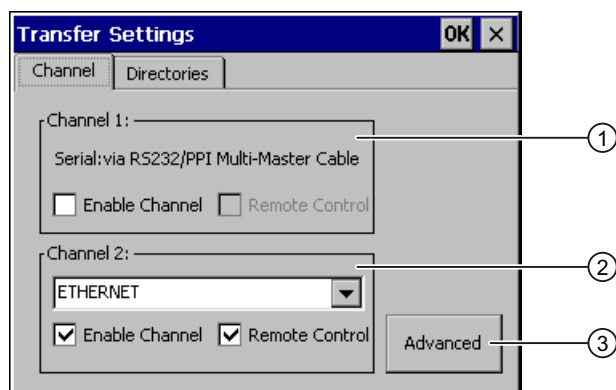
Bloccando tutti i canali di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura indesiderata dei dati di progetto e dell'immagine dei pannelli operatore.

#### Nota

Un progetto può essere trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore soltanto a condizione che sul pannello sia abilitato almeno uno dei canali di dati.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Channel", è stata aperta dall'icona "Transfer Settings" .



- ① Gruppo per il canale dati 1 (Channel 1)
- ② Gruppo per il canale dati 2 (Channel 2)
- ③ Pulsante per le finestre di dialogo "S7-Transfer Settings" o "Network and Dial-Up Connections"

**⚠ AVVERTENZA****Modo di trasferimento involontario**

Il modo di trasferimento involontario potrebbe avviare azioni indesiderate nell'impianto.

Accertarsi che il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal PC di progettazione al modo di trasferimento mentre il progetto è in corso con trasferimento automatico abilitato.

**ATTENZIONE****"Remote Control" per "Channel 1"**

Se la casella di controllo "Remote Control" è attiva in modalità "Online" non è possibile effettuare la comunicazione tramite l'interfaccia X10/IF 1B.

Per la modalità "Online" occorre disattivare la casella di controllo "Remote Control". Al termine del trasferimento seriale occorre perciò disattivare la casella di controllo "Remote Control" nel gruppo "Channel 1".

**Modalità di trasferimento tramite "Channel 2"**

All'avvio del progetto nel pannello operatore i parametri di trasferimento, come ad es. l'indirizzo del pannello operatore per MPI/PROFIBUS DP, vengono sovrascritti con i valori del progetto.

Le impostazioni per il trasferimento tramite "Channel 2" possono essere modificate.

In questo caso sono necessarie le seguenti fasi operative:

- Uscire dal progetto.
- Modificare le impostazioni del pannello operatore.
- Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".

Con il successivo avvio del progetto sul pannello operatore, le impostazioni vengono sovrascritte nuovamente con i valori del progetto.

**Nota**

Modificando le impostazioni di trasferimento nel modo operativo "Transfer", le nuove impostazioni vengono attivate solo con il successivo avvio del trasferimento.

Ciò si verifica quando il Control Panel viene aperto da un progetto attivo per modificare le proprietà di trasferimento.

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare un canale di dati attivare la casella di controllo "Enable Channel" nel gruppo "Channel 1" o "Channel 2".

Nel gruppo "Channel 1" viene abilitata l'interfaccia RS 422/RS 485 per il trasferimento seriale dei dati. Nel gruppo "Channel 2" viene abilitata l'interfaccia di rete.

2. Per abilitare il trasferimento automatico attivare la casella di controllo "Remote Control".
3. Dopo aver abilitato il canale di dati per "Channel 2" selezionare il protocollo dalla casella di riepilogo.
4. Inserire altri parametri in caso di necessità.

Valido per "MPI/PROFIBUS/S7-Ethernet":

- Con il pulsante "Advanced" passare alla finestra di dialogo "S7-Transfer Settings". Questa finestra consente di modificare le impostazioni MPI/PROFIBUS/S7-Ethernet".
- Confermare le immissioni.
- La finestra di dialogo "S7-Transfer Settings" viene chiusa.

Valido per "ETHERNET":

- Con il pulsante "Advanced" passare a "Network&Dial-Up Connections".
- Aprire la voce "LAN9115". Questa finestra consente di modificare le impostazioni TCP/IP.
- Confermare le immissioni.
- Chiudere "Network&Dial-Up Connections".

Valido per "USB":

- Per "USB" non sono necessarie impostazioni.

5. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

### 6.3.10.2 Modifica delle impostazioni di MPI/PROFIBUS DP

#### Introduzione

Le impostazioni di comunicazione per MPI, PROFIBUS DP e S7 Ethernet sono definite nel progetto del pannello operatore.

Nei seguenti casi potrebbe essere necessario modificare manualmente le impostazioni di trasferimento:

- Al primo trasferimento del progetto.
- In caso di modifiche del progetto che vengono eseguite solo successivamente.

#### ATTENZIONE

##### Modo di trasferimento mediante MPI/PROFIBUS DP

I parametri di bus vengono letti dal progetto attualmente disponibile sul pannello operatore.

Le impostazioni per il trasferimento MPI/PROFIBUS DP possono essere modificate. In questo caso sono necessarie le seguenti fasi operative:

- Uscire dal progetto.
- Modificare le impostazioni del pannello operatore.
- Passare quindi di nuovo al modo operativo "Transfer".


Nei seguenti casi le impostazioni MPI/PROFIBUS DP modificate vengono nuovamente sovrascritte:

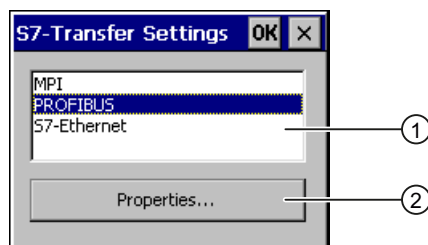
- Il progetto viene riavviato.
- Viene trasferito e avviato un progetto.

##### Impostazioni per il trasferimento

Modificando le impostazioni di trasferimento nel modo operativo "Transfer", le nuove impostazioni vengono attivate solo con il successivo avvio del trasferimento.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "S7-Transfer Settings" con il simbolo "S7-Transfer Settings"  deve essere aperta.

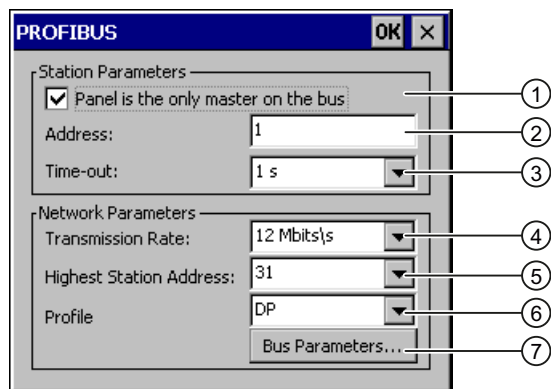
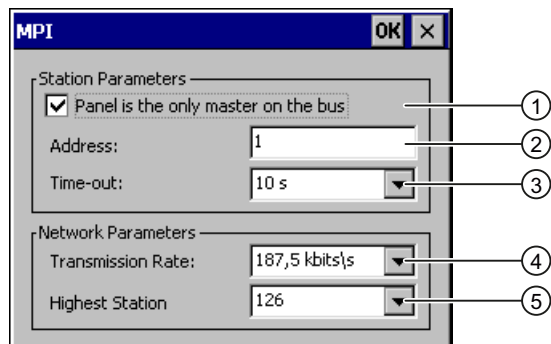


- ① Selezione della rete
- ② Pulsante per il richiamo della finestra di dialogo Proprietà

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare una rete.  
Se è stata selezionata la rete S7 Ethernet procedere nel modo descritto in Modifica delle impostazioni di rete (Pagina 181).
2. Con il pulsante "Properties" aprire la finestra di dialogo "MPI" o "PROFIBUS".



- ① Il pannello operatore è l'unico master sul bus
- ② Indirizzo di Bus del pannello operatore
- ③ Time-Out
- ④ Velocità di trasmissione dati nell'intera rete
- ⑤ Indirizzo più elevato della stazione nella rete
- ⑥ Profilo
- ⑦ Pulsante per la visualizzazione dei parametri di bus

3. Se al bus sono collegati altri master, disattivare la casella di controllo "Panel is the only master on the bus".

#### ATTENZIONE

L'indirizzo di bus nel campo di immissione "Address" deve essere univoco nell'intera rete MPI/PROFIBUS DP.

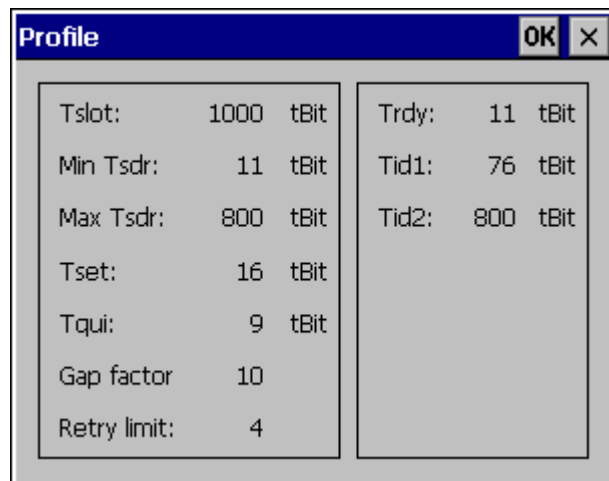


4. Immettere nella casella "Address" l'indirizzo di bus per il pannello operatore.
5. Selezionare la velocità di trasmissione nella casella di riepilogo "Transmission Rate".
6. Nella casella di riepilogo "Highest Station Address" o "Highest Station" selezionare l'indirizzo più elevato di nodo nel bus.
7. Per impostazioni PROFIBUS: Selezionare il profilo desiderato nella casella di riepilogo "Profile".
8. Per impostazioni PROFIBUS: Per visualizzare i dati del profilo premere il pulsante "Busparameter" della finestra di dialogo "PROFIBUS".

I dati del profilo vengono solo visualizzati. Nella finestra di dialogo "Profile" non è possibile inserire dati.

#### ATTENZIONE

I parametri di bus di tutti i nodi della rete MPI/PROFIBUS DP devono coincidere.



9. Chiudere la finestra di dialogo "Profile".
10. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato

Le impostazioni MPI/PROFIBUS DP del pannello operatore sono state modificate.

## 6.3.11 Funzionamento di rete

### 6.3.11.1 Sommario

#### Introduzione

È possibile collegare il pannello operatore a una rete PROFINET tramite l'interfaccia Ethernet.

---

#### Nota

Il pannello operatore può essere impiegato esclusivamente in sistemi di rete PROFINET.

Se nel pannello operatore non sono installati Sm@rtService o Sm@rtAccess vale quanto segue:

Il pannello operatore, nella rete PC, ha solo funzionalità di client. Per questo motivo dal pannello operatore è possibile accedere tramite la rete a file di un nodo con funzionalità di server TCP/IP. Non è possibile p. es. accedere a file del pannello operatore da un PC tramite la rete.

Le opzioni Sm@rtService o Sm@rtAccess consentono l'accesso al pannello operatore da una stazione remota.

---

#### Nota

Per ulteriori informazioni sulla comunicazione con SIMATIC S7 tramite PROFINET consultare il manuale utente "WinCC flexible Comunicazione".

---

Il collegamento a una rete offre p. es. le seguenti possibilità:

- Stampa tramite stampante di rete
- Salvataggio, esportazione e importazione di set di dati delle ricette in/da un server
- Trasferimento di un progetto
- Salvataggio di dati

#### Indirizzamento

In una rete PROFINET i computer vengono normalmente indirizzati tramite nomi. Questi nomi di computer vengono tradotti in indirizzi TCP/IP da un server DNS o WINS. L'indirizzamento del pannello operatore tramite nome in una rete PROFINET richiede quindi l'uso di un server DNS o WINS.

Nelle reti PROFINET questi server normalmente sono già disponibili.

---

#### Nota

L'indirizzamento dei PC con indirizzi TCP/IP non è supportato dal sistema operativo del pannello operatore.

---

Per eventuali chiarimenti rivolgersi all'amministratore di sistema.

## Stampa tramite stampante di rete

La stampa delle segnalazioni riga per riga tramite la stampante di rete non è supportata dal sistema operativo del pannello operatore. Tutte le altre funzioni della stampante, come p. es. screenshot o protocollo, sono possibili tramite la rete senza alcuna limitazione.

## Operazioni preliminari

Prima di iniziare la configurazione chiedere all'amministratore di rete informazioni sui seguenti parametri di rete.

- Il proprio sistema di rete utilizza DHCP per l'assegnazione dinamica di indirizzi di rete?  
Se no, richiedere l'assegnazione di un nuovo indirizzo di rete TCP/IP per il pannello operatore.
- Quale indirizzo TCP/IP ha il Default Gateway?
- Se viene impiegata una rete DNS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?
- Se viene impiegata una rete WINS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?

## Procedimento generale di parametrizzazione della rete

Prima del funzionamento in rete bisogna configurare il proprio pannello operatore. La configurazione si suddivide sostanzialmente nelle seguenti sequenze operative:

1. Impostare il nome del computer del pannello operatore.
2. Configurare l'indirizzo nel sistema di rete.
3. Impostare le informazioni di login.
4. Salvare le importazioni.


### 6.3.11.2 Impostazione del nome del computer del pannello operatore

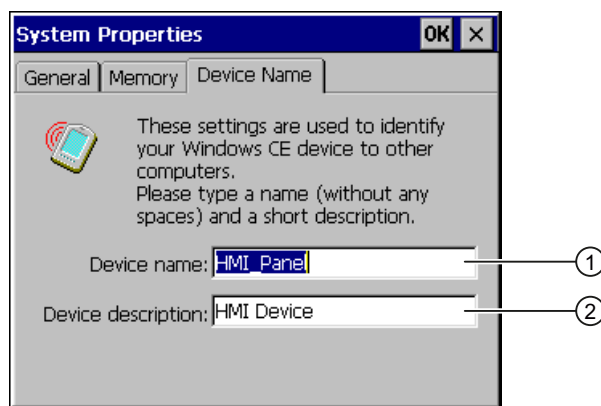
#### Introduzione

Il nome del computer permette di identificare il pannello operatore all'interno della rete di comunicazione.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "System Properties", scheda "Device Name", deve essere stata aperta

con il simbolo "System"  .



- ① Nome del computer del pannello operatore
- ② Descrizione del pannello operatore (facoltativa)

---

#### Nota

Per attivare il funzionamento della rete indicare un nome del computer univoco nel campo di immissione "Device name".

---

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nel campo di immissione "Device name" inserire il nome del computer del pannello operatore.
2. Nel campo di immissione "Device description" inserire eventualmente la descrizione del pannello operatore.
3. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

#### Risultato

Il nome del computer per il pannello operatore è ora impostato.

### 6.3.11.3 Modifica delle impostazioni di rete

#### Introduzione

Alla voce Network&Dial-Up Connections è possibile modificare le impostazioni di rete della connessione LAN.

#### Presupposti

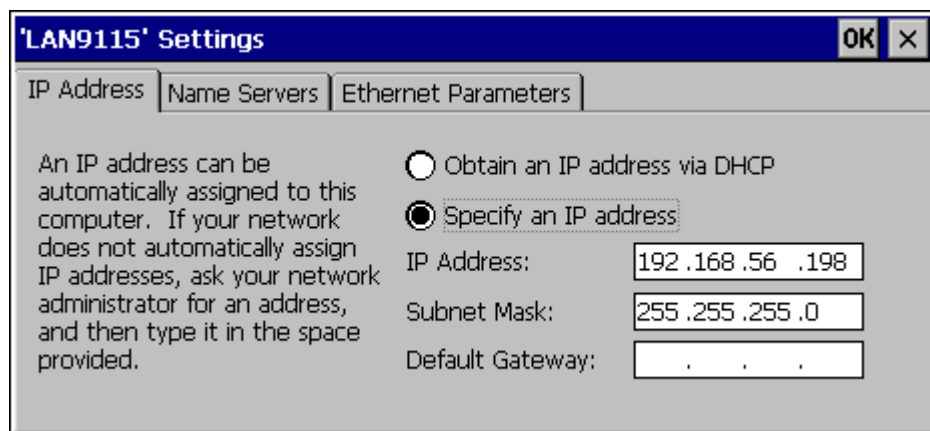
Con il simbolo "Network&Dial-Up Connections"  è stata aperta la finestra seguente.



#### Procedimento

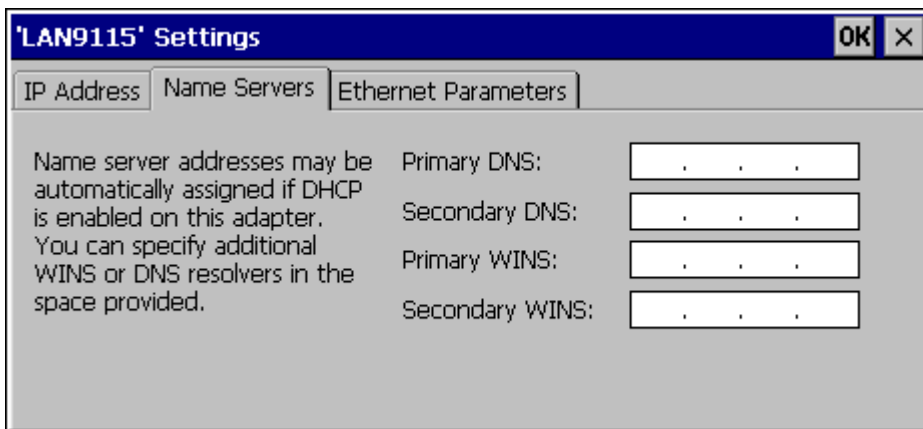
Procedere nel modo seguente:

1. Aprire la voce "LAN9115".  
Si apre la finestra di dialogo "'LAN9115' Settings".

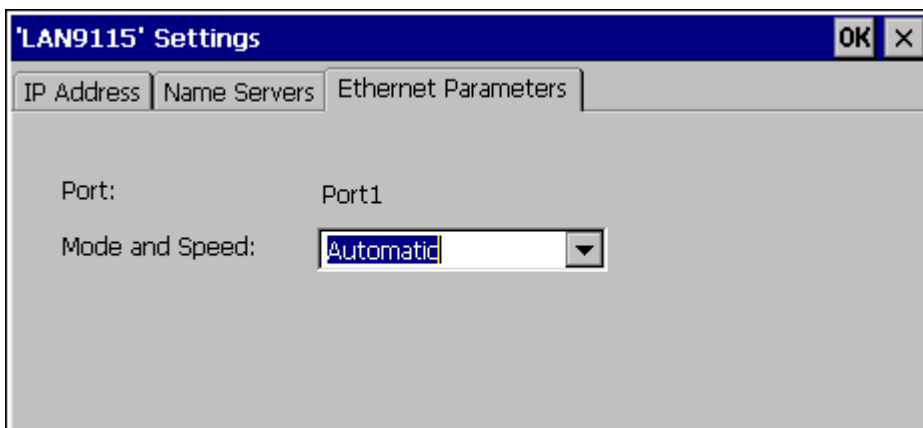


2. Se è necessaria l'assegnazione automatica degli indirizzi selezionare l'opzione "Obtain an IP address via DHCP".
3. Se è necessaria l'assegnazione manuale degli indirizzi selezionare l'opzione "Specify an IP address".
4. Se è stata scelta l'assegnazione manuale degli indirizzi indicare nelle seguenti caselle di introduzione i rispettivi indirizzi:
  - "IP Address"
  - "Subnet Mask"
  - Se necessario: "Default Gateway"

5. Se nella rete viene impiegato un server dei nomi passare alla scheda "Name Servers".



6. Se si desidera modificare le impostazioni Ethernet passare alla scheda "Ethernet Parameters".



Per la velocità di trasmissione dei dati del collegamento Ethernet nel campo "Mode and Speed" è preimpostata l'opzione "Automatic". Con questa impostazione il pannello operatore riconosce la velocità della comunicazione mediante Ethernet e si imposta automaticamente.

7. Se non si desidera utilizzare questa impostazione selezionare nella casella di riepilogo la combinazione desiderata di modalità di trasmissione e velocità dei dati.
8. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.
9. Chiudere la finestra "Network&Dial-Up Connections".  
Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

## Risultato


I parametri per il collegamento LAN del pannello operatore sono impostati.

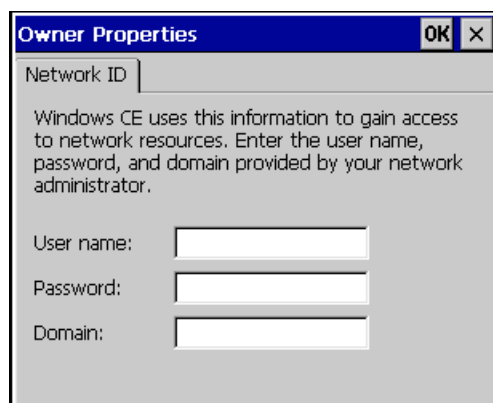
### 6.3.11.4 Modifica dei dati di registrazione

#### Introduzione

Windows CE usa i dati di registrazione per accedere alle risorse di rete. Inserire il nome utente, la password e il dominio assegnati dall'amministratore.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Owner Properties" con il simbolo "Network ID"  deve essere aperta.



#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il nome utente nella casella "User name".
2. Inserire la password nella casella "Password".
3. Inserire il nome del dominio nella casella "Domain".
4. Confermare le immissioni.


La finestra di dialogo viene chiusa.

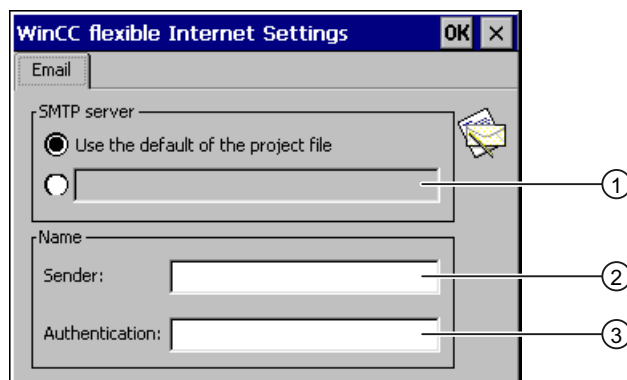
#### Risultato

I dati di registrazione sono ora impostati.

### 6.3.11.5 Modifica delle impostazioni e-mail

#### Presupposti

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" con il simbolo "WinCC Internet Settings"  deve essere aperta.



- ① Impostazione del server SMTP
- ② Denominazione del mittente
- ③ Acconto e-mail

---

#### Nota

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

---

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare il server SMTP.
  - Per utilizzare il server SMTP definito nel progetto attivare l'opzione "Use the default of the project file".
  - Se non si desidera utilizzare il server SMTP definito nel progetto disattivare l'opzione "Use the default of the project file". Indicare il server SMTP desiderato.
2. Inserire la denominazione del mittente nella casella "Sender".
3. Nel campo di immissione "Authentication" indicare l'account di posta elettronica con il quale inviare le e-mail.

Alcuni provider consentono l'invio di posta elettronica soltanto previa indicazione di un acconto e-mail. Se il proprio provider consente l'invio di posta elettronica senza controllo dell'account e-mail, la casella "Authentication" può rimanere vuota.

4. Confermare le immissioni.

La finestra di dialogo viene chiusa.

#### Risultato

Le impostazioni e-mail sono state modificate.



### 6.3.11.6 Importazione e eliminazione di certificati

#### Sommario

È possibile importare, visualizzare e eliminare certificati per il pannello operatore. I certificati vengono suddivisi nel modo seguente:

- Certificati dei quali vi fidate
- Certificati propri
- Altri certificati

È possibile importare altri certificati e eliminare i certificati che non servono.

Per le impostazioni necessarie rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "Certificates" è stata aperta con il simbolo "Certificates" 



#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare il tipo di certificati nella rispettiva casella di riepilogo:
  - "Trusted Authorities"
  - "My Certificates"
  - "Other Certificates"
2. Se necessario avviare l'importazione con il pulsante "Import".  
Si apre una finestra di dialogo per poter indicare la fonte.
3. Se necessario, cancellare i certificati con il pulsante "Remove".  
Evidenziare il certificato desiderato.
4. Per elencare le proprietà del certificato scelto premere il pulsante "View".
5. Confermare le immissioni.  
La finestra di dialogo viene chiusa.

#### Risultato

I certificati sono stati modificati.


## 6.3.12 Salvataggio e ripristino

### 6.3.12.1 Salvataggio su supporto di memoria esterno (backup)

#### Introduzione

Con il backup, il sistema operativo, le applicazioni e i dati vengono copiati dalla memoria flash interna al pannello operatore a un supporto di memoria esterno.

#### Presupposti

- Il pannello operatore deve essere dotato di un supporto di memoria esterno con spazio libero sufficiente.
- La finestra di dialogo "Backup/Restore" con il simbolo "Backup/Restore"  deve essere aperta.



#### Procedimento di primo utilizzo di una scheda di memoria

##### ATTENZIONE

##### Possibile perdita dei dati

Quando si utilizza una scheda di memoria per la prima volta, il pannello operatore ne richiede la formattazione.

Prima della formattazione salvare i dati della scheda di memoria sul PC.

Procedere nel modo seguente:

1. Per interrompere la formattazione utilizzare il pulsante "ESC".
2. Trascinare la scheda di memoria dal pannello operatore.
3. Salvare su un PC i dati da non perdere.
4. Inserire la scheda di memoria nel pannello operatore.
5. Formattare la scheda di memoria sul pannello operatore.

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare il pulsante "BACKUP" per aprire la finestra di dialogo "Select Storage Card".

Se nel pannello operatore non è stata inserita una scheda di memoria esterna oppure se questa è difettosa, viene visualizzato il messaggio --- no storage card available ---. Inserire una/un'altra scheda di memoria esterna.

2. Nella casella di riepilogo Please select a Storage Card selezionare la memoria esterna per il backup.
3. Attivare il pulsante "Start Backup".

Il pannello operatore controlla la scheda di memoria esterna.

Se è necessaria una memoria esterna con una capacità maggiore viene visualizzato un messaggio. Confermare il messaggio. Il salvataggio verrà interrotto. Inserire una scheda di memoria esterna con una capacità maggiore e riavviare il backup.

Se compare il messaggio "You may have an old backup on the storage card. Do you want to delete it?" significa che sulla memoria esterna esiste già un backup. Per evitare di sovrascrivere il backup premere il pulsante "No". Attivare il pulsante "Yes".

Nel corso del backup vengono visualizzati successivamente diversi messaggi:

- "Saving registry data"
- "Copy files"

Una barra di avanzamento mostra l'andamento del backup. Il backup è concluso appena viene visualizzato il messaggio seguente:

"The operation completed successfully."

4. Confermare il messaggio.

La finestra di dialogo viene chiusa.

## Risultato


I dati del pannello operatore sono stati salvati nella memoria esterna.

### 6.3.12.2 Ripristino da un supporto di memoria esterno (restore)

#### Introduzione

Con il ripristino, la memoria flash del pannello operatore verrà cancellata dopo un'interrogazione. Successivamente i dati salvati nella memoria esterna vengono copiati nella memoria flash interna.

#### Presupposti

- La scheda di memoria esterna con i dati del backup deve essere inserita nel pannello operatore.
- La finestra di dialogo "Backup/Restore" con il simbolo "Backup/Restore"  deve essere aperta.



#### ATTENZIONE

##### Possibile perdita dei dati

Con il ripristino vengono cancellati i dati esistenti nel pannello operatore. Le chiavi di licenza vengono cancellate dopo un'interrogazione.

Se necessario salvare i dati prima del ripristino.

##### Memoria esterna con backup dei dati

Se sono inserite diverse schede di memoria esterne con un backup dei dati non è possibile eseguire il ripristino.

Estrarre la memoria esterna con il backup dei dati non necessario.

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare il ripristino con il pulsante "RESTORE".

Il pannello operatore controlla la memoria esterna.

Nei casi seguenti il pannello operatore emette dei messaggi:

- La memoria esterna manca o è difettosa:  
confermare i messaggi visualizzati.  
Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.  
Sostituire la memoria esterna.
- È presente più di un supporto di memoria esterno con un backup valido:  
estrarre tutti i supporti di memoria esterni con i backup non necessari.  
Eventualmente controllare i supporti di memoria esterni disponibili con il pulsante "REFRESH".

2. Se necessario avviare il ripristino con il pulsante "RESTORE".

I dati da ripristinare vengono controllati.

Al termine del controllo viene visualizzata una delle seguenti interrogazioni di sicurezza:

- "You are starting RESTORE now. All files (except files on storage cards) and the registry will be erased. Are you sure?"

A questo punto è possibile interrompere il ripristino con il pulsante "No" per impedire la cancellazione dei dati sul pannello operatore.

- You are now starting RESTORE. All files on the panel and the licenses listed below as well as the registry will be erased. Are you sure?

Questa interrogazione viene visualizzata se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup. Se necessario, interrompere il ripristino con il pulsante "No" ed eseguire dapprima il backup delle chiavi di licenza del pannello operatore. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo "Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza (Pagina 225)".

- Riavviare il ripristino.

3. Avviare il ripristino dei dati con il pulsante "Yes".

Una barra di avanzamento mostra l'andamento del ripristino dell'immagine speculare Windows CE.

4. Al termine del ripristino senza errori dell'immagine speculare Windows CE viene visualizzato il messaggio seguente: "Restore of CE Image is finished. The device will be rebooted now. Don't remove the storage card."

Confermare il messaggio.

5. Il pannello operatore viene avviato. Il sistema operativo viene caricato mentre le finestre Loader e Restore vengono aperte in successione.
6. Il processo di ripristino viene continuato. Tutti i file salvati sul sistema Flash File vengono ripristinati. Successivamente viene emessa la seguente segnalazione: "Restore succesfully finished. Press ok, remove your storage card and reboot your device."
7. Rimuovere la scheda di memoria esterna.
8. Confermare il messaggio.

Il pannello operatore viene riavviato.

## Risultato

Sul pannello operatore si trovano i dati della scheda di memoria esterna.

---

### Nota

#### Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

---

### 6.3.13 Impostazione dell'alimentazione esente da interruzioni

#### Introduzione

Il controllo di un'alimentazione esente da interruzione, UPS, è un'opzione che viene caricata a posteriori con ProSave.


L'UPS fa in modo che, in caso di caduta di tensione, il pannello operatore venga disinserito in modo controllato dopo un intervallo di tamponamento impostabile. In questo modo si evita la perdita dei dati.

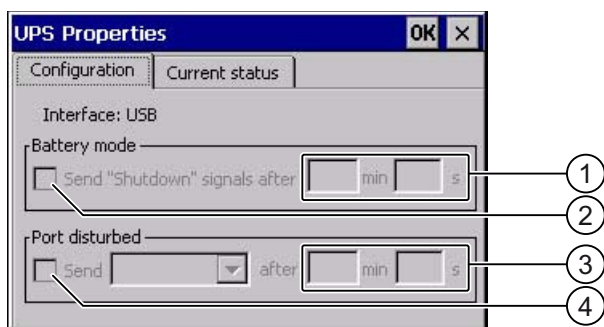
Vengono supportati i seguenti tipi di alimentazione esente da interruzione:

- Moduli SITOP DC UPS a partire da un valore nominale della corrente di 6 A, ad es. 6EP1931-2DC42

L'UPS si collega all'ingresso 24 V e a un'interfaccia USB. L'interfaccia USB va impostata per il controllo dell'UPS.

#### Presupposti

La finestra di dialogo "UPS Properties", scheda "Configuration", con il simbolo "UPS"  deve essere aperta.



- ① Campo per l'immissione del tempo trascorso nel quale viene segnalato il funzionamento a batteria attivo
- ② Casella di controllo per l'abilitazione del funzionamento a batteria
- ③ Campo per l'immissione del tempo trascorso nel quale viene segnalato un guasto dell'interfaccia
- ④ Casella di controllo per la segnalazione del guasto all'interfaccia

## Procedimento di impostazione dell'UPS

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare il funzionamento a batteria attivare la casella di controllo "Battery mode".
2. Indicare un intervallo di tempo nelle caselle di introduzione "min" e "s".

Al momento dell'attivazione dell'UPS verrà inviata una segnalazione.

Se è attivato il funzionamento a batteria le applicazioni sul pannello operatore vengono concluse una volta trascorso l'intervallo di tempo impostabile.

3. Per ricevere una segnalazione in caso di guasto dell'interfaccia alla quale è collegata l'UPS, attivare la casella di controllo "Port disturbed".
4. Selezionare la segnalazione desiderata nella casella di riepilogo.
5. Indicare nei campi di immissione "min" e "s" l'intervallo di tempo, dopo il quale deve essere segnalato un guasto dell'interfaccia.

## Risultato

Il controllo dell'interfaccia per l'UPS è impostato.

## Procedimento di visualizzazione dello stato dell'UPS

Per visualizzare lo stato del controllo dell'UPS passare alla scheda "Current Status".  
Per aggiornare la visualizzazione premere il pulsante "Update".





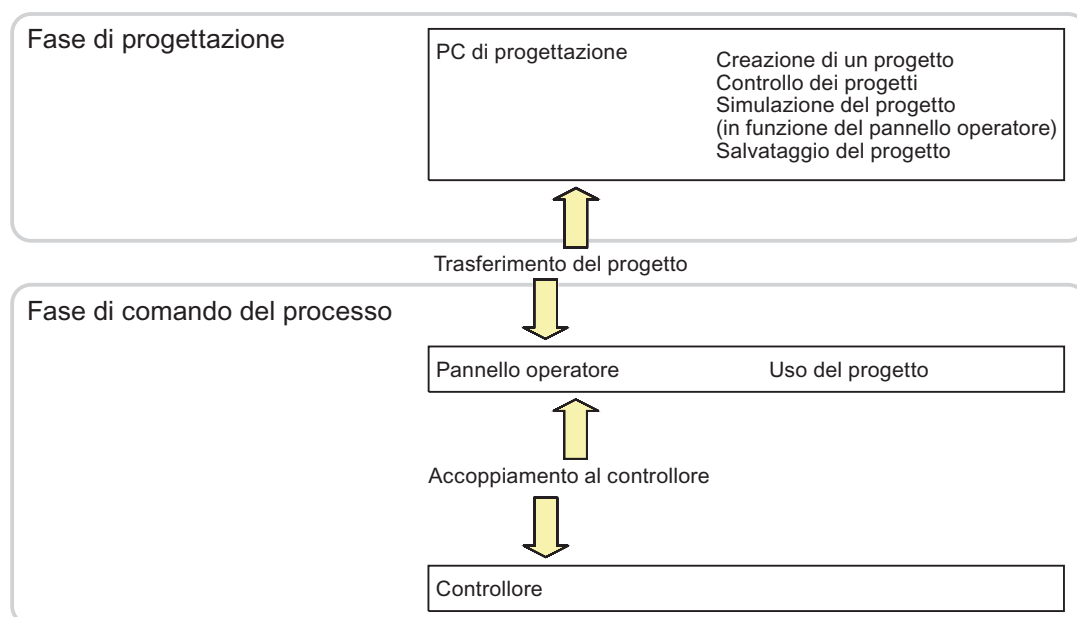
## Messa in servizio del progetto

### 7.1 Sommario

#### Fase di progettazione e di comando del processo

Per poter controllare e monitorare le mansioni nell'ambito dell'automazione di produzione e lavorazione si possono utilizzare i pannelli operatore. Con le immagini dell'impianto riprodotte nei pannelli operatore è possibile rappresentare in maniera trasparente i processi in corso. Il progetto dei pannelli operatore che contiene anche le immagini dell'impianto viene creato in fase di progettazione.

Terminato il trasferimento del progetto al pannello operatore e dopo averlo accoppiato ad un controllore nel sistema automatizzato è possibile controllare e monitorare i processi legati alla fase di lavorazione.



### Trasferimento del progetto sul pannello operatore

Per il trasferimento di un progetto sul pannello operatore è possibile scegliere una delle opzioni seguenti:

- Trasferimento dal PC di progettazione
- Ripristino mediante ProSave da un PC

In questo caso un progetto salvato viene trasferito da un PC al pannello operatore.

Nel PC in questione non è necessario che sia stato installato il software di progettazione.

- Nel TP 177B e OP 177B: ripristino da un supporto di memoria esterno (restore)

Queste opzioni sono disponibili sia alla prima messa in servizio sia alla rimessa in servizio di un progetto.

### Prima messa in servizio e rimessa in servizio

- Alla prima messa in servizio sul pannello operatore non è ancora presente alcun progetto.

Questa condizione viene mantenuta dal pannello operatore anche dopo l'aggiornamento del sistema operativo.

- Alla rimessa in servizio un progetto già presente sul pannello operatore viene sostituito.

### Vedere anche

Trasferimento (Pagina 198)

Backup e ripristino con WinCC flexible (Pagina 204)

Backup e ripristino con ProSave (Pagina 206)

Backup e ripristino con la scheda di memoria (Pagina 105)

Ripristino da un supporto di memoria esterno (restore) (Pagina 188)

## 7.1.1 Impostare il modo operativo

### Modi operativi

Il pannello operatore si può trovare nei seguenti modi operativi:

- Offline
- Online
- Trasferimento

I modi operativi "Offline" e "Online" sono impostabili sia nel PC di progettazione che sul pannello operatore. Nel caso del pannello operatore viene utilizzato un oggetto di comando presente nel progetto.

### Modifica del modo operativo

Per modificare il modo operativo nel pannello operatore durante l'esercizio, l'autore del progetto deve aver progettato i rispettivi oggetti di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

### Modo operativo "Offline"

In questo modo operativo non esiste alcun collegamento tra pannello operatore e controllore. Il pannello operatore può essere comandato, non è tuttavia possibile inviare e ricevere dati dal controllore.

### Modo operativo "Online"

In questo modo operativo esiste un collegamento tra pannello operatore e controllore. L'impianto può essere controllato mediante il pannello operatore in base al tipo di progettazione.

### Modo operativo "Transfer"

In questo modo operativo è possibile, ad es., trasferire un progetto dal PC di progettazione al pannello operatore o salvare e ripristinare dati del pannello operatore.

Per commutare il pannello operatore al modo operativo "Transfer", sono disponibili le possibilità seguenti:

- All'avvio del pannello operatore  
Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" nel loader del pannello operatore.

- Durante il servizio

Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" con un oggetto di comando all'interno del progetto. Con il trasferimento automatico il pannello operatore passa al modo operativo "Transfer" se viene avviato un trasferimento sul PC di progettazione.

### 7.1.2 Ulteriore utilizzo di progetti già esistenti

I progetti già esistenti possono essere riutilizzati dai seguenti pannelli operatore:

- Progetti per il pannello TP 170A sul TP 177A oppure TP 177B
- Progetti per il pannello TP 170B sul TP 177B
- Progetti per il pannello OP 17 sull'OP 177B
- Progetti per il pannello OP 170B sull'OP 177B
- Progetti per il pannello OP 177B sul TP 177B 4"
- Progetti per il pannello TP 177B 6" sul TP 177B 4"

In tale contesto sono possibili i seguenti casi:

1. È già disponibile un progetto creato con ProTool  
Effettuare la migrazione del progetto a WinCC flexible effettuare la sostituzione del pannello operatore in un secondo momento.
2. È già disponibile un progetto creato con WinCC flexible  
In WinCC flexible cambiare il pannello operatore.  
Se si passa al pannello TP 177B 4" le pagine presenti si adattano automaticamente allo schermo più largo del pannello operatore.

Informazioni più dettagliate a tale proposito sono consultabili nella Guida in linea di WinCC flexible oppure nel manuale utente "WinCC flexible Migration".

### 7.1.3 Possibilità di trasmissione dati

#### Panoramica

La tabella sottostante illustra i canali per la trasmissione dati tra i pannelli TP 177A, TP 177B oppure OP 177B e un PC di progettazione.

Tipo	Canale di dati	TP 177A	TP 177B 6", OP 177B	TP 177B 4"
Salva	Seriale	Sì	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì	Sì	Sì
	USB <sup>3)</sup>	–	Sì	Sì
	PROFINET <sup>4)</sup>	–	Sì	Sì
	Seriale	Sì	Sì	Sì
Ripristino	Seriale, con reset delle impostazioni della fabbrica	Sì <sup>1)</sup> / No <sup>2)</sup>	No	No
	Seriale	Sì	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì	Sì	Sì
	USB <sup>3)</sup>	–	Sì	Sì
	PROFINET <sup>4)</sup>	–	Sì	Sì
Aggiorna sistema operativo	Seriale, con reset delle impostazioni della fabbrica	Sì	Sì	No
	Seriale	Sì	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì	Sì	Sì
	USB <sup>3)</sup>	–	Sì	Sì
	PROFINET <sup>4)</sup>	–	Sì	Sì
	PROFINET <sup>4)</sup> , con resettaggio delle impostazioni della fabbrica	–	No	Sì
Trasferimento del progetto	Seriale	Sì	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	Sì	Sì	Sì
	USB <sup>3)</sup>	–	Sì	Sì
	PROFINET <sup>4)</sup>	–	Sì	Sì
Installazione o disinstallazione di opzioni <sup>3)</sup>	Seriale	–	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	–	Sì	Sì
	USB <sup>3)</sup>	–	Sì	Sì
	PROFINET <sup>4)</sup>	–	Sì	Sì
Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza <sup>3)</sup>	Seriale	–	Sì	Sì
	MPI/PROFIBUS DP	–	Sì	Sì
	USB <sup>3)</sup>	–	Sì	Sì
	PROFINET <sup>4)</sup>	–	Sì	Sì

- 1) Valido per il ripristino completo
- 2) Valido per il ripristino della lista delle password
- 3) Valido per i pannelli TP 177B 6" DP, TP 177B 4" PN/DP, OP 177B 6" DP, OP 177B DP e OP 177B PN/DP, con l'impiego di un cavo Master-Master UBS.  
Ulteriori informazioni sul trasferimento mediante USB si trovano in Internet all'indirizzo "<http://support.automation.siemens.com/WW/view/it/19142034>".
- 4) Vale per i pannelli TP 177B 4"PN/DP, TP 177B 6" PN/DP e OP 177B PN/DP

### Trasmissione seriale di dati nel pannello TP 177A

Per la trasmissione seriale tra il pannello TP 177A ed un PC di progettazione è possibile impiegare a scelta uno dei seguenti adattatori:

- Cavo RS 232/PPI MM Multimaster
- Cavo USB/PPI MM Multimaster (dalla versione 05 del cavo)

### Trasmissione seriale di dati nei pannelli TP 177B e OP 177B

Per la trasmissione seriale tra il pannello TP 177B oppure OP 177B ed un PC di progettazione utilizzare il cavo PC/PPI con numero di ordinazione 6ES7 901-3CB30-0XA0.

### Resettaggio delle impostazioni della fabbrica mediante USB nei pannelli TP 177B 6" e OP 177B

L'impiego dell'adattatore cavo USB/PPI MM Multimaster (dalla versione 05) è possibile soltanto aggiornando il sistema operativo mediante resettaggio della impostazioni della fabbrica nel funzionamento stand alone tramite ProSave.

## 7.2 Trasferimento

### 7.2.1 Generalità

#### Trasferimento

Con il trasferimento il progetto viene trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore.

Il modo operativo "Transfer" può essere avviato automaticamente o manualmente sul pannello operatore.

I dati trasferiti vengono memorizzati direttamente nella memoria flash interna del pannello operatore. Per il trasferimento viene utilizzato un canale di dati che occorre parametrizzare prima dell'avvio.

## 7.2.2 Avvio del trasferimento manuale

### Introduzione

Il pannello operatore può essere portato manualmente nel modo operativo "Transfer" nel modo seguente:

- Con un oggetto di comando progettato durante il funzionamento.
- Nel Loader del pannello operatore.

### Presupposti

- In WinCC flexible è aperto il progetto "\*.hmi".
- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Transfer".

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".

2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.  
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
5. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferimento".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

### Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

### Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 172)

Impostare il modo operativo (Pagina 195)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 197)

Generalità (Pagina 198)

### 7.2.3 Avvio del trasferimento automatico

#### Introduzione

È possibile eseguire la commutazione automatica del pannello operatore sul modo operativo "Transfer" durante il funzionamento, non appena viene avviato un trasferimento nel PC di progettazione.

Il trasferimento automatico è particolarmente consigliato per la fase di test di un nuovo progetto poiché il trasferimento avviene senza intervenire sul pannello operatore.

Il trasferimento automatico è disponibile per i seguenti canali di dati:

Pannello operatore	Seriale	MPI/PROFIBUS DP	USB	PROFINET
TP 177A	No	Sì	-	-
TP 177B, OP 177B	Sì	Sì	Sì	Sì

#### ATTENZIONE

Se sul pannello operatore è attivo il trasferimento automatico e dal PC di progettazione viene avviato un trasferimento, il progetto in corso viene terminato automaticamente. Il pannello operatore passa quindi automaticamente al modo operativo "Transfer".

Dopo la fase di messa in servizio si raccomanda di disattivare il trasferimento automatico affinché il pannello operatore non venga commutato involontariamente sul modo di trasferimento. Il modo di trasferimento può provocare delle reazioni non volute nell'impianto.

Per bloccare l'accesso alle impostazioni di trasferimento e quindi evitare una modifica non autorizzata, è possibile assegnare una password al Loader del pannello operatore.

#### Presupposti

- In WinCC flexible è aperto il progetto \*.hmi.
- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Nel canale di dati per il trasferimento è stato attivato il trasferimento automatico.
- Il progetto è stato avviato sul computer di progettazione.



## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".  
Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".
2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.  
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
5. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferisci".

Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore termina il progetto in corso e passa automaticamente al modo operativo "Transfer". Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

## Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

## Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 172)

Impostare il modo operativo (Pagina 195)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 197)

Generalità (Pagina 198)

## 7.2.4 Controllo dei progetti

### Introduzione

Per testare un progetto esistono le seguenti possibilità:

- testare il progetto sul PC di progettazione

eseguire il test del progetto su un PC di progettazione con simulatore. Informazioni più dettagliate a tale proposito sono consultabili nel manuale utente di "WinCC flexible" e nella guida in linea di WinCC flexible.

- Test offline sul pannello operatore

Se il test viene eseguito offline, la comunicazione tra pannello operatore e controllore è interrotta.

- Test online sul pannello operatore

Durante il "Test online" il pannello operatore ed il controllore possono comunicare tra loro.

Eseguire i test nella sequenza "Test offline" e "Test online".

---

### Nota

Testare sempre un progetto sul pannello operatore in cui sarà impiegato.

---

Testare quanto segue:

1. Controllare che la visualizzazione delle pagine sia corretta.
2. Controllare la gerarchia delle pagine.
3. Controllare gli oggetti di introduzione.
4. Immettere i valori delle variabili.

Si aumenta in questo modo la sicurezza che il progetto funzioni perfettamente sul pannello operatore.

### Presupposti per il test offline

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi nel modo operativo "Offline".

### Procedimento

Nel modo operativo "Offline" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore senza essere influenzate dal controllore. Le variabili del controllore non vengono pertanto aggiornate.

Controllare, malgrado le limitazioni dovute all'assenza del collegamento al controllore, elementi di comando e rappresentazioni del progetto.

### Presupposti per il test online

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Online".

## Procedimento

Nel modo operativo "Online" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore sotto l'influsso del controllore. Le variabili del controllore vengono in questo caso aggiornate.

È possibile testare tutte le funzioni di comunicazione, p. es. i messaggi.

Testare gli elementi di comando e le rappresentazioni del progetto.

## Vedere anche

Impostare il modo operativo (Pagina 195)

## 7.3 Backup e ripristino

### 7.3.1 Sommario

#### Salvataggio e ripristino

I seguenti dati contenuti nella memoria flash interna del pannello operatore possono essere salvati e ripristinati con un PC:

- Progetto e immagine speculare dei pannelli operatori
- Gestione utenti
- Dati delle ricette
- Chiavi di licenza

Per il backup e il ripristino utilizzare uno dei seguenti tool:

- WinCC flexible
- ProSave

#### Avvertenze generali

##### ATTENZIONE

##### Mancanza di tensione

Se un ripristino completo sul pannello operatore viene interrotto da mancanza di tensione, il sistema operativo del pannello può essere cancellato. In questo caso è necessario il resettaggio del pannello operatore alle impostazioni della fabbrica.

##### Conflitto di compatibilità

Se, durante il ripristino, sul pannello operatore viene visualizzato un avviso che segnala un conflitto di compatibilità, è necessario eseguire l'aggiornamento del sistema operativo.

## 7.3.2 Backup e ripristino con WinCC flexible

### Presupposti

- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- In WinCC flexible non è aperto nessun progetto.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

### Procedimento di backup

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.  
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
5. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Backup".

Si apre la finestra di dialogo "SIMATIC ProSave [Backup]".

6. Selezionare i dati da salvare.
7. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "\*.psb".
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

9. Nel PC di progettazione avviare il backup in WinCC flexible con "Start Backup".  
Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante il backup appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

### Risultato

Dopo l'avvenuto backup viene visualizzata una segnalazione.

I dati sono stati salvati sul PC di progettazione.

## Procedimento di ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".  
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Ripristina".  
Si apre la finestra di dialogo "SIMATIC ProSave [Restore]".
7. Selezionare nel campo "Apri" il file di backup "\*.psb", che verrà ripristinato.  
Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
9. Nel PC di progettazione avviare il ripristino in WinCC flexible con "Start Restore".  
Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.
  - Eventualmente interrompere il backup e salvare le chiavi di licenza del pannello operatore. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo "Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza (Pagina 225)".
  - Riavviare il ripristino.
10. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.  
Durante il ripristino appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

## Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC di progettazione si trovano sul pannello operatore.

### 7.3.3 Backup e ripristino con ProSave

#### Presupposti

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

#### Procedimento di backup

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.  
Impostare i parametri per il collegamento.
4. Selezionare i dati da salvare nella scheda "Backup".
5. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "\*.psb".  
Se si utilizza WinCC flexible 2008 o superiore nel TP 177A e se si salvano ricette in formato CSV, selezionare una cartella. In questa cartella viene creato un file CSV per ogni ricetta.
6. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
7. Nel PC avviare il backup in ProSave con "Start Backup".  
Seguire le istruzioni di ProSave.  
Durante il backup compare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

#### Risultato

A backup avvenuto viene visualizzata una segnalazione.

I dati sono salvati sul PC.

## Procedimento di ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Nella scheda "Restore" selezionare il file di backup "\*.psb", che verrà ripristinato.

Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.

Se si utilizza WinCC flexible 2008 o superiore nel TP 177A e se si ripristinano ricette in formato CSV, selezionare una o più file CSV dalla directory di origine.

6. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

7. Nel PC avviare il ripristino in ProSave con "Start Restore".

Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.

- Eventualmente interrompere il backup e salvare le chiavi di licenza del pannello operatore. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo "Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza (Pagina 225)".
- Riavviare il ripristino.

8. Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante il ripristino compare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

## Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC si trovano sul pannello operatore.

## Procedimento di ripristino con resettaggio delle impostazioni della fabbrica nel TP 177A

Nel TP 177A è possibile eseguire contemporaneamente il resettaggio delle impostazioni della fabbrica durante il ripristino di dati.

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
2. Eseguire i passi da 1 a 5 come descritto al punto "Procedimento di ripristino".
3. Attivare la casella di controllo "Caricamento originario".
4. Eseguire i passi da 7 e 8 come descritto al punto "Procedimento di ripristino".
5. Attivare l'alimentazione del pannello operatore.

## Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC si trovano sul pannello operatore.

Il pannello operatore è resettato alle impostazioni della fabbrica.

## 7.4 Aggiornamento del sistema operativo nei pannelli TP 177A, TP 177B 6" e OP 177B

### 7.4.1 Sommario

#### Aggiorna sistema operativo

Durante il trasferimento di un progetto sul pannello operatore può verificarsi un conflitto di compatibilità. La causa è da imputare alle diverse versioni del software di progettazione utilizzato e all'immagine speculare presente sul pannello operatore. Se le versioni sono diverse il trasferimento viene interrotto. Sul PC di progettazione viene visualizzato un avviso relativo al conflitto di compatibilità.

Per l'adattamento delle versioni esistono le seguenti possibilità:

- Se il progetto è stato creato con una versione più recente del software di progettazione aggiornare l'immagine speculare del pannello operatore.
- Se il progetto per il pannello operatore non viene adattato alla versione attuale del software di progettazione, occorre trasferire una versione precedente dell'immagine speculare del pannello operatore che sia compatibile con lo stato del progetto.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Perdita di dati</b> Durante l'aggiornamento del sistema operativo, sul pannello operatore verranno eliminati tutti i dati esistenti, come progetto e password.
<b>Canali di dati</b> Durante l'aggiornamento del sistema operativo, vengono resettati inoltre tutti i parametri dei canali di dati. L'avvio del trasferimento nel loader è possibile soltanto dopo la riparametrizzazione dei canali di dati.

#### Nota

##### Calibrazione del touch screen

Al termine dell'aggiornamento potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

---



## 7.4.2 Reset delle impostazioni della fabbrica

### Reset delle impostazioni della fabbrica

L'aggiornamento del sistema operativo può essere eseguito tramite ProSave o WinCC flexible, a seconda del pannello operatore, con o senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica.

- Aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica  
Passare dapprima sul pannello operatore al modo operativo "Transfer" o utilizzare il trasferimento automatico mentre il progetto è in corso. Avviare quindi l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible.
- Aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica  
Avviare dapprima l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible, disattivare l'alimentazione per il pannello operatore e riattivarla quando richiesto.

---

#### Nota

L'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica deve essere eseguito nei seguenti casi:

- Sul pannello operatore non è ancora presente alcun sistema operativo.
- Il sistema operativo del pannello operatore è danneggiato.

L'aggiornamento del sistema operativo con il resettaggio delle impostazioni della fabbrica richiede l'accoppiamento punto a punto con un cavo PC/PPI.

---

Tramite la casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica" definire in ProSave o WinCC flexible come debba essere eseguito l'aggiornamento del sistema operativo.

## 7.4.3 Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible

### Presupposti

- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- In WinCC flexible non è aperto nessun progetto.
- Valido solo per l'aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:

Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Valido solo per l'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica:  
Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
2. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".  
Si apre la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
3. Selezionare il tipo di pannello operatore.
4. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione e impostare i parametri del collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare nel menu "Progetto" > "Trasferimento" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".
7. Impostare nella casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica" se l'aggiornamento del sistema operativo debba essere eseguito con o senza reset delle impostazioni della fabbrica.
8. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "\*.img".  
  
I file relativi all'immagine speculare del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.  
  
Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
9. Valido soltanto per l'aggiornamento senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:  
Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".  
  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
10. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "Aggiornamento OS".
11. Soltanto per l'aggiornamento con resettaggio delle impostazioni della fabbrica:  
Inserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
12. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.  
  
Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

## Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

## 7.4.4 Aggiornamento del sistema operativo con ProSave

### Presupposti

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- In caso di aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:  
Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. In caso di aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica:  
Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
2. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
3. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
4. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC e impostare i parametri del collegamento.
5. Selezionare la scheda "OS Update".
6. Impostare nella casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica" se l'aggiornamento del sistema operativo debba essere eseguito con o senza reset delle impostazioni della fabbrica.
7. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "\*.img".  
Il file relativo all'immagine speculare del pannello operatore sono disponibili nella directory di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.  
Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
8. In caso di aggiornamento senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica:  
Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
9. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Aggiornamento OS".
10. Soltanto per l'aggiornamento con resettaggio delle impostazioni della fabbrica:  
Inserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.
11. Seguire le istruzioni di ProSave.  
Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

### Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

## 7.5 Aggiornamento del sistema operativo nel pannello TP 177B 4"

### 7.5.1 Sommario

#### Aggiornamento del sistema operativo

Durante il trasferimento di un progetto sul pannello operatore può verificarsi un conflitto di compatibilità. La causa è da imputare alle diverse versioni del software di progettazione utilizzato e all'immagine speculare presente sul pannello operatore. Se le versioni sono diverse il trasferimento viene interrotto. Sul PC di progettazione viene visualizzato un avviso relativo al conflitto di compatibilità.

Per l'adattamento delle versioni esistono le seguenti possibilità:

- Se il progetto è stato creato con una versione più recente del software di progettazione aggiornare l'immagine speculare del pannello operatore.
- Se il progetto per il pannello operatore non viene adattato alla versione attuale del software di progettazione, trasferire una versione dell'immagine speculare del pannello operatore che sia compatibile con la versione del progetto.

<b>ATTENZIONE</b>
<b>Perdita di dati</b>
Durante l'aggiornamento del sistema operativo, sul pannello operatore verranno eliminati tutti i dati esistenti come progetto e password.

#### Nota

##### Calibrazione del touch screen

Al termine dell'aggiornamento potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

---

## 7.5.2 Reset delle impostazioni della fabbrica

È possibile aggiornare il sistema operativo tramite ProSave o WinCC flexible con o senza resettaggio delle impostazioni della fabbrica.

- Aggiornamento del sistema operativo senza reset delle impostazioni della fabbrica  
Passare dapprima sul pannello operatore al modo operativo "Transfer" oppure avvalersi del trasferimento automatico mentre il progetto è in corso. Avviare quindi l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible.
- Aggiornamento del sistema operativo con reset delle impostazioni della fabbrica

### Nota

L'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni della fabbrica deve essere eseguito nei seguenti casi:

- Sul pannello operatore non è ancora presente alcun sistema operativo.
- Il sistema operativo del pannello operatore è danneggiato.

### ATTENZIONE

#### Perdita delle chiavi di licenza

Con il reset delle impostazioni della fabbrica vengono cancellate le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore. Con l'aggiornamento del sistema operativo senza reset delle impostazioni della fabbrica le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore vengono mantenute.

### ATTENZIONE

#### Canali di dati

Con il reset delle impostazioni della fabbrica vengono resettati tutti i parametri dei canali di dati. L'avvio del trasferimento è possibile soltanto dopo la riparametrizzazione dei canali di dati.

### 7.5.3 Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible

#### Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato al presente PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Projekt > Transfer" in WinCC flexible.

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

6. Selezionare nel menu "Projekt > Transfer" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".

7. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "\*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

8. Commutare il pannello operatore al funzionamento "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

9. Dal PC di progettazione avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible con il pulsante "Update OS".

10. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

#### Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

## 7.5.4 Aggiornamento del sistema con ProSave

### Presupposti

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "OS Update".
6. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "\*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

7. Commutare il pannello operatore al funzionamento "Transfer".  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
8. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Update OS".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.

Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

### Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

## 7.5.5 Reset delle impostazioni della fabbrica con WinCC flexible

### Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione tramite un cavo Ethernet standard.
- Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.
  - L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
  - L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

### Procedimento di impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare nel PC di progettazione il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

### Procedimento di reset delle impostazioni della fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".  
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".
3. Inserire un indirizzo IP.

---

#### Nota

##### Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

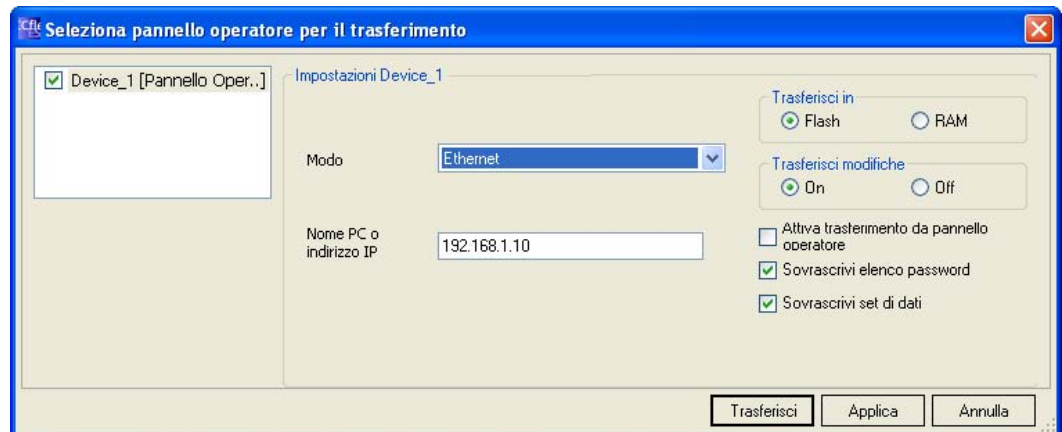
Per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Inserire un indirizzo IP univoco della stessa sottorete in cui si trova il PC di progettazione. Per la durata del processo di aggiornamento l'indirizzo indicato viene assegnato automaticamente al pannello operatore.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.

---





4. Confermare i dati immessi.
5. Selezionare nel menu "Progetto" > "Trasferimento" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".
6. Attivare la casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica".  
Viene visualizzato un campo di immissione per l'indirizzo MAC.
7. Nel campo di immissione inserire l'indirizzo MAC del pannello operatore.
8. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "\*.img".

I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.

9. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "Aggiorna sistema operativo".
10. Aprire nel Control Panel del pannello operatore la finestra di dialogo "OP Properties" e selezionare la scheda "Device".
11. Attivare il pulsante "Reboot".  
Viene visualizzata un'interrogazione.
12. Attivare il pulsante "Prepare for Reset".
13. Seguire le istruzioni di WinCC flexible nel PC di progettazione.

Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

## Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni della fabbrica sono state ripristinate.

---

### Nota

Se non è più possibile richiamare il Control Panel nel pannello operatore in quanto manca il sistema operativo, spegnere il pannello operatore. Eseguire quindi il resettaggio delle impostazioni della fabbrica e avviare nuovamente il pannello operatore.

Se il pannello operatore non si riavvia, accenderlo e spegnerlo di nuovo.

---

### Nota

#### Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

---

## 7.5.6 Reset delle impostazioni della fabbrica con ProSave

### Presupposti

- Il pannello operatore è collegato tramite un cavo Ethernet standard a un PC nel quale è installato ProSave.
- Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.
  - L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
  - L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

### Procedimento di impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare nel PC di progettazione il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

## Procedimento di reset delle impostazioni della fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".
3. Inserire un indirizzo IP.

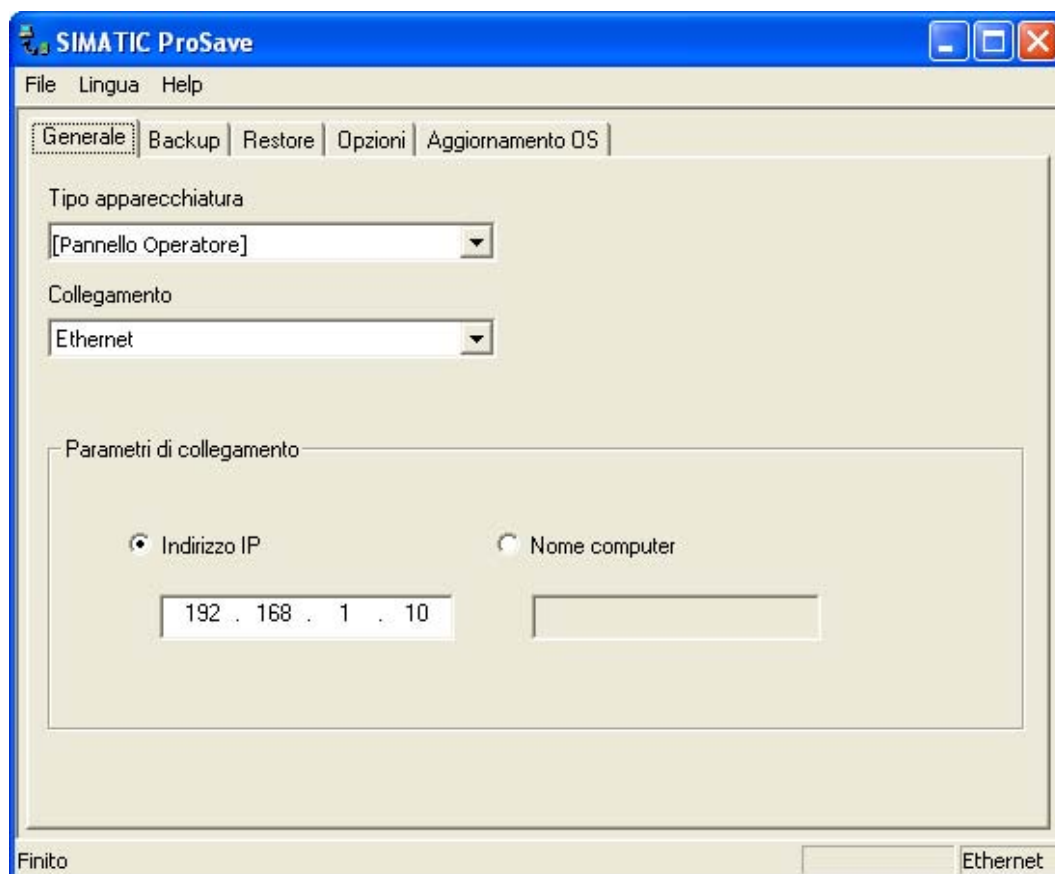
### Nota

#### Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

Per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Inserire un indirizzo IP univoco della stessa sottorete in cui si trova il PC. Per la durata del processo di aggiornamento l'indirizzo indicato viene assegnato al pannello operatore da ProSave.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per il "Reset delle impostazioni della fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.



4. Passare alla scheda "Aggiornamento OS".
5. Attivare la casella di controllo "Reset delle impostazioni della fabbrica".  
Viene visualizzato un campo di immissione per l'indirizzo MAC.
6. Nel campo di immissione inserire l'indirizzo MAC del pannello operatore.
7. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "\*.img".  
  
I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.  
  
Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
8. Avviare il "Reset delle impostazioni della fabbrica" sul PC con il pulsante "Aggiornamento OS".
9. Aprire nel Control Panel del pannello operatore la finestra di dialogo "OP Properties" e selezionare la scheda "Device".
10. Attivare il pulsante "Reboot".  
Viene visualizzata un'interrogazione.
11. Attivare il pulsante "Prepare for Reset".
12. Seguire le istruzioni di ProSave sul PC.  
  
Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

## Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni della fabbrica sono state ripristinate.

---

### Nota

Se non è più possibile richiamare il Control Panel nel pannello operatore in quanto manca il sistema operativo, spegnere il pannello operatore. Eseguire quindi il resettaggio delle impostazioni della fabbrica e avviare nuovamente il pannello operatore.

Se il pannello operatore non si riavvia, accenderlo e spegnerlo di nuovo.

---

### Nota

#### Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

---

## 7.6 Installazione e disinstallazione di opzioni

### 7.6.1 Panoramica

#### Opzioni

Sul pannello operatore è possibile installare alcune opzioni, p.es. programmi supplementari ideati appositamente per il pannello operatore.

Quest'opzione può essere successivamente disinstallata.

---

#### Nota

L'impiego di un'opzione può richiedere a sua volta una chiave di licenza. La chiave di licenza abilita l'opzione per l'impiego.

---

### 7.6.2 Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible

#### Presupposti

- Il pannello operatore deve essere collegato a un PC di progettazione.
- In WinCC flexible non è aperto nessun progetto.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

#### Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".  
Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione e impostare i parametri del collegamento.
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
5. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".
6. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
8. Avviare l'installazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante ">>".  
Seguire le istruzioni di WinCC flexible.  
Durante l'installazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

## Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore

## Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".

2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione e impostare i parametri del collegamento.
4. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".

5. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".

6. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.

7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione, il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".

8. Avviare la disinstallazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "<<".

Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

Durante la disinstallazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

## Risultato

L'opzione è stata ora disinstallata dal pannello operatore

## Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 172)

Impostare il modo operativo (Pagina 195)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 197)

Panoramica (Pagina 221)

### 7.6.3 Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave

#### Presupposti

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

#### Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "Opzioni".
6. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
8. Avviare l'installazione dell'opzione in ProSave con il pulsante ">>".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.  
Durante l'installazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

#### Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore

#### Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "Opzioni".
6. Confermare i dati immessi con il pulsante "Stato di apparecchiatura".
7. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".  
Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione, il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
9. Avviare la disinstallazione dell'opzione in ProSave con il pulsante "<<".  
Seguire le istruzioni di ProSave.  
Durante la disinstallazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

## Risultato

L'opzione è stata ora disinstallata dal pannello operatore

## Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 172)

Impostare il modo operativo (Pagina 195)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 197)

Panoramica (Pagina 221)

## 7.7 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

### 7.7.1 Sommario

#### Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

Acquistando un'opzione si acquisisce automaticamente la licenza di utilizzo necessaria con la relativa chiave di licenza. Dopo l'installazione di un'opzione occorre trasferire la chiave di licenza sul pannello operatore. La chiave di licenza abilita l'utilizzo dell'opzione.

La chiave di licenza può essere ritrasferita dal pannello operatore al supporto originario.

---

#### Nota

Il trasferimento delle chiavi di licenza è ammesso esclusivamente con Automation License Manager o in WinCC flexible.

---



## 7.7.2 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

### Presupposti

- Durante il trasferimento o il ritrasferimento mediante WinCC flexible:  
Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato al presente PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il supporto di memoria con la chiave di licenza da trasferire è già pronta.

### Procedimento di trasferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".
2. Durante il trasferimento tramite WinCC flexible:  
Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza". Si aprirà Automation License Manager.  
Per il trasferimento tramite Automation License Manager:  
Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.
3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".  
Viene aperta la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".
4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.
5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.
6. Impostare i parametri per il collegamento.
7. Premere il pulsante "OK".  
Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.
8. Selezionare il drive sorgente nella finestra a sinistra.  
Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.
9. Trascinare una o più chiavi di licenza con Drag & Drop dalla finestra destra al pannello operatore visualizzato in quella sinistra.  
Le chiavi di licenza vengono trasferite sul pannello operatore.

### Risultato

La chiave di licenza è stata trasferita dal supporto di memoria al pannello operatore.

### Procedimento di ritrasferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".
2. Per il ritrasferimento tramite WinCC flexible:  
Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza". Si aprirà Automation License Manager.  
Durante il ritrasferimento tramite Automation License Manager:  
Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.
3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".  
Viene visualizzata la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".
4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.
5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.
6. Impostare i parametri per il collegamento.
7. Premere il pulsante "OK".  
Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.
8. Selezionare il pannello operatore nella finestra a sinistra.  
Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.
9. Trascinare una o più chiavi di licenza dalla finestra destra al drive di destinazione visualizzato in quella sinistra.  
Le chiavi di licenza vengono ritrasferite al supporto di memoria.

### Risultato

La chiave di licenza è stata ritrasferita dal pannello operatore al supporto di memoria.

### Vedere anche

- Sommario (Pagina 224)
- Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 172)
- Impostare il modo operativo (Pagina 195)
- Possibilità di trasmissione dati (Pagina 197)

## Uso del progetto

### 8.1 Uso del progetto sul pannello TP 177A

#### 8.1.1 Generalità

##### Uso degli elementi di comando sul touch screen

Gli elementi di comando sono rappresentazioni sullo schermo del pannello operatore sensibili allo sfioro quali, p. es. pulsanti, campi I/O e finestre di segnalazione. Il comando di questi oggetti non si differenzia di fatto dalla pressione meccanica dei tasti. Gli elementi di comando vengono azionati sfiorandoli con il dito.

Un progetto può prevedere modalità di comando che presuppongono conoscenze approfondite specifiche dell'impianto da parte dell'operatore. Procedere pertanto con la dovuta cautela, p. es. nel riprodurre il funzionamento passo passo. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

 <b>CAUTELA</b>
--

Sfiorare sullo schermo soltanto un elemento di comando alla volta. Mai sfiorare diversi elementi di comando contemporaneamente, in caso contrario possono essere attivate azioni non desiderate.
--

<b>CAUTELA</b>
----------------

Evitare di utilizzare oggetti appuntiti o aguzzi che potrebbero danneggiare la superficie in materiale sintetico del touch screen.
--

##### Conferma del comando

Non appena riconosce lo sfioro di un elemento di comando, il pannello operatore reagisce con una conferma ottica. La conferma è indipendente dalla comunicazione con il controllore. Pertanto ciò non implica necessariamente che l'azione desiderata venga effettivamente eseguita.

La conferma di comando può essere anche progettata in un altro modo dall'autore del progetto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

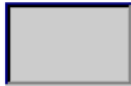
## Conferma del comando ottica

Il tipo di conferma ottica del comando dipende dall'oggetto di comando sfiorato:

- Pulsanti

Se l'autore del progetto ha progettato un effetto 3D, i due stati "Sfiorato" e "Non sfiorato" verranno rappresentati in due modi differenti:

- Stato "Sfiorato":



- Stato "Non sfiorato":



L'autore del progetto definisce come dovrà apparire un campo selezionato ad es. lunghezza delle linee righe e colore della focalizzazione.

- Pulsanti invisibili

La focalizzazione dei pulsanti invisibili nella versione standard non viene segnalata dopo la selezione. In questo caso non si ha alcuna conferma del comando ottica.

L'autore del progetto può tuttavia progettare i pulsanti non visibili in modo che i contorni del pulsante sfiorato vengano visualizzati con una linea. I contorni rimangono visibili fino alla selezione di un altro oggetto di comando.

- Campi I/O

Sfiorando un campo I/O, appare una tastiera a schermo come conferma di comando ottica.

## 8.1.2 Impostazione della lingua di progetto

### Introduzione

Il progetto sul pannello operatore può essere multilingue. Se si intende cambiare la lingua impostata sul pannello operatore in fase di esercizio, è necessario che sia stato progettato l'elemento di comando corrispondente.

Dopo l'avvio del progetto viene impostata sempre l'ultima lingua di progetto attiva.

### Presupposti

- La lingua desiderata per il progetto deve essere disponibile nel pannello operatore.
- Durante la progettazione, la funzione per la commutazione della lingua deve essere collegata ad un elemento di comando, per es. con un pulsante.

### Selezionare la lingua

Potete commutare in qualsiasi momento tra queste lingue. Immediatamente dopo il richiamo della funzione di commutazione della lingua, gli oggetti dipendenti dalle lingue verranno visualizzati nella nuova lingua selezionata.

Il tipo di commutazione della lingua può essere progettato scegliendo tra le due varianti indicate in seguito:

1. Un elemento di comando progettato si porta nell'elenco di selezione delle lingue di progetto
2. Mediante un elemento di comando progettato la lingua desiderata viene selezionata direttamente

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## 8.1.3 Immissioni e Guida all'interno di un progetto

### 8.1.3.1 Generalità

#### Procedimento

I valori vengono inseriti nelle caselle di immissione del progetto. Da qui i valori vengono trasferiti al controllore.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiore all'interno della pagina il campo di immissione desiderato

Si apre la tastiera a schermo.

In funzione della progettazione, è possibile inserire i seguenti valori nella casella di immissione:

- Numerici
  - Alfanumerici
  - Simbolici
  - Data/ora
2. Inserire il valore
  3. Confermare l'immissione

#### Tastiera a schermo

Sfiorendo un oggetto di immissione, ad es. un campo I/O, sul touch screen del pannello operatore, appare una tastiera a schermo. La tastiera a schermo viene visualizzata anche quando è necessario indicare una password per usare una funzione protetta da password. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.

A seconda dell'oggetto di immissione progettato, la tastiera a schermo visualizzata permetterà l'immissione di valori numerici, alfanumerici o simbolici.

---

#### Nota

La rappresentazione della tastiera a schermo è indipendente dalla lingua di progetto impostata.

---

#### Valori numerici

I valori numerici vengono inseriti, carattere per carattere, mediante la tastiera a schermo numerica.

#### Formati di rappresentazione dei valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre esadecimali
- cifre binarie

### Controllo del valore limite per valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. I valori limite attuali vengono visualizzati nella tastiera a schermo numerica. Se il valore inserito supera il valore limite progettato, (p. es. 80 per un valore limite di 78), viene visualizzata una segnalazione di sistema, a condizione che la finestra segnalazioni sia stata progettata. Il valore inserito non viene registrato. Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

### Cifre dopo la virgola nel caso dei valori numerici

Se una casella di immissione numerica è stata progettata con un determinato numero di posizioni dopo la virgola, dopo la conferma, i numeri decimali eventualmente in eccesso vengono ignorati e, in caso di decimali mancanti, i relativi spazi vuoti vengono riempiti con degli "0".

### Valori alfanumerici

I valori alfanumerici, i numeri e le lettere dell'alfabeto possono essere inseriti carattere per carattere dalla tastiera a schermo alfanumerica.

### Valori simbolici

I valori simbolici vengono inseriti dalla tastiera a schermo simbolica dalla quale è possibile selezionare le voci predefinite.

### Data e ora

I valori di data/ora vengono inseriti, carattere per carattere, mediante la tastiera a schermo alfanumerica.

## 8.1.3.2 Inserimento e modifica dei valori numerici

### Tastiera a schermo numerica

Sfiorando un campo I/O sul touch screen del pannello operatore, appare la tastiera a schermo numerica. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



La rappresentazione della tastiera a schermo nel caso di installazione verticale del pannello operatore si distingue lievemente dalla pagina sovrastante.

## Procedimento

I valori numerici ed esadecimali devono essere immessi per caratteri mediante i pulsanti della tastiera a schermo numerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare all'interno della pagina il campo I/O desiderato



La tastiera a schermo numerica si apre e viene visualizzato il valore esistente.


2. Inserire il valore.

Si possono azionare solo i tasti visualizzati in rappresentazione 3D. La possibilità di azionare i tasti dipende dal tipo di valore da immettere.


Per l'immissione del valore esistono le seguenti possibilità:

- All'immissione del primo carattere il valore esistente viene cancellato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si cancella il carattere a sinistra del cursore.

- Con il tasto  si modifica il segno anteposto al valore.

- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se per il campo I/O o per la pagina contenente il campo I/O è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto .

In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

---

### Nota

Per i campi I/O numerici possono essere progettati dei valori limite. I valori introdotti vengono applicati soltanto se rientrano nei limiti progettati. I valori che non rientrano nei limiti progettati non vengono applicati. Sul pannello operatore viene visualizzata una segnalazione di sistema.

Visualizzando la tastiera a schermo vengono visualizzati il valore limite minimo e quello massimo, se progettati.

---

## Risultato

Il valore numerico è stato modificato o nuovamente inserito.



### 8.1.3.3 Inserimento e modifica dei valori alfanumerici

#### Tastiera a schermo alfanumerica

Sfiorando un campo I/O sul touch screen del pannello operatore, appare la tastiera a schermo alfanumerica. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.

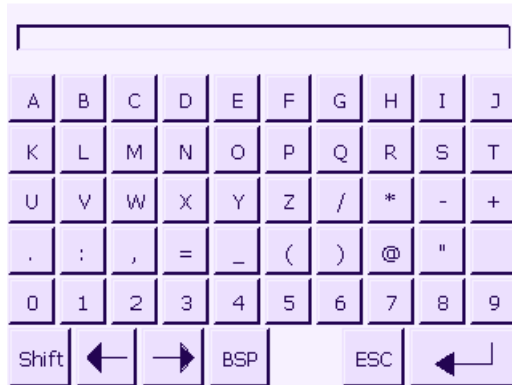


Figura 8-1 Tastiera a schermo alfanumerica, livello normale

La rappresentazione della tastiera a schermo nel caso di installazione in corrispondenza dell'angolo del pannello operatore si distingue lievemente dalla pagina sovrastante.

#### Livelli della tastiera

La tastiera alfanumerica è composta da più livelli:

- Livello normale
- Livello <Maiusc>

## Procedura

I valori alfanumerici devono essere immessi carattere per carattere mediante i pulsanti della tastiera a schermo alfanumerica.

Procedere nel modo seguente:



1. Sfioccare all'interno della pagina il campo I/O desiderato


La tastiera a schermo alfanumerica si apre e viene visualizzato il valore esistente.


2. Inserire il valore

Per l'immissione dei valori esistono le possibilità di seguito elencate:

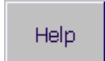
- All'immissione del primo carattere, il valore esistente viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  viene eliminato il carattere a sinistra del cursore.

- Il tasto  consente il passaggio tra i diversi livelli della tastiera a schermo.

Con la commutazione cambiano le scritte sui tasti della tastiera a schermo.

- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se, per il campo I/O o per la pagina contenente il campo I/O, è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto .

In entrambi i casi la tastiera dello schermo viene chiusa.

## Risultato

Il valore alfanumerico è stato modificato o nuovamente inserito.

### 8.1.3.4 Inserimento e modifica dei valori simbolici

#### Tastiera a schermo simbolica

Sfiorando un campo I/O simbolico sul touch screen del pannello operatore, appare la tastiera a schermo simbolica. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



La rappresentazione della tastiera a schermo nel caso di installazione verticale del pannello operatore si distingue lievemente dalla pagina sovrastante.

#### Procedimento

I valori simbolici vengono inseriti mediante la tastiera a schermo simbolica.

Procedere nel modo seguente:





1. Sfiorare all'interno della pagina il campo I/O simbolico desiderato

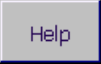
La tastiera a schermo simbolica si apre e viene visualizzata la voce attuale.

2. Selezionare una voce dalla casella di riepilogo.

Per la selezione della voce esistono le seguenti possibilità:

- Posizionare il cursore direttamente su una voce della casella di riepilogo, sfiorando la voce in questione.

- Spostare il cursore nella casella di riepilogo con i tasti , ,  oppure  sfiorando la voce desiderata.

- Con il tasto  viene visualizzato il testo informativo del campo I/O simbolico.

Questo tasto è attivo soltanto se per il campo I/O simbolico o per la pagina contenente il campo I/O è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto .

In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

#### Risultato

Il valore simbolico è stato modificato o nuovamente inserito.

### 8.1.3.5 Immissione e modifica della data e dell'ora

#### Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora procedere come per l'immissione dei valori alfanumerici.

---

#### Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

---

#### Vedere anche

Inserimento e modifica dei valori alfanumerici (Pagina 233)

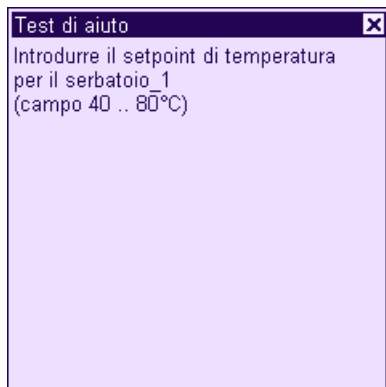
Impostazione della lingua di progetto (Pagina 229)

### 8.1.3.6 Visualizzazione del testo informativo

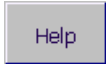
#### Obiettivo

Mediante il testo informativo, l'autore del progetto mette a disposizione dell'utente ulteriori informazioni e indicazioni relative a pagine e oggetti di pagina utilizzabili.

Un testo informativo può contenere, per es. nel caso di un campo I/O, suggerimenti relativi al valore da inserire.



#### Testo informativo per oggetti di immissione

Sulla tastiera a schermo sfiorare il tasto . Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

---

#### Nota

##### Commutazione tra i testi informativi visualizzati

Se per il campo I/O e per la pagina è stato progettato un testo informativo, la commutazione tra questi due testi avviene sfiorando la finestra di dialogo del testo corrispondente.

---

## Testo informativo per la pagina corrente

I testi informativi possono essere progettati anche per le pagine. Il testo informativo per la pagina attuale viene richiamato tramite la tastiera a schermo o uno degli appositi oggetti di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Chiusura del testo informativo

Chiudere il testo informativo visualizzato con il pulsante .

## 8.1.4 Sicurezza nel progetto

### 8.1.4.1 Generalità

#### Panoramica

Il comando del progetto può essere protetto mediante un sistema di sicurezza.

Il sistema di sicurezza del pannello operatore si basa su autorizzazioni, gruppi di utenti e utenti.

Per attivare un oggetto di comando del progetto protetto da password, è necessaria la previa registrazione sul pannello operatore. A tale scopo viene visualizzata una finestra di registrazione nella quale inserire nome utente e password. Dopo essersi connessi è possibile utilizzare gli oggetti di comando per cui si è in possesso delle autorizzazioni necessarie.

La finestra di registrazione può essere messa a disposizione da parte dell'autore del progetto anche mediante un oggetto di comando proprio.

Il progettista può mettere a disposizione anche un oggetto di comando per la disconnessione. Dopo la disconnessione gli oggetti protetti da password non possono più essere utilizzati e sarà necessario registrarsi nuovamente.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Gruppi di utenti e autorizzazioni

I gruppi di utenti vengono creati dall'autore del progetto per ogni progetto specifico. Il gruppo "Amministratori" è contenuto per default in ogni progetto. I gruppi di utenti hanno determinate autorizzazioni. Nel progetto, per ciascun oggetto e per ciascuna funzione è definita in modo differenziato l'autorizzazione necessaria per l'esecuzione delle operazioni.

Queste autorizzazioni possono essere salvate mediante la funzione di "Backup".

## Utente

Gli utenti sono assegnati rispettivamente ad un gruppo.

È possibile creare utenti nel seguente modo:

- Dall'autore del progetto in fase di progettazione
- Dall'amministratore sul pannello operatore
- Da un utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti sul pannello operatore

## Tempi di disconnessione

Per ogni utente è registrato nel sistema un intervallo di tempo per la disconnessione. Se il tempo trascorso tra due azioni qualsiasi eseguite dall'utente, p.es. introduzione di un valore o pressione di un tasto, supera questo tempo impostato, l'utente viene disconnesso automaticamente. Per continuare ad utilizzare gli oggetti protetti da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

## Password

Se sono registrati un amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti, tutti gli utenti presenti sul pannello operatore vengono visualizzati nella vista utenti.

Se è registrato un amministratore non autorizzato alla gestione utenti, nella vista utenti viene visualizzata soltanto la rispettiva registrazione utente.

Le autorizzazioni che l'utente possiede una volta effettuata la connessione dipendono dal gruppo di utenti al quale è stato assegnato. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I dati utente vengono codificati e memorizzati nel pannello operatore a prova di caduta di rete.

---

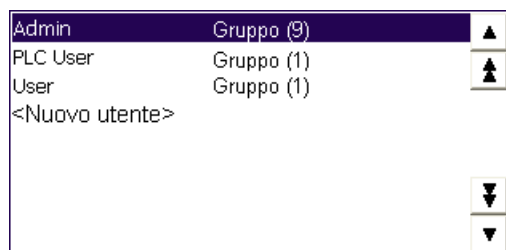
### Nota

In base alle impostazioni di trasferimento, le modifiche ai dati utente vengono sovrascritte in occasione di un nuovo trasferimento del progetto.

---

## Vista utenti

Per visualizzare gli utenti presenti sul pannello operatore si utilizza la vista utenti.



Se sono registrati un amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti, tutti gli utenti presenti sul pannello operatore vengono visualizzati nella vista utenti. Se è registrato un amministratore non autorizzato alla gestione utenti, nella vista utenti viene visualizzata soltanto la rispettiva registrazione utente.

Unitamente al nome utente verrà visualizzato il gruppo a cui è attribuito il rispettivo utente.

Come amministratore o utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti è anche possibile creare nuovi utenti. A tale scopo si utilizza la voce "<Nuovo utente>".

## Backup e ripristino

È possibile salvare e ripristinare gli utenti, le password, le assegnazioni dei gruppi e i tempi di disconnessione predisposti sul pannello operatore. In tal modo si evita di immettere nuovamente i dati su un altro pannello operatore.

### ATTENZIONE

Con il ripristino i dati utente attualmente validi vengono sovrascritti. I dati utente ripristinati e le rispettive password hanno validità immediata.

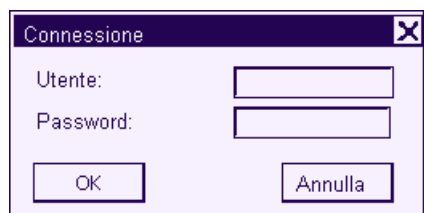
## Valori limite per utente, password e vista utenti

	Numero dei caratteri
Lunghezza massima del nome utente	40
Lunghezza minima del nome utente	3
Lunghezza massima della password	24
Voci nella vista utente, max	50

### 8.1.4.2 Connessione utente

#### Presupposti

Per effettuare la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore è necessario utilizzare la finestra di registrazione. Nella finestra di registrazione, inserire nome utente e password.



Per visualizzare la finestra di registrazione esistono le seguenti possibilità:

- Sfioramento di un oggetto di comando con protezione mediante password
- Attivazione di un oggetto di comando progettato per visualizzare la finestra di registrazione.
- Doppio clic sulla voce "<ENTER>" nella vista utenti
- All'avvio del progetto si visualizza automaticamente la finestra di registrazione a seconda dei casi

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nome utente e password  
attivando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.
2. Premere il pulsante "OK".

---

### Nota

Inserendo il nome utente non verranno fatte distinzioni tra grafia maiuscola e minuscola.

Inserendo la password è necessario fare attenzione all'uso della grafia maiuscola e minuscola.

---

## Risultato

A registrazione avvenuta sul pannello operatore è possibile eseguire funzioni protette da password sul pannello operatore per cui si possiede l'autorizzazione.

Se è stata inserita la password errata verrà visualizzata una segnalazione di errore. In questo caso non è registrato alcun utente al progetto.

### 8.1.4.3 Disconnessione utente

## Presupposti

È stata effettuata la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore.

## Procedura

Per disconnettersi esistono le seguenti possibilità:

- Se non sono previste azioni di comando ed il tempo di disconnessione è stato superato, l'utente viene disconnesso automaticamente.
- Sfiando l'oggetto di comando progettato per la disconnessione

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

La disconnessione dell'utente registrato avviene anche inserendo una password errata.

## Risultato

In questo caso non è più registrato alcun utente al progetto. Per utilizzare un oggetto di comando protetto da password, l'utente deve connettersi nuovamente.



#### 8.1.4.4 Creazione di un utente

##### Presupposti

I nuovi utenti si creano nella relativa vista.

Per visualizzare la vista utenti, commutare alla relativa pagina.

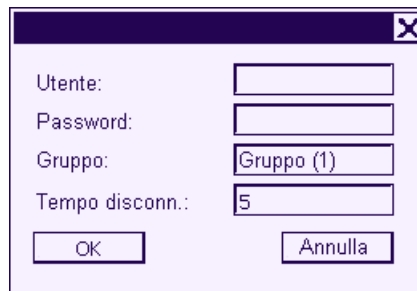
Per creare un nuovo utente è necessario essere in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti.

##### Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare nella vista utenti la voce "<nuovo utente>"

Si apre la seguente finestra di dialogo:



2. Inserire i dati utente desiderati

attivando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo adeguata.

- Per quanto riguarda la password, il carattere di spaziatura e i caratteri speciali \* ? . % / \ ' " non devono essere utilizzati.
- Per l'intervallo di tempo di disconnessione è possibile utilizzare valori da 0 a 60 minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatico".

3. Premere il pulsante "OK"

##### Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

### 8.1.4.5 Modifica dati utente

#### Presupposti

I dati di un utente possono essere modificati nella vista utenti.

Per visualizzare la vista utenti, commutare alla relativa pagina.

Per quanto riguarda le condizioni relative alle possibili modifiche esistono le seguenti possibilità:

- L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di modificare i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utenti.
  - Nome utente
  - Assegnazione al gruppo
  - Password
  - Tempo di disconnessione
- Invece un utente non in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti potrà modificare solo i propri dati utente:
  - Password
  - Tempo di disconnessione

---

#### Nota

Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

Per l'utente "PLC\_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione.

Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

---

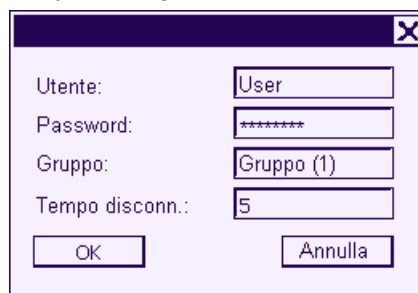
#### Procedura

Questa procedura descrive la modifica dei dati utente tramite l'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti.

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utenti, selezionare l'utente di cui si desidera modificare i dati.

Si apre la seguente finestra di dialogo:



2. Modificare i dati utente desiderati attivando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo adeguata.
3. Premere il pulsante "OK"

#### Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

### 8.1.4.6 Cancellazione dell'utente

#### Presupposti

La cancellazione di utenti avviene nella vista utenti.

Per visualizzare la vista utenti, commutare alla relativa pagina.

Per cancellare un utente è necessario essere in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti.

---

#### Nota

Gli utenti "Admin" e "PLC\_User" sono già presenti per default e non possono essere eliminati.

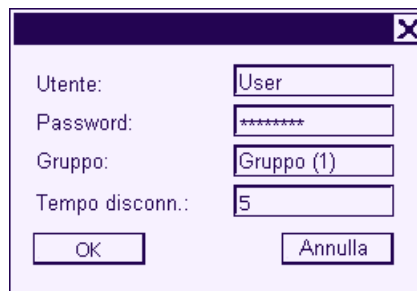
---

#### Procedimento - cancellazione utente

Procedere nel modo seguente:


1. Nella vista utenti, selezionare la voce utente che si desidera eliminare.

Si apre la seguente finestra di dialogo:



2. Attivare la casella di introduzione "utente"

Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

3. Premere il pulsante  sulla tastiera a schermo.

Il nome utente esistente viene eliminato nella tastiera a schermo.

4. Premere il pulsante  sulla tastiera a schermo.

Il nome utente nella casella di introduzione "Utente" viene eliminato.

5. Premere il pulsante "OK"

#### Risultato

L'utente è stato eliminato.

### 8.1.5 Uscita dal progetto

#### Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando.  
Attendere fino a quando verrà visualizzato il loader al termine del progetto.
2. Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.

### 8.1.6 Comando della vista curve

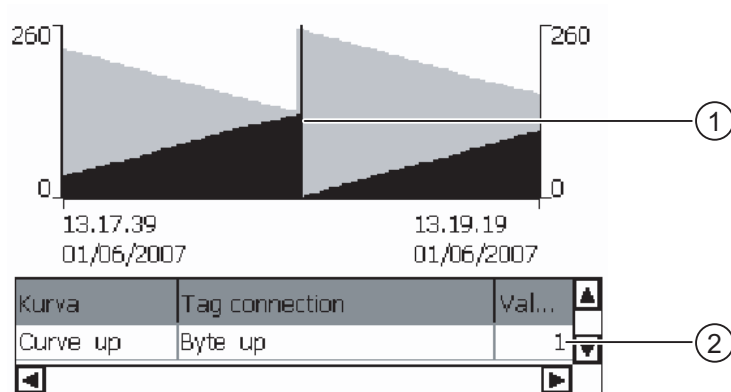
#### 8.1.6.1 Descrizione

#### Curve

Le curve rappresentano costantemente i dati di processo.

#### Vista curve

La rappresentazione delle curve avviene nella vista curve. Nella vista curve possono essere rappresentate fino a quattro curve contemporaneamente. La figura seguente mostra un esempio di vista curve:



- ① Righello
- ② Valore delle curve nella tabella dei valori

L'aspetto della vista curve, degli assi, delle aree dei valori nonché della relativa descrizione, vengono stabiliti dal progettista.

Il progettista può stabilire valori limite per i valori delle curve. È possibile progettare un cambio colore delle curve operante in caso di superamento del valore limite.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

### **Tabella dei valori**

I valori delle curve possono essere letti nella tabella dei valori, se progettata.

### **Righello**

I valori esatti delle curve possono essere letti con il righello, se progettato.

## **8.1.6.2 Comando della vista curve**

### **Tabella dei valori**

Nella tabella dei valori vengono visualizzati i valori delle curve. Se il righello è attivato, i valori delle curve vengono indicati dalla posizione del righello. Se il righello è disattivato, vengono visualizzati i valori aggiornati delle curve.

### **Righello**

Per la lettura esatta dei singoli valori è disponibile, se progettato, un righello.

La posizione del righello sul touch screen può essere modificata sfiorando e trascinando il righello stesso.

Le seguenti possibilità di comando possono essere ideate dal progettista per gli elementi di comando al di fuori della Visualizzazione delle curve.

- Attivazione o disattivazione del righello
- Spostamento in avanti del righello
- Spostamento all'indietro del righello

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

### **Ulteriori possibilità di comando**

Le seguenti possibilità di comando possono essere ideate dal progettista per gli elementi di comando al di fuori della Visualizzazione delle curve.

- Ingrandisci l'intervallo rappresentato
- Riduci l'intervallo rappresentato
- per tornare alla visualizzazione precedente
- per passare alla visualizzazione successiva
- interrompere e riprendere la registrazione della curva

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## 8.2 Uso del progetto su TP 177B e OP 177B

### 8.2.1 Generalità

#### Uso degli elementi di comando sul touch screen

Gli elementi di comando sono rappresentazioni sullo schermo del pannello operatore sensibili allo sfioro quali, p. es. pulsanti, campi I/O e finestre di segnalazione. Il comando di questi oggetti non si differenzia di fatto dalla pressione meccanica dei tasti. Gli elementi di comando vengono azionati sfiorandoli con il dito.

Un progetto può prevedere modalità di comando che presuppongono conoscenze approfondite specifiche dell'impianto da parte dell'operatore. Procedere pertanto con la dovuta cautela, p. es. nel riprodurre il funzionamento passo passo. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

 <b>CAUTELA</b>
--

Sfiorare sullo schermo soltanto un elemento di comando alla volta. Mai sfiorare diversi elementi di comando contemporaneamente, in caso contrario possono essere attivate azioni non desiderate.
--

<b>CAUTELA</b>
----------------

Evitare di utilizzare oggetti appuntiti o aguzzi che potrebbero danneggiare la superficie in materiale sintetico del touch screen.
--

#### Conferma del comando di oggetti di comando

Non appena riconosce lo sfioro di un elemento di comando, il pannello operatore reagisce con una conferma ottica. La conferma è indipendente dalla comunicazione con il controllore. Pertanto ciò non implica necessariamente che l'azione desiderata venga effettivamente eseguita.

La conferma di comando può essere anche progettata in un altro modo dall'autore del progetto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Conferma ottica di oggetti di comando

Il tipo di conferma ottica del comando dipende dall'oggetto di comando sfiorato:

- Pulsanti

Se l'autore del progetto ha progettato un effetto 3D, i due stati "Sfiorato" e "Non sfiorato" verranno rappresentati in due modi differenti:

- Stato "Sfiorato":



- Stato "Non sfiorato":



L'autore del progetto definisce come dovrà apparire un campo selezionato ad es. lunghezza delle linee righe e colore della focalizzazione.

- Pulsanti invisibili

La focalizzazione dei pulsanti invisibili nella versione standard non viene segnalata dopo la selezione. In questo caso non si ha alcuna conferma del comando ottica.

L'autore del progetto può tuttavia progettare i pulsanti non visibili in modo che i contorni del pulsante sfiorato vengano visualizzati con una linea. I contorni rimangono visibili fino alla selezione di un altro oggetto di comando.

- Campi I/O

Sfiorando un campo I/O, appare una tastiera a schermo come conferma di comando ottica.

## 8.2.2 Utilizzo dei tasti nei pannelli TP 177B 4" e OP 177B

### Tasti funzione per l'assegnazione di funzioni globali

Un tasto funzione con assegnazione globale delle funzioni, attiva sempre la stessa azione sul pannello operatore o nel controllore, a prescindere dalla pagina visualizzata. Si tratta, p. es. l'attivazione di una pagina o la chiusura di una finestra di segnalazione.

### Tasti funzione con assegnazione locale delle funzioni

Un tasto funzione con assegnazione locale delle funzioni è specifico per la pagina ed ha quindi validità soltanto per la pagina attiva.

La funzione di questi tasti può variare da pagina a pagina.

In una pagina un tasto funzione può avere soltanto un tipo di assegnazione che può essere o globale o locale. L'assegnazione locale delle funzioni ha priorità rispetto a quella globale.

### Tasti funzione come tasti di sistema

I tasti funzione possono essere progettati anche come tasti di sistema. Ciò consente p. es. non solo la riproduzione del blocco della tastiera numerica e del blocco cursore bensì anche quella di parti del blocco della tastiera alfanumerica.

### Comando a più tasti

Con un comando a più tasti sussiste il rischio di attivare inavvertitamente azioni indesiderate.

 <b>CAUTELA</b>
<b>Azioni non desiderate</b>
Se si premono contemporaneamente più di due tasti, durante il modo operativo "Online" possono verificarsi azioni indesiderate.
Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti.



## 8.2.3 Tasti diretti

### Introduzione

I tasti diretti consentono di impostare i bit nell'area di periferia di un SIMATIC S7 direttamente dal pannello operatore.

I tasti diretti consentono di utilizzare i tasti con tempi di reazione brevi, che sono p. es. un presupposto per il funzionamento passo passo.

<b>ATTENZIONE</b>
-------------------

I tasti diretti sono attivi anche quando il pannello operatore è in modalità "Offline".
---

<b>ATTENZIONE</b>
-------------------

Se sul progetto attuale viene attivato un tasto funzione con funzionalità diretta, la funzione del tasto diretto viene sempre eseguita a prescindere del contenuto attuale della schermata.
---

---

#### **Nota**

I tasti diretti possono essere utilizzati solo con accoppiamento tramite PROFIBUS DP o PROFINET IO.

I tasti diretti comportano un carico di base supplementare nel pannello operatore.

---

### Tasti diretti

Gli oggetti seguenti possono essere progettati come tasti diretti:

- Pulsanti
- Nel TP 177B 4" e OP 177B: Tasti funzione

Nei pannelli operatore comandati tramite touch screen, è possibile definire inoltre i numeri delle pagine. Ciò consente al progettista di progettare i tasti diretti in funzione della pagina.

Per ulteriori informazioni sulla progettazione di tasti diretti consultare il manuale di sistema "WinCC flexible Comunicazione".

## 8.2.4 Impostazione della lingua di progetto

### Introduzione

Il progetto sul pannello operatore può essere multilingue. Se si intende cambiare la lingua impostata sul pannello operatore in fase di esercizio, è necessario che sia stato progettato l'elemento di comando corrispondente.

Dopo l'avvio del progetto è sempre impostata l'ultima lingua attiva.

### Premesse

- La lingua desiderata per il progetto deve essere disponibile nel pannello operatore.
- Durante la progettazione, la funzione di commutazione della lingua deve essere collegata ad un elemento di comando, ad es. tramite un pulsante.

### Selezionare la lingua

Potete commutare in qualsiasi momento tra queste lingue. Immediatamente dopo il richiamo della funzione di commutazione della lingua, gli oggetti dipendenti dalle lingue verranno visualizzati nella nuova lingua selezionata.

Il tipo di commutazione della lingua può essere progettato scegliendo tra le due varianti indicate in seguito:

1. Un elemento di comando progettato si porta nell'elenco di selezione delle lingue di progetto
2. Mediante un elemento di comando progettato la lingua desiderata viene selezionata direttamente

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## 8.2.5 Immissioni e Guida all'interno di un progetto

### 8.2.5.1 Sommario

#### Tastiera a schermo

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando che richiede un'introduzione, sullo schermo viene visualizzata una tastiera. La tastiera sullo schermo viene visualizzata p. es. nei casi seguenti:

- È stato selezionato un campo I/O per l'introduzione.
- Per attivare una funzione protetta da password è necessario introdurre una password.

Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.

A seconda dell'oggetto di comando progettato vengono visualizzate sullo schermo tastiere diverse, per valori numerici o alfanumerici.

---

#### Nota

La rappresentazione della tastiera a schermo è indipendente dalla lingua di progetto impostata.

---

## Procedimento generale

Gli oggetti di comando di una pagina si attivano sfiorando il touch screen.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.
2. Eseguire le azioni successive a seconda dell'oggetto di comando. La descrizione dettagliata figura sul singolo oggetto di comando.

Esempi:

- Campo I/O: introdurre nel campo I/O valori numerici, alfanumerici o simbolici.
- Campo I/O simbolico: Selezionare una voce dall'elenco di riepilogo preimpostato.
- Barra di scorrimento: spostare la barra di scorrimento.

## Procedimento per le caselle di introduzione

I valori vengono inseriti nelle caselle di immissione del progetto. A seconda della progettazione i valori vengono salvati in variabili e trasferiti p. es. al controllore.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiare all'interno della pagina il campo di immissione desiderato.

Si apre la tastiera a schermo.

In funzione della progettazione è possibile immettere nel campo di immissione valori dei tipi seguenti:

- Valori numerici, p. es. numeri decimali, esadecimali, valori binari
- Valori alfanumerici, p. es. cifre e lettere
- Data/ora

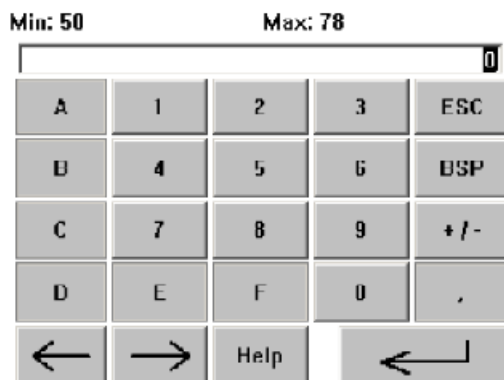
2. Inserire il valore.

3. Confermare l'introduzione con il pulsante  oppure annullarla con il pulsante .

### 8.2.5.2 Inserimento di valori numerici nei pannelli TP 177A, TP 177B e OP 177B

#### Tastiera a schermo numerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione numerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera numerica. Ciò riguarda p. es. le caselle di introduzione. Al termine dell'introduzione, la tastiera a schermo viene automaticamente nascosta.



---

#### Nota

##### Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, il job di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

---

#### Formati di rappresentazione dei valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre esadecimali
- cifre binarie

#### Controllo del valore limite per valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. I valori limite attuali vengono visualizzati nella tastiera a schermo numerica. Se si introduce un valore al di fuori di questi limiti, esso non viene applicato (p. es. 80 con valore limite 78). In questo caso sul pannello operatore viene emessa una segnalazione di sistema (se è stata progettata una finestra delle segnalazioni). Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

## Cifre dopo la virgola nel caso dei valori numerici

L'autore del progetto può definire il numero dei decimali per un campo di introduzione numerico. Quando si introduce un valore in un campo I/O di questo tipo verrà controllato il numero dei decimali.

- I decimali in eccesso vengono ignorati.
- I decimali in difetto vengono completati con "0".

## Procedimento

I valori numerici ed esadecimali devono essere immessi per caratteri mediante i pulsanti della tastiera a schermo numerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.



Si apre la tastiera a schermo numerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.


2. Inserire il valore.



È possibile utilizzare solo i tasti necessari per l'immissione del valore. Per l'introduzione di un valore decimale, p. es., i tasti con le lettere non sono attivi. I tasti che possono essere utilizzati si riconoscono dal modo in cui sono rappresentati.

Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

- Con il tasto  si modifica il segno anteposto al valore.
- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto .

In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

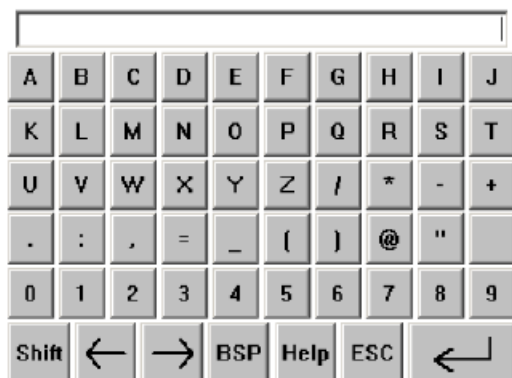
## Risultato

Il valore numerico è stato modificato o nuovamente inserito.

### 8.2.5.3 Inserimento di valori alfanumerici nei pannelli TP 177A, TP 177B 6 e OP 177B

#### Tastiera a schermo alfanumerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione alfanumerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera alfanumerica. Ciò riguarda ad es. le caselle di introduzione o la casella data/ora. Al termine dell'introduzione, la tastiera a schermo viene automaticamente nascosta. La seguente figura illustra il livello normale della tastiera a schermo alfanumerica.



---

#### Nota

##### Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, l'ordine di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

##### Commutazione della lingua

La commutazione della lingua nel progetto non influenza la tastiera a schermo alfanumerica. L'inserimento di caratteri cirillici o asiatici non è quindi possibile.

---

#### Livelli della tastiera

La tastiera alfanumerica è composta da più livelli:

- Livello normale
- Livello <Maiusc>

Commutando i livelli con il tasto **Shift** vengono modificate le diciture dei tasti.

## Procedimento

I valori alfanumerici devono essere immessi carattere per carattere mediante i pulsanti della tastiera a schermo alfanumerica.

Procedere nel modo seguente:



1. Sfiocare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.


Si apre la tastiera a schermo alfanumerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.


2. Inserire il valore.


Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

- Il tasto  consente il passaggio tra i diversi livelli della tastiera a schermo. Con la commutazione cambiano le scritte sui tasti della tastiera a schermo.

- Con il tasto  si visualizza il testo informativo del campo I/O.

Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto .

In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

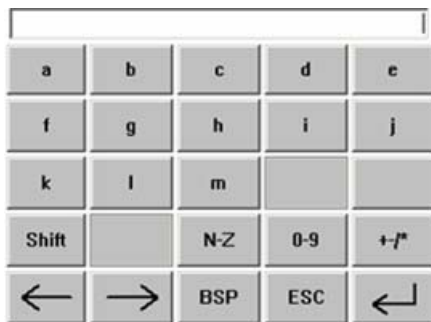
## Risultato

Il valore alfanumerico è stato modificato o nuovamente inserito.

### 8.2.5.4 Inserimento di valori alfanumerici nel pannello operatore TP 177B 4"

#### Tastiera a schermo

Se si sfiora nel touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione, sullo schermo viene visualizzata la tastiera a schermo. Ciò riguarda ad es. le caselle di introduzione o la casella data/ora. Al termine dell'introduzione, la tastiera a schermo viene automaticamente nascosta.



#### Nota

##### Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, l'ordine di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

##### Commutazione della lingua

La commutazione della lingua nel progetto non influenza la tastiera a schermo alfanumerica. L'inserimento di caratteri cirillici o asiatici non è quindi possibile.

#### Livelli della tastiera

I tasti della tastiera a schermo sono distribuiti su più livelli. Con i tasti nella quarta riga della tastiera è possibile cambiare i livelli durante l'immissione. La seguente tabella mostra i livelli dello schermo a tastiera e i relativi richiami:

Denominazione	Tasti disponibili	Richiamo
Livello normale da a a m	Caratteri minuscoli da a a m	<b>A-M</b>
Livello delle maiuscole da A a M	Caratteri maiuscoli da A a M	<b>A-M</b> + <b>Shift</b>
Livello normale da n a z	Caratteri minuscoli da n a z	<b>N-Z</b>
Livello delle maiuscole da N a Z	Caratteri maiuscoli da N a Z	<b>N-Z</b> + <b>Shift</b>
Livello normale da 0 a 9	Cifre da 0 a 9	<b>0-9</b>
Livello normale +/*	Caratteri speciali	<b>+/*</b>
Livello delle maiuscole +/*	Caratteri speciali	<b>+/*</b> + <b>Shift</b>



## Procedimento

I valori desiderati devono essere immessi per caratteri mediante i pulsanti della tastiera a schermo.

Procedere nel modo seguente:



1. Sfiocare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.


Si apre la tastiera a schermo. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.





2. Inserire il valore.



Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

- Con l'immissione del primo carattere il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

- Con i tasti  e  il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

Con il tasto  si cancella il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

- I tasti , , ,  e  consentono il passaggio tra i diversi livelli della tastiera a schermo. Con la commutazione cambiano le scritte sui tasti.

3. Confermare l'introduzione con il tasto  oppure annullarla con il tasto . In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

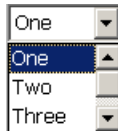
## Risultato

Il valore è stato modificato o nuovamente inserito.

### 8.2.5.5 Inserimento e modifica dei valori simbolici

#### Lista di selezione



Sfiorando un campo I/O simbolico sullo touch screen del pannello operatore, appare una casella di scelta.



#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare il campo I/O simbolico desiderato

Viene visualizzata la casella di riepilogo del campo I/O simbolico. I tasti  e  consentono lo scorrimento della casella di riepilogo.

2. Selezione della voce nella casella di riepilogo

Effettuare la selezione sfiorando la voce interessata. La voce selezionata viene poi applicata dal controllore.

#### Risultato

Il valore simbolico è stato modificato o nuovamente inserito.

### 8.2.5.6 Immissione della data e dell'ora

#### Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora procedere come per l'immissione dei valori alfanumerici.

---

#### Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

---

#### Vedere anche

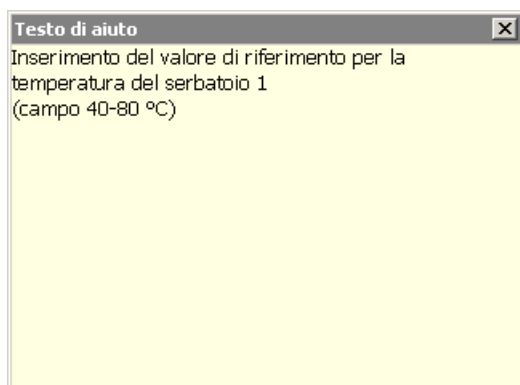
Impostazione della lingua di progetto (Pagina 250)

### 8.2.5.7 Visualizzazione del testo informativo


#### Obiettivo

Mediante il testo informativo, l'autore del progetto mette a disposizione dell'utente ulteriori informazioni e indicazioni relative a pagine e oggetti di pagina utilizzabili.

Un testo informativo può contenere, per es. nel caso di un campo I/O, suggerimenti relativi al valore da inserire.



#### Testo informativo per oggetti di immissione

Sulla tastiera a schermo sfiorare il tasto . Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

---

#### Nota

##### Commutazione tra i testi informativi visualizzati

Se per il campo I/O e per la pagina è stato progettato un testo informativo, la commutazione tra questi due testi avviene sfiorando la finestra di dialogo del testo corrispondente.

---

#### Testo informativo per ulteriori elementi di comando

Il testo informativo può essere progettato anche per gli elementi di comando quali p. es. i pulsanti. Il testo informativo di un elemento di comando selezionato può essere visualizzato premendo uno dei rispettivi tasti funzione progettati.


Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

### Testo informativo per la pagina corrente

I testi informativi possono essere progettati anche per le pagine. Il testo informativo per la pagina attuale non viene richiamato tramite la tastiera a schermo bensì tramite uno degli appositi oggetti di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

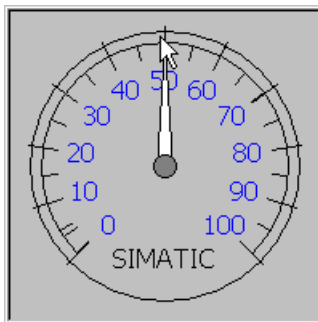
### Chiusura del testo informativo

Chiudere il testo informativo visualizzato con il pulsante .

## 8.2.6 Uso dello strumento indicatore

### Introduzione

Lo strumento indicatore rappresenta valori numerici in modo analogico con l'ausilio di un indicatore. In questo modo è possibile p. es. vedere immediatamente sul pannello operatore se la pressione di una caldaia rientra nel campo di valori consentito.



### Rappresentazione

La rappresentazione dello strumento indicatore dipende dalla progettazione.

- Una freccia scorrevole può visualizzare nella scala il valore massimo raggiunto fino a quel momento. La freccia scorrevole viene resettata quando si ricarica la pagina.
- L'etichetta sulla scala può indicare la grandezza misurata, p. es. la pressione di una caldaia, e l'unità di misura, p. es. il bar.

### Utilizzo

Lo strumento indicatore è solo uno strumento di visualizzazione e non può essere comandato.

## 8.2.7 Uso degli interruttori

### Introduzione

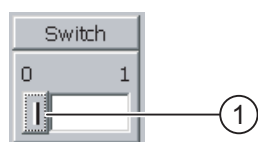
L'interruttore descritto nel seguito è caratterizzato da due stati di collegamento. A ciascun stato di collegamento è assegnato un valore fisso. All'attivazione, questo interruttore commuta lo stato di collegamento portandosi sul corrispondente valore progettato.

In funzione della progettazione i pulsanti possono contenere cursori, testi o grafici.

### Procedimento per l'interruttore con cursore

Procedere nel modo seguente:

Far scivolare il cursore sul touch screen del pannello operatore nella posizione corrispondente all'altro stato di collegamento oppure fare doppio clic sull'area del cursore.



① Cursore

### Risultato

Il cursore si trova ora sulla posizione corrispondente all'altro stato di collegamento. Il rispettivo valore è stato attivato.

### Procedimento per l'interruttore con testo o con grafica

Procedere nel modo seguente:

Sfiorare l'interruttore sul touch screen del pannello operatore.



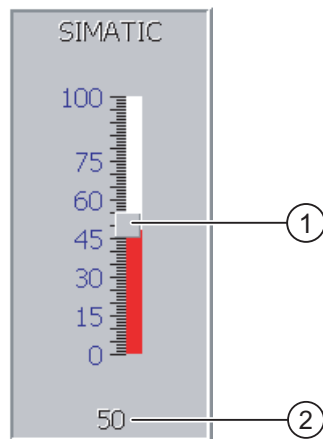
### Risultato

L'interruttore cambia la rappresentazione. Il rispettivo valore è stato attivato.

## 8.2.8 Uso della barra di scorrimento

### Introduzione

La barra di scorrimento consente di controllare e adeguare i valori di processo all'interno di un'area definita. La barra di scorrimento può essere stata progettata anche senza cursore. In questo caso non può essere immesso alcun valore. La barra di scorrimento funge quindi soltanto da indicatore dei valori.



- ① Cursore per l'inserimento valori
- ② Visualizzazione valori con valore attuale

### Rappresentazione

L'aspetto e gli elementi della barra di scorrimento possono essere progettati. La barra di scorrimento può contenere ad es. una scala graduata e un campo di impostazione. Il valore attuale viene visualizzato, se progettato, nel campo inferiore della barra di scorrimento.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare il cursore
2. Trascinare il cursore sul valore richiesto

Se è stata progettata la visualizzazione dei valori è possibile controllare qui l'inserimento esatto dei valori.

3. Rilasciare il cursore

Il valore impostato viene applicato.

### Risultato

Il relativo valore è cambiato.

## 8.2.9 Uso della vista Stato/comando

### Utilizzo

Con la vista Stato/comando si accede direttamente al controllore collegato in lettura o in scrittura. Con la vista Stato/comando è possibile p. es. controllare o modificare p. es. operandi del programma di comando senza aver collegato un dispositivo di programmazione o un PC al controllore.

#### Nota

La vista Stato/comando si può utilizzare soltanto in combinazione con SIMATIC S5 o SIMATIC S7.

### Rappresentazione

La figura mostra la struttura di base della vista Stato/comando. In ogni riga è possibile controllare o comandare un valore.

Collegamento	Tipo	Offset	Valore di forzament
PLC_1	M	120	33
PLC_1	T	40	23,00
PLC_1	O	50	1
PLC_1	O	50	0A0D

Il progettista stabilisce quali colonne debbano contenere la vista Stato/comando. La tabella illustra il significato di tutte le eventuali colonne.



Colonna	Funzione
"Collegamento"	Controllore di cui visualizzare le aree di indirizzi
"Tipo", "Numero DB", "Offset", "Bit"	Area di indirizzi del valore
"Tipo di dati", "Formato"	Tipo di dati del valore
"Valore di stato"	Valore letto dall'indirizzo indicato
"Valore controllo"	Valore da scrivere nell'indirizzo indicato

### Modifica dell'ordine delle colonne

L'ordine delle colonne può essere modificato se stabilito durante la progettazione. Per scambiare due colonne, p. es. "Formato" e "Valore controllo", sfiorare l'intestazione della colonna "Formato" sul touch screen del pannello operatore. Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione della colonna "Valore controllo" continuando a sfiorare il touch screen.


## Elementi di comando

Se progettati, i pulsanti hanno le seguenti funzioni:

Pulsante	Funzione
	<p>Pulsante "Leggi"</p> <p>Aggiorna la visualizzazione nella colonna "Valore di stato".</p> <p>Quando viene azionato, il pulsante scatta in posizione. Nessun campo di immissione può essere comandato finché non si aziona nuovamente il pulsante, arrestando l'aggiornamento.</p>
	<p>Pulsante "Scrivi"</p> <p>Acquisisce il nuovo valore nella colonna "Valore controllo". Il valore di controllo verrà quindi scritto nel controllore.</p>

## Procedimento di lettura del valore di stato

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo ed il formato desiderato di un valore. Sfiocare a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante .

## Risultato

Tutti i valori del controllore vengono letti ciclicamente e inseriti nella colonna

"Valore di comando" fino a quando non viene sfiorato nuovamente il pulsante .


## Presupposti per il controllo

Per il controllo dei valori devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Deve essere disponibile la colonna "Valore controllo".
- Deve essere disponibile il pulsante "Scrivi".

## Procedimento di controllo del valore

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo di un valore. Nella colonna "Valore controllo" inserire il valore desiderato. Sfiocare a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante .

## Risultato

I valori della colonna "Valore controllo" vengono trasferiti una sola volta nel controllore.



## 8.2.10 Uso della vista Sm@rtClient

### Panoramica

La vista Sm@rtClient dei pannelli operatore PN/DP consente il servizio e la supervisione remoti di un progetto in corso di un altro pannello operatore. Previa opportuna progettazione, l'accesso ad un pannello operatore remoto può essere reso possibile anche a più pannelli operatore equiparati.

### Procedimento di avvio del controllo remoto

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare dal pannello operatore alla pagina con la vista Sm@rtClient.  
La creazione del collegamento al pannello operatore remoto può avvenire nei seguenti modi:
  - Creazione automatica del collegamento.
  - Per la creazione del collegamento è necessario sfiorare il pulsante corrispondente.  
Può essere necessaria l'indicazione dell'indirizzo del pannello operatore remoto e di una password.
2. Sullo schermo del pannello operatore appare la pagina attuale del progetto in corso nel pannello remoto.
3. A seconda della progettazione sono ora possibili il servizio e la supervisione della pagina.  
Se lo schermo del pannello operatore remoto è più grande di quello del pannello corrente verranno visualizzate delle barre di scorrimento.

### Modalità di supervisione

Se la vista Sm@rtClient è stata progettata in modalità di controllo, è possibile soltanto controllare il pannello operatore remoto senza intervenire con un comando.

### Comando dei tasti funzione nei pannelli OP 177B e TP 177B 4"

Il comando dei tasti funzione può avvenire nei seguenti modi:

- Sul tasto è stata progettata una funzione a livello locale:  
La funzione opera a livello locale sul pannello operatore.
- Sul tasto non è stata progettata nessuna funzione a livello locale:  
La funzione opera a livello remoto sul pannello operatore.

### Procedimento di forzamento dell'autorizzazione al comando

Se più pannelli operatore accedono ad un dispositivo, soltanto un pannello operatore detiene l'autorizzazione al comando.

Si distinguono due casi:

- Se un altro dispositivo accede già al pannello operatore remoto, all'occorrenza è possibile, se sussiste la progettazione corrispondente, eseguire il forzamento dell'autorizzazione al comando per il pannello remoto.
  - Si effettua così il tentativo di eseguire il comando remoto.
  - Viene visualizzata una finestra di dialogo nella quale introdurre la password per il forzamento dell'autorizzazione al comando.
  - Il comando remoto del pannello operatore è ora possibile.
- Se un altro dispositivo accede al proprio pannello operatore tramite la vista Sm@rtClient, è possibile forzare l'autorizzazione al comando a livello locale.
  - Sfiore per cinque volte consecutive lo schermo del proprio pannello operatore.
  - Viene impartita l'autorizzazione al comando locale del pannello operatore.

### Procedimento di uscita dal controllo remoto

In funzione della progettazione, il servizio e la supervisione remoti possono essere terminati come segue:

- Sfiore l'apposito pulsante progettato.
- Uscire alla pagina contenente la vista Sm@rtClient:
- Sfiorendo un punto vuoto per un intervallo piuttosto lungo, appare, se progettato, un comando di menu. Premere il comando di menu "Close".

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

---

#### Nota

L'accesso da un altro pannello operatore al proprio mediante la vista Sm@rtClient costituisce un'ulteriore sovraccarico per il pannello stesso.

---

## 8.2.11 Comando delle curve

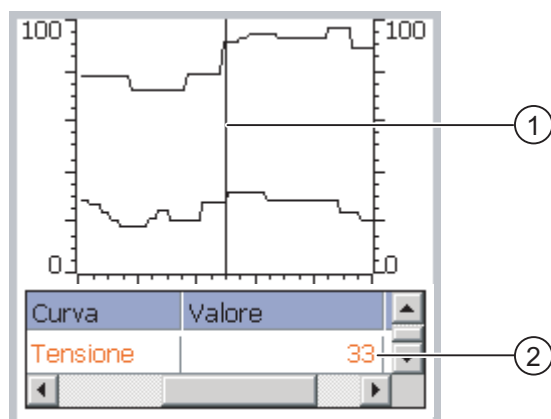
### 8.2.11.1 Panoramica

#### Curve

Le curve rappresentano costantemente i dati di processo attuali.

#### Vista delle curve

La rappresentazione delle curve avviene nella vista delle curve. Nella vista delle curve possono essere rappresentate più curve contemporaneamente.



- ① Righello
- ② Valore delle curve nella tabella dei valori

L'aspetto della vista delle curve, degli assi, delle aree dei valori nonché della relativa descrizione vengono stabiliti dal progettista.

Il progettista può stabilire valori limite per i valori delle curve. È possibile progettare un cambio colore della curva operante in caso di superamento del valore limite.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

#### Tabella dei valori

I valori delle curve possono essere letti nella tabella dei valori, se progettata.

#### Righello

I valori esatti delle curve possono essere letti con il righello, se progettato.

### 8.2.11.2 Comando della Visualizzazione delle curve

#### Tabella dei valori

Nella tabella dei valori vengono visualizzati i valori delle curve. Se il righello è attivato, i valori delle curve vengono indicati dalla posizione del righello. Se il righello è disattivato, vengono visualizzati i valori aggiornati delle curve.

#### Righello

Per la lettura esatta dei singoli valori è disponibile, se progettato, un righello.

La posizione del righello sul touch screen può essere modificata sfiorando e trascinando il righello stesso.

Le seguenti possibilità di comando possono essere ideate dal progettista per gli elementi di comando al di fuori della Visualizzazione delle curve.

- Attivazione o disattivazione del righello
- Spostamento in avanti del righello
- Spostamento all'indietro del righello

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

#### Ulteriori possibilità di comando

Le seguenti possibilità di comando possono essere ideate dal progettista per gli elementi di comando al di fuori della Visualizzazione delle curve.

- Ingrandisci l'intervallo rappresentato
- Riduci l'intervallo rappresentato
- per tornare alla visualizzazione precedente
- per passare alla visualizzazione successiva
- interrompere e riprendere la registrazione della curva

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## 8.2.12 Sicurezza nel progetto

### 8.2.12.1 Generalità

#### Panoramica

Il comando del progetto può essere protetto mediante un sistema di sicurezza.

Il sistema di sicurezza del pannello operatore si basa su autorizzazioni, gruppi di utenti e utenti.

Per attivare un oggetto di comando del progetto protetto da password, è necessaria la previa registrazione sul pannello operatore. A tale scopo viene visualizzata una finestra di registrazione nella quale inserire nome utente e password. Dopo essersi connessi è possibile utilizzare gli oggetti di comando per cui si è in possesso delle autorizzazioni necessarie.

La finestra di registrazione può essere messa a disposizione da parte dell'autore del progetto anche mediante un oggetto di comando proprio.

Il progettista può mettere a disposizione anche un oggetto di comando per la disconnessione. Dopo la disconnessione gli oggetti protetti da password non possono più essere utilizzati e sarà necessario registrarsi nuovamente.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

#### Gruppi di utenti e autorizzazioni

I gruppi di utenti vengono creati dall'autore del progetto per ogni progetto specifico. Il gruppo "Amministratori" è contenuto per default in ogni progetto. I gruppi di utenti hanno determinate autorizzazioni. Nel progetto, per ciascun oggetto e per ciascuna funzione è definita in modo differenziato l'autorizzazione necessaria per l'esecuzione delle operazioni.

#### Utente

Gli utenti sono assegnati rispettivamente ad un gruppo.

È possibile creare utenti nel seguente modo:

- Dall'autore del progetto in fase di progettazione
- Dall'amministratore sul pannello operatore
- Da un utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti sul pannello operatore

#### Tempi di disconnessione

Per ogni utente è registrato nel sistema un intervallo di tempo per la disconnessione. Se il tempo trascorso tra due azioni qualsiasi eseguite dall'utente, p.es. introduzione di un valore o pressione di un tasto, supera questo tempo impostato, l'utente viene disconnesso automaticamente. Per continuare ad utilizzare gli oggetti protetti da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

## Password

Se sono registrati un amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti, tutti gli utenti presenti sul pannello operatore vengono visualizzati nella vista utenti.

Se è registrato un amministratore non autorizzato alla gestione utenti, nella vista utenti viene visualizzata soltanto la rispettiva registrazione utente.

Le autorizzazioni che l'utente possiede una volta effettuata la connessione dipendono dal gruppo di utenti al quale è stato assegnato. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I dati utente vengono codificati e memorizzati nel pannello operatore a prova di caduta di rete.

---

### Nota

In base alle impostazioni di trasferimento, le modifiche ai dati utente vengono sovrascritte in occasione di un nuovo trasferimento del progetto.

---

## Vista utenti

Per visualizzare gli utenti presenti sul pannello operatore si utilizza la vista utenti.

L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di visualizzare tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utenti. Mentre un utente non in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti potrà visualizzare solo la propria voce.

Il progettista può integrare nel progetto la visualizzazione utente semplice oppure ampliata. Entrambi i tipi di visualizzazione forniscono le stesse funzioni e si differenziano soltanto nella rappresentazione delle informazioni.

## Vista utenti semplice

Nella Vista utenti semplice vengono visualizzati soltanto il gruppo ed il nome utente.



Admin	Gruppo (9)
PLC User	Gruppo (1)
User 1	Gruppo (1)
<Nuovo utente>	

## Vista utente ampliata

Nella vista utente ampliata sono visualizzate informazioni sugli utenti.



Utente	Password	Gruppo	Tempo di sco...
Admin	*****...	Gruppo (9)	5
PLC User	*****...	Gruppo (1)	5
User 1	*****...	Gruppo (1)	5

## Backup e ripristino

È possibile salvare e ripristinare gli utenti, le password, le assegnazioni dei gruppi e i tempi di disconnessione predisposti sul pannello operatore. In tal modo si evita di immettere nuovamente i dati su un altro pannello operatore.

ATTENZIONE
Con il ripristino i dati utente attualmente validi vengono sovrascritti. I dati utente ripristinati e le rispettive password hanno validità immediata.

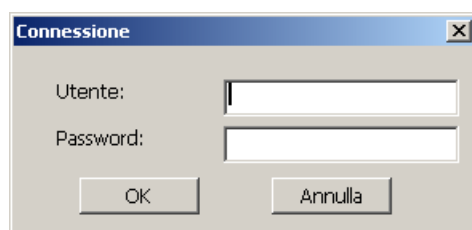
## Valori limite per utente, password e vista utenti

	Numero dei caratteri
Lunghezza massima del nome utente	40
Lunghezza minima del nome utente	3
Lunghezza massima della password	24
Voci nella vista utente, max	50

### 8.2.12.2 Registrazione utente

#### Presupposti

Per effettuare la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore è necessario utilizzare la finestra di connessione. Nella finestra di connessione, inserire nome utente e password.



Per visualizzare la finestra di connessione esistono le seguenti possibilità:

- Sfiocare un oggetto di comando con protezione mediante password
- Sfiocare un oggetto di comando progettato per visualizzare la finestra di connessione.
- Fare doppio clic sulla voce "<ENTER>" nella vista utenti semplice
- All'avvio del progetto viene visualizzata automaticamente la finestra di connessione a seconda dei casi

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nome utente e password.  
Sfiorare il campo di immissione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.
2. Sfiorare il pulsante "OK".

---

### Nota

Inserendo il nome utente non verranno fatte distinzioni tra caratteri maiuscoli e minuscoli.

Inserendo la password è necessario fare attenzione all'uso dei caratteri maiuscoli e minuscoli.

---

## Risultato

A registrazione avvenuta sul sistema di sicurezza, è possibile eseguire funzioni protette da password sul pannello operatore per il quale si è in possesso dell'autorizzazione.

Se è stata inserita la password errata verrà visualizzata, se è stata progettata l'apposita finestra di dialogo, una segnalazione di errore.

### 8.2.12.3 Disconnessione utente

## Presupposti

È stata effettuata la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore.

## Procedura

Per disconnettersi esistono le seguenti possibilità:

- Se non sono previste azioni di comando ed il tempo di disconnessione è stato superato, l'utente viene disconnesso automaticamente.
- Sfiorando l'oggetto di comando progettato per la disconnessione

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

La disconnessione dell'utente registrato avviene anche inserendo una password errata.

## Risultato

In questo caso non è più registrato alcun utente al progetto. Per utilizzare un oggetto di comando protetto da password, l'utente deve connettersi nuovamente.



## 8.2.12.4 Creazione di un utente

### Presupposti

I nuovi utenti si creano nella relativa vista.

Per visualizzare la vista utenti, commutare sulla relativa pagina.

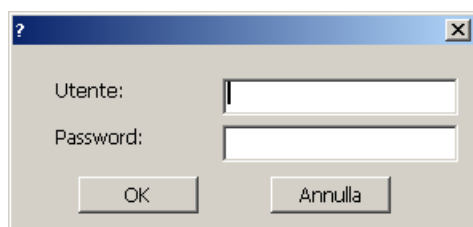
Per creare un nuovo utente è necessario essere in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti.

### Procedura - Creazione utenti nella vista utenti semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiocare nella vista utenti la voce "<nuovo utente>"

Si apre la seguente finestra di dialogo:



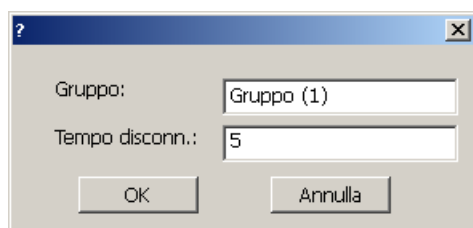
2. Inserire i dati utente desiderati

sfiocando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

Per quanto riguarda la password, il carattere di spaziatura e i caratteri speciali \* ? . % / \ ' " non devono essere utilizzati.

3. Premere il pulsante "OK"

Si apre la seguente finestra di dialogo:



4. Inserire i dati utente desiderati

sfiocando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo adeguata.

Per l'intervallo di tempo di disconnessione è possibile utilizzare valori da 0 a 60 minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".

5. Premere il pulsante "OK"

### Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

### Procedura - Creazione utenti nella vista utenti ampliata

Procedere nel modo seguente:

Nella riga vuota della vista utenti, inserire i dati utente desiderati

sfiorando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo adeguata.

- Per quanto riguarda la password, il carattere di spaziatura e i caratteri speciali \* ? . % / \ ' " non devono essere utilizzati.
- Per l'intervallo di tempo di disconnessione è possibile utilizzare valori da 0 a 60 minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".

### Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

### 8.2.12.5 Modifica dati utente

#### Presupposti

I dati di un utente possono essere modificati nella vista utente.

Per visualizzare la vista utenti commutare sulla relativa pagina.

Per quanto riguarda le condizioni relative alle possibili modifiche esistono le seguenti possibilità:

- L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di modificare i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utenti.
  - Nome utente
  - Assegnazione al gruppo
  - Password
  - Tempo di disconnessione
- Invece un utente non in possesso dell'autorizzazione alla gestione utenti potrà modificare solo i propri dati utente:
  - Password
  - Tempo di disconnessione, se predefinito nella progettazione

---

#### Nota

Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

Per l'utente "PLC\_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione.

Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

---

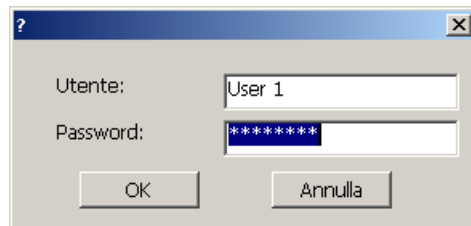
### Procedura - Modifica dei dati utente nella vista utenti semplice

Questa procedura descrive la modifica dei dati utente tramite l'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti.

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utenti, selezionare l'utente di cui si desidera modificare i dati.

Si apre la seguente finestra di dialogo:

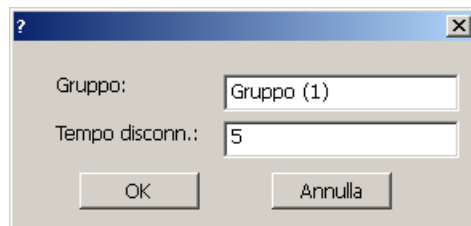


2. Modificare i dati utente desiderati

sfiorando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo adeguata.

3. Premere il pulsante "OK"

Si apre la seguente finestra di dialogo:



4. Modificare i dati utente desiderati

sfiorando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo adeguata.

5. Premere il pulsante "OK"

### Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

### Procedura - Modifica dei dati utente nella vista utenti ampliata

Questa procedura descrive la modifica dei dati utente tramite l'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti.

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utenti, selezionare i dati utente che si desidera modificare.



Utente	Password	Gruppo	Tempo di sco...
Admin	*****...	Gruppo (9)	5
PLC User	*****...	Gruppo (1)	5
User 1	*****...	Gruppo ▾	5

Si apre la tastiera a schermo adeguata.

2. Modificare i dati utente desiderati

### Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

### 8.2.12.6 Cancellazione utenti

#### Presupposti

Cancellare utenti dalla vista utenti.

Per visualizzare la vista utenti commutare sulla relativa pagina.

Per eliminare un utente occorre possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.

---

#### Nota

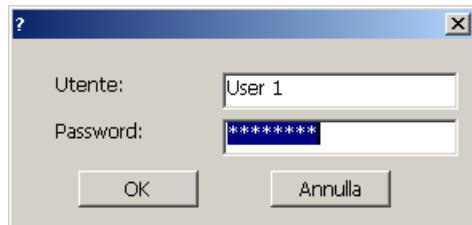
Gli utenti "Admin" e "PLC\_User" sono già presenti per default e non possono essere eliminati.

---

### Procedura - Creazione utenti nella vista utenti semplice


1. Nella vista utenti, selezionare la voce utente che si desidera eliminare.

Si apre la seguente finestra di dialogo:




2. Attivare la casella di introduzione "Utente"

Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

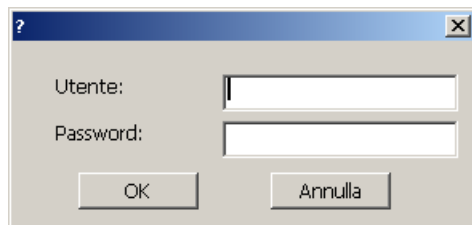
3. Premere il pulsante  sulla tastiera a schermo.

Il nome utente esistente viene eliminato nella tastiera a schermo.

4. Premere il pulsante  sulla tastiera a schermo.

Il nome utente nella casella di introduzione "Utente" viene eliminato.

Si apre la seguente finestra di dialogo:



5. Premere il pulsante "OK"

### Risultato

L'utente è stato eliminato. La vista utenti viene visualizzata nuovamente.

### Procedura - Cancellazione utenti nella vista utenti ampliata


Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utenti, sfiorare la casella di introduzione "Utente" riferita all'utente che si desidera cancellare.

Viene attivata la tastiera a schermo alfanumerica.

2. Premere il pulsante  sulla tastiera a schermo.

Il nome utente esistente viene eliminato sulla tastiera a schermo.

3. Premere il pulsante  sulla tastiera a schermo.

Il nome utente nella casella di introduzione "Utente" viene eliminato.

### Risultato

L'utente è stato eliminato.

## 8.2.13 Uscita dal progetto

### Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Chiudere il progetto mediante il rispettivo elemento di comando.  
Attendere fino a quando verrà visualizzato il loader al termine del progetto.
2. Disinserire l'alimentazione di corrente per il pannello operatore.

## Comando segnalazioni

### 9.1 Comando segnalazioni TP 177A

#### 9.1.1 Panoramica

##### Segnalazioni

Le segnalazioni indicano eventi o stati che si verificano nell'impianto, nel processo o sul pannello operatore. Ogni stato viene segnalato nel momento in cui si verifica.

Per una segnalazione si possono verificare i seguenti eventi:

- In entrata
- In uscita
- Riconosci

L'autore del progetto stabilisce quali segnalazioni debbano essere riconosciute dall'utente.

Una segnalazione può contenere le seguenti informazioni:

- Data
- Ora
- Testo di segnalazione
- Sede dell'anomalia
- Stato
- Classe di segnalazione
- Numero segnalazione
- Riconoscimento gruppo

## Classi di segnalazione

Le segnalazioni sono classificate in differenti categorie di segnalazione:

- Guasto

Le segnalazioni di questa classe devono sempre essere riconosciute. Le segnalazioni di errore visualizzano normalmente guasti critici all'impianto, per es. "Temperatura motore troppo elevata".

- Servizio

Le segnalazioni di servizio visualizzano normalmente stati nell'impianto, per es. "Motore avviato".

- Sistema

Le segnalazioni di sistema riguardano lo stato o gli eventi del pannello operatore stesso.

- Classe di segnalazione definita dall'utente

Le proprietà di questa classe di segnalazione vengono stabilite durante la progettazione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Buffer delle segnalazioni

Gli eventi di segnalazione vengono memorizzati in un buffer volatile interno. Le dimensioni di questo buffer delle segnalazioni dipendono dal tipo di pannello operatore utilizzato.

## 9.1.2 Visualizzazione delle segnalazioni

### Vista segnalazioni e finestra segnalazioni

Nel pannello operatore, le segnalazioni vengono visualizzate nella vista segnalazioni o nella finestra segnalazioni.



La struttura e l'utilizzo della finestra segnalazioni corrispondono alla vista segnalazioni.








La finestra segnalazioni è indipendente dalla pagina di processo visualizzata. In base al tipo di progettazione, la finestra segnalazioni appare automaticamente non appena si presenta una nuova segnalazione non riconosciuta. La finestra segnalazioni può essere progettata in modo che la chiusura avvenga soltanto dopo il riconoscimento di tutte le segnalazioni.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.



## Elementi di comando

I pulsanti della vista segnalazioni hanno le seguenti funzioni:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione
	Modifica segnalazione
	Riconoscimento segnalazione
	Visualizzazione dell'intero testo della segnalazione selezionata in una finestra a parte, la finestra del testo di segnalazione. Nella finestra del testo di segnalazione è possibile visualizzare i testi che richiedono più spazio di quello disponibile nella vista segnalazioni. Chiudere la finestra del testo di segnalazione con  .
	Selezione segnalazione precedente o successiva nell'elenco
	Passaggio alla pagina precedente o successiva

## Rappresentazione delle classi di segnalazione

Per facilitarne la distinzione, le diverse classi di segnalazione sono evidenziate:


Simbolo	Classe di segnalazione
!	Guasto
(vuoto)	Funzionamento
(in funzione della progettazione)	Classi di segnalazione definite dall'utente
\$	Sistema

I simboli per le classi di segnalazione possono essere modificati dall'autore del progetto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.


## Visualizzazione del testo informativo

Per le segnalazioni, l'autore del progetto può mettere a punto testi informativi.

Per visualizzare il testo informativo di una segnalazione procedere come segue:

1. Nella vista segnalazioni selezionare la segnalazione desiderata
2. Premere il pulsante 

Il testo informativo per la segnalazione viene visualizzato se è stato precedentemente progettato.

3. Chiudere la finestra di visualizzazione del testo informativo con il pulsante 

## Indicatore segnalazioni

L'indicatore segnalazioni è un simbolo grafico riferito a segnalazioni presenti o da riconoscere, a seconda della progettazione.



L'indicatore segnalazioni lampeggia finché sono presenti segnalazioni non ancora riconosciute. Il numero visualizzato indica la quantità di segnalazioni ancora presenti. L'autore del progetto può progettare funzioni eseguibili premendo l'indicatore segnalazioni.

Normalmente l'indicatore segnalazioni viene utilizzato soltanto per le segnalazioni di guasto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.


### 9.1.3 Segnalazione riconosciuta

#### Presupposti

- La segnalazione da riconoscere viene visualizzata nella finestra o nella vista delle segnalazioni
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata
- Il riconoscimento della segnalazione è obbligatorio

#### Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista o nella finestra di segnalazione, selezionare la segnalazione desiderata sfiorandola.
2. Premere il pulsante 

#### Risultato

La segnalazione o tutte le segnalazioni del rispettivo gruppo di riconoscimento sono state riconosciute.

Informazioni più dettagliate sui gruppi di riconoscimento disponibili sono riportate nella documentazione dell'impianto.

#### Vedere anche

Visualizzazione delle segnalazioni (Pagina 280)

## 9.1.4 Modifica segnalazioni

### Introduzione


Per ogni segnalazione è possibile progettare alcune funzioni supplementari. Queste funzioni vengono eseguite quando la segnalazione viene modificata.

### Presupposti

- La segnalazione da elaborare viene visualizzata nella finestra o nella vista delle segnalazioni
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata

### Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista o nella finestra di segnalazione, selezionare la segnalazione desiderata sfiorandola.
2. Premere il pulsante 

### Risultato

Le funzioni supplementari previste per la segnalazione vengono eseguite. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

---

#### **Nota**

Il riconoscimento di una segnalazione non ancora riconosciuta avviene automaticamente durante la relativa elaborazione.

---

### Vedere anche

Visualizzazione delle segnalazioni (Pagina 280)

## 9.2 Gestione delle segnalazione sui pannelli TP 177B e OP 177B

### 9.2.1 Generalità

#### Segnalazioni

Le segnalazioni indicano eventi o stati che si verificano nell'impianto, nel processo o sul pannello operatore. Ogni stato viene segnalato nel momento in cui si verifica.

Per una segnalazione si possono verificare i seguenti eventi:

- In entrata
- In uscita
- Riconosci

L'autore del progetto stabilisce quali segnalazioni debbano essere riconosciute dall'utente.

Una segnalazione può contenere le seguenti informazioni:

- Data
- Ora
- Testo di segnalazione
- Sede dell'anomalia
- Stato
- Classe di segnalazione
- Numero segnalazione
- Riconoscimento gruppo
- Funzioni di diagnostica

## Classi di segnalazione

Le segnalazioni sono classificate in differenti categorie di segnalazione:

- Guasto  
Le segnalazioni di questa classe devono sempre essere riconosciute. Le segnalazioni di errore visualizzano normalmente guasti critici all'impianto, per es. "Temperatura motore troppo elevata".
- Servizio  
Le segnalazioni di servizio visualizzano normalmente stati nell'impianto, per es. "Motore avviato".
- Sistema  
Le segnalazioni di sistema riguardano lo stato o gli eventi del pannello operatore stesso.
- Segnalazioni di diagnostica SIMATIC  
Le segnalazioni di diagnostica SIMATIC indicano stati ed eventi dei controllori SIMATIC S7 o SIMOTION.
- Classe di segnalazione definita dall'utente  
Le proprietà di questa classe di segnalazione vengono stabilite durante la progettazione. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Buffer delle segnalazioni

Gli eventi di segnalazione vengono memorizzati in un buffer interno. Le dimensioni di questo buffer delle segnalazioni dipendono dal tipo di pannello operatore utilizzato.

## 9.2.2 Visualizzazione delle segnalazioni

### Vista delle segnalazioni

Nel pannello operatore, le segnalazioni vengono visualizzate nella vista segnalazioni o nella finestra segnalazioni.

La vista segnalazioni può essere integrata nelle seguenti rappresentazioni:

- Come riga unica, vengono visualizzati soltanto testo e numero della segnalazione
- Come vista segnalazioni semplice
- Come vista segnalazioni ampliata

Nella vista segnalazioni semplice o ampliata il progettista stabilisce quali informazioni debbano essere visualizzate nelle segnalazioni.

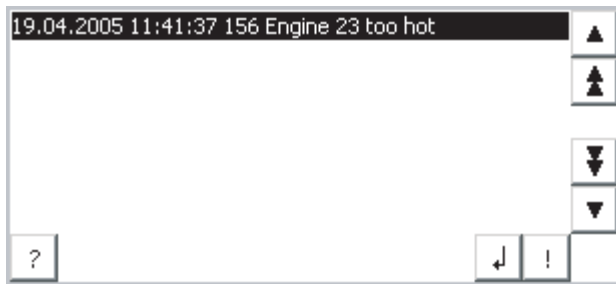
### Finestra segnalazioni

L'aspetto e l'utilizzo della finestra segnalazioni corrispondono a quelle della vista segnalazioni.

La finestra segnalazioni è indipendente dalla pagina di processo visualizzata. In base al tipo di progettazione, la finestra segnalazioni appare automaticamente non appena si presenta una nuova segnalazione non riconosciuta. La finestra segnalazioni può essere progettata in modo che la chiusura avvenga soltanto dopo il riconoscimento di tutte le segnalazioni.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

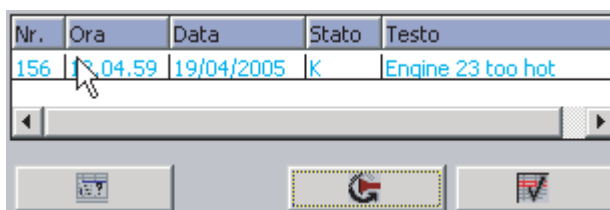
**Vista segnalazioni semplice**



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione
	Modifica segnalazione
	Riconoscimento segnalazione
	Selezione segnalazione precedente o successiva nell'elenco
	Passaggio alla pagina precedente o successiva

**Vista segnalazioni ampliata**



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione
	Modifica segnalazione
	Riconoscimento segnalazione

## Modifica dell'ordine delle colonne e dell'ordine cronologico nella vista segnalazioni ampliata

A seconda del progetto è possibile modificare l'ordine delle colonne e quello cronologico.

- Modifica dell'ordine delle colonne

Per scambiare due colonne, p. es. "Ora" e "Data", sfiorare l'intestazione della colonna "Data" sul touch screen del pannello operatore. Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione della colonna "Ora" continuando a sfiorare il touch screen.

- Modifica dell'ordine cronologico

Per modificare l'ordine cronologico delle segnalazioni sfiorare l'intestazione della colonna interessata sul touch screen del pannello operatore.

## Rappresentazione delle classi di segnalazione

Per facilitarne la distinzione, le diverse classi di segnalazione sono evidenziate:



Simbolo	Classe di segnalazione
!	Guasto
(vuoto)	Funzionamento
(in funzione della progettazione)	Classi di segnalazione definite dall'utente
S7	Segnalazioni di diagnostica SIMATIC O SIMOTION
\$	Sistema

I simboli per le classi di segnalazione possono essere modificati dall'autore del progetto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.


## Visualizzazione del testo informativo

Per le segnalazioni, l'autore del progetto può mettere a punto testi informativi.

Per visualizzare il testo informativo di una segnalazione procedere come segue:

1. Nella vista segnalazioni selezionare la segnalazione desiderata
2. Sfiare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata

Il testo informativo per la segnalazione viene visualizzato se è stato precedentemente progettato.

3. Chiudere la finestra di visualizzazione del testo informativo con il pulsante 

### Indicatore segnalazioni

L'indicatore segnalazioni è un simbolo grafico riferito a segnalazioni presenti o da riconoscere, a seconda della progettazione.



L'indicatore segnalazioni lampeggia finché sono presenti segnalazioni non ancora riconosciute. Il numero visualizzato indica la quantità di segnalazioni ancora presenti. L'autore del progetto può progettare funzioni eseguibili premendo l'indicatore segnalazioni.

Normalmente l'indicatore segnalazioni viene utilizzato soltanto per le segnalazioni di guasto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.



### 9.2.3 Segnalazione riconosciuta

#### Presupposti

- La segnalazione da riconoscere deve essere visualizzata nella finestra o nella vista delle segnalazioni
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata
- Il riconoscimento della segnalazione è obbligatorio

#### Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista o nella finestra di segnalazione, selezionare la segnalazione desiderata sfiorandola.
2. Sfiocare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata

È possibile che per il riconoscimento sia stato progettato anche un tasto funzionale.

#### Risultato

La segnalazione o tutte le segnalazioni del rispettivo gruppo di riconoscimento sono state riconosciute.

Informazioni più dettagliate sul riconoscimento e sui gruppi di riconoscimento disponibili sono riportate nella documentazione dell'impianto.

#### Vedere anche

Visualizzazione delle segnalazioni (Pagina 285)



## 9.2.4 Modifica segnalazioni

### Introduzione



Per ogni segnalazione è possibile progettare alcune funzioni supplementari. Queste funzioni vengono eseguite quando la segnalazione viene modificata.

### Presupposti

- La segnalazione da elaborare viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione
- La finestra o vista segnalazioni è stata attivata

### Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista o nella finestra di segnalazione, selezionare la segnalazione desiderata sfiorandola.
2. Sfiore il pulsante  nella vista segnalazioni semplice, oppure  nella vista segnalazioni ampliata

### Risultato

Le funzioni supplementari previste per la segnalazione vengono eseguite. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

---

#### Nota

Il riconoscimento di una segnalazione non ancora riconosciuta avviene automaticamente durante la relativa elaborazione.

---

### Vedere anche

Visualizzazione delle segnalazioni (Pagina 285)



## Utilizzo delle ricette

### 10.1 Sommario

#### Introduzione

Le ricette si utilizzano per produrre diverse versioni di un prodotto con lo stesso processo. Le versioni del prodotto si differenziano per il tipo e la quantità dei loro componenti ma non per lo svolgimento del processo di produzione. L'autore del progetto può memorizzare in una ricetta la composizione di ogni singola versione di un prodotto.

#### Campo di impiego

Le ricette vengono impiegate ogni volta che si usano gli stessi componenti per realizzare diverse versioni di un prodotto con una composizione a scelta.

Esempi:

- Industria delle bevande
- Industria alimentare
- Industria farmaceutica
- Colorifici
- Industria dell'edilizia
- Industria siderurgica

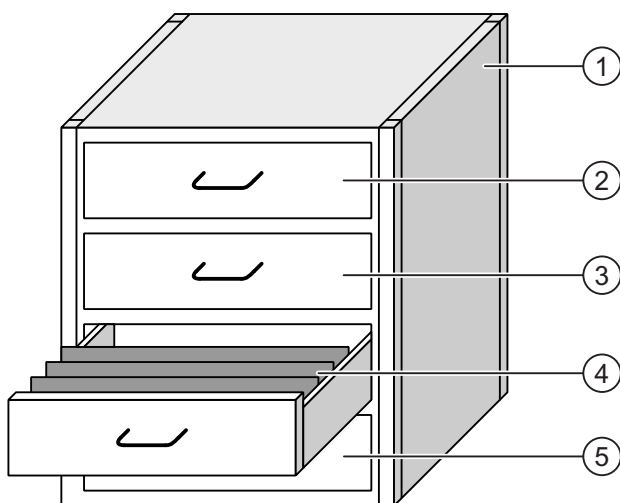
## 10.2 Struttura di una ricetta

### Ricette

La raccolta di ricette per la produzione di una gamma di prodotti può essere paragonata a un armadio per le pratiche. Una ricetta in base alla quale viene creato un prodotto corrisponde a un cassetto dell'armadio.

Esempio:

In un impianto per la produzione di bevande sono necessarie ricette per la produzione di gusti diversi. Esiste p. es. una ricetta specifica per la produzione dei gusti arancia, uva, mela e ciliegia.



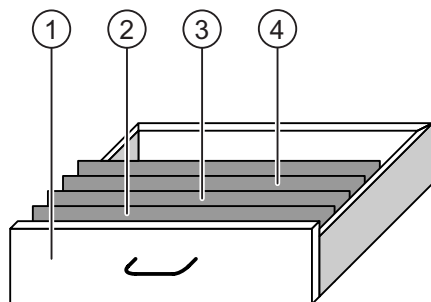
①	Armadio per pratiche	Raccolta ricette	Ricette di un impianto di succhi di frutta
②	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto arancia
③	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto uva
④	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto mela
⑤	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto ciliegia

## Set di dati della ricetta

I cassetti dell'armadio per le pratiche contengono diverse cartelle allineate. Le cartelle rappresentano i set di dati necessari per la produzione delle diverse versioni di un prodotto.

Esempio:

le diverse versioni del prodotto al gusto arancia sono p. es. bevanda, succo o nettare.



①	Cassetto	Ricetta	Versioni della bevanda al gusto mela
②	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Bevanda alla mela
③	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Nettare di mela
④	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Succo di mela

## Elementi

Nella pagina dell'armadio per le pratiche ciascuna delle cartelle allineate contiene lo stesso numero di fogli. Ogni foglio della cartella corrisponde a un elemento del set di dati della ricetta. Tutti i set di dati di una ricetta contengono gli stessi elementi. I set di dati, tuttavia, si distinguono per il valore dei singoli elementi.

Esempio:

tutte le bevande contengono gli stessi ingredienti: acqua, concentrato, zucchero e aroma. Tuttavia i set di dati per la bevanda, il succo o il nettare si differenziano per la quantità di zucchero utilizzato nella produzione.

## 10.3 Ricette nel progetto

### Panoramica

Quando si utilizzano ricette in un progetto, i seguenti componenti interagiscono tra loro:

- Memoria delle ricette nel pannello operatore

Nella memoria delle ricette del pannello operatore vengono salvate le ricette in forma di set di dati.

Inoltre i dati delle ricette possono essere salvati in variabili della ricetta.

- Vista / pagina ricetta

Sul pannello operatore le ricette vengono visualizzate e modificate nella vista ricetta o in una pagina della ricetta.

- Nella vista ricetta vengono visualizzati ed elaborati i set di dati delle ricette presi dalla memoria interna del pannello operatore.
- Nella pagina della ricetta vengono visualizzati e modificati i valori delle variabili delle ricette.

---

#### Nota

La stessa variabile di una ricetta può essere utilizzata in ricette diverse. Modificando il valore di una variabile in una ricetta, questa modifica si estenderà, per effetto della sincronizzazione, a tutte le variabili delle altre ricette.

---

- Variabili della ricetta nel pannello TP 177A

Le variabili della ricetta contengono i dati della ricetta. Le variabili della ricetta progettate nei campi I/O sono sempre automaticamente sincrone con la vista ricetta. Lo scambio dei valori delle variabili delle ricette può essere effettuato dal controllore.

- Variabili della ricetta nei pannelli TP 177B e OP 177B

Le variabili della ricetta contengono i dati della ricetta. Quando si modificano le ricette in una pagina della ricetta, i valori della ricetta vengono memorizzati in variabili.

Le variabili delle ricette non sono automaticamente sincrone con la vista ricetta. Queste variabili possono essere sincronizzate con i set di dati delle ricette così da consentire che in entrambe siano memorizzati gli stessi valori. A seconda della progettazione i valori delle variabili della ricetta possono essere scambiati con il controllore.

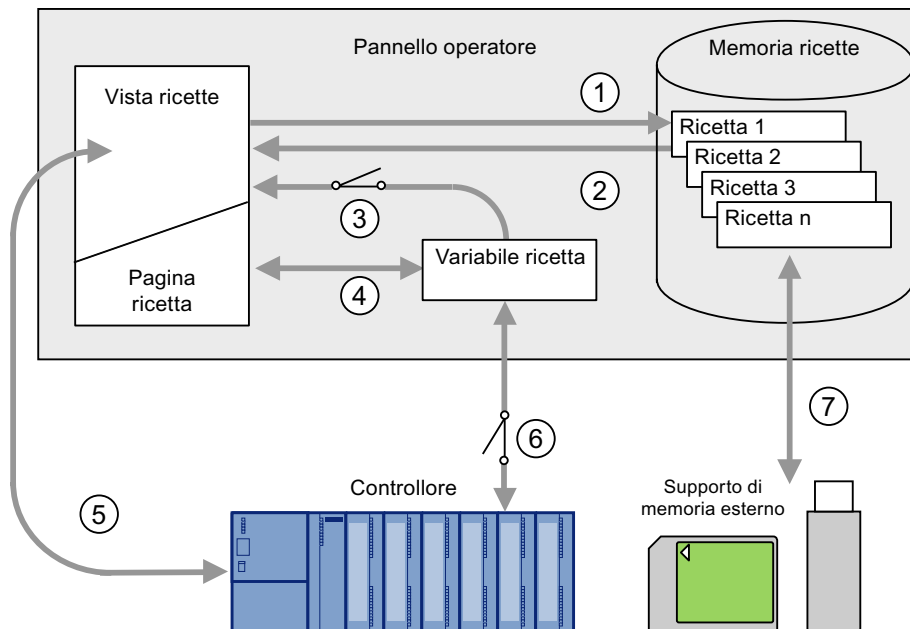
- Supporto di memoria esterno nei pannelli TP 177B e OP 177B

Nei pannelli TP 177B e OP 177B è possibile salvare i set di dati della ricetta sulla scheda di memoria. Nel TP 177B 4" i set di dati della ricetta possono essere salvati anche su uno stick USB.

I set di dati della ricetta vengono esportati dalla memoria delle ricette del pannello operatore e salvati sul supporto di memoria esterno in un file CSV. Se necessario, i set di dati possono essere nuovamente importati dal supporto di memoria alla memoria delle ricette.

## Flusso dati

La figura seguente mostra il flusso dei dati in un progetto con ricette:



- ① Modifica, salvataggio o cancellazione di un set di dati della ricetta.
- ② Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
- ③ Sincronizzazione o meno delle variabili della ricetta.  
Sul TP 177A le variabili della ricetta vengono sempre sincronizzate
- ④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
- ⑤ Scrittura dei set di dati dalla vista ricetta al controllore o lettura dei set di dati dal controllore e visualizzazione nella vista ricetta.
- ⑥ TP 177B e OP 177B: Variabili della ricetta nel controllore online oppure offline.
- ⑦ TP 177B e OP 177B: Esportazione o importazione di un set di dati della ricetta sul supporto di memoria esterno.

## 10.4 Visualizzazione ricetta

### Visualizzazione di ricette

Le ricette possono essere visualizzate e modificate sul pannello operatore in una vista ricetta o in una pagina delle ricette.

### Vista ricetta

La vista ricetta consiste in un oggetto della pagina utilizzato nella gestione dei set di dati delle ricette. La vista delle ricette mostra i set di dati della ricetta in forma tabellare.

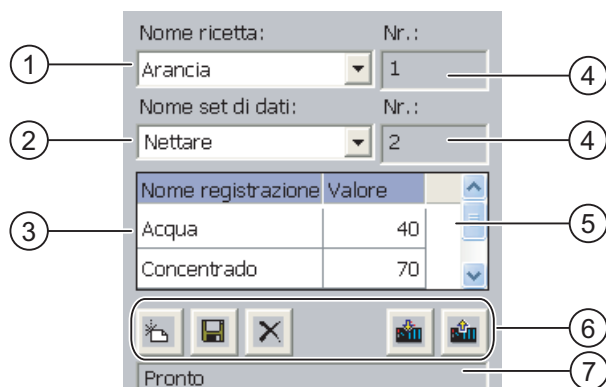
A seconda della progettazione, la vista ricetta viene visualizzata nel modo seguente:

- Come vista ricetta ampliata
- Come vista ricetta semplice

Inoltre l'autore del progetto stabilisce quali elementi di comando devono essere rappresentati nella vista ricetta. Sul pannello TP 177A è possibile progettare esclusivamente la vista ricetta semplice.

### Vista ricette ampliata sui pannelli TP 177B e OP 177B

La figura seguente mostra un esempio di vista ricetta ampliata:



- ① Casella di riepilogo della ricetta
- ② Casella di riepilogo del set di dati della ricetta
- ③ Nome elemento  
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.
- ④ Casella di visualizzazione  
Viene visualizzato il numero della ricetta selezionata o del set di dati della ricetta selezionato.
- ⑤ Valore dell'elemento
- ⑥ Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta
- ⑦ Barra di stato per la visualizzazione delle segnalazioni di stato



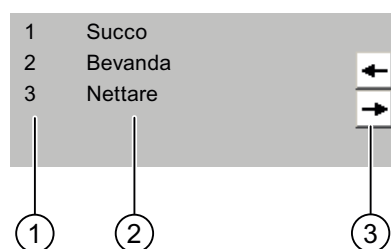
## Vista ricetta semplice

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Nella vista ricetta semplice, ogni area di visualizzazione viene rappresentata separatamente sul pannello operatore. A seconda della progettazione, la vista ricetta semplice si avvia con la lista delle ricette o con la lista dei set di dati delle stesse.

La figura seguente mostra un esempio di lista dei set di dati:



- ① Numero del set di dati della ricetta
- ② Set di dati della ricetta
- ③ Pulsanti per la commutazione della lista visualizzata e il richiamo del menu

## Visualizzazione dei valori

### ATTENZIONE

#### Modifica del set dei dati delle ricette

Vale per l'elaborazione di un set di dati delle ricette

Se, tramite un ordine di controllo vengono modificati i valori del set di dati della ricetta interessata, la vista delle ricette non viene aggiornata automaticamente.

Per aggiornare la vista delle ricette, è necessario attivare nuovamente il set di dati delle ricette interessato.

## Pagina della ricetta

La pagina della ricetta consente la rappresentazione grafica del rapporto tra l'impianto e i dati della ricetta. In una pagina della ricetta l'autore del progetto configura una maschera di introduzione individuale composta da campi I/O e oggetti della pagina. L'autore del progetto può ripartire i campi I/O di una ricetta in diverse pagine della ricetta, ordinando così gli elementi della ricetta per tematiche. La pagina della ricetta può essere comandata con pulsanti appositamente progettati.

La figura seguente mostra un esempio di pagina della ricetta:

The screenshot shows a recipe configuration interface. On the left, a table lists ingredients: Acqua (40 l), Concentrato (70 l), Zucchero (30 kg), and Aroma (30 l). On the right, there are two dropdown menus for 'Nome della ricetta' (Arancione, N.: 1) and 'Nome del set di dati' (Nettare, N.: 2). Below these are four buttons: 'Salvataggio', 'Caricamento', 'Ricevi dati dal PLC', and 'Invia dati al PLC'. Four numbered callouts (1-4) point to the table, the 'Salvataggio' button, the 'Ricevi dati dal PLC' button, and the 'Invia dati al PLC' button respectively.

- ① Nomi degli elementi e relativi valori  
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.
- ② Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta
- ③ Vista delle ricette modificata
- ④ Pulsanti per il trasferimento dei dati delle ricette

I valori visualizzati o introdotti nella pagina della ricetta vengono salvati in variabili della ricetta. Tramite queste variabili i valori della ricetta vengono scambiati con il controllore, immediatamente o in un secondo tempo.

Anche una vista delle ricette progettata opportunamente può essere parte integrante di una pagina della ricetta. Per poter confrontare i dati tra le variabili della pagina della ricetta e i set di dati della ricetta rappresentati nella vista della ricetta è necessario sincronizzare le variabili. Sul pannello TP 177A le variabili vengono sempre sincronizzate automaticamente

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## 10.5 Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore

### Introduzione

Nel pannello operatore è possibile modificare i valori di una ricetta in modo da influenzare p. es. il processo di produzione o una macchina.

A seconda della progettazione i valori della ricetta vengono visualizzati, modificati e salvati in modo diverso.

- I valori vengono memorizzati in set di dati della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una vista della ricetta.
- I valori vengono memorizzati in variabili della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una pagina della ricetta.

Elaborando le ricette con una vista ricetta e in una pagina della ricetta, nel progetto in corso possono sorgere differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e quelli memorizzati nelle corrispondenti variabili. Per evitare che ciò accada, nei pannelli TP 177B e OP 177B è necessario sincronizzare i valori dei set di dati della ricetta con i valori delle variabili della ricetta.

Sul pannello TP 177A le variabili vengono sempre sincronizzate automaticamente

### Sincronizzazione delle variabili delle ricette nei pannelli TP 177B e OP 177B


---

#### Nota

La sincronizzazione delle variabili è possibile soltanto nella vista ricetta ampliata dei pannelli TP 177B e OP 177B.

---

La sincronizzazione delle variabili della ricetta è in funzione della progettazione nella vista ricetta ampliata:

- Sincronizzazione automatica:  
I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta. In questo caso le variazioni dei valori nella vista ricetta influiscono sui valori delle rispettive variabili della ricetta. I valori vengono sincronizzati soltanto quando viene elaborato un oggetto di comando al di fuori della vista ricetta.
- Sincronizzazione da parte dell'operatore:  
I valori della vista ricetta e le corrispondenti variabili della ricetta non vengono sincronizzati automaticamente. L'autore del progetto deve progettare nella vista ricetta il pulsante  o un altro elemento di comando con la stessa funzione. Le variabili della ricetta e la vista ricetta vengono sincronizzate solo quando l'operatore preme questo pulsante o utilizza l'elemento di comando equivalente.

## Variabili di ricetta online/offline

L'autore del progetto può progettare una ricetta in modo che le variazioni dei valori delle variabili della ricetta non influiscano direttamente sul processo in corso.

La sincronizzazione dei valori della ricetta tra pannello operatore e controllore dipende dal fatto che l'autore del progetto abbia scelto per una ricetta l'impostazione "Variabili online" oppure "Variabili offline".

Sul pannello TP 177A le variabili delle ricette vengono sempre offline.

- "Variabili online":

Questa impostazione comporta quando segue:

- Se si modificano i valori della ricetta nella pagina della ricetta, queste modifiche vengono acquisite immediatamente dal controllore e influenzano direttamente il processo.
- Se i valori della ricetta vengono modificati nel controllore, i valori modificati vengono visualizzati immediatamente nella pagina della ricetta.

- "Variabili offline"

Con questa impostazione i valori della ricetta modificati non vengono sincronizzati immediatamente tra pannello operatore e controllore.

In questo caso l'autore del progetto deve progettare in una pagina della ricetta oggetti di comando con i quali trasferire i valori al controllore o leggerli da esso. I valori della ricetta vengono sincronizzati tra pannello operatore e controllore solo quando si attiva l'elemento di comando corrispondente.

## 10.6 Utilizzo della vista ricetta ampliata

### 10.6.1 Descrizione








#### Utilizzo

Nella vista della ricetta è possibile:

- Introdurre valori per gli elementi della ricetta
- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare o rinominare i set di dati della ricetta
- Eliminare set di dati della ricetta
- TP 177B e OP 177B: Sincronizzare valori della vista ricetta con le corrispondenti variabili della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

## Elementi di comando della vista ricetta

La tabella seguente mostra gli elementi di comando della vista ricetta:

Pulsante	Funzione
	Viene creato un nuovo set di dati di una ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
	I valori visualizzati del set di dati della ricetta vengono memorizzati. Il percorso di salvataggio è predefinito nel progetto.
	Il set di dati della ricetta viene salvato con un altro nome a prescindere dalla vista ricetta. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
	Il set di dati della ricetta visualizzato viene eliminato.
	TP 177B e OP 177B: I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta corrispondenti. I valori modificati durante l'elaborazione vengono scritti nelle rispettive variabili della ricetta. Infine, tutti i valori delle variabili vengono letti e aggiornati nella tabella.
	Nella vista ricetta vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
	I valori del set dei dati della ricetta impostato, visualizzati nella vista ricetta, vengono trasferiti al controllore.

## Utilizzo della pagina della ricetta

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## Introduzione di un valore

Per modificare il valore di una variabile, richiamare la tastiera a schermo.

La progettazione delle funzioni elencate nella tabella e l'inserimento valori nel pannello OP 177B, può anche essere stata eseguita su un tasto funzione. Per informazioni su questo argomento, consultare la documentazione dell'impianto.

## 10.6.2 Creazione di un set di dati della ricetta

### Introduzione

È possibile creare un nuovo set di dati della ricetta modificando un set di dati esistente. Quindi il set di dati modificato va salvato con un nome diverso.


### Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.


2. Sfiocare il pulsante 

Viene ora creato un nuovo set di dati della ricetta con il prossimo numero libero.

Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

3. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.

A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard agli elementi del set di dati.

4. Sfiocare il pulsante 

5. Inserire un nome per il set dei dati.

Il set di dati viene salvato con il nuovo nome.

Se il set dei dati esiste già, viene visualizzata una finestra di dialogo. Indicare qui se il set di dati preesistente debba essere o meno sovrascritto.

### Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

### Vedere anche


Descrizione (Pagina 300)


### 10.6.3 Modifica di un set di dati della ricetta

#### Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano e si memorizzano in una vista ricetta.

#### Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricetta i valori attuali della ricetta sul controllore occorre innanzitutto leggere i valori attuali dal controllore con il pulsante .


I valori modificati nella vista ricetta saranno attivi sul controllore solo dopo aver trasferito nel controllore il set di dati modificato con il pulsante .


#### Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
3. Modificare il set di dati a piacere.
4. Salvare le modifiche con il pulsante .

Se si desidera salvare il set di dati con un nuovo nome, sfiorare il pulsante .

5. Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

#### Risultato

Il set di dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

#### Vedere anche

Descrizione (Pagina 300)

Ricette nel progetto (Pagina 294)

## 10.6.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

### Introduzione


I set di dati di una ricetta inutilizzati possono essere cancellati.

### Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da cancellare.
3. Sfiocare il pulsante 

### Risultato

Il set di dati della ricetta è stato cancellato.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 300)

Ricette nel progetto (Pagina 294)



## 10.6.5 Sincronizzazione delle variabili nei pannelli TP 177B e OP 177B

### Introduzione

I valori degli elementi della ricetta possono essere salvati in variabili della ricetta a seconda della progettazione.

Nel progetto in corso possono verificarsi differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e i valori effettivi delle variabili. Per compensare queste differenze occorre sincronizzare le variabili.

La sincronizzazione comprende sempre tutte le variabili che appartengono a un set di dati della ricetta.

#### ATTENZIONE

##### Modifica del nome della variabile

Se il nome della variabile da sincronizzare è stato modificato, non è possibile assegnare la variabile e il valore dell'elemento della ricetta. Le variabili interessate non vengono sincronizzate.

#### Nota


La sincronizzazione delle variabili di una ricetta è possibile soltanto nella vista ricetta avanzata.

### Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da sincronizzare.
3. Sfiocare il pulsante 

### Risultato

Gli elementi del set di dati della ricetta vengono sincronizzati con i valori delle variabili.

Se i valori della vista ricetta e della variabile sono diversi viene applicato il valore più attuale.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 300)

Ricette nel progetto (Pagina 294)

Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore (Pagina 299)

## 10.6.6 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta

### Introduzione

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori dei set di dati della ricetta memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.



Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

### Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Sfiocare il pulsante   
I valori vengono letti dal controllore.
4. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore sfiorare il pulsante .

### Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 300)

Ricette nel progetto (Pagina 294)

Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore (Pagina 299)

## 10.6.7 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore

### Introduzione

Affinché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.


Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

### Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Sfiare il pulsante 

### Risultato

I valori visualizzati nella vista ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 300)

Ricette nel progetto (Pagina 294)

Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore (Pagina 299)

## 10.7 Utilizzo della vista ricetta semplice

### 10.7.1 Descrizione

#### Introduzione

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Il comando di ognuna di queste aree di visualizzazione può essere eseguito con un menu di scelta rapida.

#### Utilizzo







Nella vista ricetta semplice è possibile:

- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare o rinominare i set di dati della ricetta
- Rinominare i set di dati della ricetta
- Eliminare set di dati della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore


#### Elementi di comando della vista ricetta semplice

Per utilizzare la vista ricetta semplice passare dalle aree di visualizzazione ai menu di scelta rapida.

La tabella seguente mostra l'utilizzo dell'area di visualizzazione:

Utilizzo	Funzione
Sfiorare un tasto	Si apre l'area di visualizzazione inferiore più vicina, in altri termini, la lista dei set di dati o quella degli elementi.
	Si apre l'area di visualizzazione superiore più vicina, in altri termini, la lista delle ricette o quella dei set di dati.
	Si apre il menu di scelta rapida dell'area di visualizzazione.
	Viene selezionata la registrazione precedente nell'area di visualizzazione.
	Viene selezionata la registrazione successiva nell'area di visualizzazione.
	Nell'area di visualizzazione viene sfogliata una pagina verso l'alto.
	Nell'area di visualizzazione viene sfogliata una pagina verso il basso.

La tabella seguente mostra l'utilizzo del menu di scelta rapida:

Utilizzo	Funzione
	Il menu viene chiuso. Si apre l'area di visualizzazione.
Sfiorare il comando di menu	Il comando di menu viene eseguito.

## Menu di scelta rapida della vista ricetta semplice

Per ogni area di visualizzazione è possibile richiamare un menu di scelta rapida. Nella menu di scelta rapida vengono visualizzati i comandi disponibili per l'area di visualizzazione attuale. Ad ogni comando è assegnato un numero. L'esecuzione del comando avviene inserendo il rispettivo numero.

- Lista di ricette

Comando di menu	Funzione
Nuovo	Per la ricetta selezionata viene creato un nuovo set di dati Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
Visualizza testo informativo	Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.
Apri	Si apre lista dei set di dati della ricetta selezionata.

- Lista dei set di dati

Comando di menu	Funzione
Nuovo	Viene creato un nuovo set di dati di una ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
Elimina	Il set di dati della ricetta selezionato viene cancellato.
Salva con nome	Il set di dati della ricetta selezionato viene salvato con un nuovo nome. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Rinomina	Il set di dati della ricetta selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Apri	Si apre la lista degli elementi del set di dati della ricetta selezionato.
Indietro	Si apre la lista delle ricette.
Nel pannello operatore TP 177A possono essere progettati in via addizionale i seguenti comandi di menu per la lista dei set di dati:	
Al controllore	I valori visualizzati del set dei dati selezionato vengono trasferiti dal pannello operatore al controllore.
Dal controllore	Nella vista ricetta sul pannello operatore vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
Visualizza testo informativo	Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.

- Lista degli elementi

Comando di menu	Funzione
Salva	Il set di dati selezionato viene salvato.
Al controllore	I valori visualizzati del set dei dati selezionato vengono trasferiti dal pannello operatore al controllore.
Dal controllore	Nella vista ricetta sul pannello operatore vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
Salva con nome	Il set di dati selezionato viene salvato con un nuovo nome. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Nel pannello operatore TP 177A possono essere progettati in via addizionale i seguenti comandi di menu per la lista degli elementi:	
Visualizza testo informativo	Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.
Rinomina	Il set di dati selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Indietro	L'elenco dei set di dati viene aperto.

### Utilizzo del comando di menu

Sfiorare il comando di menu desiderato. Il comando viene eseguito.

### Utilizzo della pagina della ricetta

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

## 10.7.2 Creazione di un set di dati di una ricetta

### Introduzione

I nuovi set di dati della ricetta si creano nella lista delle ricette o nella lista dei set di dati. Quindi occorre introdurre i valori del nuovo set di dati nella lista degli elementi e salvarlo.

### Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.
2. Aprire il menu della lista ricette.
3. Selezionare il comando di menu "Nuovo"  
Viene creato un nuovo set di dati.  
Si aprirà la lista degli elementi del nuovo set di dati.
4. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.  
A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard alle variabili del set di dati.
5. Aprire il menu dall'elenco elementi e selezionare il comando "Salva".
6. Introdurre un nome per il nuovo set di dati.
7. Confermare le immissioni.

Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

### Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 308)

### 10.7.3 Modifica di un set di dati delle ricette

#### Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano in una vista ricetta semplice.

#### Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricette semplice i valori attuali delle ricette disponibili nel controllore, è necessario leggere dapprima questi valori dalla lista degli elementi selezionando il comando di menu "dal controllore".

I valori modificati nella vista ricette acquisiscono validità nel controllore soltanto con il trasferimento nello stesso del set di dati modificato tramite il comando di menu "al controllore".

#### Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

#### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
4. Aprire la lista degli elementi.
5. Modificare i valori degli elementi a piacere.
6. Salvare le modifiche selezionando il comando di menu "Salva".

Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

#### Risultato

Il set dei dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

#### Vedere anche

Descrizione (Pagina 308)

## 10.7.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

### Introduzione

I set di dati inutilizzati possono essere cancellati.

### Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati da cancellare.
4. Aprire il menu.
5. Selezionare il comando "Elimina".

### Risultato

Il set di dati è stato eliminato.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 308)



## 10.7.5 Lettura dal controllore di un set dei dati della ricetta

### Introduzione

I valori degli elementi della ricetta vengono scambiati con il controllore per mezzo di variabili.

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori delle variabili memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

### TP 177A

Nel pannello operatore TP 177A il comando di menu "dal controllore" può essere progettato anche per la lista dei set di dati. La selezione di questo comando di menu "dal controllore" può essere così eseguita anche da questa lista.

### Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "Dal controllore".  
I valori vengono letti dal controllore.
5. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore selezionare il comando di menu "Salva".

### Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 308)

## 10.7.6 Trasferimento del set dei dati della ricetta al controllore

### Introduzione

Perché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

### TP 177A

Nel pannello operatore TP 177A il comando di menu "al controllore" può essere progettato anche per la lista dei set di dati. La selezione di questo comando di menu può essere così eseguita anche da questa lista.

### Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "al controllore".

### Risultato

I valori del set di dati della ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

### Vedere anche

Descrizione (Pagina 308)

## 10.8 Esportazione dei set di dati delle ricette dai pannelli TP 177B e OP 177B

### Introduzione

A seconda della progettazione è possibile esportare uno o più set di dati della ricetta in un file CSV. Dopo l'esportazione è possibile continuare a elaborare i valori del set di dati della ricetta con un programma di calcolo delle tabelle come p. es. MS Excel. Dalla progettazione stessa dipende quanto poter influire sul procedimento di esportazione.

### Presupposto

- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.
- Deve essere stato progettato un oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati".
- Nella vista delle ricette e per l'oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati", vengono immediatamente progettate le seguenti variabili:
  - Numero della ricetta
  - Numero del set di dati

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da esportare.
3. Attivare l'elemento di comando progettato per l'esportazione, p. es. il pulsante "Esporta set di dati".

Il set dei dati viene esportato in una memoria dati esterne come file CSV.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

### Risultato

Il set di dati della ricetta è stato esportato.

### Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 294)

## 10.9 Importazione dei set di dati delle ricette nei pannelli TP 177B e OP 177B

### Introduzione

A seconda della progettazione è possibile importare valori da un file CSV in un set di dati della ricetta.

### Presupposto

- Deve essere stato progettato un elemento di comando, p. es. un pulsante, con la funzione "Importa set di dati".
- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati da importare.
2. Attivare l'elemento di comando con la funzione "Importa set di dati".

Il set di dati viene importato da una memoria dati esterna come file CSV e ora viene visualizzato nella vista ricetta.

### Risultato

Il set di dati importato è ora memorizzato nel pannello operatore.

### Struttura differente

Se la struttura del file CSV si scosta da quella della ricetta, le divergenze vengono trattate nel modo seguente:

- Se il file CSV dovesse comprendere valori supplementari, questi valori vengono eliminati.
- Se il file CSV dovesse contenere una quantità di valori insufficiente, nel set dei dati della ricetta viene utilizzato il valore di default.
- Se il file CSV dovesse comprendere valori con tipo di dati scorretto, nel set dei dati della ricetta verrà utilizzato il valore predefinito progettato.

Esempio:

Il file CSV importato contiene valori introdotti come numeri in virgola mobile.

Tuttavia, la rispettiva variabile richiede un valore con un numero intero. In questo caso il valore importato verrà scartato e utilizzato quindi il valore di default progettato.

### Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 294)

## Manutenzione ordinaria e straordinaria

### 11.1 Manutenzione e cura

#### 11.1.1 Manutenzione e cura

##### Introduzione

Il pannello operatore richiede una manutenzione irrisoria. Si raccomanda tuttavia di pulire regolarmente il touch screen e la tastiera a membrana.

##### Presupposti

Per la pulizia si consiglia di usare un panno umido e un detergente. Come detergente si raccomanda un comune detersivo per stoviglie oppure un apposito detergente per monitor.

##### **ATTENZIONE**

##### **Reazione involontaria**

Durante la pulizia del touch screen è possibile che i tasti vengano sfiorati involontariamente, provocando una reazione imprevista nel controllore.

Prima di pulire lo schermo spegnere il pannello operatore per evitare reazioni involontarie.

##### **Danneggiamento a causa di detersivi non ammessi**

L'utilizzo di aria compressa, idropultrici ad alta pressione, solventi aggressivi o prodotti abrasivi per la pulizia possono danneggiare il pannello operatore.

Non utilizzare aria compressa o idropultrici ad alta pressione per pulire il pannello operatore. Non utilizzare in nessun caso solventi aggressivi o prodotti abrasivi.

##### Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire il pannello operatore.
2. Spruzzare il detergente sul panno  
e non direttamente sul pannello operatore.
3. Pulire il pannello operatore.

La pulizia del display deve avvenire partendo dai bordi dello schermo per arrivare poi verso l'interno.

### 11.1.2 Pagina di pulizia nei pannelli TP 177A e TP177B 6"

#### Introduzione

La parte anteriore del pannello operatore può essere pulita da accesa e con un progetto in corso. Ciò è possibile se il progetto dispone di un elemento di comando con il quale richiamare la pagina di pulizia. Dopo aver attivato la pagina di pulizia il touch screen e i tasti funzione sono bloccati per l'intervallo di tempo progettato. Il tempo di blocco può durare da 5 a 30 secondi. Il tempo rimanente fino allo sblocco dei comandi viene visualizzato da una barra di avanzamento.

#### **ATTENZIONE**

##### **Azioni non desiderate**

La pulizia della parte frontale del pannello operatore durante il funzionamento può avvenire soltanto con la pagina di pulizia attivata oppure a pannello operatore spento.

Trascorso l'intervallo di tempo per la pagina di pulizia è possibile utilizzare nuovamente il pannello.

##### **Pannello operatore non utilizzabile con pagina di pulizia attiva**

Quando è attiva la pagina di pulizia non è possibile utilizzare il pannello operatore.

Attendere che sia trascorso l'intervallo di tempo previsto. Al termine sarà possibile comandare nuovamente l'impianto dal pannello operatore.

### 11.1.3 Film protettivo

#### Film protettivo

Per i pannelli operatore con touch screen è disponibile, per lo schermo, un film protettivo. Il film protettivo non è compreso nella fornitura del pannello operatore. I dati necessari per l'ordinazione si trovano in Internet all'indirizzo "<http://mall.automation.siemens.com>".

Il film protettivo autoadesivo previene graffi e sporczia sul display. La superficie opaca del film previene fastidiosi riflessi in condizioni d'illuminazione sfavorevoli.

Il film protettivo può essere rimosso senza lasciare residui di adesivo sullo schermo.

#### **CAUTELA**

##### **Applicazione e rimozione del film protettivo**

Incollare il film protettivo soltanto a pannello operatore spento. In caso contrario sussiste il rischio di attivare accidentalmente alcune funzioni. Lo stesso vale per la rimozione del film protettivo.

Per rimuovere il film protettivo non utilizzare assolutamente oggetti affilati o appuntiti, quali p. es. coltelli, in quanto il touch screen potrebbe danneggiarsi.

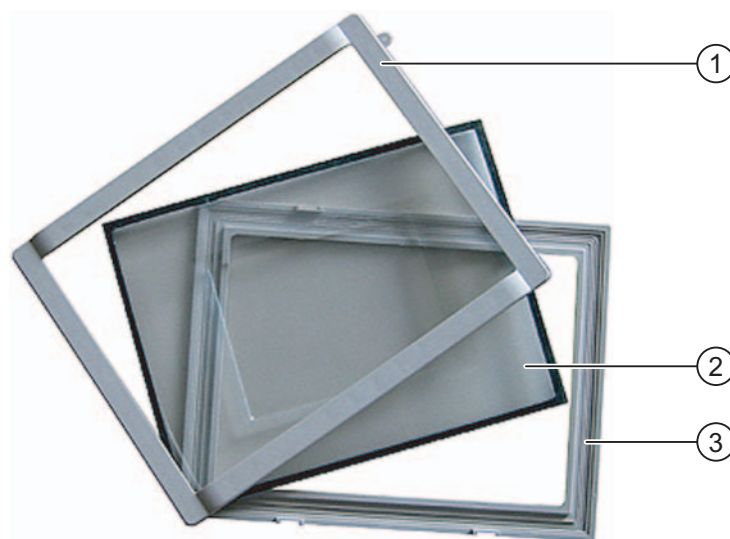
#### 11.1.4 Cappa protettiva nei pannelli TP 177A e TP 177B 6"

##### Cappa protettiva

La cappa protettiva consente la protezione della parte anteriore dei pannelli TP 177A e TP 177B 6". La cappa protettiva protegge sia il display che la cornice del pannello operatore da sporcizia, graffi e sostanze chimici. In questo modo è possibile utilizzare questi pannelli operatore anche in condizioni ambientali con un'elevata percentuale di sostanze inquinanti.

Il tipo di protezione NEMA4 viene raggiunto utilizzando questa cappa protettiva.

La seguente figura illustra i componenti della cappa protettiva:



- ① Telaio di copertura
- ② Cappa protettiva
- ③ Telaio di base

La figura seguente mostra il pannello operatore con cappa protettiva montata:



- ① Occhiello per il fissaggio di una penna per lo touch screen
- ② Touch screen del pannello operatore
- ③ Cappa protettiva

---

#### Nota

##### Configurazione della sezione frontale utilizzando la cappa protettiva

Il design della sezione frontale del pannello operatore può essere personalizzato. Sul 2° CD di installazione di WinCC flexible, nella directory "\Documents\<>Language>\Slides" è disponibile il modello "Labeling protective\_cover\_TP070\_TP170.doc".

Il modello è memorizzato in più lingue. La voce <Language> costituisce un segnaposto per le rispettive lingue.

---

#### Presupposti

Il pannello operatore è smontato.



## Procedimento di montaggio

Per eseguire il montaggio procedere nel modo seguente:

1. Posizionare il pannello operatore con la sezione frontale rivolta verso il basso  
Sistemare il pannello operatore in modo che il touch screen non possa essere danneggiato dalle operazioni seguenti.

2. Togliere la guarnizione dal pannello operatore

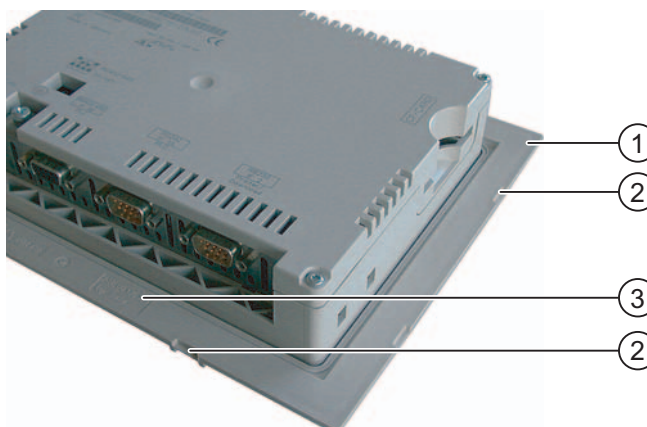
Prestare attenzione a non danneggiare la guarnizione durante questa operazione.



- ① Guarnizione di montaggio

3. Applicare il telaio di base sul pannello operatore

Collocare il telaio di base in modo che sia visibile il campo scritto.



- ① Telaio di base  
② Incastro per il telaio di copertura  
③ Campo scritto sul telaio di base

4. Inserire la guarnizione di montaggio

Prestare attenzione a montare la guarnizione in modo da escludere torsioni.



① Guarnizione di montaggio

5. Girare il pannello operatore e posizionarlo sul lato posteriore

6. Applicare la cappa protettiva

Controllare che la cappa protettiva e la guarnizione siano perfettamente incollate l'una all'altra. Utilizzare soltanto una cappa protettiva senza difetti.



① Cappa protettiva

7. Applicare la cappa protettiva sul telaio di base e premere con forza

Nel telaio di base sono presenti otto dispositivi ad incastro. Premere in questi punti il telaio di base e quello di copertura fino allo scatto.



8. Inserire il pannello operatore nel vano di incasso

9. Fissare il pannello operatore come descritto nelle presenti istruzioni operative

## **Procedimento di smontaggio**

Per separare il telaio di copertura da quello di base inserire un cacciavite di dimensioni adatte in una delle fessure laterali nel telaio di base. Sollevare quindi il telaio di copertura dal telaio di base facendo leva.

## **11.2 Riparazione e pezzi di ricambio**

### **Riparazione**

Per eventuali riparazioni, il pannello operatore deve essere inviato al Retouren-Center di Fürth. La riparazione del pannello operatore può essere effettuata solo in questa sede.

Al seguente indirizzo:

Siemens AG  
Industry Sector  
Retouren-Center  
Siemensstraße 2  
90766 Fürth  
Germania

### **Servicepack**

Per le operazioni di manutenzione è possibile ordinare un apposito kit con i pezzi di ricambio. Sono compresi i seguenti pezzi di ricambio:

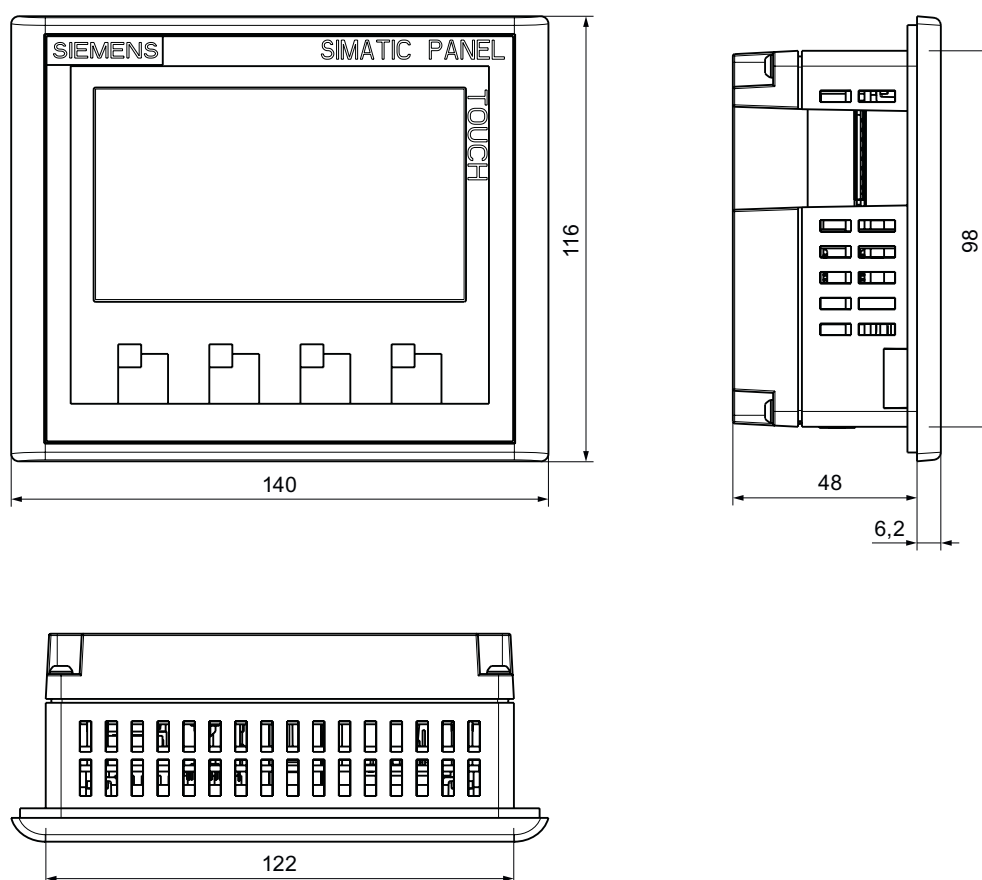
- Guarnizione di montaggio
- Morsetti di serraggio
- Morsettiera ad innesto, a 2 poli

Il kit può essere ordinato presso la filiale locale della Siemens.

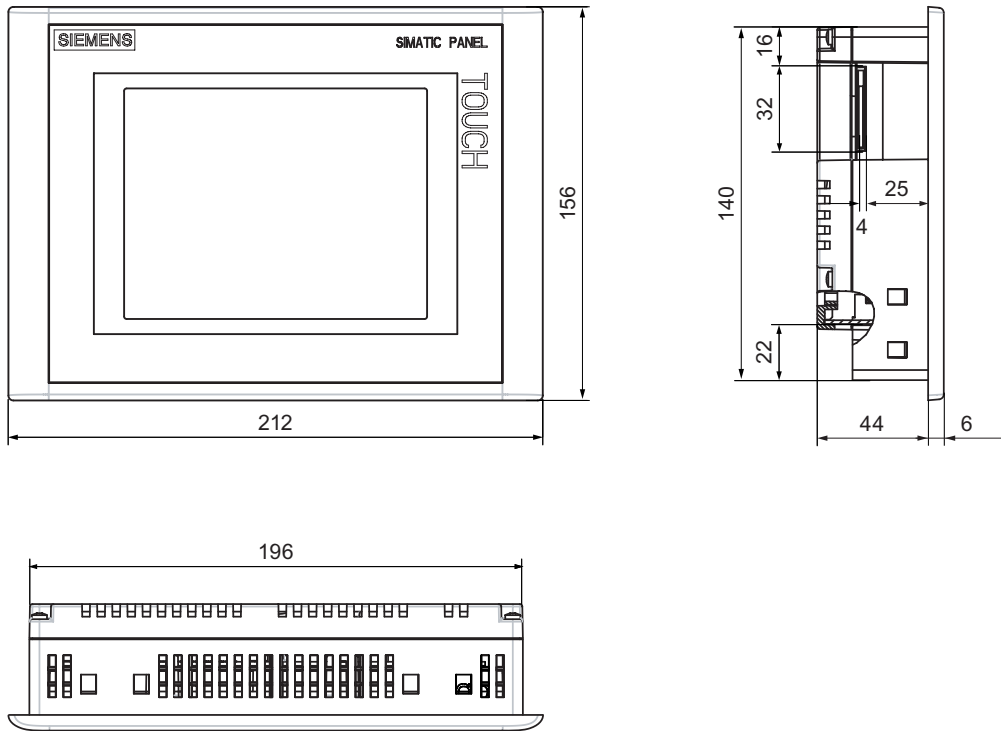


## Dati tecnici

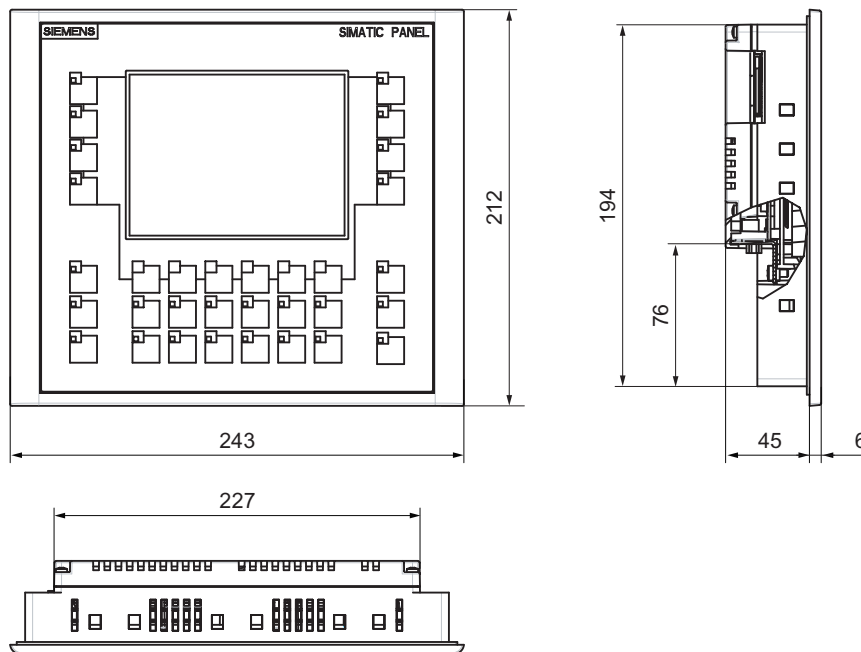
### 12.1 Disegni quotati del pannello TP 177B 4"



## 12.2 Disegni quotati dei pannelli TP 177A e TP 177B 6"



### 12.3 Disegni quotati del pannello OP 177B



## 12.4 Dati tecnici del pannello TP 177A

### Pannello operatore

Peso senza imballaggio	ca. 750 g
------------------------	-----------

### Display

Tipo	LCD-STN, blue mode
Area display, attiva	115,18 mm x 86,38 mm (5,7")
Risoluzione	320 x 240 pixel, 240 x 320 pixel in corrispondenza dell'angolo superiore
Colori rappresentabili	4 tonalità di blu
Regolazione del contrasto	sì
Retroilluminazione Half Brightness Life Time, tipico	CCFL 50 000 h

### Unità di immissione

Tipo	Touch screen analogico resistivo
------	----------------------------------

### Memoria

Memoria d'applicazione	512 kByte
------------------------	-----------

### Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V
Campo ammesso	20,4 V fino a 28,8 V (-15 %, +20 %)
Transiente massimo ammesso	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra i due transienti	50 s
Assorbimento di corrente <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipico</li> <li>• Corrente continua massima</li> <li>• Picco di corrente di inserimento I<sup>2</sup>t</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 300 mA</li> <li>• ca. 450 mA</li> <li>• ca. 0,5 A<sup>2</sup>s</li> </ul>
Protezione interna	Elettronica

### Vedere anche

Norme e omologazioni (Pagina 30)

Compatibilità elettromagnetica EMC (Pagina 36)

Condizioni di trasporto e di immagazzinaggio (Pagina 38)

Informazioni per il montaggio (Pagina 39)

Dati relativi ai controlli di isolamento, classe di protezione e grado di protezione (Pagina 45)



## 12.5 Dati tecnici del pannello TP 177B 4"

### Pannello operatore

Peso senza imballaggio	ca. 500 g
------------------------	-----------

### Display

Tipo	LCD-TFT
Area display, attiva	95 mm x 53 mm (4,3", Widescreen)
Risoluzione	480 x 272 pixel
Colori rappresentabili	256
Regolazione luminosità	sì
Retroilluminazione	LED
Half Brightness Life Time, tipico	30 000 h
Classe di errore pixel secondo DIN EN ISO 13406-2	II

### Unità di immissione

Tipo	Touch screen analogico resistivo
------	----------------------------------

### Memoria

Memoria d'applicazione	2 MByte
------------------------	---------

### Interfacce

1 x RS 422/RS 485	Max. 12 Mbit/s, vale per funzionamento DP
1 x USB 1.1	Host USB, carico massimo 500 mA
1 x Ethernet	RJ45 10/100 Mbit/s

### Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V
Campo ammesso	19,2 V fino a 28,8 V (-20 %, +20 %)
Transiente massimo ammesso	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra i due transienti	50 s
Assorbimento di corrente	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipico</li> <li>• Corrente continua massima</li> <li>• Picco di corrente di inserimento I<sup>2</sup>t</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 200 mA</li> <li>• ca. 550 mA</li> <li>• ca. 0,1 A<sup>2</sup>s</li> </ul>
Protezione interna	elettronico

## 12.6 Dati tecnici del pannello TP 177B 6"

### Pannello operatore

Peso senza imballaggio	ca. 800 g
------------------------	-----------

### Display

Tipo	LCD-STN
Area display, attiva	115,18 mm x 86,38 mm (5,7")
Risoluzione	320 x 240 pixel
Colori rappresentabili	256 colori nel TP 177B 6" PN/DP 4 colori (blue mode) nel TP 177B 6" DP
Regolazione del contrasto	sì
Retroilluminazione Half Brightness Life Time, tipico	CCFL 50 000 h

### Unità di immissione

Tipo	Touch screen analogico resistivo
------	----------------------------------

### Memoria

Memoria d'applicazione	2 MByte
------------------------	---------

### Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V
Campo ammesso	20,4 V fino a 28,8 V (-15 %, +20 %)
Transiente massimo ammesso	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra i due transienti	50 s
Assorbimento di corrente <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipico</li> <li>• Corrente continua massima</li> <li>• Picco di corrente di inserimento I<sup>2</sup>t</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 300 mA</li> <li>• ca. 500 mA</li> <li>• ca. 0,5 A<sup>2</sup>s</li> </ul>
Protezione interna	Elettronica

## 12.7 Dati tecnici del pannello OP 177B

### Pannello operatore

Peso senza imballaggio	ca. 1000 g
------------------------	------------

### Display

Tipo	LCD-STN
Area display, attiva	115,18 mm x 86,38 mm (5,7")
Risoluzione	320 x 240 pixel
Colori rappresentabili	256 colori nel OP 177B PN/DP 4 colori (blue mode) nel OP 177B DP
Regolazione del contrasto	sì
Retroilluminazione Half Brightness Life Time, tipico	CCFL 50 000 h

### Unità di immissione

Tipo	Touch screen analogico resistivo Tastiera a membrana
------	---

### Memoria

Memoria d'applicazione	2 mbyte
------------------------	---------

### Tensione di alimentazione

Tensione nominale	DC +24 V
Campo ammesso	20,4 V fino a 28,8 V (-15 %, +20 %)
Transiente massimo ammesso	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra i due transienti	50 s
Assorbimento di corrente <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipico</li> <li>• Corrente continua massima</li> <li>• Picco di corrente di inserimento <math>I^2t</math></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 300 mA</li> <li>• ca. 500 mA</li> <li>• ca. 0,5 A<sup>2</sup>s</li> </ul>
Protezione interna	Elettronica

## 12.8 Descrizione delle interfacce

### 12.8.1 Alimentazione

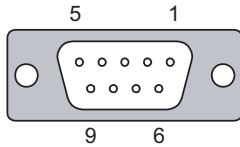
Connettore, a 2 poli



PIN	Assegnazione dei pin
1	DC +24 V
2	GND 24 V

### 12.8.2 X10/IF 1B (RS 422/RS 485)

Boccola Sub-D, 9 poli, con fissaggio a vite

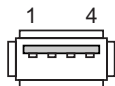


PIN	Assegnazione nella RS 422	Assegnazione nella RS 485
1	n. c.	n. c.
2	GND 24 V	GND 24 V
3	TxD +	Linea dati B (+)
4	RD+	RTS <sup>1)</sup>
5	GND 5 V, esente da potenziale	GND 5 V, esente da potenziale
6	DC +5 V, esente da potenziale	DC +5 V, esente da potenziale
7	DC +24 V, out (max. 100 mA)	DC +24 V, out (max. 100 mA)
8	TxD-	Linea dati A (-)
9	RxD-	RTS <sup>1)</sup>

1) sul pin 4 o pin 9, impostabile tramite commutatore DIL sul retro del dispositivo

### 12.8.3 X20 (USB)

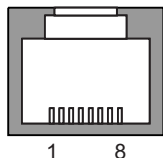
Connettore standard USB



PIN	Assegnazione dei pin	
1	DC +5 V, out,	sul TP 177A, TP 177B 6", OP 177B: 100 mA am TP 177B 4": 500 mA
2	USB-DN	
3	USB-DP	
4	GND	

### 12.8.4 X1 (PROFINET)

Connettore RJ45



PIN	Assegnazione
1	TX+
2	TX-
3	RX+
4	n.c.
5	n.c.
6	RX-
7	n.c.
8	n.c.

In ogni interfaccia PROFINET si trovano un LED verde e uno giallo. Questi LED mostrano lo stato della comunicazione PROFINET.

La tabella seguente mostra il significato dei LED.

LED verde "LINK"	LED giallo "RX/TX"	Significato
spento	spento	Non esiste nessun collegamento PROFINET.
acceso	spento	La comunicazione PROFINET è possibile.
acceso	acceso	Tramite il collegamento PROFINET avviene lo scambio di dati.



## Appendice

### A.1 Direttiva ESD

#### Significato di ESD

Tutte le unità elettroniche sono dotate di elementi e componenti ad alto grado di integrazione. Queste parti elettroniche sono molto sensibili alle sovratensioni e quindi anche alle scariche elettrostatiche. Di conseguenza questi componenti elettronici vengono contrassegnati particolarmente come ESD.

#### Abbreviazione

Le parti/componenti molto sensibili alle scariche elettrostatiche vengono abbreviate nel seguente modo:

- ESD – **E**lectrostatic **S**ensitive **D**evice (parti/componenti molto sensibili alle scariche elettrostatiche)
- ESD – **E**lectrostatic **S**ensitive **D**evice: la denominazione internazionale convenzionale

#### Contrassegno

I componenti di questo tipo vengono contrassegnati mediante questo simbolo:



**Carica elettrostatica**

**CAUTELA**

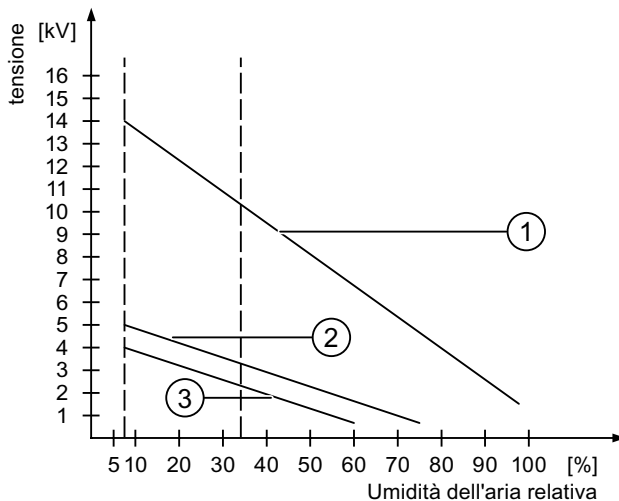
**Carica elettrostatica**

Gli ESD possono anche essere distrutti da tensioni decisamente inferiori alla soglia di percezione umana. Queste tensioni si manifestano quando si tocca un componente o un contatto elettrico di un'unità senza prima avere scaricato dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata. I danni subiti da un ESD a causa di una sovratensione non vengono individuati immediatamente, ma si manifestano dopo un certo periodo di funzionamento.

Evitare cariche elettrostatiche dirette al proprio corpo prima di toccare gli ESD.

Ogni persona che non è collegata in modo conduttivo con il potenziale elettronico dell'ambiente circostante può accumulare cariche elettrostatiche.

Nella figura sono rappresentati i valori massimi delle tensioni elettrostatiche potenziali per chi entra in contatto con i materiali rappresentati in figura. Questi valori corrispondono alle direttive IEC 801-2.



- ① Materiale sintetico
- ② Lana
- ③ Materiale antistatico come legno o calcestruzzo



## Misure di protezione contro le scariche elettrostatiche

<b>CAUTELA</b>
<b>Attenzione rivolta alla messa a terra</b>
Utilizzando componenti sensibili alle scariche elettrostatiche si raccomanda di garantire una buona messa a terra delle persone addette ai lavori, del posto di lavoro e degli imballaggi. In questo modo si evita la formazione di cariche elettrostatiche.

Sfiorare gli ESD praticamente solo se è inevitabile. Ciò potrebbe accadere durante le opere di manutenzione. Toccare le unità senza entrare in contatto né con i piedini di contatto, né con le guide dei conduttori. Seguendo questo accorgimento, l'energia delle scariche elettrostatiche non può né raggiungere, né danneggiare le parti sensibili.

Scaricare dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata se si eseguono misurazioni su un ESD. A questo scopo, è sufficiente toccare un oggetto metallico collegato a terra.

Utilizzare solo strumenti di misura messi a terra.

## A.2 Segnalazioni di sistema

### Introduzione

Le segnalazioni trasmesse dal sistema forniscono informazioni sulle condizioni interne del pannello operatore e del controllo.

Nel seguito è disponibile una panoramica indicante i casi in cui viene trasmessa una segnalazione del sistema e i possibili rimedi per l'eliminazione del guasto.

Per i singoli pannelli operatore è rilevante, a seconda della dotazione funzionale di ciascun dispositivo, soltanto una parte delle segnalazioni di sistema descritte.

---

#### Nota

Le segnalazioni di sistema vengono visualizzate solo se è stata progettata una finestra segnalazioni. Le segnalazioni del sistema vengono trasmesse nella lingua attualmente impostata nel pannello operatore.

---

### Parametri delle segnalazioni di sistema

Le segnalazioni di sistema possono contenere parametri codificati che sono rilevanti per risalire all'origine di un errore in quanto forniscono informazioni sul codice sorgente del software Runtime. L'emissione dei parametri avviene solamente dopo il testo "Codice d'errore:".

### Significato delle segnalazioni del sistema

Numero	Effetto/causa	Rimedio
10000	L'ordine di stampa non è stato avviato per motivi sconosciuti oppure è stato annullato. La stampante non è correttamente configurata. Oppure: manca l'autorizzazione per una stampante di rete. Durante il trasferimento dei dati è stata interrotta la tensione di rete.	Controllare le impostazioni della stampante, i collegamenti dei cavi e l'alimentazione di tensione. Reimpostare la stampante. Farsi assegnare un'autorizzazione per la stampante di rete. Se l'errore si ripete, rivolgersi al supporto tecnico.
10001	Non è installata nessuna stampante o non è stata configurata nessuna stampante standard.	Installare una stampante e/oppure selezionarla come stampante standard.
10002	Il buffer intermedio per la stampa di grafiche è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo due grafiche.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10003	Le grafiche non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	—
10004	Il buffer intermedio per la stampa di righe di testo (per esempio segnalazioni) è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo 1000 righe.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10005	Le righe di testo non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	—
10006	Il sistema di stampa di Windows segnala un errore. Le possibili cause sono descritte nel testo visualizzato o nel numero di errore corrispondente. La stampa non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Ripetere all'occorrenza l'azione.
20010	È subentrato un errore nella riga script indicata. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nell'ambito della progettazione la riga indicata nello script. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20011	È subentrato un errore in uno script che a sua volta è stato richiamato dallo script indicato. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata nello script richiamato. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nel livello di progettazione gli script che vengono direttamente o indirettamente richiamati dallo script indicato. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20012	Sono presenti dati di progettazione incoerenti. Pertanto, gli script non possono essere creati.	Rigenerare dal principio la progettazione.
20013	La componente script di WinCC flexible Runtime non è correttamente installata. Pertanto, non possono essere eseguiti script.	Installare nuovamente WinCC flexible Runtime.
20014	La funzione del sistema ritrasmette un valore che non viene scritto in nessuna delle variabili di ritrasmissione progettate.	Selezionare nel livello di progettazione lo script indicato. Controllare se al nome dello script viene assegnato un valore.
20015	Sono stati attivati troppi script consecutivamente l'uno dopo l'altro. Se per l'elaborazione sono presenti troppi script, gli script successivi vengono eliminati. In questo caso lo script indicato nella segnalazione non verrà più eseguito.	Controllare la causa che esegue gli script. Prolungare i tempi, per esempio il ciclo di rilevamento delle variabili che attivano lo script.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
30010	La variabile non ha registrato il risultato della funzione del sistema, per esempio in un superamento del campo valori.	Controllare i tipi di variabili dei parametri della funzione del sistema.
30011	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non è ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.
40010	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.
40011	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.
50000	Il pannello operatore riceve i dati ad una velocità superiore alla propria capacità di elaborazione. Pertanto, non verranno più accettati altri dati nuovi, finché non saranno stati elaborati i dati già presenti. Dopodiché potrà riprendere lo scambio dei dati.	—
50001	Lo scambio dei dati è stato ripreso.	—
60000	Questa segnalazione viene trasmessa dalla funzione del sistema "VisualizzaSegnalazionediSistema". Il testo da visualizzare viene trasmesso in forma di parametro alla funzione del sistema.	—
60010	Il file non è stato copiato nella directory indicata perché uno dei due file attualmente è ancora aperto o perché non è disponibile la directory sorgente o di destinazione. Eventualmente l'utente di Windows non ha alcun diritto di accesso a questi due file.	In questo caso sarà necessario riavviare la funzione del sistema o controllare la directory sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso a questi dati.
60011	Qualcuno ha cercato di sovrascrivere il file. Probabilmente l'utente di Windows non è provvisto di diritti di accesso a uno di questi due file.	Controllare la directory del file sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP con NTFS: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso a questi dati.
70010	Il programma non è stato avviato perché non è stato trovato nella directory indicata o per il fatto che non è disponibile abbastanza capacità di memoria.	Controllare se il programma è esistente nella directory indicata o nel percorso di ricerca oppure chiudere gli altri programmi.
70011	Il tempo del sistema non è stato variato. La segnalazione viene visualizzata soltanto in relazione al puntatore d'area "Data/ora controllo". Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nell'ordine di comando è stato trasmesso un tempo non ammesso.</li> <li>• L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema.</li> </ul> Se nella segnalazione del sistema come primo parametro viene visualizzato il valore 13, il secondo parametro evidenzia il byte, comprendente il valore errato.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
70012	Nell'esecuzione della funzione di sistema "ArrestaRuntime" mediante l'opzione "Runtime e sistema operativo" è subentrato un errore. Windows e WinCC flexible Runtime non vengono terminati. Molto probabilmente la causa è attribuibile al fatto che altri programmi non possono essere terminati.	Terminare tutti i programmi attualmente attivi. Dopodiché terminare Windows.
70013	Il tempo del sistema non è stato variato perché il valore indicato non è ammesso. Eventualmente sono stati utilizzati dei caratteri separatori sbagliati.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare.
70014	Il tempo del sistema non è stato variato. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> <li>• È stato trasmesso un tempo non ammesso.</li> <li>• L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema.</li> <li>• Windows respinge l'importazione.</li> </ul>	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC flexible Runtime, deve avere un diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70015	Il tempo del sistema non è stato letto perché Windows ha respinto la lettura.	—
70016	È stato effettuato un tentativo di selezionare una pagina mediante una funzione del sistema oppure un ordine. Ciò non è possibile perché il numero della pagina progettata non esiste. Oppure: impossibile visualizzare una pagina a causa di memoria insufficiente nel sistema.	Confrontare il numero della nella funzione del sistema oppure nell'ordine con i numeri delle pagine progettate. Assegnare all'occorrenza il rispettivo numero alla pagina.
70017	La data/ora non viene letta dal puntatore d'area perché l'indirizzo impostato nel controllore non è disponibile o non predisposto.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
70018	Segnalazione di risposta per un'importazione positiva nella lista delle password.	—
70019	Segnalazione di risposta per un'esportazione positiva nella lista delle password.	—
70020	Segnalazione di risposta per l'attivazione della registrazione delle segnalazioni.	—
70021	Segnalazione di risposta per la disattivazione della registrazione delle segnalazioni.	—
70022	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di importazione della lista delle password.	—
70023	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di esportazione della lista delle password.	—
70024	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene inseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70025	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene inseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70026	Nella memoria interna delle pagine non sono memorizzate altre pagine. Non è possibile un'ulteriore selezione di pagine.	—
70027	È stato avviato un backup del sistema file RAM.	—

Numero	Effetto/causa	Rimedio
70028	Il backup del sistema file RAM è terminato. I file della RAM sono stati copiati protetti da cancellazione nella memoria Flash. Al prossimo riavvio questi file salvati vengono ricopiati nel sistema file RAM.	—
70029	Il backup del sistema file RAM non è riuscito. Il sistema file RAM non è stato salvato.	Controllare le impostazioni nella finestra di dialogo "Control Panel > OP" e salvare successivamente il sistema file RAM mediante il pulsante di comando "Save Files" nella scheda "Persistent Storage".
70030	I parametri progettati per la funzione del sistema sono errati. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare i parametri progettati nella funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70031	Il controllore progettato nella funzione di sistema non è un controllo del tipo S7. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare i parametri progettati nella funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70032	Nella pagina selezionata l'oggetto progettato con questo numero non è presente nell'ordine tabellare. Viene eseguito il cambio pagina, ma viene tuttavia focalizzato il primo oggetto.	Controllare il numero nell'ordine tabellare e correggerlo all'occorrenza.
70033	Impossibile inviare l'e-mail in quanto non sussiste più il collegamento TCP/IP con il server SMTP. La segnalazione del sistema viene trasmessa soltanto al primo tentativo erroneo. Tutti i successivi tentativi di invio di una e-mail non riusciti, non verranno neanche più segnalati da sistema. La segnalazione verrà di nuovo trasmessa solo se nel frattempo è stata inviata con esito positivo una e-mail. La componente centrale e-mail nell'applicazione WinCC flexible Runtime cerca periodicamente (ogni 1 min.) di stabilire un collegamento con il server SMTP, per inviare quindi le rimanenti e-mail.	Controllare il collegamento in rete con il server SMTP e ristabilirlo all'occorrenza.
70034	Dopo una interruzione del collegamento, la connessione TCP/IP con il server SMTP è stata ristabilita. Le e-mail ancora in attesa vengono ora inviate.	—
70036	Non è stato configurato alcun server SMTP per l'invio di e-mail. Non è quindi possibile stabilire il collegamento con il server SMTP e inviare e-mail. La segnalazione di sistema viene trasmessa mediante l'applicazione WinCC flexible Runtime dopo il primo tentativo di inviare un'e-mail.	Configurare un server SMTP: In WinCC flexible Engineering System tramite "Impostazioni pannello operatore > Impostazioni pannello operatore" Nel sistema operativo Windows CE mediante "Control Panel > Internet Settings > SMTP Server"
70037	Per motivi sconosciuti non è stato possibile inviare una e-mail. Il contenuto di questa e-mail viene eliminato.	Controllare i parametri e-mail (destinatari, ecc.).
70038	Il server SMTP ha respinto l'inoltro ovvero l'invio delle e-mail in quanto il dominio del destinatario non è noto al server o il server SMTP ha bisogno di una autenticazione. Il contenuto di questa e-mail viene eliminato.	Controllare il dominio dell'indirizzo destinatario oppure disattivare l'autenticazione nel server SMTP, se possibile. Attualmente nell'applicazione WinCC flexible Runtime non viene supportata l'autenticazione SMTP.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
70039	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi. Il contenuto di questa e-mail viene eliminato.	Controllare l'indirizzo e-mail del destinatario.
70040	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi.	—
70041	L'importazione della gestione utenti è stata interrotta a causa di un errore. Non è stata eseguita importazione.	Verificare la gestione utenti o trasferire nuovamente la gestione utenti sul pannello.
80001	L'archivio specificato ha raggiunto la grandezza indicata (in percentuale) e deve essere trasferito.	Trasferire il file oppure la tabella spostandolo oppure utilizzando la funzione di copia.
80002	La voce non è presente nell'archivio specificato.	—
80003	Il procedimento di copia degli archivi non è riuscito. Osservare al fine anche la seguente segnalazione di sistema.	—
80006	Poiché non è possibile nessuna archiviazione, ciò provoca una permanente perdita di funzionalità.	In presenza di banche dati appurare l'esistenza della relativa fonte di dati e riavviare successivamente il sistema.
80009	Il procedimento di copia è stato concluso con esito positivo.	—
80010	Poiché non è stato correttamente indicato il percorso di archiviazione in WinCC flexible, ciò ha la conseguenza di una permanente perdita di funzionalità.	In questo caso si raccomanda di progettare di nuovo il percorso di archiviazione per il rispettivo archivio e di riavviare successivamente il sistema, qualora fosse richiesta la massima funzionalità.
80012	Le registrazioni negli archivi vengono salvate in un buffer. Se i valori devono essere registrati più rapidamente nel buffer di quanto possono essere scritti fisicamente (ad esempio sul disco fisso), non è da escludere un sovraccarico con la conseguenza di interrompere la registrazione.	In questo caso si raccomanda di archiviare meno valori. Oppure: Aumentare il ciclo di archiviazione.
80013	Lo stato di sovraccarico è terminato. L'archiviazione adesso registra di nuovo tutti i valori.	—
80014	Per due volte consecutive è stata attivata la stessa azione. Poiché è già attivata la funzione di ricopiatura, questa azione non viene eseguita l'altra volta.	—
80015	Questa segnalazione di sistema viene impiegata per segnalare all'utente eventuali errori DOS o nel data base.	—
80016	Gli archivi sono separati mediante la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi" e le voci in arrivo superano la grandezza del clipboard. Tutte le voci del clipboard vengono eliminate.	Ricollegare di nuovo gli archivi.
80017	Le voci in arrivo superano la grandezza del buffer intermedio. Ciò può essere per esempio causato in seguito a parecchie azioni copiatura contemporanee Tutti gli ordini di copia nel buffer intermedio vengono eliminati.	Terminare il procedimento di copia.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
80019	Il collegamento tra tutti gli archivi e l'applicazione WinCC flexible è stato separato, per esempio in seguito all'esecuzione della funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi". Le voci vengono depositate nel clipboard e dopo il nuovo collegamento scritte negli archivi. Non esiste nessun collegamento con il percorso di archiviazione ed è possibile effettuare p. es. una sostituzione del supporto dati.	—
80020	È stato superato il massimo numero di funzioni di copiatura contemporaneamente in corso. La copia non viene eseguita.	Attendere finché sono terminate le funzioni di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione di copia.
80021	Si sta tentando di eliminare un archivio ancora occupato con una azione di copia. L'eliminazione non viene eseguita.	Attendere finché è terminata la funzione di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione.
80022	Mediante la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" è stato effettuato un tentativo di iniziare in un archivio che non è stato progettato come archivio successivo. Non viene creato nessun archivio successivo.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> <li>• sia stata correttamente progettata la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo"</li> <li>• i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.</li> </ul>
80023	Si sta tentando di copiare su se stesso archivio. L'archivio non viene copiato.	Controllare nel progetto che <ul style="list-style-type: none"> <li>• sia stata correttamente progettata la funzione di sistema "CopiaArchivio"</li> <li>• i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.</li> </ul>
80024	Nella progettazione per la funzione di sistema "CopiaArchivio" è predisposta la modalità di non accettare nessuna copia, nel caso in cui l'archivio destinatario contenga già dei dati (parametro "Modo"). L'archivio non viene copiato.	Modificate all'occorrenza nella vostra progettazione la funzione di sistema "Copia archivio". Prima di richiamare la funzione di sistema si raccomanda di eliminare l'archivio destinatario.
80025	Avete annullato l'azione di copia. Le voci scritte fino a questo momento rimangono comunque conservate. L'eliminazione dell'archivio di destinazione (se progettato) non verrà eseguita. L'annullamento viene documentato mediante una registrazione d'errore \$RT_ERR\$ alla fine dell'archivio destinatario.	—
80026	Al termine dell'inizializzazione, a tutti gli archivi verrà trasmessa la relativa segnalazione. Le voci vengono scritte negli archivi a partire da questo momento. Prima di questo momento non vengono inserite voci negli archivi nonostante l'applicazione WinCC flexible Runtime sia in corso.	—
80027	Come percorso di archiviazione è stata indicata una memoria interna Flash. Ciò non è ammesso. Non può essere memorizzata nessuna voce in quanto l'archivio non viene creato.	Progettate come percorso di archiviazione "Storage Card" oppure un percorso di rete.
80028	Segnalazione di risposta indicante lo svolgimento attuale di un'inizializzazione degli archivi. Fino alla trasmissione nella segnalazione 80026 non verranno più archiviate voci.	—

Numero	Effetto/causa	Rimedio
80029	Impossibile inizializzare il numero di segnalazioni indicato per gli archivi. L'inizializzazione degli archivi è stata terminata. Gli archivi errati non sono più disponibili per le funzioni di archiviazione.	Valutate le segnalazioni di sistema supplementari trasmesse in relazione a questa segnalazione. Controllate la progettazione, il data base ODBC (Open Database Connectivity) e il drive specificato.
80030	La struttura dell'archivio esistente non è adatta alla struttura degli archivi attendibili. L'archiviazione viene fermata per questo archivio.	Eliminare dapprima manualmente i dati di archiviazione esistenti.
80031	L'archivio nel formato csv è danneggiata. L'archivio non può più essere utilizzato.	Eliminare il file erroneo.
80032	Gli archivi possono essere progettati con eventi. Questi ultimi vengono attivati non appena è completato l'archivio. Se viene avviata l'applicazione WinCC flexible Runtime con l'archivio già pieno l'evento non viene attivato. L'archivio indicato non esegue più alcuna archiviazione perché è già pieno.	Terminare l'applicazione WinCC flexible Runtime, eliminare l'archivio e riavviare quindi l'applicazione WinCC flexible Runtime. Oppure: Progettare un pulsante di comando, contenente le stesse azioni dell'evento e attivarlo.
80033	Nell'archivio dei dati è stata selezionata l'opzione "System Defined" come Data Source Name. Ciò ha causato un errore. Durante il corso dell'archiviazione degli archivi csv non può avvenire alcuna archiviazione negli archivi del data base.	Installare di nuovo MSDE.
80034	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup. Il tentativo ha avuto un buon esito. Dalle tabelle dell'archivio erroneo sono stati creati dei backup e l'archivio si è riattivato di nuovo (in stato vuoto).	Ma non è necessario rimediare questa situazione. Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di eliminarli, per liberare di nuovo la memoria.
80035	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup, ma non è riuscito. Non è avvenuta alcuna archiviazione in nessun backup.	Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di eliminarli, per liberare di nuovo la memoria.
80044	L'esportazione di un archivio è stata interrotta terminando runtime o a causa di una caduta di corrente. Riavviando Runtime è stata accertata la necessità di continuare l'esportazione.	L'esportazione prosegue automaticamente.
80045	L'esportazione di un archivio è stata interrotta da un errore nella connessione con il server o sul server stesso.	L'esportazione è ripetuta automaticamente. Controllare <ul style="list-style-type: none"> <li>• la connessione con il server</li> <li>• che il server funzioni</li> <li>• che sul server sia disponibile abbastanza capacità di memoria.</li> </ul>
80046	Impossibile creare sul server il file di destinazione o la relativa directory.	Verificare che sul server sia disponibile memoria sufficiente e che l'autorizzazione sia sufficiente per archiviare un file d'archivio.
80047	Impossibile leggere il file d'archivio.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
80048	—	—
80049	Impossibile rinominare un archivio durante la preparazione dell'esportazione. L'ordine non è stato eseguito."	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente e che sia disponibile sufficiente capacità di memoria.



Numero	Effetto/causa	Rimedio
80050	L'archivio da esportare non è chiuso. L'ordine non è stato eseguito.	Accertarsi che prima di utilizzare la funzione di sistema "EsportaArchivio" venga richiamata la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.
90024	Poichè sul supporto di memoria dell'archivio non vi è più capacità di memoria libera, non è possibile protocollare azioni di comando. L'azione di comando non viene pertanto eseguita.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90025	A causa di un errore nell'archivio è impossibile archiviare operazioni utente. Per tale motivo l'operazione utente non viene eseguita.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
90026	Impossibile protocollare azioni di comando, poichè l'archivio è chiuso. L'azione di comando non viene eseguita.	Prima di altre azioni di comando è necessario aprire gli archivi per mezzo della funzione di sistema "ApriTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.
90029	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente) o viene utilizzato un supporto di memoria con Audit Trail non adatto. Un Audit Trail non è adatto quando fa parte di un altro progetto o quando è già stato archiviato.	Accertarsi che venga utilizzato il supporto di memoria corretto.
90030	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	—
90031	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	—
90032	Sul supporto di memoria dell'archivio è disponibile poca capacità di memoria.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90033	Sul supporto di memoria non è più disponibile capacità di memoria per l'archivio. Non è più possibile eseguire azioni di comando con obbligo di protocollo.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90040	Audit Trail è stato disattivando forzando un'operazione utente.	Riattivare "Audit Trail" utilizzando la funzione di sistema "AvviaArchivio".
90041	Un'operazione utente con obbligo di protocollo è stata eseguita senza utente connesso.	Un'operazione con obbligo di protocollo non dovrebbe essere possibile senza autorizzazione. Modificare la progettazione, progettando sull'elemento di input un'autorizzazione necessaria.
90044	Un'operazione utente con obbligo di conferma è stata bloccata in quanto è presente un'altra operazione utente.	Ripetere l'azione di comando bloccata.
110000	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Offline".	—
110001	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Online".	—
110002	Il modo di servizio non è stato cambiato.	Controllare il collegamento ai controllori. Controllare inoltre se il campo indirizzi per il puntatore d'area 88 "Coordinamento" è disponibile nel controllore.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
110003	Il modo operativo del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Offline".	—
110004	Il modo operativo del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Online".	—
110005	Mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento" è stato effettuato il tentativo di commutare il controllore nel modo operativo "Online" benché il sistema si trovasse nel modo operativo "Offline". Questa commutazione non è ammessa. Il modo operativo del controllore rimane "Offline".	Commutare tutto il sistema al modo di servizio "Online" ed eseguire successivamente di nuovo la funzione di sistema.
110006	Il contenuto del puntatore d'area "Identificazione progetto" non corrisponde all'identificazione di progetto progettata nell'applicazione WinCC flexible. Per questo motivo viene terminata l'applicazione WinCC flexible Runtime.	Controllare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'identificazione del progetto registrata nel controllore</li> <li>• l'identificazione del progetto registrata nell'applicazione WinCC flexible</li> </ul>
120000	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120001	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120002	La curva non viene rappresenta perché la variabile assegnata ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.
130000	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Eliminare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130001	L'azione non è stata eseguita.	Eliminare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130002	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Eliminare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130003	Nessun supporto dati inserito. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'accesso avviene sul supporto dati giusto</li> <li>• il supporto dati è inserito.</li> </ul>
130004	Il supporto dati è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul supporto dati giusto. Rimuovere eventualmente la protezione di scrittura.
130005	Il file è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul file giusto. Modificare all'occorrenza gli attributi file.
130006	Nessun accesso possibile al file. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'accesso avviene sul file giusto</li> <li>• il file è esistente</li> <li>• un'altra azione ostacola attualmente il contemporaneo accesso al file</li> </ul>
130007	Il collegamento in rete è interrotto. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati mediante il collegamento in rete.	Controllare il collegamento in rete ed eliminare la disfunzione.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
130008	La Storage Card non è esistente. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati dalla Storage Card.	Inserire la Storage Card.
130009	La directory indicata non si trova sulla Storage Card. I file memorizzati in questa directory, dopo il disinserimento del pannello operatore non verranno più salvati.	Inserire la Storage Card.
130010	La profondità di annidamento max. può essere raggiunta p. es. richiamando all'interno di uno script, tramite la modifica del valore, un nuovo script e, all'interno di quest'ultimo, sempre tramite modifica del valore, un altro script e così via La funzionalità progettata non viene offerta.	Controllare la progettazione.
140000	Il collegamento online al controllore è stato stabilito senza errori.	—
140001	Il collegamento online al controllore è stato interrotto.	—
140003	Non avviene alcun aggiornamento ovvero scrittura delle variabili.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140004	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il punto d'accesso o la parametrizzazione nelle unità è erronea/o.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" il punto d'accesso ossia la parametrizzazione delle unità (MPI, PPI, PROFIBUS). Riavviare il sistema.
140005	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché l'indirizzo del pannello operatore è erroneo (eventualmente troppo grande).	Utilizzare un altro indirizzo per il pannello operatore. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140006	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il baudrate è erroneo.	Selezionare un altro baudrate in WinCC flexible (dipendente dall'unità, dal profilo, dagli utenti di comunicazione, ecc.).
140007	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il profilo di bus è erroneo (%1). I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 1: Tslot 2: Tqui 3: Tset 4: MinTsdr 5: MaxTsdr 6: Trdy 7: Tid1 8: Tid2 9: Gap Faktor 10: Retry Limit	Controllare il profilo bus definito dall'utente. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
140008	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché i dati di progettazione sono erranei. I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 0: errore generale 1: versione sbagliata 2: il profilo non può essere registrato nel data base di registrazione. 3: il tipo Subnet non può essere registrato nel data base di registrazione. 4: Target Rotation Time non può essere registrato nel base di registrazione. 5: indirizzo superiore (HSA) erroneo.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140009	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché non è stata trovata l'unità per la comunicazione S7.	Installare nuovamente l'unità nel pannello di controllo mediante l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC".
140010	Non è stato trovato alcun partner di comunicazione S7 perché il controllore è disinserito. DP/T: Nel pannello di controllo, nell'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" non è impostata l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus".	Inserire il controllore. DP/T: Se in rete è disponibile soltanto un master, sarà necessario attivare in "Imposta interfaccia PG/PC" l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus". Se in rete si trova più di un master, sarà necessario attivare questo master. A tal fine è necessario evitare di modificare altre impostazioni perché in caso contrario non saranno da escludere dei disturbi del bus.
140011	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché la comunicazione è stata interrotta.	Controllare il collegamento e se l'utente di comunicazione è collegato.
140012	È subentrato un problema di inizializzazione (ad esempio quando WinCC flexible Runtime viene terminato nel Task-Manager). Oppure: un altro programma (p. es. STEP 7) è già attivo con altri parametri bus e i driver non possono essere avviati con i nuovi parametri bus (ad esempio baudrate).	Riavviare il pannello operatore. Oppure: Avviare prima WinCC flexible Runtime e dopodiché gli altri programmi.
140013	Il cavo MPI non è correttamente collegato con la conseguenza di alimentazione elettrica mancante.	Controllare i collegamenti.
140014	Indirizzo progettato sul Bus già occupato.	Modificare l'indirizzo del pannello operatore nella progettazione all'interno del controllore.
140015	Baudrate sbagliato Oppure: Parametro bus sbagliato (per esempio HSA) Oppure: Indirizzo OP > HSA oppure: vettore Interrupt sbagliato (l'Interrupt non raggiunge il driver)	Correggere i parametri sbagliati.
140016	L'Interrupt impostato non viene supportato dall'hardware.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140017	L'Interrupt impostato viene utilizzato da un altro driver.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140018	Il controllo di consistenza è stato disattivato mediante SIMOTION Scout. Viene visualizzata soltanto una rispettiva nota.	Attivare di nuovo il controllo di coerenza con SIMOTION Scout e caricare nuovamente il progetto del controllore.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
140019	SIMOTION Scout carica un nuovo progetto nel controllore. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Attendere fino al termine della riconfigurazione.
140020	La versione nel controllore e la versione nella progettazione (file FWX) non coincidono tra di loro. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: Caricare la versione attuale nel controllore mediante SIMOTION Scout. Creare di nuovo il progetto con WinCC flexible ES, terminare WinCC flexible Runtime e avviare quindi con la progettazione nuova.
150000	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo è interrotto.</li> <li>• il controllore non risponde, è difettoso, ecc.</li> <li>• Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata.</li> <li>• Il sistema è sovraccarico.</li> </ul>	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
150001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	—
160000	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo è interrotto.</li> <li>• il controllore non risponde, è difettoso, ecc.</li> <li>• Il collegamento avviene dall'interfaccia sbagliata.</li> <li>• Il sistema è sovraccarico.</li> </ul>	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
160001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	—
160010	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare i diritti d'accesso.
160011	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> <li>• il nome del server è quello giusto</li> <li>• il nome del computer è quello giusto</li> <li>• il server è registrato.</li> </ul>
160012	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se <ul style="list-style-type: none"> <li>• il nome del server è quello giusto</li> <li>• il nome del computer è quello giusto</li> <li>• il server è registrato.</li> </ul> Nota per utenti esperti: interpretate il valore di HRESULT.
160013	Il server specificato è stato avviato come server InProc. Questa condizione non è approvata e molto probabilmente può causare un comportamento indefinito perché il server funziona nello stesso spazio processuale di WinCC flexible Runtime.	Configurare il server come server OutProc oppure come server locale.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
160014	Su un PC/MP è possibile avviare soltanto un progetto server OPC. Nel tentativo di avviare un secondo progetto, viene visualizzata la rispettiva segnalazione di errore. Il secondo progetto non possiede alcuna funzionalità di un server OPC e dall'esterno non può essere trovato come un server OPC.	Per questo motivo si raccomanda di non avviare sul computer due progetti aventi la funzionalità di un server OPC:
170000	Le segnalazioni di diagnostica S7 non vengono visualizzate perché in quest'apparecchiatura non è possibile la registrazione per la diagnostica S7. Il servizio non viene supportato.	—
170001	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché è disinserita la comunicazione con il controllore.	Commutare il controllore al modo Online
170002	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché la lettura del buffer di diagnostica (SZL) è stata interrotta in seguito ad un errore.	—
170003	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno %2.	—
170004	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno avente la classe d'errore %2 e il numero d'errore %3.	—
170007	La lettura del buffer di diagnostica S7 (SZL) non è possibile perché è stata interrotta con la classe errori interni %2 e il codice d'errore %3.	—
180000	Una componente/OCX ha ricevuto dei dati di progettazione con un riferimento di versione che non viene supportato.	Installare una componente più nuova.
180001	Il sistema è sovraccarico perché sono state contemporaneamente eseguite troppe azioni. Non possono essere eseguite tutte le azioni, alcune di essi non vengono considerate.	Sono disponibili parecchie possibilità di rimedio diverse: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare i tempi dei cicli progettati oppure il ciclo base.</li> <li>• Provvedere affinché le segnalazioni vengano trasmesse più lentamente (polling).</li> <li>• Attivare gli script e le funzioni di sistema a distanze maggiori.</li> </ul> Qualora la segnalazione dovesse essere visualizzata di frequente: riavviare il pannello operatore.
180002	La tastiera a schermo non è stata attivata. Causa possibile: Il file "TouchInputPC.exe" non è stato registrato in seguito ad una configurazione erranea.	Installare nuovamente WinCC flexible Runtime.
190000	Eventualmente la variabile non viene aggiornata.	—
190001	In seguito ad una condizione erranea, la variabile viene di nuovo aggiornata, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale).	—

Numero	Effetto/causa	Rimedio
190002	La variabile non viene aggiornata perché è interrotta la comunicazione con il controllore.	Attivare la comunicazione mediante la funzione di sistema "SetOnline".
190004	La variabile non viene aggiornata perché non è presente l'indirizzo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190005	La variabile non viene aggiornata perché non è presente il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190006	La variabile non viene aggiornata perché non è possibile una rappresentazione del tipo di controllo nel tipo di dati delle variabili.	Controllare la progettazione.
190007	Il valore delle variabili non viene modificato perché è interrotto il collegamento con il controllore o perché la variabile è ancora offline.	Commutare al modo Online e ristabilire il collegamento con il controllore.
190008	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito <ul style="list-style-type: none"> <li>• ad un inserimento di valori,</li> <li>• ad una funzione di sistema,</li> <li>• ad uno script.</li> </ul>	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .
190009	È stato effettuato il tentativo di assegnare un valore alla variabile situato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo di dati. Per esempio l'inserimento di un valore di oltre 260 per una variabile byte o l'inserimento di un valore pari -3 per una variabile esente da caratteri in lettere.	Osservare il campo valori del tipo di dati delle variabili.
190010	La variabile viene troppo spesso descritta con valori (per esempio in un nodo di uno script). In questo caso andranno perduti dei valori perché nel clipboard vengono depositati temporaneamente al massimo 100 procedimenti.	Aumentare il tempo tra parecchie scritture.
190011	Possibile causa 1: Il valore inserito non è stato scritto nella variabile di comando progettata perché il campo valori si trova al di sotto o al di sopra del previsto. L'inserimento è stato scartato e il valore originale ripristinato. Possibile causa 2: Il collegamento al controllore è stato interrotto.	Accertarsi che il valore inserito si trovi all'interno del campo valori delle variabili di comando.  Controllare il collegamento al controllore.
190012	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente ad un formato di destinazione, per esempio: per un contatore si deve scrivere un valore al di fuori del campo valori valido e in funzione del controllore. Ad una variabile del tipo Integer si deve assegnare un valore del tipo String.	Controllare il campo valori oppure il tipo di dati delle variabili.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
190100	Il puntatore d'area non viene aggiornato perché l'indirizzo progettato per questo indicatore di campo non è esistente. Tipo: 1 segnalazioni di servizio 2 segnalazioni di guasto 3 conferma controllo 4 conferma pannello operatore 5 illustrazione a LED 6 richiesta curva 7 trasmissione curva1 8 trasmissione curva2 no.: è il numero corrente visualizzato in WinCC flexible ES.	Controllare la progettazione.
190101	Il puntatore d'area non viene aggiornato perché non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo del puntatore d'area. Tipo e numero parametro: si veda la segnalazione 190100	—
190102	In seguito ad una condizione erronea, il puntatore d'area viene di nuovo aggiornato, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale). Tipo e numero di parametro: si veda la segnalazione 190100	—
200000	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200001	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200002	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200003	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	—
200004	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	—
200005	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: • Il cavo è interrotto. • il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico.	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
200100	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200101	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.



Numero	Effetto/causa	Rimedio
200102	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200103	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	—
200104	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	—
200105	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo è interrotto.</li> <li>• il controllore non risponde, è difettoso, ecc.</li> <li>• Il sistema è sovraccarico.</li> </ul>	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
210000	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
210001	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è leggibile/scrivibile l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di un campo leggibile/scrivibile.
210002	Gli ordini non vengono eseguiti perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
210003	La cartella degli ordini viene di nuovo elaborata perché l'ultimo errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	—
210004	Eventualmente la cartella degli ordini non viene elaborata.	—
210005	È stato attivato un ordine di controllo con un numero non ammesso.	Controllare il programma di controllo.
210006	Durante l'esecuzione dell'ordine di controllo è subentrato un errore. Pertanto, l'ordine di controllo non viene eseguito. Osservare eventualmente anche la successiva/precedente segnalazione del sistema.	Controllare i parametri dell'ordine di controllo. Rigenerare dal principio la progettazione.
220001	La variabile non viene trasferita perché il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Bool/Bit.	Modificare la progettazione.
220002	La variabile non viene trasferita in quanto il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Byte.	Modificare la progettazione.
220003	Il driver di comunicazione non è stato caricato. Eventualmente il driver non è installato.	Installare il driver, installando di nuovo anche WinCC flexible Runtime.
220004	La comunicazione è interrotta, non avviene alcun aggiornamento perché il cavo non è correttamente collegato oppure è difettoso, ecc.	Controllare il collegamento.
220005	Comunicazione in corso.	—

Numero	Effetto/causa	Rimedio
220006	Il collegamento al controllore indicato è stato stabilito all'interfaccia indicata.	—
220007	Il collegamento al controllore e all'interfaccia indicati è stato interrotto.	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> <li>• il cavo è correttamente collegato</li> <li>• il controllore è in ordine</li> <li>• viene utilizzata l'interfaccia giusta</li> <li>• la progettazione è corretta (parametri di interfaccia, impostazioni progetto, indirizzo del controllore).</li> </ul> Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
220008	Il driver di comunicazione non può accedere all'interfaccia specificata oppure aprirla. Molto probabilmente un altro programma attualmente sta utilizzando questa interfaccia oppure viene utilizzata un'interfaccia non disponibile nella periferica di destinazione. Non avviene alcuna comunicazione con il controllore.	Terminare tutti i programmi che accedono all'interfaccia e riavviare i computer. Utilizzare un'altra interfaccia disponibile nel sistema.
230000	Impossibile acquisire il valore inserito. L'inserimento è stato scartato e il valore precedente ripristinato. È possibile che <ul style="list-style-type: none"> <li>• sia stato superato il campo valori</li> <li>• siano stati immessi caratteri non ammissibili</li> <li>• sia stato superato il numero massimo ammissibile di utenti.</li> </ul>	Immettere un valore valido o cancellare un utente non più necessario.
230002	Poiché l'utente registrato non possiede il necessario diritto d'accesso, viene eliminato l'inserimento e ripristinato il valore precedente.	In questo caso sarà necessario registrarsi come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
230003	In cambio alla pagina indicata non viene eseguito perché questa pagina non è disponibile/progettata. Rimane perciò selezionata la pagina attuale.	Progettare la pagina e controllare la funzione di selezione.
230005	È stato superato il campo valori delle variabili nel campo I/O. Rimane perciò conservato il valore originale della variabile.	Per l'inserimento è necessario considerare il campo valori delle variabili.
230100	Dopo la navigazione nel Web browser è stata ritrasmessa una segnalazione che potrebbe d'interesse per l'utente. Il Web browser rimane ulteriormente attivo, non visualizza tuttavia (completamente) la nuova pagina.	Navigare su un'altra pagina.
230200	È stato interrotto il collegamento con il canale HTTP perché è subentrato un errore. Questo errore viene spiegato dettagliatamente con ulteriori segnalazioni del sistema. Non avviene più alcun ulteriore scambio di dati.	Controllare il collegamento in rete. Controllare la configurazione del server.
230201	È stato stabilito il collegamento con il canale HTTP. Avviene uno scambio di dati.	—

Numero	Effetto/causa	Rimedio
230202	<p>Il file WININET.DLL ha individuato un errore. Nella maggior parte dei casi questo errore si manifesta quando non è possibile un collegamento con il server, o nei casi in cui il server respinga un collegamento perché il client non si è correttamente autorizzato.</p> <p>In un collegamento codificato mediante SSL, la causa può anche essere un certificato server non accettato.</p> <p>Il testo di errore riportato nella segnalazione fornisce una descrizione dettagliata. Questo testo viene visualizzato sempre nella lingua impostata in Windows in quanto viene fornito da Windows.</p> <p>Non avviene scambio di valori di processo.</p>	<p>Dipendente dalla causa:</p> <p>Nel caso in cui non fosse possibile stabilire il collegamento o nel caso in cui si verifica un Timeout:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il collegamento in rete e la rete stessa.</li> <li>• Controllare l'indirizzo del server.</li> <li>• Controllare se il WebServer funziona veramente sul computer destinatario.</li> </ul> <p>Nel caso di un'autorizzazione erronea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il nome utente progettato e/oppure la password non coincidono con quelli dei server. Provvedere affinché questi coincidano tra di loro.</li> </ul> <p>In caso di certificati server non accettati: certificato siglato da CA ( ) sconosciuti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ignorare la progettazione di questo punto oppure</li> <li>• installare un certificato siglato con un certificato Root noto al computer del client.</li> </ul> <p>Nel caso di una data non valida nel certificato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ignorare la progettazione di questo punto oppure</li> <li>• installare sul server un certificato con una data valida.</li> </ul> <p>Nel caso di un CN (Common Name o Computer Name) non valido:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ignorare la progettazione di questo punto oppure</li> <li>• installare un certificato con un nome corrispondente all'indirizzo del server.</li> </ul>
230203	<p>Malgrado fosse possibile un collegamento con il server, il server HTTP ha respinto il collegamento, perché</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sul server non funziona l'applicazione WinCC flexible Runtime, oppure</li> <li>• non viene supportato il canale HTTP (503 Service unavailable).</li> </ul> <p>Gli errori possono manifestarsi solamente nei casi in cui il Web server non supporti il canale HTTP. La lingua del testo di errore dipende sostanzialmente dal Web server.</p> <p>Non avviene nessuno scambio di dati.</p>	<p>Nella presenza dell'errore 503 Service unavailable: Controllare sul server funziona l'applicazione WinCC flexible Runtime se viene supportato il canale HTTP.</p>
230301	<p>È subentrato un errore interno. Un testo inglese spiega più dettagliatamente l'errore nella segnalazione. Una possibile causa potrebbe essere per esempio una insufficiente capacità di memoria. Il modulo OCX non funziona.</p>	—
230302	<p>Il nome del Remote-Server non può essere risoluto. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare l'indirizzo server progettato. Controllare se in rete è attivo il servizio DNS.</p>
230303	<p>Sul computer indirizzato non è attivo il Remote-Server. L'indirizzo del server è sbagliato. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Controllare l'indirizzo server progettato. Controllare se funziona il Remote-Server del computer di destinazione.</p>
230304	<p>Il Remote-Server del computer indirizzato non è compatibile con VNCOCX. Non è possibile stabilire alcun collegamento.</p>	<p>Utilizzare un Remote-Server compatibile.</p>

Numero	Effetto/causa	Rimedio
230305	L'autenticazione è fallita a causa di una password sbagliata. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Progettare la password corretta.
230306	Il collegamento al Remote-Server è disturbato. Ciò può verificarsi in caso di problemi interni in rete. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> <li>• il cavo di rete è correttamente collegato</li> <li>• si sono verificati dei problemi in rete.</li> </ul>
230307	Il collegamento al Remote-Server è stato interrotto, perché. <ul style="list-style-type: none"> <li>• è stato terminato il Remote-Server, oppure</li> <li>• in seguito alla richiesta dell'utente di interrompere tutti i collegamenti con il server.</li> </ul> Il collegamento viene interrotto.	—
230308	Questa segnalazione fornisce informazioni sul collegamento stabilito. Attualmente viene stabilito un collegamento.	—
240000	L'applicazione WinCC flexible Runtime funziona nel modo demo. Non siete in possesso di alcuna autorizzazione oppure è difettosa.	Installare l'autorizzazione.
240001	WinCC flexible Runtime funziona in modo demo. Sono state progettate troppe variabili per la versione installata.	Installare una sufficiente autorizzazione/powerpack.
240002	WinCC flexible Runtime funziona con una autorizzazione d'emergenza limitata nel tempo.	Ristabilire l'autorizzazione completa.
240003	L'autorizzazione non può essere eseguita. WinCC flexible Runtime funziona in modo demo.	Riavviare oppure installare nuovamente WinCC flexible Runtime.
240004	Errore durante la lettura dell'autorizzazione d'emergenza. WinCC flexible Runtime funziona in modo demo.	Riavviare WinCC flexible Runtime, installare l'autorizzazione oppure riparare l'autorizzazione (si veda alle istruzioni per la messa in funzione della protezione software).
240005	Automation License Manager ha rilevato un errore interno di sistema. Cause possibili: <ul style="list-style-type: none"> <li>• un file danneggiato</li> <li>• installazione difettosa</li> <li>• spazio di memoria non disponibile per Automation License Manager o simili.</li> </ul>	Riavviare il pannello operatore/PC. Se questa operazione non ha successo, disinstallare Automation License Manager e reinstallarlo.
250000	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata perché non è disponibile l'indirizzo progettato per questa variabile.	Verificare l'indirizzo impostato e controllare se l'indirizzo è predisposto anche nel controllore.
250001	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è disponibile il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250002	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo di variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250003	Non è stato possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Le variabili non vengono aggiornate.	Controllare il collegamento al controllore. Controllare se il controllore è inserito e se è Online.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
260000	Nel sistema sono stati inseriti un utente oppure una password sconosciuti. L'utente attuale viene deregistrato dal sistema.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con una password valida.
260001	L'utente registrato non possiede sufficienti diritti d'accesso, per eseguire le funzioni protette.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
260002	Questa segnalazione viene trasmessa all'attivazione della funzione di sistema "IdentificaCambioUtente".	—
260003	L'utente si è registrato nel sistema.	—
260004	Il nuovo nome dell'utente inserito nella visualizzazione utente è già esistente nella amministrazione utenti.	Selezionare un altro nome utente perché i nomi degli utenti devono essere univoci all'interno della gestione utenti.
260005	L'inserimento viene eliminato.	Digitare un nome dell'utente più breve
260006	L'inserimento viene eliminato.	Digitare una password più corta ovvero più lunga.
260007	Il tempo di disconnessione immesso è fuori dall'intervallo valido da 0 a 60 minuti. Il valore immesso viene rifiutato e rimane valido il valore originario.	Immettere un valore compreso tra 0 e 60 minuti per il tempo di disconnessione.
260008	È stato eseguito un tentativo di leggere in WinCC flexible un file PTProRun.pwl creato con ProTool V 6.0. La lettura del file è stata annullata a causa di una incompatibilità di formato.	—
260009	Si è cercato di cancellare un utente "Admin" o "PLC User". Questi due utenti sono parte fissa della gestione utenti e non possono essere cancellati.	Qualora sia necessario cancellare un utente, p.es. se è stato raggiunto il numero massimo di utenti, cancellare un altro utente.
260012	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" e la conferma non combaciano. La password non viene modificata. L'utente connesso viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi due password identiche per modificare la password.
260013	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" è già in uso e quindi non è valida. La password non viene modificata. L'utente connesso viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi una nuova password che non sia ancora stata utilizzata.
260014	Sono stati effettuati tre tentativi consecutivi di connettersi con una password errata. L'utente viene bloccato e assegnato al gruppo N. 0	È possibile connettersi al sistema con la password corretta. L'assegnazione ai gruppi può essere modificata solo da un amministratore.
270000	Nella segnalazione non viene rappresentata una variabile perché ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.
270001	In funzione delle periferiche e per consentirne la visualizzazione, è previsto un numero massimo di segnalazioni che possono essere presenti contemporaneamente (consultare le istruzioni operative). Questo numero è stato superato. La visualizzazione non comprendere più tutte le segnalazioni. Tuttavia, nel buffer di segnalazione vengono registrate tutte le segnalazioni.	—

Numero	Effetto/causa	Rimedio
270002	Vengono visualizzate segnalazioni da un archivio, per il quale non esistono alcuni dati riguardo l'attuale progetto. Per queste segnalazioni vengono forniti dei segnaposto.	Eliminare all'occorrenza i dati di archivio vecchi.
270003	Il servizio non può essere predisposto perché troppe periferiche desiderano predisporre questo servizio. Questa azione può essere eseguita al massimo da quattro periferiche.	Collegare un numero minore di pannelli operatori che devono utilizzare questo servizio.
270004	Impossibile accedere al buffer di segnalazione persistente. Le segnalazioni non possono essere ripristinate e neppure salvate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (eliminazione memoria flash).
270005	Buffer di segnalazione persistente danneggiato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (eliminazione memoria flash).
270006	Progetto modificato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate dal buffer di segnalazione persistente.	Il progetto è stato generato e trasferito nuovamente sul pannello operatore; l'errore non dovrebbe verificarsi nuovamente al successivo avvio del pannello operatore.
270007	Un problema di configurazione impedisce il ripristino (p. es DLL eliminato directory rinominata o simili).	Aggiornare il sistema operativo e trasferire nuovamente il progetto sul pannello operatore.
280000	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	—
280001	Non vengono più scritti o letti alcuni dati. Possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo è interrotto.</li> <li>• il controllore non risponde, è difettoso, ecc.</li> <li>• Il collegamento avviene dall'interfaccia sbagliata.</li> <li>• Il sistema è sovraccarico.</li> </ul>	Controllare se <ul style="list-style-type: none"> <li>• il cavo è correttamente collegato</li> <li>• il controllore è in ordine</li> <li>• viene utilizzata l'interfaccia giusta.</li> </ul> Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
280002	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale ha già risposto. A questo punto può avvenire la comunicazione.	—
280003	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale non risponde.	Controllare <ul style="list-style-type: none"> <li>• se il cavo è correttamente collegato</li> <li>• il controllore è in ordine</li> <li>• viene utilizzata l'interfaccia giusta.</li> </ul> Se la segnalazione di sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema. Rimedio in funzione del codice d'errore: <ol style="list-style-type: none"> <li>1: Il blocco funzionale deve impostare il bit COM in Responsecontainer</li> <li>2: Il blocco funzionale non deve impostare il bit ERROR in Responsecontainer</li> <li>3: Il blocco funzionale deve rispondere tempestivamente (Timeout)</li> <li>4: Stabilire un collegamento online con il controllore</li> </ol>

Numero	Effetto/causa	Rimedio
280004	Il collegamento al controllore è interrotto. Momentaneamente non avviene scambio di dati.	Controllare i parametri di collegamento in WinCC flexible. Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
290000	La variabile della ricetta non è stata letta oppure scritta. Quest'ultima viene occupata con il valore di partenza. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290003.	Controllare nella progettazione se l'indirizzo è stato predisposto nel controllore.
290001	È stato effettuato un tentativo di assegnare un valore alla variabile della ricetta collocato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo. La segnalazione viene eventualmente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290004.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290002	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente in un formato di destinazione. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili della ricetta erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290005.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290003	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290000 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare nella progettazione se gli indirizzi delle variabili sono stati predisposti nel controllore
290004	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290001 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290005	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290002 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290006	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito all'inserimento di un valore.	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .
290007	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura di destinazione viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura sorgente. La variabile della ricetta indicata viene occupata con il suo valore di partenza.	Inserire la variabile della ricetta indicata nella struttura sorgente.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
290008	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura sorgente viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura destinataria e che non può pertanto essere assegnata. Il valore viene eliminato.	Rimuovere dalla progettazione la variabile della ricetta indicata nella ricetta specificata
290010	Il percorso di archiviazione progettato per la ricetta non è ammesso. Possibili cause: caratteri non ammessi, protezione in scrittura, supporto dati pieno o non disponibile.	Controllare il percorso di archiviazione progettato.
290011	Il set di dati con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290012	La ricetta con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290013	È stato effettuato un tentativo di salvare set di dati in un numero di set di dati già esistente. Il procedimento non viene eseguito.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).</li> <li>• Eliminare innanzitutto il set di dati.</li> <li>• Modificare il parametro di funzione "Sovrascrivi".</li> </ul>
290014	Il file specificato per l'importazione non è stato trovato.	Controllare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il nome del file.</li> <li>• Accertarsi che il file si trovi nella directory indicata.</li> </ul>
290020	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	—
290021	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	—
290022	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• sono stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore</li> <li>• esista il numero della ricetta</li> <li>• esista il numero del set di dati</li> <li>• sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".</li> </ul>
290023	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	—
290024	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	—
290025	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• sono stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore</li> <li>• esista il numero della ricetta</li> <li>• esista il numero del set di dati</li> <li>• sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".</li> </ul>



Numero	Effetto/causa	Rimedio
290026	È in corso un tentativo di lettura ovvero scrittura di set di dati, benché la cartella dati momentaneamente non sia libera. Questo errore può manifestarsi nelle ricette, che sono state progettate per un trasferimento in sincronia.	Impostare nella cartella dati lo stato zero.
290027	Attualmente non è possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Pertanto, in set di dati non può essere letto oppure scritto. Possibili cause: nessun collegamento fisico con il controllore (nessun cavo collegato oppure cavo difettoso) oppure controllore disinserito.	Controllare il collegamento al controllore.
290030	Questa segnalazione viene trasmessa dopo una nuova selezione di una pagina, comprendente una ricetta, nella quale è già stato selezionato un set di dati.	Aprire nuovamente il set di dati presenti sul percorso di archiviazione oppure conservare il valore attuale.
290031	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato.	Sovrascrivere il set di dati oppure annullare il procedimento.
290032	Durante l'esportazione dei set di dati è stato riconosciuto un file già esistente con il nome indicato.	Sovrascrivere il file oppure annullare il procedimento.
290033	Interrogazione di sicurezza prima dell'eliminazione di set di dati.	—
290040	È subentrato un errore nel set di dati non specificabile dettagliatamente con il codice di errore %1. L'azione viene interrotta. Molto probabilmente la cartella dati non è correttamente configurata nel controllore.	Controllare il percorso di archiviazione, il set di dati, l'indicatore di campo "Set di dati" ed eventualmente il collegamento con il controllore. Riattivare l'azione dopo un breve periodo. Se l'errore dovesse ripresentarsi, interpellare il Customer Support. Indicare a tal fine i codici di errore indicati.
290041	Il salvataggio di set di dati o di un file non è possibile perché il percorso di archiviazione è già pieno.	Eliminare i file non più utilizzati.
290042	È stato effettuato un tentativo di eseguire contemporaneamente parecchie azioni di ricetta. L'ultima azione non viene eseguita.	Riattivare dopo un breve periodo l'azione.
290043	Interrogazione di sicurezza prima del salvataggio di set di dati.	—
290044	L'archivio dei dati della ricetta è distrutto e viene pertanto eliminato.	—
290050	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'esportazione dei set di dati.	—
290051	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'esportazione dei set di dati.	—
290052	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'esportazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290053	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'importazione dei set di dati.	—
290054	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'importazione dei set di dati.	—

Numero	Effetto/causa	Rimedio
290055	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'importazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290056	Il valore nella riga/colonna indicata non è stato letto/scritto correttamente. L'azione viene interrotta.	Controllare la riga/colonna indicata.
290057	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo operativo "Offline" in "Online". Ogni modifica di una variabile di questa ricetta verrà d'ora in poi trasferita nel controllore.	—
290058	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo operativo "Online" in "Offline". Le modifiche alle variabili di questa ricetta non verranno più trasferite immediatamente nel controllore. Esse dovranno essere trasferite esplicitamente nel controllore all'occorrenza mediante un trasferimento di set di dati.	—
290059	Segnalazione di risposta che indica il corretto salvataggio del set di dati indicato.	—
290060	Segnalazione di risposta che indica la corretta eliminazione del set di dati dalla memoria.	—
290061	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'eliminazione dei set di dati in seguito ad un errore.	—
290062	Il massimo numero di set di dati corrisponde a oltre 65536. Questo set di dati non può essere creato.	Selezionare un altro numero.
290063	Si manifesta nella funzione di sistema "EsportaSetDiDati" con il parametro "Sovrascrivi" impostato su "No". È stato effettuato un tentativo di salvare una ricetta con un altro nome file già esistente. L'esportazione viene annullata.	Controllare i parametri della funzione di sistema "EsportaSetDiDati".
290064	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'eliminazione dei set di dati.	—
290065	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'eliminazione dei set di dati.	—
290066	Interrogazione di sicurezza prima dell'eliminazione di set di dati.	—
290068	Interrogazione di sicurezza se dover veramente eliminare tutti i set di dati della ricetta.	—
290069	Interrogazione di sicurezza se dover veramente eliminare tutti i set di dati della ricetta.	—
290070	Il set di dati specificato non è presente nel file d'importazione.	Controllare la sorgente del numero del set di dati oppure il nome del set di dati (costante oppure valore variabile).
290071	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sotto del valore limite inferiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene eliminato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
290072	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sopra del valore limite superiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene eliminato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290073	Una azione non è stata eseguita (per esempio salvataggio di un set di dati) per motivi sconosciuti. L'errore corrisponde alla segnalazione di stato IDS_OUT_CMD_EXE_ERR nella visualizzazione ricette più grande.	—
290074	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato, ma comprendente un altro nome.	Sovrascrivere il set di dati, modificare il numero del set di dati oppure annullare il procedimento.
290075	Un set di dati con questo nome esiste già. Il salvataggio del set di dati viene interrotto.	Scegliere un altro nome del set di dati.
300000	Il monitoraggio del processo non è correttamente programmato (p. es. con PDiag o S7-Graph): Sono presenti più segnalazioni rispetto a quelle indicate nei dati tecnici del CPU. Le ulteriori segnalazioni di ALARM_S non possono più essere gestite dal controllore e quindi segnalate ai pannelli operatore.	Modificare la progettazione del controllore.
300001	La registrazione per ALARM_S non viene eseguita in questo controllore.	Selezionare un controllore che supporti il servizio ALARM_S.
310000	Devono essere stampati contemporaneamente troppi protocolli. Poiché è ammessa soltanto la stampa di un protocollo per volta, l'ordine di stampa viene respinto.	Attendere finché non è stata completata la stampa dell'ultimo protocollo attivo. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa.
310001	All'attivazione della stampante è subentrato un errore. La stampa del protocollo non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa.
320000	I movimenti vengono già visualizzati da un'altra periferica. I movimenti non possono essere controllati.	Deselezionare i movimenti nelle altre periferiche di visualizzazione e selezionare nuovamente la pagina di movimento sulla periferica di visualizzazione desiderata.
320001	La rete è troppo complessa. Gli operatori disturbati non possono essere visualizzati.	Visualizzare la rete in AWL.
320002	È selezionata una segnalazione di disfunzione diagnosticabile. Impossibile selezionare l'unità appartenente alla segnalazione di disfunzione.	Selezionare una segnalazione di disfunzione diagnosticabile nella pagina di segnalazione ZP_ALARM.
320003	Per l'unità selezionata non esiste alcuna segnalazione di disfunzione. Nella pagina dei dettagli non può essere visualizzata alcuna rete.	Selezionare l'unità disturbata nella pagina panoramica.
320004	Le necessarie condizioni di segnalazione non sono state lette dal controllore. Gli operatori disturbati non sono stati rilevati.	Verificare la consistenza tra la progettazione sulla periferica di visualizzazione ed il programma di controllo caricato.
320005	La progettazione contiene parti ProAgent non sono installate. Non è possibile eseguire la diagnostica ProAgent.	Per il funzionamento della progettazione occorre installare il pacchetto opzionale ProAgent.
320006	State cercando di eseguire una funzione, non possibile in questa costellazione.	Controllare il tipo di unità selezionata.

Numero	Effetto/causa	Rimedio
320007	Nelle reti non sono stati trovati alcuni operatori che hanno provocato la disfunzione. ProAgent non può visualizzare alcuni operatori disturbati.	Commutare alla pagina dei dettagli nel modo di visualizzazione AWL e controllare lo stato degli operatori e degli operatori di esclusione .
320008	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli del controllore. ProAgent può visualizzare soltanto le unità di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320009	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono completamente sincronizzati con quelli del controllore. Le pagine di diagnostica possono essere controllate normalmente. ProAgent eventualmente non può visualizzare tutti i testi di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320010	I testi di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli di STEP7. I dati visualizzati da ProAgent non sono attuali.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320011	Non esiste nessuna unità con il rispettivo numero DB e FB. La funzione non può essere eseguita.	Controllare i parametri della funzione "SelezioneUnità" e quelli nel progetto delle unità selezionate.
320012	Il dialogo "Comando catena di passi" non viene più supportato.	Utilizzare per il progetto la finestra della catena di passi ZP_STEP del rispettivo progetto standard. In luogo della funzione Panoramica_comando catena passi, richiamare la funzione "AttivaPagina" con ZP_STEP, come nome della pagina.
320014	Il controllore selezionato non può essere valutato per ProAgent. La segnalazione di servizio progettata per la funzione di sistema "Valutazione_segna_lazione_di guasto" non è stata trovata.	Controllare il parametro della funzione di sistema "Valutazione_segna_lazione_di guasto".
330022	Sul pannello operatore ci sono troppi dialoghi aperti.	Non chiudere dialoghi utili sul pannello operatore

## Abbreviazioni

AF	Alta frequenza
CPU	Central Processing Unit
CSV	Comma Separated Values
CTS	Clear To Send
DC	Direct Current
DCD	Data Carrier Detect
DIL	Dual-in-Line (custodia del chip elettronico)
DP	Periferia decentrata
DSN	Data Source Name
DSR	Data Set Ready
DTR	Data Terminal Ready
EA	Ingresso e uscita
EMC	Compatibilità elettromagnetica
EN	Norma europea
ES	Engineering System
ESD	Electrostatic Sensitive Device
ESD	Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
HMI	Human Machine Interface
IEC	International Electronic Commission (commissione elettronica internazionale)
IF	Interface
LED	Light Emitting Diode
MOS	Metal Oxide Semiconductor
MPI	Multipoint Interface (SIMATIC S7)
MS	Microsoft
MTBF	Mean Time Between Failures (tempo di servizio medio tra due guasti)
n. c.	Not connected
OP	Operator Panel
PC	Personal computer
PG	Dispositivo di programmazione
PLC	Controllore programmabile
PPI	Point to Point Interface (SIMATIC S7)
RAM	Random Access Memory
RJ45	Registered Jack Type 45
RTS	Request To Send

RxD	Receive Data
SELV	Safety Extra Low Voltage
SP	Service Pack
STN	Super Twisted Nematic
Sub-D	Subminiatur D (connettore)
TAB	Tabulatore
Terra	Ground
TCP/IP	Transmission Control Protocol/Internet Protocol
TFT	Thin Film Transistor
TxD	Transmit Data
UL	Underwriter's Laboratory

# Glossario

## Area

è un settore riservato all'interno di pagine progettate per l'inserimento oppure l'ingresso e l'uscita di valori.

## AS 511

è il protocollo dell'interfaccia dell'unità di programmazione al controllore SIMATIC S5

## Bootloader

Consente l'avvio del sistema operativo e viene avviato automaticamente all'accensione del pannello operatore. Durante l'avvio è visualizzata un'immagine iniziale. Dopo il caricamento del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.

## Campo I/O

un campo di immissione consente di inserire valori nel pannello operatore che vengono quindi trasmessi al controllore.

## Campo I/O simbolico

è un campo per l'inserimento o l'emissione di un parametro. Sarà possibile selezionare una voce da un elenco di voci preimpostate.

## Controllore

è il termine collettivo per apparecchiature e sistemi con i quali comunica il pannello operatore, p. es. SIMATIC S7.

## Controllore programmabile

è un controllore della serie SIMATIC S5, p. es. AG S5-115U

## Durata di visualizzazione

stabilisce se e per quanto tempo viene visualizzata la segnalazione di sistema sul pannello operatore.

## **EMC**

è la capacità di un dispositivo elettrico di funzionare correttamente nel suo ambiente elettromagnetico senza influenzarlo.

## **Evento**

all'ingresso di un determinato evento vengono attivate le rispettive funzioni. Gli eventi possono essere progettati. Gli eventi progettati per un pulsante sono per esempio "Premere" e "Rilasciare".

## **File di progetto**

è un file generato che viene creato dopo la progettazione da un file sorgente per un determinato pannello operatore. Il file del progetto viene trasferito al corrispondente pannello operatore e serve per l'uso e la supervisione degli impianti. Vedere File sorgente.

## **File sorgente**

è il file da cui generare, in funzione della progettazione, diversi file di progetto. Il file sorgente non viene trasferito e rimane sul PC di progettazione.

L'estensione di un file sorgente è \*.hmi. Vedere file sorgente, compresso e file di progetto.

## **File sorgente, compresso**

corrisponde alla forma compressa di un file sorgente. Il file di progetto può venire trasferito al pannello operatore corrispondente. Nel PC di progettazione è necessario attivare l'opzione "Attiva caricamento" all'interno del progetto. L'estensione di un file sorgente compresso è \*.pdz. Il supporto di memorizzazione standard per il file sorgente compresso è la scheda di memoria esterna. Vedere File sorgente.

Per il ripristino di un file sorgente è necessario utilizzare la versione di WinCC flexible impiegata per la progettazione del progetto.

## **Half Brightness Life Time**

è l'intervallo di tempo al termine del quale la luminosità raggiunge solamente il 50% del valore originario. Il valore indicato dipende dalla temperatura di servizio.

## **Hardcopy**

emissione del contenuto del display su una stampante collegata.

## **Immagine speculare del pannello operatore**

è un file che può essere trasmesso dal PC di progettazione al pannello operatore. Il file di immagine del pannello operatore contiene il sistema operativo per il pannello operatore e parti del software runtime richieste per l'esecuzione di un progetto.



**Impianto**

Riferito al servizio e alla supervisione con un pannello operatore, questo termine viene impiegato per indicare macchine, centri di lavorazione, sistemi e impianti nonché processi.

**Memoria flash**

si tratta di una memoria con chip di memorizzazione elettrici non volatili, utilizzabili come supporto di memorizzazione mobile sotto forma di supporto di memorizzazione oppure, nell'ambito di una installazione fissa, come modulo di memoria sulla scheda principale.

**Modo operativo "Transfer"**

è il modo di funzionamento del pannello operatore con il quale un progetto eseguibile viene trasferito dal PC di progettazione a un pannello operatore.

**Notazione**

si tratta di un sistema di caratteri, simboli e regole impiegato soprattutto nell'elaborazione dati per definire la modalità di scrittura di un linguaggio di programmazione.

**Oggetto**

si tratta di un componente di un progetto, p. es. una pagina o una segnalazione. Gli oggetti servono per visualizzare e inserire testi e valori nel pannello operatore.

**Oggetto di comando**

è un componente di un progetto necessario per immettere valori e risolvere funzioni. Un oggetto di comando può essere per esempio un pulsante.

**Oggetto di pagina**

è un oggetto progettato per la visualizzazione o per il comando del sistema supervisionato, per es. rettangolo, campo I/O o visualizzazione ricetta.

**Ordine di controllo**

attiva una funzione tramite il controllore.

**Pagina**

si tratta di una forma di rappresentazione logica dei dati di processo di un impianto appartenenti ad un insieme. La rappresentazione dei dati di processo può essere supportata tramite la visualizzazione di oggetti grafici.

**PC di progettazione**

termine generale usato per le unità di programmazione e i PC sui quali vengono creati i progetti per un impianto da supervisionare con il software di progettazione.

## **Progetto**

si tratta dell'evento di una progettazione con l'ausilio di un software di progettazione. Il progetto contiene generalmente diverse pagine contenenti a loro volta oggetti, impostazioni di base e segnalazioni specifiche dell'impianto. Il progetto viene salvato nel file di progettazione con l'estensione \*.hmi se è stato progettato con WinCC flexible.

Per quanto riguarda il progetto è necessario distinguere il progetto di un PC di progettazione da quello di un pannello operatore. Un progetto sul PC di progettazione può essere disponibile in più lingue rispetto a quelle che possono essere gestite sul pannello operatore. Inoltre il progetto sul PC di progettazione può essere stato creato per diversi pannelli operatore. Sul pannello operatore stesso si può tuttavia trasmettere solamente il progetto che è stato creato sul rispettivo pannello operatore.

## **Protocollo delle segnalazioni**

si tratta della stampa di segnalazioni definite dall'utente parallela alla visualizzazione sullo schermo del pannello operatore.

## **Ricetta**

è la composizione di variabili di una struttura di dati fissa. La struttura di dati progettata può essere occupata con ulteriori dati nel pannello operatore e viene dunque denominata come set di dati. L'utilizzo di ricette garantisce che, trasferendo un set di dati, tutti i rispettivi dati assegnati vengano trasmessi al controllore in modo congiunto e sincrono.

## **Riconoscimento**

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

## **Segnalazione del sistema**

è la classe di segnalazione assegnata al "Sistema". Una segnalazione di sistema informa su condizioni interne nel pannello operatore e nel controllore.

## **Segnalazione, personalizzata**

Una segnalazione personalizzata può essere assegnata ad una delle seguenti classi di segnalazione:

- Guasto
- Funzionamento
- Classe di segnalazione definita dall'utente

Una segnalazione definita dall'utente mostra un determinato stato di funzionamento dell'impianto collegato al pannello operatore tramite il controllore.

## **Segnalazione, riconoscimento di una segnalazione**

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

### **Segnalazione, segnalazione entrante**

momento in cui una segnalazione viene attivata dal controllore oppure dal pannello operatore.

### **Segnalazione, segnalazione uscente**

momento in cui una segnalazione attivata viene ritirata dal controllore.

### **Sequenza di tabulazioni**

è una definizione nella progettazione che stabilisce la sequenza degli oggetti all'attivazione di un <TAB>.

### **Sistema d'automazione**

è un controllore della serie SIMATIC S7, p. es. SIMATIC S7-300

### **Software di progettazione**

si tratta del software impiegato per creare progetti idonei alla visualizzazione del processo (vedere anche Progetto, Visualizzazione del processo e Software runtime).

### **Software Runtime**

è un software per la visualizzazione del processo con il quale è possibile testare un progetto su un PC di progettazione. Vedere anche Progetto e Software di progettazione.

### **STEP 7**

è il software di programmazione per controllori SIMATIC S7, SIMATIC C7 e SIMATIC WinAC.

### **STEP 7 Micro/WIN**

è il software di programmazione per controllori della serie SIMATIC S7-200

### **Tasto funzione**

è un tasto del pannello operatore liberamente progettabile. L'assegnazione di una funzione a questo tasto viene stabilita durante la progettazione. La configurazione del tasto funzione può variare in base alla pagina visualizzata o essere indipendente da quest'ultima.

### **Tempo di disfunzione**

lasso di tempo tra l'entrata e l'uscita di una segnalazione.

### **Testo informativo**

si tratta di un'informazione progettata sugli oggetti all'interno di un progetto. Il testo informativo di una segnalazione può per es. contenere informazioni riguardanti la causa e il rimedio di un disturbo.

### **Trasferimento**

è il trasferimento di un progetto attivabile verso il pannello operatore.

### **Variabile**

è un'area di memoria in cui vengono scritti e da cui vengono letti i valori. Ciò può per esempio avvenire dal controllore oppure mediante il pannello operatore. In funzione del fatto che una variabile sia o meno collegata al controllore, si distingue tra variabili "esterne" (variabili di processo) e variabili "interne".

### **Visualizzazione del processo**

è la rappresentazione del processo di produzione, logistica e servizi mediante testi e grafiche. È possibile intervenire attivamente nei processi in corso mediante emissione ed immissione di informazioni nelle immagini progettate per l'impianto.

# Indice analitico

## A

### Accessori

Pacchetto allegato, 22

Adattatore angolare, 22

Admin, 242, 243, 274, 276

Aggiorna sistema operativo, 64

### Aggiornamento

Mediante ProSave, 215

Mediante WinCC flexible, 214

Sistema operativo, 64, 208, 212

### Alimentatore

Collegamento, 57

Collegamento della morsettiera ad innesto, 56

Grafica di collegamento, 55

Protezione contro l'inversione di polarità, 56

Sezione di conduttori, 55

### Alimentazione

Impostazione, 143

Stato, 143

### Annullamento

SecureMode, 140

### Annullamento

Protezione mediante password, 153

### Apertura

Control Panel, 142

Loader, 139

### Assegnazione dei pin

Connettore RJ45, 333

Interfaccia PROFINET, 333

### Assegnazione di indirizzi

nella rete TCP/IP, 133

Rete LAN, 181

### Automatico

Trasferimento, 200

Automation License Manager, 224

Autorizzazione, 237, 269

### Avvertenza di sicurezza

Canale di dati, 208, 213

Chiave di licenza, 213

Conflitto di compatibilità, 203

Contro l'impiego non appropriato, 317, 318

Detergente non ammesso, 317

Errore di funzionamento, 65

File di progetto, 168, 169

Generale, 33

Interfaccia USB, 65

Mancanza di tensione, 203

Modalità di trasferimento Channel 2:, 173

Modifica del nome della variabile, 305

Modo di trasferimento involontario, 173

Nome del dispositivo, 170

Percorso, 168, 169

Perdita di dati, 186, 208, 212

Possibile perdita dei dati, 188

Reazione involontaria, 317, 318

Reazioni dipendenti dall'ora, 154

Remote Control per Channel 1, 173

Retroilluminazione, 158

Riavvio, 162

Scheda di memoria, 75, 77

Sequenza di collegamento USB, 64

Servizio di trasferimento, 175

Set dei dati delle ricette sullo sfondo, 297

Suddivisione della memoria, 166

Tasto diretto, 249

### Avvertenze

Operazioni nell'armadio di comando, 29

Sicurezza, 29, 33

### Avvertenze di sicurezza

Zone esposte al pericolo di deflagrazioni, 33

### Avvio

Pannello operatore, 112, 143, 162

## B

Barra degli strumenti di Windows CE, 96

Protezione mediante password, 97

Barra delle applicazioni, 138

Barra delle applicazioni di Windows CE, 138

Protezione mediante password, 139

Barra di scorrimento, 262

Rappresentazione, 262

Boot, 162

Buffer delle segnalazioni, 280, 285

Buffer di segnalazione, 24

- C**
- Calibrazione
    - Touch screen, 87, 113, 143, 150
  - Campo di immissione, 251
  - Canale di dati
    - abilitazione, 126
    - Aggiorna sistema operativo, 197
    - Autorizzazioni, 197
    - Blocco, 126, 172
    - parametrizzazione, 93, 126
    - Parametrizzazione, 143
    - Ripristino, 197
    - Salva, 197
    - Trasferimento, 197
  - Cancellazione
    - Set di dati della ricetta, 304
  - Cappa protettiva, 319
    - Montaggio, 321
    - Smontaggio, 323
  - Carica elettrostatica, 336
  - Carico nominale
    - Interfaccia, 65, 67
  - Cavo di potenziale, 53
  - Centro di addestramento, 7
  - Certificato
    - Eliminazione, 142, 185
    - Importazione, 142, 185
    - Visualizzazione, 142
  - Chiave di licenza, 224
    - Trasferimento, 225
    - Trasferimento inverso, 226
  - Cifre dopo la virgola, 231, 253
  - Classe di segnalazione, 280, 281, 285, 287
  - climatiche
    - Condizioni di stoccaggio, 38
    - Condizioni di trasporto, 38
  - Collegamenti
    - Numero, 27
    - Pezzi, 26
  - Collegamento
    - Compensazione di potenziale, 53
    - Controllore, 58
    - Dispositivo USB, 65
    - Pannello operatore, 50
    - PC di progettazione, 61
    - Periferia, 66
    - Sequenza di collegamento, 50
    - UPS, 58
  - Collegamento alla stampante
    - Impostazione, 160
  - Collegamento del controllore
    - Grafica di collegamento, 58
  - Collegamento del PC di progettazione
    - Programma di configurazione del collegamento, 61
  - Collegamento della morsettiera ad innesto, 56
  - Collegamento della periferia
    - Grafica di collegamento, 66
  - Collegamento diretto, 132
  - Collegamento LAN, 142
  - Comandi
    - Pagina della ricetta, 301, 310
  - Comando a più tasti, 248
  - Communications Properties, 131
  - Commutatore DIL
    - Impostazione, 60
  - Compensazione di potenziale
    - Collegamento, 53
    - Grafica di collegamento, 54
    - Requisiti, 53
  - Condizioni di stoccaggio, 38
  - Condizioni di trasporto, 38
  - Conferma
    - Ottica, 247
  - Conferma del comando, 227, 246
    - Ottica, 228
  - Conferma del comando ottica, 228
  - Conferma ottica, 247
  - Configurazione
    - Cavo PC/PPI, 63
    - Interfacce, 60
    - rete, 129
    - Rete, 179
    - SecureMode, 140
    - Sistema operativo, 81, 96, 138
    - Tastiera a schermo, 142, 146
  - Configurazione delle rete
    - Procedimento generale, 130
  - Conflitto di compatibilità, 203
  - Connettore di bus PROFIBUS, 23
  - Connettore RJ45
    - Assegnazione dei pin, 333
  - Contrassegno
    - Dichiarazione di conformità CE, 30
    - Omologazioni, 31
  - Contrasto
    - Modifica, 84, 111
  - Control Panel, 98, 141
    - Apertura, 82, 98, 142
    - Impostazioni MPI/DP, 91, 120
    - MPI, 176
    - PROFIBUS, 176
    - Protezione mediante password, 82, 97, 139
    - Tastiera a schermo, 145
    - Utilizzo, 144
  - Controllo del valore limite, 231, 252

Controllore  
   Configurazione delle interfacce, 60  
   Lettura del set dei dati della ricetta, 313  
   Lettura del set di dati della ricetta, 306  
   Trasferimento del set di dati della ricetta, 307  
   Trasferimento del set di dati di una ricetta, 314  
 Controllore SIMATIC  
   Protocolli, 27  
   Protocollo, 26  
 Controllori  
   Numero, 27  
   Pezzi, 26  
 Controllori di altri costruttori  
   Protocolli, 28  
 Convertitore RS 422-RS 232, 22  
 Creazione  
   Set dei dati della ricetta, 310  
   Set di dati della ricetta, 302  
 Curve  
   Superamento del valore limite, 244, 267  
 Curve, 244  
 Curve, 267

## D

Danni di trasporto, 47  
 Data, 142  
   Impostazione, 153  
   Sincronizzazione, 154  
 Data e ora, 231  
   inserire, 236, 258  
   Sincronizzazione, 109  
 Date/Time Properties, 142, 153  
 Dati di registrazione, 183  
   nella rete TCP/IP, 135  
   Salvataggio, 110, 143, 156  
 Dati tecnici  
   Display, 328, 329, 330, 331  
   Interfacce, 329  
   Interfaccia PROFINET, 333  
   Interfaccia RJ45, 333  
   Memoria, 328, 329, 330, 331  
   OP 177B, 331  
   Tensione di alimentazione, 328, 329, 330, 331  
   TP 177A, 328  
   TP 177B 4", 329  
   TP 177B 6", 330  
   Unità di immissione, 328, 329, 330, 331  
 Dati utente  
   Ripristino, 239, 271  
   Salva, 239, 271  
 Default Gateway, 134, 181

DHCP, 134, 181  
 Dichiarazione di conformità CE, 30  
 Differenze di potenziale, 53  
 Directory di salvataggio, 123  
 Disconnessione  
   Utente, 240  
   Utenti, 272  
 Disinstallazione  
   Opzione, 222, 223  
 Display  
   OP 177B, 331  
   TP 177A, 328  
   TP 177B 4", 329  
   TP 177B 6", 330  
 Dispositivo USB  
   Collegamento, 65  
 DNS, 134, 182  
   Server, 178  
 Documentazione  
   In dotazione con la fornitura, 47  
 Domini  
   Registrazione, 135  
 Doppio clic, 142  
   Impostazione, 148

## E

Elementi di comando  
   OP 177B, 72  
   TP 177A e TP 177B 6", 71  
   TP 177B 4", 71  
 Elemento di comando  
   Vista ricetta, 301  
   Vista ricetta semplice, 308  
 Elenco di password, 238, 270  
 Elimina  
   Set dei dati della ricetta, 312  
 Eliminazione  
   Certificato, 142, 185  
 E-mail  
   Impostazione, 143, 184  
 Emissione, 33  
 Esportazione  
   Set dei dati della ricetta, 315  
 Esterno  
   Mouse, 144  
   Tastiera, 144  
 Ethernet Settings  
   IP Address, 181  
 Etichettatura  
   Tasto funzione, 78  
 Etichette di siglatura

Dimensioni, 78  
Stampa, 78  
Evento di segnalazione, 279, 284

## F

Fase di comando del processo, 193  
Fase di progettazione, 193  
File  
    Salvataggio, 110  
File temporaneo  
    Salvataggio, 156  
Film protettivo, 23, 318  
Finestra del testo di segnalazione, 281  
Finestra segnalazioni, 280, 285  
Flusso dati, 295  
Formati di rappresentazione, 230  
Formato dei numeri, 143, 155  
Formato della data, 143, 155  
Formato della valuta, 143  
Formato dell'ora, 143, 155  
Formato di rappresentazione, 252  
Forzamento  
    Autorizzazione al comando remoto, 266  
Funzionamento di rete  
    Nome computer, 180  
    Opzioni, 143  
Funzione  
    Aggiuntiva, 25  
Funzioni  
    Aggiuntiva, 25  
    Buffer di segnalazione, 24  
    Funzioni di calcolo, 24  
    Liste, 24  
    Pagine, 24  
    Ricette, 25  
    Segnalazioni, 24  
    Testo informativo, 25  
    Valori, 24  
    Variabili, 24  
Funzioni di calcolo, 24  
Fuso orario  
    Impostazione, 153

## G

Gestione memoria, 143, 167  
Grado di protezione, 43  
Grafica di collegamento  
    Collegamento alla compensazione di potenziale, 54  
    Collegamento all'alimentazione, 55  
    Collegamento del controllore, 58

Collegamento della periferia, 66  
UPS, 58  
Gruppo di utenti, 237, 269

## H

HMI InputPanel  
    Options, 146

## I

ID di rete, 143  
Identification, 183  
Immagine speculare del pannello operatore, 86, 112  
Immissione nel pannello operatore  
    tramite elementi di comando, 227, 246  
    tramite tasti funzione, 248  
Importazione  
    Certificato, 142, 185  
    Set dei dati della ricetta, 316  
Impostazione  
    Adattatore PC/PPI, 63  
    Alimentazione, 143  
    Collegamento alla stampante, 160  
    Collegamento e-mail, 184  
    Data, 108, 153  
    Data/Ora, 142  
    Dati relativi alle impostazioni regionali, 155  
    Doppio clic, 148  
    E-mail, 143  
    Formato dei numeri, 155  
    Formato della data, 155  
    Formato dell'ora, 155  
    Indirizzo IP, 142  
    Luogo di archiviazione, 168  
    MPI, 143, 176  
    Nome computer, 143  
    Ora, 108, 153  
    PROFIBUS, 176  
    PROFIBUS DP, 143  
    PROFINET IO, 143  
    Proprietà della stampante, 143  
    Rete, 181  
    Retroilluminazione, 143  
    Screen saver, 158  
    Server dei nomi, 142  
    Tempo di ritardo, 143, 169  
    UPS, 190  
Impostazione del doppio clic, 104  
Impostazione del fuso orario, 108  
Impostazione del tempo di ritardo, 123  
Impostazione della data, 108



- Impostazione dello schermo
    - Modifica, 84, 111
  - Impostazione dell'ora, 108
  - Impostazione di fabbrica
    - Con ProSave, 219
    - Con WinCC flexible, 216
  - Impostazioni
    - specifiche del paese, 155
  - Impostazioni dello schermo
    - Modifica, 143
  - Impostazioni di rete, 133
  - Impostazioni Internet, 136
  - Impostazioni MPI/DP, 91, 120
  - Impostazioni per il trasferimento, 95, 128, 172
  - Impostazioni regionali, 155
  - Impostazioni specifiche del paese, 155
  - Indicatore segnalazioni, 282, 288
  - Indirizzamento, 178
  - Indirizzo IP, 181
    - Ethernet, 181
    - Impostazione, 142
  - Indirizzo MAC, 133, 170
  - Indirizzo TCP/IP, 133
  - Informazione sul salvataggio, 143
    - Visualizzazione, 166
  - Informazioni
    - Sul pannello operatore, 164
  - Informazioni di sicurezza
    - Operazioni nell'armadio di comando, 29
    - Radiazione ad alta frequenza, 29
  - Informazioni di sistema
    - Visualizzazione, 125, 165, 166
  - Informazioni di licenza, 89
  - InputPanel, 142
  - Inserimento
    - Campo di immissione, 251
    - Pannello operatore, 68
    - Valore alfanumerico, 255, 257
    - Valore numerico, 253
    - valori numerici, 232
    - Valori simbolici, 235, 258
  - inserire
    - Data e ora, 231, 236, 258
    - Valori alfanumerici, 231, 234
    - valori numerici, 230
    - Valori simbolici, 231
  - Installazione, 49
    - Conforme alle norme EMC, 36
    - Formato orizzontale, 42
    - Installazione verticale, 42
    - Opzione, 221, 223
    - Pannello operatore, 42
  - Interfacce, 51, 52
    - Carico nominale, 67
    - Configurazione, 60
    - TP 177B 4", 329
  - Interfaccia
    - Carico nominale, 65
  - Interfaccia PROFINET
    - Assegnazione dei pin, 333
    - LED, 333
  - Internet
    - Impostazioni, 184
    - Settings, 143
- K**
- Keyboard Properties, 103, 142
- L**
- LED
    - Interfaccia PROFINET, 333
  - Lettura
    - Set dei dati della ricetta, 313
    - Set di dati della ricetta, 306
  - lingua
    - Impostazione, 229, 250
  - Lista degli elementi, 297, 309
  - Lista dei set di dati, 297, 309
  - Lista di ricette, 297, 309
  - Lista di selezione, 258
  - Liste, 24
  - Loader, 81, 96, 138
    - Apertura, 139
  - Luminosità
    - Modifica, 157
  - Luogo di archiviazione
    - Impostazione, 168
- M**
- Mancanza di tensione, 203
  - Manuale
    - Trasferimento, 199
  - Manutenzione, 317, 323
  - Marchi, 6
  - meccanica
    - Condizioni di stoccaggio, 38
    - Condizioni di trasporto, 38
  - Memoria, 142, 188
    - OP 177B, 331
    - TP 177A, 328
    - TP 177B 4", 329

- TP 177B 6", 330
- Menu ricetta
  - Utilizzo, 310
- Modalità di fissaggio, 42
- Modalità di supervisione
  - Vista remota, 265
- Modifica
  - Luminosità, 157
  - Set dei dati della ricetta, 311
  - Set di dati della ricetta, 303
- Modo di trasferimento
  - Involontario, 94
  - MPI/PROFIBUS DP, 95
- Modo di trasferimento involontario, 94, 127, 173
- Modo operativo
  - Offline, 195
  - Online, 195
  - Panoramica, 195
  - Trasferimento, 68, 195
- Modo operativo
  - Sostituzione, 195
- Morsetto, 42
- Mouse
  - Esterno, 144
- Mouse Properties, 104, 142
- MPI
  - Impostazione, 143, 176
- MultiMediaCard, 73, 76

## N

- Name Server, 134
- Network & Dial-up Connections, 142
- Nome computer
  - Impostazione, 143
  - Per il funzionamento di rete, 131, 180
- Nome utente, 183
- Numerica
  - Tastiera a schermo, 252

## O

- Offline, 195
  - Test, 202
  - Variabile della ricetta, 300
- Omologazioni, 31, 36
- Online, 195
  - Test, 202
  - Variabile della ricetta, 300
- OP 177
  - Spazio libero, 44
- OP Properties, 86, 87, 92, 112, 113, 124, 143
  - Device, 164

- Memory Monitoring, 167
- Persistent Storage, 156
- Touch, 150
- Operazioni nell'armadio di comando, 29
- Opzione, 221
  - Disinstallazione con ProSave, 223
  - Disinstallazione con WinCC flexible, 222
  - Installazione con ProSave, 223
  - Installazione con WinCC flexible, 221
- Opzioni, 26
  - Funzionamento di rete, 143
- Opzioni internazionali
  - Modifica, 118
- Opzioni software, 26
- Ora, 142
  - Impostazione, 153
  - inserire, 236, 258
  - Sincronizzazione, 154
- Orologio
  - Interno, 154
- Orologio interno, 154

## P

- Pacchetto allegato, 22
- Pagina della ricetta, 298
  - Panoramica, 298
  - Utilizzo, 301, 310
- Pagina di pulizia, 318
- Pagine, 24
- Pannello operatore
  - Collegamento, 50
  - Informazioni, 143
  - Inserimento, 68
  - Installazione, 42, 49
  - Installazione conforme alle norme EMC, 36
  - Interfacce, 51, 52
  - Posizione di montaggio, 41
  - Prima messa in servizio, 194
  - Riavvio, 143, 162
  - Rimessa in servizio, 194
  - Sezione anteriore, 16, 17, 19, 20
  - Sezione inferiore, 16, 18, 19, 21
  - Sezione laterale, 16, 17, 19, 20
  - Sezione posteriore, 17, 18, 20, 21
  - Spegnimento, 69
  - Verifica, 68
- Parametri di bus
  - Profili, 177
- parametrizzazione
  - Canale di dati, 93, 126
- Parametrizzazione
  - Canale di dati, 143

- Password
    - Cancellazione, 90, 116
    - Inserimento, 90, 115
  - Password, 238
  - Password
    - Ripristino, 239
  - Password
    - Salva, 239
  - Password, 270
  - Password
    - Ripristino, 271
  - Password
    - Salva, 271
  - Password Properties, 90, 115, 143, 151
  - PC Connection, 132
  - PC/PPI
    - Cavo, 22
    - Configurazione del cavo, 63
    - Impostazione dell'adattatore, 63
  - Periferia
    - Carico nominale, 67
  - PLC\_User, 242, 243, 274, 276
  - Posizione di montaggio
    - Pannello operatore, 41
  - Possibilità di comando, 143
  - Predisposizione
    - Protezione mediante password, 152
    - Rete, 178
  - Prima messa in servizio
    - Pannello operatore, 194
  - Printer Properties, 143, 160
  - PROFIBUS DP
    - Impostazione, 143, 176
  - PROFINET, 129, 178
    - Indirizzamento, 178
  - PROFINET IO
    - Abilitazione dei tasti diretti, 170
    - Impostazione, 143
    - Inibizione dei tasti diretti, 170
  - Progetto
    - Comandi, 227, 246
    - Esci, 244, 278
    - Testare offline, 202
    - Testare online, 202
    - Trasferimento, 194
  - Programma di configurazione del collegamento
    - PC di progettazione, 61
  - Proprietà di sistema, 143
  - Protezione contro l'inversione di polarità, 56
  - Protezione mediante password, 82, 97, 139, 143
    - Annullamento, 153
    - Barra delle applicazioni di Windows CE, 139
    - Configurazione, 152
  - Protocollo
    - Controllori di altri costruttori, 28
    - Controllori SIMATIC, 26, 27
  - Proxy
    - Server, 184
  - Proxyserver, 136
  - Pulizia, 317
- ## R
- Radiazione
    - ad alta frequenza, 29
  - Radiazione ad alta frequenza, 29
  - Radiodisturbi, 33
  - Rappresentanze, 7
  - Rappresentazione
    - Barra di scorrimento, 262
  - Reazioni dipendenti dall'ora, 154
  - Regional and Language Settings, 143, 155
  - Registrazione
    - Utente, 239, 271
  - Resettaggio delle impostazioni della fabbrica, 209
  - Rete
    - Configurazione, 179
    - Dati di registrazione, 143
    - Impostazione, 181
    - Predisposizione, 178
  - Retroilluminazione
    - Impostazione, 143
    - Riduzione, 158
  - Ricetta, 292
    - Campo di impiego, 291
    - Elemento, 293
    - Flusso dati, 295
    - Pagina della ricetta, 296
    - Set di dati, 293
    - Sincronizzazione delle variabili, 305
    - Vista ricetta, 296
  - Ricette, 25
  - Riconosci
    - Segnalazione, 282, 288
    - Segnalazione di guasto, 282, 288
  - Riga di segnalazione, 285
  - Righello, 245, 267
  - Rimessa in servizio
    - Pannello operatore, 194
  - Ripetizione dei caratteri, 142
    - Tastiera a schermo, 147
  - Ripristino, 142, 186, 203, 205, 207
    - Con ProSave, 207
    - Con WinCC flexible, 205
    - Da supporto di memoria esterno, 142, 188
    - Dalla scheda di memoria, 105, 156

Ritardo  
Modifica, 84

## S

S7-Transfer Settings, 143

Salva, 203, 204, 206

Con ProSave, 206

Con WinCC flexible, 204

Salva

Sulla scheda di memoria, 105

Salvataggio

Dati di registrazione, 143, 156

File temporaneo, 156

su supporto di memoria esterno, 186

Su supporto di memoria esterno, 142

Scheda di memoria, 23

Backup su, 105

Espulsione, 75

Estrazione, 77

Inserimento, 76

inserire, 74

Primo utilizzo, 186

Ripristino di, 105

Ripristino di un sistema di file, 156

Schermo

Modifica dell'orientamento, 84

Screen saver, 143, 159

Impostazione, 92, 124, 158

SecureMode, 140

Annullamento, 140

Segnalazione, 279, 284

Modifica, 283, 289

Riconosci, 282, 288

Segnalazione di guasto

Riconosci, 282, 288

Segnalazioni, 24

Visualizzazione, 285

Segnalazioni di sistema

Parametri, 337

Segnali di disturbo

sinusoidali, 37

sotto forma di impulsi, 37

Selezione

Del luogo di installazione, 43

Sequenza di collegamento, 50

Sequenza di collegamento USB

Avvertenza di sicurezza, 64

Server dei nomi, 182

Server DNS, 129

Server SMTP, 184

Server WINS, 129

Servicepack, 323

Servizio

Su Internet, 7

Servizio di trasferimento

Involontario, 127, 173

Tramite MPI, 175

tramite PROFIBUS DP, 175

Servizio remoto

Forzamento dell'autorizzazione al comando, 266

Set dei dati della ricetta

Creazione, 310

Elimina, 312

Esportazione, 315

Importazione, 316

Lettura dal controllore, 313

Modifica, 311

Trasferimento al controllore, 314

Set di coperture di protezione, 23

Set di dati della ricetta

Cancellazione, 304

Creazione, 302

Lettura dal controllore, 306

Modifica, 303

Sincronizzazione con il controllore, 303

Trasferimento al controllore, 307

Settings

Internet, 143

Language, 143

Regional, 143

S7-Transfer, 143

Sezione anteriore, 16, 17, 19, 20, 21

Sezione di conduttori, 55

Sezione inferiore, 16, 18, 19, 21

Sezione laterale, 16, 17, 19, 20

Sezione posteriore, 17, 18, 20, 21

Sicurezza, 237, 269

Siemens HMI Input Panel Options, 142

Sincronizzazione, 109

Data e ora, 154

Variabile della ricetta, 299, 305

Sistema, 125

Sistema di sicurezza, 237, 269

Sistema operativo

Aggiornamento, 208, 212

Aggiornamento mediante ProSave, 215

Aggiornamento mediante WinCC flexible, 214

Configurazione, 81, 96, 138

Sm@rtAccess, 26

Sm@rtService, 26

SMTP Server, 136

Spazio libero

TP 177A, 44

Spegnimento

Pannello operatore, 69

- Stampa  
 Etichette di siglatura, 78  
 tramite stampante di rete, 129  
 Tramite stampante di rete, 179
- Stampante  
 Impostazione, 117  
 Impostazione delle proprietà, 143
- Stato/comando, 263  
 Elementi di comando, 264
- Strumento indicatore, 260
- Subnet Mask, 134, 181
- Support  
 Su Internet, 7
- Supporto di memorizzazione  
 Ripristino dall'esterno, 188  
 Salvataggio esterno, 186
- Supporto tecnico, 7, 86, 112
- System Properties, 143  
 Device Name, 180  
 General, 165  
 Memory, 166
- T**
- Tabella dei valori, 245, 267
- Tasti funzione, 73  
 Assegnazione globale delle funzioni, 248  
 Assegnazione locale delle funzioni, 248
- Tastiera  
 Esterno, 144
- Tastiera a schermo, 142, 230, 250  
 alfanumerica, 256  
 Alfanumerica, 233, 254  
 Commutazione della lingua, 254, 256  
 Configurazione, 146  
 Impostazione della ripetizione dei caratteri, 103  
 Livelli della tastiera, 233  
 Livello della tastiera, 254, 256  
 Modifica rappresentazione, 146  
 Numerica, 231, 252  
 Per Control Panel, 145  
 Ripetizione dei caratteri, 147  
 Simbolica, 235  
 Tipi di rappresentazione, 145
- Tastiera a schermo  
 al di fuori del progetto attualmente attivo, 100
- Tastiera a schermo alfanumerica, 233, 254, 256
- Tastiera a schermo numerica, 231
- Tastiera a schermo simbolica, 235
- Tasto diretto, 249
- Tasto funzione  
 Etichettatura, 78
- Temperatura ambiente  
 non ammessa, 41
- Tempo di disconnessione, 238, 269
- Tempo di ritardo  
 Impostazione, 143, 169
- Tensione di alimentazione  
 OP 177B, 331  
 TP 177A, 328  
 TP 177B 4", 329  
 TP 177B 6", 330
- Tensione nominale, 45
- Test di funzionamento, 69
- Testo informativo, 25  
 Visualizzazione, 236, 259, 281, 287
- Touch screen, 72  
 Calibrazione, 87, 113, 143, 150  
 Nota, 72
- TP 177A  
 Resettaggio delle impostazioni della fabbrica, 207
- TP 177B  
 Spazio libero, 44
- TP 177B 4"  
 Interfacce, 329
- TP 177B 4"  
 Visualizzazione delle informazioni, 164
- Transfer Settings, 143  
 Channel, 172  
 Directories, 168, 169
- Trasferimento, 195  
 Automatico, 200  
 Chiave di licenza, 225  
 Interruzione, 68  
 Manuale, 199  
 Progetto, 194  
 Set dei dati della ricetta, 314  
 Set di dati della ricetta, 307
- Trasferimento inverso  
 Chiave di licenza, 226
- U**
- Uffici commerciali, 7
- Unità di immissione  
 OP 177B, 331  
 TP 177A, 328  
 TP 177B 4", 329  
 TP 177B 6", 330
- UPS  
 Collegamento, 58  
 Grafica di collegamento, 58  
 Impostazione, 190, 191  
 Stato, 191
- UPS Properties  
 Configuration, 190

## USB

Sequenza di collegamento, 64

Username, 183

Utente, 237, 269

Admin, 242, 243, 274, 276

Cancellazione, 276

Creazione, 241, 273

Disconnessione, 240

Eliminazione, 243

Modifica assegnazione gruppi, 242

Modifica dati utente, 242

Modifica nome utente, 242

Modifica password, 242

Modifica tempo di disconnessione, 242

PLC\_User, 242, 243, 274, 276

Registrazione, 239, 271

Utenti

Disconnessione, 272

Utilizzo

Control Panel, 144

Menu ricetta, 310

Utilizzo internazionale

Con misure supplementari, 39

Condizioni, 39

Impiego in aree industriali, 33

In centri abitati, 33

In zone esposte al pericolo di deflagrazioni, 33

## V

Valore alfanumerico

Inserimento, 255, 257

Modifica, 255, 257

Valore limite

per password, 239, 271

per utenti, 239, 271

Per vista utente, 239, 271

Valore numerico

Cifre dopo la virgola, 253

Controllo del valore limite, 252

Formato di rappresentazione, 252

Inserimento, 253

Modifica, 253

Valori, 24

Valori alfanumerici, 231

inserire, 234

Modifica, 234

valori numerici

Cifre dopo la virgola, 231

Controllo del valore limite, 231

Formati di rappresentazione, 230

Inserimento, 232

inserire, 230

Modifica, 232

Valori simbolici, 231

Inserimento, 235, 258

Modifica, 235, 258

Vano di incasso

Dimensioni, 44

Preparazione, 44

Variabile della ricetta

Offline, 300

Online, 300

Sincronizzazione, 299, 305

Variabili, 24

Verifica

Pannello operatore, 68

Vista curve, 244

Tabella dei valori, 245

Vista delle curve, 267

Tabella dei valori, 267

Vista delle segnalazioni, 280, 285

Vista remota, 265

Impiego, 265

Modalità di supervisione, 265

Vista ricetta, 296

Ampliata, 296

Comandi di menu, 309

Elemento di comando, 301, 308

Semplice, 297

Vista ricetta ampliata, 296

Vista ricetta semplice, 297

Comandi di menu, 309

Elemento di comando, 308

Vista Stato/comando, 263

Vista utenti, 238, 270

Visualizzazione

Certificato, 142

Informazione sul salvataggio, 166

Informazioni di sistema, 165, 166

Informazioni sul pannello operatore, 143

Informazioni sul TP 177B 4", 164

## W

WinCC flexible Internet Settings, 136

E-mail, 143, 184

WINS, 182

Server, 178

## Z

Zone esposte al pericolo di deflagrazioni, 33